華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一七五七九號 每份零售港幣壹毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

蘇插手安哥拉

民主陣營一致譴責

北約預測蘇聯可能干涉非洲其他地區 法國指斥蘇聯像十九世紀帝國主義者

（法新社加拿大渥太華五日電）北大西洋公約組織秘書長龍斯指出：蘇聯與古巴雙方軍事干預安哥拉內戰，令人深感痛惜。

龍斯昨晚在此間的記者招待會上，發表嚴正詞義的演說，認爲安哥拉雖則並不是北約組織的傳統勢力範圍，然而蘇聯和古巴實行如此的干預政策，實在與美蘇雙方所施行緩和政策的精神背道而馳。況且此舉已超越勢力範圍。龍斯說：「也許蘇聯在等待美國反應，不過，美國會在這方面的行動並無保證。儘管本人不可以替美國說話，美國會對于此一問題表現出無能爲力，已屬千眞萬確的事實。」

北約秘書長强調指出：北約盟國必須保衛好望角地區水域的航運自由。他甯直指稱：究竟由蘇聯支持的安哥拉人民解放運動組織，將來實行甚麼政策，誰都無法知道。龍斯特別提出警告，該安哥拉組織可能給蘇聯提供軍事基地的便利，雖或不然，則直接採取行動，攻打安哥拉周圍的國家。

（路透社巴黎四日電）法國總統德斯坦的獨立共和黨的外交事務發言人羅什說：蘇聯在安哥拉的行動，簡直就像十九世紀時的帝國主義國家的行徑。羅什說：蘇聯干涉安哥拉的內戰，很明顯地表現了蘇聯領袖頭腦中和解觀念的限度。

他說：「他們是一個殖民主義的國家，以龐大海軍和空軍，離開本國去登上數千哩外的土地，召用古巴民兵爲遠征軍，正如法軍內部僱請塞內加爾民兵一般。」

美蘇罵戰繼續

（美聯社莫斯科四日電）塔斯社星期三譴責基辛格，這種不同尋常的人身攻擊，是在基辛格呼籲美國對蘇在安哥拉的活動作出反映後，「眞理報」連續攻擊了基辛格四天。塔斯社今又報道說，「基辛格不顧事實，無視蘇聯對外政策是和平政策，說什麼蘇聯擴張，把侵略意圖歸咎於蘇聯。」

「基辛格企圖用一種不成理由的理由來爲美國干涉安哥拉辯護，說成是由於「蘇聯的介入」這一非洲國家，才導致美國干涉。」

（路透社美國懷俄明州，拉雷米四日電）基辛格今晚說，美國不圖謀當世界警察，「但是，如果蘇聯想這樣做，我們也將不會接受的。」

他說：美國一方面是拒做世界「警察」，但仍然不得不使用它的力量，來維持世界的均衡。

基辛格說，美國被迫在中東及安哥拉擔當積極角色，那裏的戰爭已造成越來越大的危險。他讚說：「世界各處有無數局部戰爭，我們既沒有擔當任何角色，也沒有圖謀去擔當角色。」

（美聯社訊）基辛格承認，「可能現在要在安哥拉做些什麼已經太遲了。」「不過，」他說，「如果安哥拉人民解放運動在該國得勝，它將會發現非常難於擺脫古巴和蘇聯的影響，因爲這影響是如此巨大。」

中日締結和約 日方漸見積極

河野謙三會見米國鈞代辦

（時事社東京五日電）參院議長河野謙三與自民黨國會議員保利茂、坪川信三，田川誠一，四日晚就日中和平友好條約的締結，及國會運營等當前政局，交換意見。

這項會談，是以促進締結日中和平友好條約爲目的而定期舉行的。當日會談中，一致確認早日締結該條約。

河野議長並就上星期與中國駐日代辦米國鈞舉行會談的情形，加以說明。

他說：根據獲得的感觸，在周恩來總理去世後，中國對於締結條約的熱忱，並無改變，日本政府也沒有採取新的行動。

美中央情報局舊人 大爆該局干預義國內政內幕

如果共黨得勢就實行兵變 爲了遂行手段不惜勾結黑手黨和法西斯

（路透社羅馬五日電）美中央情報局一個前官員馬石迪今天被引述說中央情報局有這麼一套計劃：如果共產黨太接近政權，該國軍隊就發動政變，然後成立一個軍人政府。

馬石迪一九六九年離開中央情報局，他接見政治性週刊「全景」時說：中央情報局曾把一整套計劃交給國家安全委員會，其中有些是最徹底的干預方案。

他說：在最後關頭，將由義大利情報局策劃一次軍事政變，並成立一個像智利一樣的軍人集團政府。馬石迪還說：中央情報局一直與新法西斯主義分子和黑手黨保持密切關係，爲了換取這班人的幫助，有關方面讓他自由販毒。

倫敦紐約股市回順

（美聯社紐約五日電）星期四上午的紐約股市從星期三的最高價下挫。各股價格榮辱互見，但交投活躍。

上午十一時，杜瓊斯指數下跌二點六七，成九七三點九五。但價格上升的股票略多過下跌的股票。

（路透社倫敦五日電）今日的倫敦股市回順，交投平靜。十五時，金融時報指數下跌二點三，成四一二點二。經紀商說，開市後不久，藍籌股曾一度上揚，但由于投資者缺乏興趣，所以未接力維持不久。金礦股與澳洲股由穩定轉爲榮辱互見。美元股下挫。

二月五日，是農曆的立春日，經過五十八天的乾旱後，東京方面該日下的雨轉爲下雪。（合衆國際社無綫電傳眞）

星放寬外滙管制 貨幣自由進出

（泛亞社新加坡五日電）新加坡金融管理局宣佈，再放寬外匯管制，其要點爲消除過去限制某類貨幣之進出口規定，今後所有國家（包括新加坡本身）的流通鈔票，可自由進出新加坡。此外，交易不超過五萬星幣之外匯管制手續宣告取消。（過去限二萬元）。星公民今後可自由在印尼、菲、泰投資。

美澳紐三國 紐西蘭演習

（路透社紐西蘭威靈頓五日電）軍方國部今日公佈：美、澳、紐組織公約國（該公約國成員爲美國，澳洲和紐西蘭）的軍隊和飛機，將會參加一個名爲「三元素」的聯合軍事演習日期由二月廿三日至三月六日。

參加演習的一千二百名部隊，是由一營駐夏威夷的美國步兵，一營澳洲步兵，和兩營紐西蘭步兵組成。

此外，還有駐北卡路羅納州西茲堡的特種部隊，六架美國幽靈式戰鬥機，和三架大力士運輸機。同時澳、紐兩國亦提供直昇機及運輸機等。

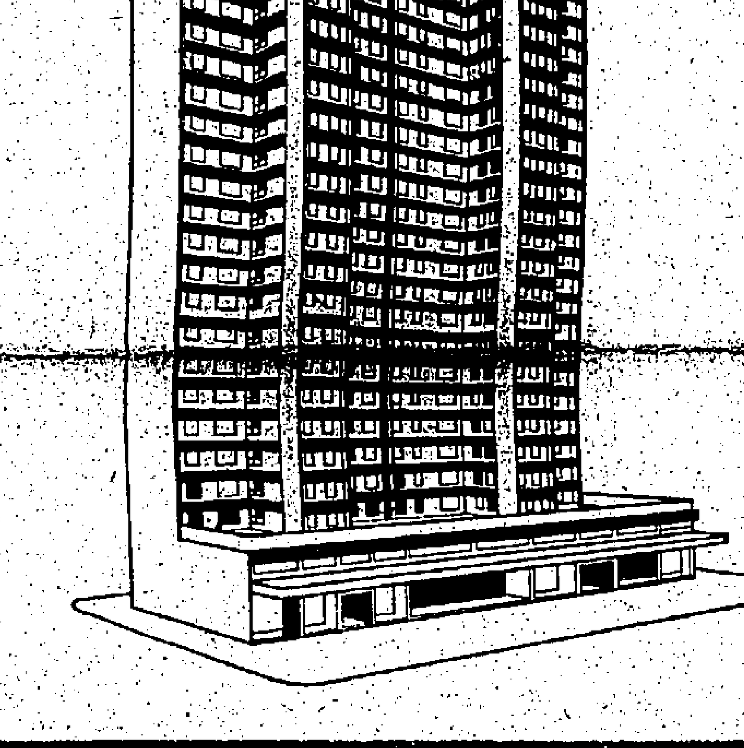
中國定十月在菲開展會

（法新社馬尼拉五日電）政府今日宣佈：中國與菲律賓簽訂一項協定，中國將于今年十月，在馬尼拉舉行爲期四週的貿易展覽會。

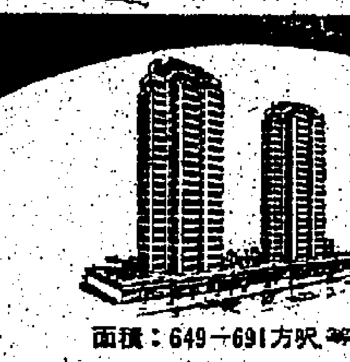
上述協定，由菲——中產品展覽委員會和中國對外貿易促進會簽訂，中國的二人展代團最近抵達此間。

中國交流團訪豐田車廠

（時事社名古屋五日電）中國汽車配件製造技術交流團一行十一人，四日訪問豐田市豐田汽車工業總公司，與社長豐田章郎及常務等懇談，並參觀工廠及引擎部門的上鄉工廠，他們對成套工廠設備出口問題，則未作深入討論。參觀時，對各工程表示强烈關心，預定五日繼續參觀稍車專門工廠，六日參觀日本電裝等工廠。



豐業大廈
香港德輔道西三四七至三四九號
經已入伙 即買即住
九折優待 十年分期
巍峨宏偉・工料上乘
高級設計・與別不同
兩梯三伙・電梯四部
水電煤氣・分戶裝錶
顏色潔具・公共天線
向南背海・管理完善
洽購處
廖創興銀行西區分行 電話：5-473809
廖創興企業有限公司 電話：5-253177-9
香港德輔道中廿四號廖創興銀行大廈四樓
建築師：司徒惠工程師
承建商：孫福記營造有限公司



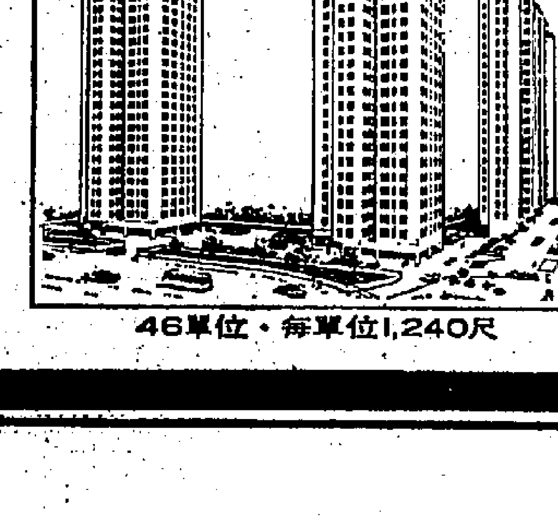
面積：649－691方呎等
已有入伙紙
一成入伙・即買即住
長春大廈
九龍鳳凰村飛鳳街28-46號（3C,5C,3B,8B,11,3,111巴士可達）
最小單位售價自$129,820起
勝於向南・勝於工料・勝於設備・勝於管理・勝於保安・勝於保值
本大廈戶戶向南，間間通爽，四圍空曠，海景在望，冬暖夏涼，既省電費，又合衞生，眞所謂"千金難買向南樓"！平台花園八千呎，佈置優雅，特關幼童專用遊樂場設備安全新穎，外牆全部鋪砌玻璃紙皮石永保整潔如新，雲石走廊，各戶安裝內線電話可與樓下訪客先通話後開門，樓下大門由電鎖控制，快速電梯內裝防盜電眼，各戶裝防式全套電子防盜防火系統，中央垃圾槽清潔衞生，公共彩色電視天線，音樂門鐘，電話喉位，自動菲士掣，所有電線全部藏喉入牆，煤氣喉管，冷熱水喉，獨立水表，全套不銹鋼廚具，煤氣灶連焗爐，灶上裝有抽油抽氣兩用機，滾水器，顏色浴室，盥洗鏡箱，重料鋼窗裝妥堅固藝術窗花，內牆油妥上等膠漆，美觀地板打蠟兩次。上述種種優勝特點，新穎設備，及周密之安全系統，實爲港九所罕有，買之入住，文有舒適，安全，高雅之感，無需另花裝修費用，本大廈地基結構及上蓋工程，絕不加工加料，永保業固，傳家投資，最佳選擇！
供樓利率最低！
七年期月息八厘七五・每萬元月供$168.61
十年期月息八厘九六・每萬元月供$136.34（最長15年）
示範單位八個・電梯上落（假日照常）
本大廈新用面積地面共26,206方呎，分租分售均可，價格面議。
辦售處：長春置業有限公司
九龍鳳凰村飛鳳街三十五號
電話：3-220116（兩線）

中環西摩道31號
西摩閣
預售期內・特價廉售

高尚地區
商住均宜
舖位旺盛
環境優美
設備週全
欲購從速
洽購處：
利隆置業有限公司
香港中環域多利皇后街4號十二樓
電話：5－253962

喜萬年酒樓
夜總會
喜慶壽筵 社團聯歡
早午茶點 豐儉隨意
第六屆
香港金像歌星
今夕頒獎大會
仙杜拉 玉石樂隊 杜麗莎 阿美娜 徐小鳳
奚秀蘭 張山湖 陳和美 葉玲樂隊 溫拿
司儀：葛劍青
入場每位廿五元 請早訂座
晚上代客泊車
香港軒尼詩道一號廿一至廿二樓
電話：五—二八二一二一

樂意園
官塘康利道11號



46單位・每單位1,240呎

威景台
天后廟道70號

240單位・每單位800呎

鳴謝啟事
本公司位於北角天后廟道70號之威景台第一期，自一月三十日開始發售，承蒙各界人仕愛護踴躍訂購，現已售罄。致使後至洽購者向隅，殊感歉意，謹此謝忱！本公司擬於短期內推出威景台第二期及官塘康利道十一號樂意園，以酬雅意及愛護之隆情。
合和屋宇有限公司謹啟

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工學承認
遠東航空學校續招新生
續招下類各科新生
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：報名時通知，即日開始報名。
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內（備相片三張）

老居士
命相
解決疑難
靈前驗後
尖沙咀加連威老道二十三號二樓
東英大廈附近
無掛招牌
時間下午一時至六時
逢星期日休息

啓事
本測量師行在下址開始辦公：
香港都爹利街13號
樂成行一〇〇二室
電話：五一二弍七七二六
簡福鉛特許測量師行謹啓

日本驚人的預測
五年內重見關東大地震
官方所以不宣佈是怕造成千多萬人大混亂

（法新社東京五日電）東京市一千一百萬居民將會遇到像「大正時代關東大地震」一般的巨災，在當年的地震中，有十萬人喪生。

森本博士在東京大學稱：「預料在任何時間，將會有七至七點五級列特級地震襲擊東京，是十分正確的。」

他稱：「東京市民保持鎮靜，是因為他們根本不知道，他把此比喻為患了癌症的病人，自己仍無所知。」專家們則恐怕這消息使東京受到震驚所造成的災害，會和地震一樣。

據目前最暢銷的現代雜誌稱：「政府官員已知道，在未來五年內，東京將會受到一次大地震襲擊，但他們不宣佈，是恐怕在一千一百萬居民中，造成驚慌。」

（法新社東京五日電）日本太平洋海岸星期四日突降甘霖，兩個月來尚屬初次。

市區氣溫比正常的星期四最高五六度，自十二月九日以來初次得雨。氣象局稱：大雨是太平洋與日本海兩個低氣壓引致，並警告恐防太平洋有風暴，而山區則有雪崩。料星期五日將回復有乾燥及寒冷天氣。

蘇坦克處壓倒優勢 美國現始急追猛趕

（時事社華盛頓五日電）美陸軍部長翟夫榮，四日在衆院作證說：「美國為了對抗居於壓倒優勢的蘇聯坦克戰力，現正大幅度增加坦克生產。」

翟夫榮說：「一九七三年第四次中東戰爭時美國月產坦克三十輛，但到一九七五年，已增加到六十四輛，今後在月產七十二輛，現繼續增產，計劃到一九七七二月，月產一百輛，七八年一月，月產一百二十輛。」

但是，他說：「即使達到預定目標，也僅有蘇聯坦克產量的三分之一。」

美新導彈 運以色列

（美聯社特拉維夫四日電）以色列陸軍已經部署了美製的長矛導彈，長矛導彈是一種地對地導彈，射程十七哩，裝備在坦克軍的輪距上。在歐洲的北約部隊所使用的長矛導彈，載有核彈頭。但是以色列這種導彈，則有一個舊式尖頭。

在美國的人士說：以色列購買了一百個至二百個之間，每個價值一十八萬元。

馮維希赴北越 會商寮泰合作

（美聯社寮國永珍五日電）新聞部稱：總理馮維希與六名內閣官員，於星期四飛往河內，舉行高峰會談，會談將會包括討論寮國用一北越海港問題。

在北越用一海港及一條北越通往寮國的陸上交通綫，將會使該國無須依賴泰國作進口的地方。

泰國與寮國關係自共黨已將寮去年控制寮國後就僵苦。代表團亦會與北越商洽兩國進一步的經濟及文化合作。河內曾報導馮維希的簡歷，他的背境以前鮮為人知。

美國連續兩次核爆

（路透社華盛頓四日電）美國星期三在內華達舉行兩次地下核爆炸試驗，爆炸威力相當於兩萬至二十萬噸黃色炸藥的威力。這是美國今年第二和第三次核子爆炸試驗。美國宣佈，今年將舉行十六次地下核子爆炸試驗。

社論
印尼泰菲馬星五國準備加强合作

東南亞國家協會（以下簡稱東協）的泰國、菲律賓、馬來西亞、星加坡、印尼，定於今年二月二十四日起，在印尼的峇里島舉行高峰會議。在此之前，並定於二月五日及六日，在泰國首都曼谷舉行副部長級的高級官員會議，然後於二月九日及十日舉行外交部長會議，進行籌備，為高峰會議準備議程。

回顧一九五四年九月的時候，泰國、菲律賓、巴基斯坦、英、美、法、澳、紐等八國，在馬尼拉舉行外交部長會議，締結「東南亞集體防務條約」，簽署「東南亞集體防務條約議定書」及「太平洋憲章」，並成立東南亞條約組織，或稱「東南亞公約組織」，其目標是防禦共產國家的侵略及擴張。

然而，自從法國一九六六年二月（當時法國由戴高樂總統執政）退出北大西洋公約組織的統一軍事機構之後，法國對於東南亞公約組織也採取了消極抵制的態度。接着，巴基斯坦為了抗衡印度，與中共交好，也無形中脫離東南亞公約組織。至於英國，由於經濟政治等理由，決自蘇彝士運河以東撤軍，無暇顧及東南亞。其後，美前總統尼克遜訪問北京，企圖利用中共以牽制蘇聯，東南亞公約組織早已名存實亡。迨至美軍退出南越，情勢更加大變。

原屬東南亞公約組織會員國的泰國、菲律賓，面對共黨威脅的馬來西亞、星加坡，曾險遭共黨顛覆的印尼，一九六七年成立東南亞國家協會，由於環境複雜，各國地理位置不同，有些國家的顧慮甚多，故當此一組織成立之初，僅能揭櫫促進區域性的合作，尋求共同利益，特別是在經濟政治外交等方面，並曾一度宣言中立化。其後，有些國家與中共締結邦交，且曾表示要擴大組織，希望緬甸以至北越、南越、高棉、寮國參加，顯示無意與共產國家對立。然而實際上，這五個國家，無不感覺處境的危險，就中以泰國馬來西亞為尤甚。

去年六月間，泰國總理克立巴莫分訪馬來西亞、星加坡、菲律賓、印尼，與各國領袖會談，建議召開東協五國高峰會議，認為此舉可以促進東協諸國的活力、效率及團結。當時各國首腦均表贊成，惟尚無具體協議。其後，一度定於今年二月中旬在印尼的峇里島召開，馬來西亞總理拉薩克上月逝世，各國領袖赴吉隆坡參加喪禮，乘機會談，才決定於今年二月二十四日在峇里島舉行高峰會議，為期兩天。

五國高峰會議的主要議題，將是一些什麼呢？東協諸國的首腦最近頻頻接觸，其中，菲律賓總統馬可斯訪問印尼，星加坡總理李光耀訪問泰國，尤其引起各方的注意。據泰國外交部長察猜日前透露：李光耀總理此次訪問曼谷，與泰國當局交換意見的結果，雙方決定兩國進一步緊密携手，並多方設法，以便加强五國的合作。其中最重要的一點是：各國將在糧食、石油及肥料等方面，互相幫助。東協任何一國如果缺乏上述三種物資的一種或數種，將最先獲得其他東協國家的照顧和支持。至於政治上的合作，將以促進東協國家對國際問題採取統一的立場為中心云。

印尼盛產石油，泰國盛產稻米，具有以石油或稻米協助他國的良好條件。印尼、星加坡、馬來西亞化學工業已有若干基礎，就中特別是，印尼既然盛產石油，發展化學肥料工業的潛力頗大。簡單地說，在糧食、石油、肥料方面互相合作的構想，將是可以實現的。

東南亞諸國的大患，不單是從外面來的共產國家侵略，還有共產黨在境內進行政治顛覆、武裝游擊等活動。因此，各國如何尋求政治、經濟、社會的穩定，實為當務之急。東協五國在糧食、石油、肥料方面如能獲得充份的供應，對於達到上項目的，可望發生很大的作用，這也正是東協五國準備加强合作，最值得重視的地方。

基辛格論大選 看好福特

（路透社俄明州拉拉米四日電）基辛格稱，他以為在今年十一月的大選中福特總統將會再度當選為總統。

基氏已迭次自稱為政治獨立者，今日再度聲明，他相信外交政策應無黨派。

基氏稱：在政治運動中，他會作較少演講，以避免指控他為福特總統競選而演講。

基氏似否定若福特當選，他會留任。

他說，若我真正辭職，我當致力於協助繼任人以獲得全國一致。

洛歇大賄賂案 震撼歐日政壇

（合衆國際社華盛頓五日電）參議院一小組會星期三透露的文件稱：洛歇飛機廠為完成一宗買賣，把七百萬美元付給一名曾被判罪的日本戰犯，和花費數以千萬美元計的金錢，在西德、義大利和土耳其賄通有勢力人士。

跨國公司小組會星期三在聆訊會上公開洛歇公司於一九五八與一九七五年間在上述四國行賄，及作出間歇付款的信件和備忘文件。

此事已震撼日本政壇，據說：在日本大選期間，已有三百萬美元付出。

（時事社東京五日電）丸紅公司社長松尾五日關於洛歇飛機公司對日政府官員行賄二千二百萬美元，其中約有十億日元係支付日本代理店的丸紅公司的一部份報導，表示因未獲詳細資料，無法發言。

但稱：本公司自一九七三年十二月起為洛歇承担進口代理店以來，至今售得十四架，由此取得手續費，到現在二百萬美元。

（路透社羅馬五日電）義大利兩前任國防部長路易吉茲和達納西發表聲明否認從洛歇取得金錢的說法。

由於美國小組委會透露說，有兩位義大利國防部長，協助銷售十四架「大力士」C—一三零型運輸機給該國空軍而接收互款。

（路透社蘇黎世五日電）瑞士國營航空公司對一位美國參議員作出的論調表示驚奇。他說：「瑞航」人員受美國洛歇飛機廠賄賂。瑞航說，它已下命調查此事。發言人稱：該公司四十三年來，未曾購用洛歇飛機。它以前曾同荷蘭及北歐航空公司聯合購用杜格拉斯—DC十型客機，並沒有同洛歇做生意。瑞航發言人補充說：公司訓令紐約的負責人與華盛頓接觸以求進一步了解。

被擄之後轉而行刼 美國報王之女 法庭初次受審

（路透社三藩市五日電）據赫斯特報系女繼承人柏特麗西亞的律師貝利說：兩棲解放軍對他的當事人進行洗腦，和性虐待後，緊接着就把她變成戰俘，強迫她打刼銀行。

貝利律師是在法庭辯護時發表上述陳詞的。

貝利在審訊後對記者說：在赫斯特小姐的印象中，綁架她的人是一羣殺人狂，他們還會設法再陷害她，所以她至今仍在獄中。

昨日審訊中，赫斯特小姐的眼睛往下垂着，聆聽控方與辯方的辯論。她于一九七四年四月十五日曾打刼此間西帕尼亞銀行，若罪名成立，她會被判卅五年監禁。

二月四日，美國加州報業巨子赫斯特之女柏特麗西亞，在加州法院受審時，她之父母及妹安妮，皆在後座聽審情形。中為其父蘭道夫赫斯特，左為其母嘉特琳，右為其妹安妮。圖於聆訊時，由畫師李南德所繪。（合衆國際社無線電傳眞）

國際財團恢復信心 北海油田開採有望

（路透社英國倫敦五日電）一個國際銀行財團，貸款三億一千五百萬美元，資助開發英國北海石油。

昨天在倫敦簽訂的貸款合約，標誌着國際銀行又對北海石油發生興趣。政府人士說：這顯示銀行界並未因英國對石油工業採取徵稅及參與的政策而感到灰心。

由德拉斯國際能源銀行和共和國家銀行領導的財團，現把一億七千五百萬美元提供西方石油集團，並把另外一億美元，供給北海湯遜公司，以資助開發克雷摩爾油田。

此外，一個由加拿大皇家銀行率領的銀行財團，貸予湯遜公司四千萬美元，這筆款項可以用作開發克雷摩爾、派普油田。

莫斯科報導 協調機飛美

（合衆國際社莫斯科五日電）塔斯社週四發表有關美國准許協調式飛機試飛美國境內的決定，只提及該消息，沒有批評也無贊揚。塔斯社以「協調式機得勝」為題，說對該型飛機之禁制，曾受到美航空公司的歡迎，他們認為協調式機是危險的競爭者。

塔斯社稱：反對協調式機飛美，可能使美國與其兩個盟邦之間關係惡化，且可導致英國和法國杯葛美國航空公司。

塔斯社說：協調式機是蘇製的「圖一四四」式機唯一勁敵。蘇聯新機已於十二月廿六日飛航於莫斯科與阿拉木圖，值作貨運服務。蘇聯迄今仍未宣佈「圖一四四」式機投入國際航綫計劃。

第三世界國家 對能源與原料 加强談判地位
指定十九國為巴黎會議發言人

（美聯社馬尼拉五日電）第三世界國家週四勸告，加强他們在五月召開的聯合國貿易發展會議中之集體談判地位，特指定十九國為本月在巴黎舉行的南北對話中的代言人。工業先進國家與該十九國集團之間，就能源與原料的問題而舉行的巴黎會議，已定於二月十一日至廿七日復會。

任第三世界七十七國部長會議秘書長之菲律賓代表科倫德稱：第三世界在週四舉行的一次協調會議，乃此類型會議的序幕會議，致力於鞏固第三世界的共同陣綫，對工業先進國家展開談判。

科倫德又說：菲律賓總統馬可斯與受委的十九國代表之一次早餐會議，談及貿易發展局與有關問題。

被指為第三世界國家代言人之十九國為：巴西、阿根廷、秘魯、委內瑞拉、牙買加、墨西哥、印度、印尼、沙地阿拉伯、伊朗、伊拉克、巴基斯坦、南斯拉夫、阿爾及利亞、尼日利亞、扎伊爾、喀麥隆、埃及和贊比亞。

星馬首腦會商 五國高峰會議

（法新社星加坡五日電）馬來西亞首相胡先翁今晚就星、馬兩國關係，和即將在峇里島舉行的東南亞協約國高峰會議等問題，與星總理李光耀舉行非正式會談。

胡先翁今日由吉隆坡抵此間，展開兩日官式訪問，抵步後即訪李光耀。

在宴會上，星、馬兩首腦繼續會談，參予會談的，有馬來西亞外長李賈奧，星加坡副總理兼國防部長吳慶瑞，外長拉惹勒南，財長何瑞生，交通部兼國家發展部長李金生等。

五國外長將於週六及週日抵曼谷，參加巴提雅會議。

東協擬邀 日澳列席

（法新社曼谷五日電）下週在泰國巴提雅舉行之東協國外長會議，將討論邀請澳總理弗雷塞及日首相三木武夫出席本月下旬在峇里島舉行之東協國高峰會議。

蔣總統秘錄
國聯決組團赴東北調查 汪兆銘進行反中央活動

（中央社東京五日電）「產經新聞」一月三十日、三十一日和二月一日三天，連載「蔣總統秘錄——中日關係八十年之證言」。

「產經新聞」指出：國聯行政院的第三期會議，由日內瓦移到巴黎，於十一月十六日開幕。

在會議中，最活躍的是代表美國以觀察員身份與會的美國駐英大使道威斯，他與交誼頗深的日本代表松平恆雄（日本駐英大使），英國外相西門等人晤洽，從事幕後調停工作。

第三期會議的第一天——十六日，主席白里安宣告開會後，立即休會，根本沒有進行討論。國聯行政院會議，雖則自開幕到十二月十日閉幕，達二十五天之久，但正式公開的會議祗舉行了二次，一切都是通過幕後工作在推進。

會期中，施肇基曾經提出「由國聯制裁日本」的主張，但意圖進行調停的各國，則不做將之擱置，甚至英國代表西門反而打算提出「中國聲明保證日本在東北的權利」一案，不管是要中國承認日本侵略東北的現狀，以安撫日本。但畢竟此案太欠公理，乃為美國所反對，而將之打消。國際聯盟諸如此類的活動，甚至已有助長日本侵略之處。因此，在中國方面，也就得對於國聯將會無力裁處問題，而有作心理上的準備之必要。

十一月二十日，蔣總統在國民黨第四次全國代表大會，對日問題專門委員會發表警告：「我（蔣總統）看如果中國自己沒有充份自衛的力量，國際又沒有很大的決心制止暴力，日本決不會撤兵……現在中國已經失了東北土地，不光是東北三千萬同胞同心協力，非把他收回來不可，就是全國四萬萬同胞，也都有決心，非把他收回不休的。」「我們一方面很誠懇的信仰國際聯盟，希望國際聯盟會擁護正義，主持公道。但是，一方面我們國內須有切實的準備，下定收復國土的決心，就是流血的決心。」

十一月廿一日，在國聯行政院會議中，日本代表芳澤謙吉正式提案——「請派遣調查員前往東北調查。」

針對日本提案，中國代表施肇基發表強硬主張——「要是不包括停戰與撤兵在內的任何提案，不能接受。如果派遣調查員，則應賦予監視日本撤兵的任務。」

十一月三十日，國聯行政院會議，主席白里安依據日本提案，為派遣國聯調查員而成立了決議案的起草委員會。

十二月十日，行政院會議一致通過設置五人委員會的決議案。

施肇基在接納此一決議時，再三聲明，日本撤兵，要求賠償，及保持領土主權之一切權利。可是，芳澤謙吉則宣稱：「理解以上決議的旨趣，是並無妨礙于日本軍隊為直接保護日本僑民生命財產而採取必要的行動的」。這又是預為開脫日軍繼續其軍事行動的責任而找出了一個後門。于是，國際聯盟依據此一決議，組成了「李頓調查團」，于民國二十一年以李頓為委員長，派遣到東北進行調查。

在國聯通過決議案的第二天——十二月十一日，日本若槻（禮次郎）內閣由于意見未能統一，無法彌縫，而被迫總辭。

因此，雖然做得還不夠充分，但到有意採取對中國協調政策的日本外相幣原喜重郎，也終于等不到收拾事變的局面而走下了外交舞台。

另一方面，在如此困難之中的中國國內，則還是處於統一的局面。

九一八事變的當時，以汪兆銘為領導的一部份人，在廣州自稱「國民政府」，進行著反中央的活動。

中國國民黨在得知事變消息之後，便於九月十九日晚間召集臨時常務會議，立即呼籲全國同胞面對國難團結起來。二十四日，蔣總統派蔡元培，張繼，陳銘樞携帶內容如下的手書前往香港，促請汪兆銘等人歸順統一。

此時，為了國家統一，蔣總統提出了最大讓步的方案。

但廣東方面提出的統一條件，是要求主席（蔣總統）下野，中央方面為挽救國存亡危機，對於雖則如此極端的要求，也有讓步的打算。統一會議循粵方要求，於十月二十七日開始在上海市舉行。

在會議上，汪兆銘等人恢復提出許多「反對蔣主席」的要求，而他們的「統一」目標，就是在稍救國難之名，以擴張己方勢力。及至七日，才擬出一個妥協方案如左：

「一、在南京和廣州分別召開國民黨四全大會。二、雙方各在大會中選出二十四名中央委員。三、中央委員產生之後，在南京集合舉行全體會議，決定政治組織之改革。」

國民黨在南京的四全大會，召開於十一月十二日至廿三日，廣州方面則自十一月十八日舉行，至十二月七日結束。

在南京的四全大會中，決議——「於予蔣中正同志以北上與保衛之責任」，但廣東方面卻不肯同意，雖然一再敦促他們來京，而只是答覆：「須蔣主席先行下野。」

此時日軍已經開始進攻錦州，當此重大時刻，國內的政治糾紛更增添了國民的不安和不滿。

十一月底，全國各地的學生運動，又開激化起來，向國民政府要求派代表見面，高呼——「立即退出國聯」，「一定要對日本宣戰」，「統一爭導政府」等口號。從這些要求，可以明顯看出，在學生的背後存在有煽動過激行動的份子。

不過，學生們的風潮，則非得要使之平息下來不可。蔣總統於是站在政府主席的立場，親自接見學生，否定流言，告知政府對日方針不變，並呼籲他們回到學校裡去，「擁護中央，實現統一。」各盡其職，勿越紀，毀侮救國之道，甚於此矣。」

可是，仍然在煽動他們的學生，還有一部份反動份子，他們毆傷站長，湧往南京，強迫司機開赴南京，絡繹不絕。且不斷發生拘禁乘客，毆逐警察憲兵，毆逐教師校長等情事。

國民政府乃於十二月五日下令禁止學生請願來京，八日更，全國學生發下通告，希望「愛國青年，嚴守紀律共對禦外侮，期達救國之目的」。

美軍離泰 乃是騙局

（法新社曼谷五日電）泰法政大學學生會副會長披前稱：如美軍未在三月廿日之最後期限全部撤退，該會將發動全國性抗議。披前說：「美國的確已撤出軍事人員，但這些人員又以平民及顧問身分返回泰國。」

日股市略挫

（法新社東京五日電）由于投資者對保證金購股票激增一事表示担心，所以紛紛拋售，致使東京股市價格下挫。

開市時，投資者受華爾街股價昨晚攀到新高價消息鼓舞，各股均以較高價位開市，過後即回軟。

杜瓊斯指數下跌一五點七四，成四六三三點九五，東京證券交易所指數下跌零點五六，成三四一點六八。今日的成交量為三億二千萬股，週三的成交量為三億五千八百萬股。

福特財援提案 美國會仍堅拒
仍欲置身安哥拉局外

（路透社香港五日電）美衆院非洲事務小組會主席狄思今日宣稱：美國會將繼續拒絕福特總統政府關於財政援助安哥拉的要求。狄思稱：南非軍隊干預行動，點燃了安哥拉內戰火頭。

狄思在香港記者俱樂部的午宴會上發表演說：「管見認為，政府必然會繼續要求國會撥款支持安哥拉的親西方組織，自然亦勢必會遭到國會反對，因為國會不希望在安哥拉戰場上泥足深陷」。

狄思是美國密西根州民主黨人。他表示：福特總統將來不再得益於基辛格的勸諫，理由是基氏已變成一隻跑不快的鴨子。

美國影星嘉欣嵐珠，擬於二月五日在巴黎國會大厦表演。圖為她在表演前夕的記者招待會席上回答詢問時之神態。（合衆國際社傳眞圖片）

今日本報新聞精華

災場現址開作交通走廊
愛秩序灣大火災場現址，將闢作交通走廊，港府早有計劃興建東區跨海架空道路，由銅鑼灣直達愛秩序灣改善東區交通。（第三張第一頁）

荃灣大毆鬥 警拘十二人
昨下午二時許，荃灣新村街一僑界學院民生大毆鬥，有四人受傷，十二人被警帶署。傳起因為師傅之女結交男友所引致。（第二張第一頁）

旅英港商被殺 家人悲憤
旅英港商王庚在倫敦被殺案，其居於粉嶺龍頭村之老母及妻女聞訊，甚表悲憤，據謂死者六年前赴英，經營餐廳，其後返港回鄉建屋予留港家人居住，携長子及女赴英協助，死者之喪事，現由其留英之子女辦理。（第二張第一頁）

災民賑欵昨日順利派發
各界人士捐助愛秩序灣火災災民賑欵，昨日順利發放，災民逾三千人，每人獲派發一百元。（第三張第三頁）

調景嶺女屍 其夫控謀殺
調景嶺海灘發現女浮屍案，已被揭露，死者之夫賈某，前日下午由律師陪同赴中央警署投案並携備自白書，昨已被警方落案，控以謀殺罪名，惟疑兇曾受傷，故在醫院留醫中。（第二張第二頁）

米市紅盆 泰米價局部降
米市紅盆成交數量銳減十年來僅見，泰米價格局部降。一般買家只作揀號式交易，使米市紅盆氣氛黯淡。泰管通大米谷仔米及米碎跌三元，香米四元，糯米五元，全日沽出與照價提用數共二萬八千包，比較去年同期減少過半，六個澳洲米成交較少。（第五張第一頁）

新界各項建設陸續實現
新界各區官民昨分別舉行團拜中，宣讀今年各項發展建設將陸續實現，元朗成立小組研究藍圖，長洲先招標建碼頭，坪洲大白發展旅遊亦將動工。（第三張第四頁）

第八屆中學生研討大會
教育司陶建致詞，鼓勵學生多參加課外有激發思考性之活動。（第二張第三頁）

利舞台　倫敦　影都

座無虛設。第二週映

每日五場‧請即訂座

利舞台後早十時半為協助愛秩序灣災民重整家園義映一場

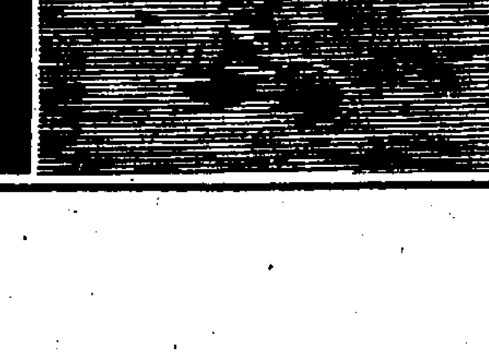
影評大讚　觀衆擁護

‧洲立榮譽貢獻‧

全部特麗七彩　片上中文

奮鬥

WHERE THE RED FERN GROWS



謹以本片獻給全港九每一個家庭！

美國八十六個城市公映，破年來最高賣座紀錄，比[illegible]奪標[illegible]更哄動！

危地馬拉地震災情慘重
五個城鎮毀滅 死亡超過二千
各地災區通訊中斷確難數字無法估計

（路透社危地馬拉市五日電）死亡與摧毀性的災難又再降臨於這個位於災害地帶的國家，相信有超過三千人在這次本世紀第三次大地震中喪生。大地震後餘波仍然於今日威脅著本市，據宣佈有五個城鎮已在昨日的地震中完全毀滅。

國家救災委員會主席艾察維里亞估計，在危地馬拉市有八百人喪生，而在各省則有二千五百人喪生。

總統羅格榮在昨晚一個臨時電台上宣稱：已證實了有八百人喪生，三千人受傷。他稱：「假如數字繼續上升的話，明日我們將會看來一片哀鴻。」

地震是於後晨三時（國際時間九時）襲擊危地馬拉市，在列特級數表上的紀錄為七點五級。在地震數分鐘後，該市就有一半建築物沒有倒塌。在該市較貧窮的區域是受到打擊最嚴重的，幾乎成了戰爭後的廢墟。所有主要水管均受摧毀，幾乎所有電力供應中斷。數以百計的消防員、當軍及市民在瓦礫堆中發掘死傷者。衛生部已授命各家庭立即埋葬死者，這顯然是為了防止疫症。

（美聯合眾國際社危地馬拉市五日電）國家救急委員會首長說：危地馬拉星期三發生的大地震，據估計約二千人喪生，這場地震，波及中美洲及墨西哥二千哩地區。在這場黎明前的地震，其他國家未悉有重大傷亡，但宏都拉斯造成損失及恐慌。受波及的其他國家中，據報薩爾瓦多一些道路和公路切斷，墨西哥南部則有輕微損失。龐斯說：二千人喪生的數字，屬保守性估計，他補充說，地震威力為七點五力特級，屬於嚴重性地震。大地震發生於當地時間三時零四分，大地震後發生一連串小地震，延續數小時。此間地震之後，千千萬萬人湧出街上。龐斯上校說：首都的死亡人數據估計三百人以上。較早時其他未證實消息說：此間死亡人數可能達五百至六百。地震發源在首都西南三十哩，在西瓜拉和伊古拉村之間。美大使館說：檢查各遊客酒店後，發現美國遊客沒有傷亡。危地馬拉市廣播說：「殮房有滿溢之患，請勿再將屍體送進殮房。」

龐斯說：「該委員會報導：危地馬拉市以西五十哩之西茲亞城，有一百七十五人喪生。」危地馬拉市唯一的商業電台花布蘭河電台說，在墨西哥邊境附近的聖馬提奧伊拉頓市五百人喪生。龐斯說：「由於很多地區電話通訊中斷，所以我們難於作正確估計，我們所得的資料委實有限。」

他說：災情最嚴重地區在於危地馬拉市北面三分之二國土。危地馬拉六七、五一一平方哩地區，即使在平靜無事的日子，與首都的聯絡亦屬有限程度，龐斯說：通往災區的道路切斷，該國極需要流動發電廠，推拉機及開路機來恢復與外間的聯絡。

危地馬拉劇烈地震慘狀

上圖：中美洲危地馬拉國都發生慘烈大地震。圖為二月四日，一遊客以拍得地震後難民在塌屋外情形。

下圖：危內地馬拉城塌屋中，一小童與其母及弟在瓦礫中求生存之慘狀。此屋原為彼等之住宅。此次地震死傷者數以千計。（合眾國際社無綫電傳真）

救被綁學童與索馬利亞衝突
法空運八百軍隊 前往吉布的增援
法召回駐索大使並投訴聯國

（法新社法國巴黎五日電）一位靈通人士說，法國軍發增援部隊，今天離此前往吉布的，協助在「阿法斯」和「伊薩斯」這兩個法國海外地區的安寧部隊。

上述人士說，共有一架七四七波音軍用機和三架七零七S波音軍用機，分別在巴黎北面的洛伊西機場，和南面的奧爾利機場起飛。

估計這三架法國空軍飛機一共運去八百人，一架七四七機可載四百五十人，七零七機每架可載一百八十人。當局至今尚未正式證實援軍啟程之事。

索馬利亞民族主義分子，星期二在索馬利亞邊境挾持一輛汽車及車中卅名學童，此事乃因民族主義分子與法國當局之間最近發生的多項事件而引起。挾持事件總昨天法軍進攻該校車而宣告結束，當時有一個法國女童和七個索馬利亞人死亡。

（路透社法屬阿法斯與伊薩斯首府吉布的五日電）昨天，法軍與索馬利亞軍在邊界發生衝突，一名索馬利亞士兵喪生，法國政府一名部長宣稱：「這是一次嚴重事件」，他指責索馬利亞軍先向邊界法軍開火。

另外，前天在此間被劫一輛校車，並挾持卅名學童與司機之六名游擊隊，已被法警開槍擊斃，一名四歲女學童也喪生，司機，護士等人三受傷。

（路透社倫敦四日電）法國及索馬利亞軍隊，今日在狄波特及索馬利亞邊境發生衝突，當時法國軍隊圍攻一架被一批分離份子騎劫的巴士拯救二十九名法國學童。六名以索馬利亞為基地的游擊隊，他們曾恐嚇要割開童兒的喉嚨，結果被擊斃，其中有一名四歲大的女童喪生，另外五名學童受傷，其中兩人傷勢嚴重。

法屬阿法斯及伊薩斯的首都吉布的消息說：另外有一名索馬利亞士兵喪生，法國殖民地部長史發恩在巴黎說：當法國軍隊拯救被挾持的兒童時，索馬利亞軍隊向法國軍隊開火。他形容此事為一件「非常嚴重的意外。」

法國今晚決定召回駐索馬利亞大使，同時將向聯合國安全理事會投訴，謂其軍隊在索馬利亞邊境被人開槍射擊，今晚同意舉行緊急秘密會議。

但索馬利亞通訊社報導：「一批法國軍隊在若干坦克支援下，攻擊索馬利亞邊境一個市鎮，擊斃若干警察及平民。」

大馬數月來連串掃蕩行動
破共黨多處巢穴 捕三百八十三人
粉碎共黨顛覆及物資供應

（美聯社馬來西亞怡保五日電）警方過四報導，他們掃蕩了幾個共黨游擊隊巢穴，拘捕了三百八十三名共黨游擊隊份子及其支持者，其中包括一些較為出名的游擊隊隊員。

警察副總監尤李士，在新聞招待會上透露，在過去數月來，警方採取了嚴厲行動和迅雷不及掩耳手法，將共黨們的活動一一粉碎。

警方搜捕共黨份子的行動遍及全國，包括在各個不同地區內進行逐屋搜查，在路上設置路障或站崗，以便將來往熙攘的行人嚴厲檢查盤問，他們甚而在一些較為僻靜的郊區進行夜間搜索等。任職為馬來西亞警察副總監的尤李士調，上述連串行動，目的是要粉碎顛覆份子們的不軌企圖，同時藉以切斷共黨游擊隊們軍事物資供應。

埃調停撤哈拉之爭
阿摩兩國同意 舉行直接談判

（合眾國際社埃及開羅五日電）副總統莫比拉星期四說，阿爾及利亞和摩洛哥，原則上已同意舉行直接會談，以結束彼此之間，因西班牙屬撤哈拉問題而發生的爭端。這是埃及出面調停後的結果。

在上述兩國之間進行為期一週的穿梭外交，莫比拉在返抵此間時，在埃及記者招待會上說，該區的爆炸性局勢已被解除，雙方曾為此而戰鬥了兩天。

他說，新的衝突已被排除，不然已經升級的緊張狀態和複雜的形勢可能發展到難以從治途徑解決的地步。

南斯拉夫中部 民族主義暴動
十七人被捕定罪

（合眾國際社南斯拉夫貝爾格萊德五日電）司法官員星期四稱：有十七人在南斯拉夫中部的保辛斯古加華市，因為民族主義暴動而入獄。最高的囚禁將為兩個月。

一羣塞爾維亞民族主義者，包括一位前任工廠經理，一位教士

委前國防部長 姪兒遭人綁架
匪索贖四十七萬美元

（合眾國際社委內瑞拉馬拉開波五日電）地方政府當局星期四證實，前國防部長巴爾迪將軍的姪兒遭人綁架。

柔里雅省政府的發言人，對合眾國際社記者說：「我們知道阿佛列多巴爾迪被人綁架，但我們未獲得進一步的消息。」據一項未經證實的消息報導，巴爾迪是在馬拉開波市外的一條公路上，被身份不明的男子綁架的，綁匪後來提出四十七萬美元贖金的要求。這是一九七四年以來，委內瑞拉最大的綁架案。

危地馬拉地震劫後餘生

一名在大地震中喪失家園的危地馬拉婦人正在公園中抱著她的嬰孩，感到前路茫茫。（合眾國際社危地馬拉市五日無綫電傳真圖片）

西德失業數字 上月份再增加
達百卅五萬餘人

（法新社西德紐倫堡五日電）今日，此間統計數字顯示，西德失業人數至上月份由一百二十三萬三千人增至一百三十五萬一千人。失業率亦由前月的百份之五點三躍升為百份之五點九。

此失業數字的激增，可能是受到季節因素或氣候條件影響使然。

爭奪福克蘭羣島新事件
阿根廷軍艦砲轟 英國科學研究輪

（路透社布宜諾斯艾利斯五日電）阿根廷今日似乎決心阻止英國在有爭執的福克蘭羣島周圍，對海床進行探測的工作。

阿根廷一艘艦向一艘英國的科研船發射警告砲彈。

這是阿根廷在一百四十三年來為爭取該羣島主權而進行的鬥爭中，第一次向英船開砲。

昨日的事件是在史丹利港南部約八十哩的海面上發生的。當時英國科研船「沙克頓」號無視阿根廷驅逐艦的無線電警告，所以該艦便發射數枚警告砲彈。

（路透社英屬福克蘭羣島史丹利港五日電）英國科學研究輪沙克頓號，在海軍直昇機護航下抵達此間，在抵此前它曾遭阿根廷戰艦開火射擊，因為它拒絕從命令停下。

據此英國殖民地的總督稱，沙克頓號於今日較早時離福克蘭羣島約八十哩，它受到阿根廷驅逐艦的干涉，阿根廷宣稱福克蘭羣島是屬於它的領土。

驅逐艦史東尼號向沙克頓號的船頭射擊，命令它停下來一齊駛往阿根廷南端的猶西亞港。

總督法朗斯稱：他指示船長薛尼勿遵從其命令，儘一切努力開抵史丹利港。

（路透社英國倫敦五日電）英國外交部發言人稱：「昨天在南大西洋福克蘭羣島附近，阿根廷驅逐艦史東尼號向英國科學研究船沙克頓號開一炮，但沒有造成損失，英國已提出強烈抗議，並要求阿根廷解釋」。

發言人稱：「當時史東尼號警告，如果沙克頓號如不停，史東尼號將向沙克頓號的船身開炮，沙克頓號回答說，它們不是戰鬥船（供科學研究使用），如果被炮擊，該船可能炸毀。」沙克頓號之船員包括英國伯明翰大學生。

福克蘭羣島是英國殖民地，居民二千五百人，他們願意保持現狀。阿根廷宣佈對該羣島有主權。

鰲魚戰又有火藥味
英艦若再開入 糾紛水域
冰島將與英國絕交

（路透社冰島雷克雅未克五日電）冰島外長阿格斯特遜今日宣稱，假若英國的巡洋艦再次回到英、冰兩國紛爭的水域地區內的話，那麼冰島將斷絕與英國的外交關係。他繼稱，他們（英國）仍會有不軌的企圖，甚至會帶來其他嚴重後果。英國的拖船，昨晚離開冰島水域外，以恢復正常的捕魚工作後，冰島外長阿格斯特遜則作出上述警告性的談話。英外長卡拉漢昨日告國會謂，現時停泊于冰島海域二百哩外，假若英國的漁網被冰島巡邏的船艦所割斷，破壞的話，那麼英國巡洋艦將會率命開往爭執的水域。

澳洲副總理訪日
日澳條約談判 僵局可能打開

（時事社東京五日電）澳大利亞副總理兼資源貿易部長安索尼，為就澳大利亞新政府的對日政策基本方針，向日本政界及經濟界首腦加以說明，今晨乘澳大利亞航空公司飛機抵達此間羽田機場。

安索尼副總理預定在日本停留九天，其間預定與三木首相、福田首相兼經濟企劃廳長官等舉行會談，就澳大利亞新政府的新的資源外資等政策等加以說明，以期恢復日本對澳大利亞的信賴。

此外，安索尼副總理並將就去年以來陷於中斷狀態的日、澳友好基本條約談判，與日本政府首腦交換意見。

關於日、澳條約談判，在前魏特藍總理時代，對於帶有資源民族主義色彩的經濟條款（資源交易的干預權）兩國政府意見對立，但是據傳新政府對於經濟條款已經決定採取柔軟的態度，因此，這次安索尼副總理訪日可能促進重開談判。

義大利三大銀行
提高貸款利息 分二加至分五

（路透社義大利羅馬五日電）義大利三家大銀行今日提高貸款利息，從一分二釐加至一分五釐。

羅馬銀行、義大利商業銀行和義大利信貸銀行的此一行動，預料其他各銀行會步後塵。

在上週末，義大利銀行之間的拆息提高一釐，從六釐增至七釐。

莫洛將組新政府

（美聯社羅馬五日電）社會黨星期四同意候任總理莫洛，組織少數的基督教民主黨政府，這意味著義大利持續了一個月的政府危機即將告一段落。

社會黨領袖說，他們一致同意，當國會就以莫洛為首的一黨政府投票表決時，該黨將棄權。

日共蘇共會談 改善雙方關係

（時事社東京五日電）日共與蘇共為改善關係，雙方代表，四日在東京代代木日共黨本部會談。

蘇共中央委員貴德隸及負責日本事務的國際部課長杭雅佛，四日與日共常任幹部會委員西澤富夫，國際部長聽濤弘進行會談。

蘇共定廿四日在莫斯科召開第二十五屆代表大會，邀請日共派代表參加，但日蘇共間由於所謂「反黨集團」問題，關係惡化，故日共將視會談結果而定是否參加蘇共大會。

法共責蘇壓制自由

（路透社巴黎四日電）法國共產黨首腦馬歇今天猛烈抨擊莫斯科，稱為它壓制個人自由。

馬歇宣佈說：「我們不能同意不公平和不合理的行動，這些行動對社會主義，並無好處。」這是馬歇在法共第二十二次大會上長達九十二頁的基調開幕演詞的一部份。

法共首腦，這位年五十五歲的個最近脫離莫斯科沿襲意大利共黨路綫走向獨立自主政策的重要性。

（新花都有限公司）　尖沙咀金巴利道37號　電話：③669283-5

翡翠樓大酒家

開幕誌慶

本酒家謹訂於公曆本年二月六日（星期五）下午一時開業 敬請
林思顯太平紳士主持揭幕
電視紅星奚秀蘭小姐
影視紅歌星夏萍小姐
台視紅歌星陳淑芬小姐
聯同剪綵
敬備酒會恭候
社會賢達
同業先進
街坊友好
光臨指導
（是日下午五時開始營業）
新花都有限公司
翡翠樓酒家
董事長林本源
副董事長兼總經理羅德
敬約

捷和電筒廠有限公司　捷聯置業有限公司　嘉華銀行有限公司　林思顯　捷和製造廠有限公司　鄭植之　鄭翼之　美亞製造廠有限公司　鄭榮之　捷和鋼鐵廠有限公司　捷和神鋼製鋼廠有限公司　劉家國　捷和澳鋁有限公司　鄭惠鋁　錢志君　慶益五金行　曾樹屏　廣祥行　曾國屏　利嘉公司　吳嘉璈　吳秀鳳　利成行　鄭錦江　鄭錦田　星島鋼鐵廠有限公司　盧昌來　龍子綵　盧敬文　華達鋼鐵廠有限公司　鄭直鏞　林樹基醫生　聯僑企業有限公司　黃保欣　港九搭江福利會　鄭金　九龍小型巴士潮籍工商聯誼會　揭陽陳恩成堂宗親會　陳維寬

黃烈初　茗香茶莊　馬壁山　林英安　楊君佳　楊山傳　林勇致　陳樹河　鄭添合　黃萬松　李志輝　徐俊卿　黃炳華　鄭永康　鍾惠添　劉業源　吳萬泰　范超　黃俊謙　林植民　趙海　曾善滔　孫先忠　張應德　伍時華　林天衡　林潭川　吳松葵　中成珠寶公司　阜盛貿易公司　胡緯成織造廠　飛燕製衣廠　楊記士多　百好燒臘　擴林小館　雅雅山房　祥興枱布　中南菜行　天生菜行　擴林閣

張鎮　林永裕　姚瑞光　林炳興　林行興　林映生　林英潮　倪炤文　林益成　林金發　許耀　張錫明　陳廣業　陳兆鏢　黃傑　林壽南　黃時潤　周木由　林英　陳鑣　陳丁　林昌業　林健生　許業　張占鈞　嚴正　游夫人　郭秀珍

鄧穀　林石鐵　葉伯棠　吳伯雲　廣東道酒樓　中山酒樓　旺角酒樓　東興大飯店　牛頭角酒樓　超記辦館　惠香茶樓　生記號　協豐超級市場　雙喜米行　南興泰　海運飯店　天發辦館　楊煥記辦館　豐昌米舖　聯昌號　來記公司　邵氏保險顧問有限公司　邵汝霖　雙光電器公司　黃梓賢　依時建築公司　陳啓鴻　祥信印刷公司　恒泰工程公司　黃燦森　志華有限公司　陳志昌　麥校　柴塗運輸公司　多倫兄弟有限公司　嘉華石礦有限公司　安達臣石礦有限公司　吳允泰會計師事務所　進記建築材料

陳爾　黃氏宗親會　黃海城　中歐製造廠　李天尊　聯達建築公司　趙奕華　捷高建築公司　顧捷　杜衛強　曾世駿　曾世傑　江殿人　孫名遠　劉家聰　袁明海　鄭北海　彭耀臣　張寶銘　曾強　鄭健生　劉貴山　孫林　兆氏兄弟定頭公司　創興電業　陳霖　謝富坤　陶芳榮館　張利　百利首飾製品廠　梁應權　高厚成　楊先朗　林漢雄　馬俊雄　許木德　林益寧　林衛勇　林梓鴻　林道補　孫偉武

曾有源　林少光　林鴻漢　李生　黃長思　盧道揚　張昌明　林榮森　陳雁秋　馬振秋　林梓　曾錫民　張漲　何志華　林衛深　林衛盛　林衛枝　鄺子龐　陳益敬　黃紹海　楊喜合

和裕隆米行　天元農場　湯志忠　蘇卓明　黃志強　濟春藥行　黃樹芬　荃灣肉行商會　荃灣社團聯會　黃德富　海外銀行荃灣分行　戴仲濟　黃進記　興發冷氣　陳波　荃灣商會　何子平　德生金行　凱旋餐廳　廣發藥行　濟生藥房　新界藥行　陳浦元　馮國忠　順興號　鍾英明　陳少梅　振盛米行　中和藥行　麥通浩夫人餐廳　羅靖球　張佛欽　蔡文光　蔡文經　鍾達常　鍾桂林　金龍餐廳　鍾良興　吳道文　鍾鼎勳

浩昌木廠有限公司　德泰木材公司　馬來亞工程有限公司　溢利五金　萬興隆行　東亞紗廠　達昌金屬廠　東園號　觀塘酒樓　福華茶葉莊　梁氏公司　光華光管公司　李華　葵涌街坊福利會　中山紀念堂　張紹宗　丘瑞麟　集成國貨公司　旺記　南豐行　生興行　亞洲食品公司　陳記號　昌明油莊　三興隆號　昌發海味　兆記號　福年大酒樓　東江樓　黃天民　志鴻影業公司　永興製造廠　東泰祥行　協成紙品廠有限公司　星洲橡膠廠有限公司　萬順貿易有限公司　東寶鞋廠有限公司　樂基旅行社有限公司　南寶貿易公司　日星香港企業有限公司

光裕塑膠廠　生昌織造廠　榮昌織廠　安毅公司　太平皮號　大安皮號　大成皮號　黎錦增　魏恭榮　黃家驊　張達　祥利建築公司　余榮業　李逸田　李植芬　蔡彬如　譚建國　黎益民　李華　華昌影業公司　李錫開　余仕安　黃賢　羅寶生　羅寶文　羅邦　陳兆偉　樊家根　朱濱　許立業　譚伯業　彭視業　梁中平　崔鑫玉　江曼　白文彪　楊爾立　鍾錦沛　譚南　潘一鵬　金都影業公司　鄭海　温勝　李祥　邱仕深　彭强　羅寶米行　羅智光　吳同　葉萍　張瑛　張浩遊　盧雨岐　龐秋華　張浩　鄒展泰　孔强　張影雄　陸樹雄　明伴鎮　韋輝成　李道洪　梁小羚　陸志堅　張耀蓉　李恩　京華銀行尖沙咀分行　聯士中　道亨銀行尖沙咀分行　彭國猷　李俊　何遜舜　葉全　遠東首飾有限公司　東城珠寶行　遠東貿易行　鄭仲良　黎勝明　立興建築公司　黃克　東強建築公司　陳策文　區錫洪　何世鴻　添恒有限公司　宋潤添　黃金業　馮寶振　黎民話　黃德興　郭紹權　中英祥服公司　黎瑞明

郝國良　夏明　羅誠華　余潮　唐標　夏鉦　吳志鄺　錢金華　鄭子瑜　沈培　唐莎莉　陳福　曾左明　楊景明　曾瀚光　李英才　美景印刷公司　景龍會計師事務所　方銘華　蘇仲平　鍾達榮　黃漢　新源五金廠　大新五金廠　黃華　黎福昆　駱就　高美玲　徐添華　黃敬忠　麥華　楊秀芬　國民五金廠　周沛霖　亞洲五金廠　聯合五金廠　友聯電鍍廠　蔣明　黎均聯　葉歐　偉業製衣廠　陳長安　陳明初　關林　梁館　鄺漢松　光泰士多　關翠珠寶店　永興大藥房　劉蔭民　枇杷園別墅　劉天福　曹蓮華　鄧美美　夏萍　張云　陳波芬　彭錦才　星明保險代理有限公司　京寶酒樓　劉英　劉森　京華酒樓　譚榮就　林滿　楊元　霍佳　張添　古光　衞國華　何世和　林拾　好世界酒樓　羅志濤　海港工程有限公司　潘海生　李雅倫　馬東鴻　吳學先　李國榮　謝强猷　趙雨亮　陳錫江　陳錫裕　梁松生　梁玉梅　黃錦芳　謝影敏　陳炳泰　高澤文　李慧德　黎志鴻　郭家强　陳灼　朱志高　鍾永偉　何揚泰　馮錦元

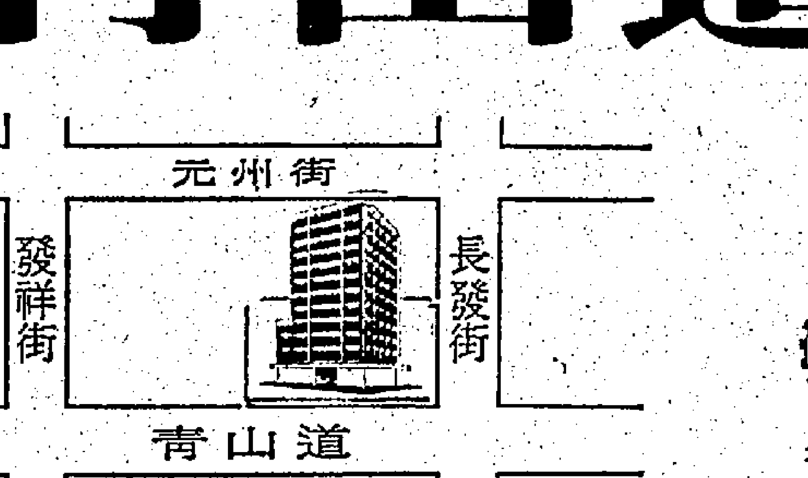
黃杏濤　林子政　袁柏强　嚴仿滿　歐陽杯　趙榮佳　黃茂芳　杜秀釗　朱伯昌　馬巧儀　高澤良　周延錫　劉凱寧　周伯威　關亮成　江常　林福合　梁拉　黎權　黎友房　謝國林　梁社牛　陳柏林　梅滋雄　曾銘倫　姚錦源　李錦江　陳一雷　梁廷鏘　陳權　黎光　陳日桃　司徒德順　李俊達　劉偉球　范上進　蔡宗堅　鄒殷姬　何炳　温兆威　吳棟良　陳汝佳　何德　文譚順　黃卓棠　黃泰輝　陳祥榮　伍其生　周仲軒　鄧輝　賀徽山　何志恒　黃兆倫　曹李龍　梁勝　朱玉强　胡珍　谷國照　馮錦環　鄭金錫　李誠話　李樹濃　彭仲文　黎成　鍾秋光　姚田　楊汝雄　陳鏘　林泰　司徒從兆　魏明　朱光霖　羅照鉞　程其來　伍昌　楊運財　鄧鈺漢　李坤　梁曠　黃柏　朱炳　歐森　陳英　周安　陳正洪　鍾發　林昌　林波　石雨明　黃森　麥枝　陳志昌　伍鴻　周大江　曹國宇　區發波

李逸富　李智誠　鄭松旺　羅漢杰　甘伍容　趙良基　梁錦細　周勤　吳超雄　李國強　李振昌　李錦昌　黃堅　石雨輝　郭珠　賀福銘　黃應清　湯子英　鄧頌華　梅柏林　陳英宗　馮光宗　朱惠根　黃任標　黃秀海　張志雄　戴成　曾廣釗　黃永華　湯順渠　羅興國　賴常光　丘乘忠　簡利民　蘇自强　林紹銘　余達銘　葉達榮　羅中岳　羅志鵬　黃茂培　張深貞　張深斐　鄭建新　鄭建明　劉貫　藍才　方恰　曾强　余錫祥　陳振己　陳劍　陳忠　陳生　鄭冲元　傅榮　張高步　鍾文海　林友光　朱文華　邵世英　黃宏臨　鄭家敬　彭西滿　何波聚　梁步宏　鈕安宮　孫光忠　孫超萍　湯志忠　蘇卓明　黃卓强　黃樹芬　林宏權　莊宏興　陳猛　鍾輝　胡海　羅佑西　羅鏡西　彭應著　彭汀　吳淦　余成東　陳德明　張志英

黃帝喜　羅人龍　鄭光輝　王德仁　劉漢安　鄭英　高錦動　黃佐漢　林自明　鍾記明　梁慕賢　陳仲濤　羅鴻雅　葉伯業　徐自階　徐達活　彭惠平　黃石華　何壽康　鍾偉光　彭鼎元　彭通　白步炎　羅斐炳　朱洪　朱河　黃新　周炳華　丘達球　李森　余通元　羅杰　丘瑞初　丘尉李　林均謀　黃治南　張志文　曾廣雄　黃福建記　何柱華　李星賜　岑炳揚　唐大姐　陳伯民　胡文林　李少俟　徐展信　趙英　曾拔諾　盧光甫　盧云飛　胡敏波　江振華　吳名劍　何彬　區潤　馬潤源　朱嘉猷　羅志清　何慈西　譚頌平　吳錦坤　羅家耀　鄭齊　鄭九　林瑞坤　卓子福　卓良鑑　鄭漢英　林文鉉　范仲謀　鄭文

同敬賀（排名不分先後）

恒生銀行
青山道分行
二月六日開業



行址：九龍青山道三三九號
電話：3-611221

廣美學會股東特別大會通告
本會謹訂於一九七六年二月廿八日（星期六）下午[illegible]時正在香港[illegible]道三八三號[illegible]召開股東特別大會[illegible]
一九七六年二月廿八日
[illegible]：丘維清

好消息
本公司要長期採購大批首飾禮品（GIFT ITEMS ETC）請廠家電：5-125632-1接洽

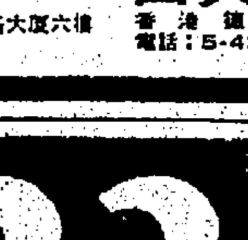
華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

尖沙咀旅遊旺區
嘉碧大廈
九龍柯士甸道130號
地區旺盛・交通便利・面對公園・視野廣闊
樓高16層・兩梯兩伙・年期長久・快將入伙

已售七成仍有95折
每呎只售215元
尚好单位・先到先得
五百餘呎至仟餘呎單位多款
地盤設有示範單位歡迎參觀
洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大廈1206-7室
電話：H-448706，H-448915
地盤洽購處電話：K-691620（假日照常）
WAYCHONG

香港一紐約
特平機票
$1,550.00
即電：5-248231
5-246228

南康大廈
觀塘康利道NKIL 5346地段



兩房兩廳11萬餘起
三房兩廳17萬餘起
花園洋樓・向南海景・顏色潔具・冷熱水喉
柚木地板・粗幼插蘇・電爐齊全・電視天線
十年或十五年 分期付款
十五年分期萬元月供本息$111.20
益大發展有限公司 香港干諾道中30號三和大厦17樓 電話：5-255211
六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640
益大地產有限公司 香港干諾道中30號三和大厦17樓 電話：5-255211
3/425623（假日照常）

刊登本報分類廣告
請撥電話
H-221583

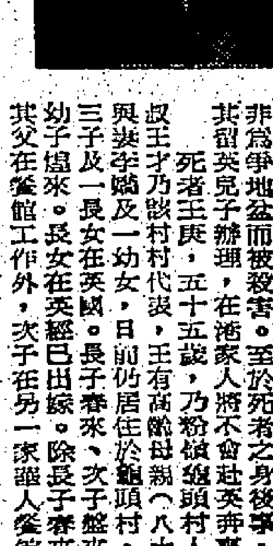
香港保護兒童會

有家庭之兒童，身世可憐，常見於此等貧苦及不良環境之中，無能力改善，特向各界呼籲[illegible]。區內地區之內，而見諸人烟稠密[illegible]。本會工作人員，大多為[illegible]，在此等地區施工作，但格於經費財力有限，工作者尚在[illegible]。本會援助貧苦兒童[illegible]，故此向各界人士呼籲，本會主辦人的計劃與希望，為協助成為會員，年費十元，或永遠會員二百元，請將捐款成會費寄[illegible]本報轉交[illegible]

大埔道大埔墟火車站馬會場
怡園別墅大特賣
壹萬元入伙 分七年付款
屋前後空地 可種花畜禽
樓高兩層 三房兩廳
三面單邊 設備一流
有群浴缸 六萬餘起
餘額無多 欲購請速
幸程書仔 電索即寄
電話：5-258763 5-260486 中環日昌大厦
地盤：12-668402（假日照常）

本港新聞

港商王庚在英被殺案 家人感悲憤
王為粉嶺龜頭村人六一年赴英 嗜好搓蔴雀喪事留英兒女辦理


在倫敦被殺之死者王庚

（特訊）在英國經營餐館十多年之本港新界華人，目前在英倫蘇豪區唐人街十號俱樂部遭多名大漢毆打慘死之王庚，本報記者昨與其居港家人接觸，據其家人表示，死者並非外傳為黑幫，目前雖然被毆原因未明，但相信絕非為爭地盆而被殺害。至於死者之身後事，有待其留英兒子辦理，在港家人將不會赴英奔喪。

死者王庚，五十五歲，乃粉嶺龜頭村人，其叔王才乃該村村代表，王有高齡母親（八十歲）與妻李嫺及一幼女，目前仍居住於龜頭村，另有三子及一長女在英國。長子春來、次子盤來、及幼子塘來。長女在英經已出嫁。除長子春來追隨其父在餐館工作外，次子在另一家華人餐館任職，幼子在英攻讀。

據說：王於一九六一年赴英國，與同鄉兄弟多人合資在倫敦附近之巴西爾敦開設新樂樓中菜館，王佔股三份一，經營有術，九年前王返港在村內興建一間兩層高大屋，給予留港家人居住。

據死者家人表示：王一向專心事業，並未經營其他非法勾當，嗜好麻雀娛樂，工餘與三兩知己麻雀作樂，直至其慘遭不幸，長子曾以長途電話報喪，家人聞訊傷心欲絕，其長子替父辦理完畢身後事，即行回港向家人告知一切。昨日其家人接受記者訪問時，指出外傳其父在英有不法勾當，加以指此事發生為黑幫爭地盆所引起，大感不滿，目前在港丹竹村公立小學攻讀六年級之幼女，對外傳消息，更為激憤。

來自倫敦消息指出：目前蘇格蘭場警方，對該案非常重視，直至昨日為止，仍派有探目駐守現場，同時加緊搜集資料，研究兇案起因，並分頭追緝兇徒歸案。（合）

藏有炮竹火箭烟花 九龍十名男女分別罰款

（新亞社）昨日有十名男女，因藏有炮仗，火箭，及烟花等，同在新蒲崗裁判署提訊，除兩人棄保潛逃，匿不到庭應訊，法官下令將其保款充公外，其餘各人全部認罪，均被判罰款四十元至兩百五十元不等。

（一）何光，八十一歲，年初三，在黃大仙邨十二座外，藏有炮仗，罰四十元。

（二）林月卿，卅二歲，女，年初三在慈雲山邨第四十九座某單位內藏有炮仗，罰一百五十元。

（三）朱茂，女，五十四歲，年初一，在慈雲山邨，藏有炮仗，火箭等，罰一百五十元。

（四）曹雄，五十二歲，年初一在鑽石山藏有違禁品，匿不到庭應訊，九十元保款充公。

（五）吳賢明，卅九歲，年初三，在鑽石山藏有炮仗，匿不到庭應訊，一百元保款充公。

（六）顏玉貴，四十八歲，年初二在東頭村樓宇內，藏有火箭，罰五十元。

（七）林保榮，廿四歲，年初三在鳴鳳街，藏有炮仗，罰兩百五十元。

（八）洪國光，卅七歲，年初三，在九龍地區，藏有炮仗罰兩百五十元。

（九）周麗珍，卅二歲，年卅晚在康民樓，藏有炮仗，罰五十元。

（十）李炳洲，卅二歲，女，年初一，在愛民邨，藏有炮仗，罰七十五元。

刦華豐國貨公司欵 匪徒認兩罪重判囚三年

（特訊）本年一月十六日，北角華豐國貨公司發生刦案，一持槍獨行匪徒闖進公司內，向女收銀員行刦現欵二千元後向人叢中逃去，適有一名休班警長經過，聞耗追截，卒將一名青年拘捕。該案昨在維多利亞地方法院審訊，法官判被告入獄三年。

被告：李德明，二十歲。被控三項罪名：（甲）本年一月十六日，在北角華豐國貨公司，向女收銀員王嘉滐行刦現欵二千元，（乙）同時同地，持有一支假手槍行刦；（丙）同時同地，藏有一柄屬於攻擊性武器的利刀。

主控述案稱：本年一月十六日下午四時四十五分，被告單人匹馬，手持一柄類似手槍之物，闖入華豐國貨公司，向一收銀員王嘉滐指嚇，取去現欵二千元後，向人叢中逃去，公司內職員大叫打刦，適有一休班警長經過，聞耗加入追截，結果將被告擒獲。

昨日提堂時，被告直認行刦，辯稱：老父在大陸患肺病，急需錢接濟，被迫於無奈才出此下策云。（均）

旅英港商在英被殺 （上）箭頭所示，死者於九年前返港在龜頭村建成之大屋。（下）死者家人接受記者訪問後合攝，左至右，死者之高齡母親，中其妻李嫺，及幼女（本報記者攝）

彌敦道拉賭 拘廿九男女

（港訊）昨日下午四時〇五分，油麻地警署的警務人員突擊搜查彌敦道三一三號一個單位，並拘捕二十九人，包括十五名女子在內。警方又檢獲一批賭具及現欵約一千五百元。其中一名被捕男子經已被控以開設賭檔的罪名，其餘的則被控聚賭罪。他們將於明日在南九龍裁判處提堂。

房屋署一助理員放貴利 強迫同事還清再還
被控三項恐嚇勒索罪今日續訊

（新亞社）房屋司署一名助理員涉嫌向同事放貴利，為廉政署人員拘捕控以恐嚇勒索罪名，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，案由廖子明法官主審，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊，在審訊期內，仍准被告以六萬五千元保釋出外候審。

被告黃錦明，卅八歲，房屋司署助理員。被控：（一）七五年九月十七日，向陳志南恐嚇勒令還本帶利還債；（二）同時向陳志南母親龐潤玉恐嚇勒令搞掂其子之債務；（三）七五年十月六日，又向陳志南恐嚇勒索。

案中原告陳志南昨登庭作供稱，彼與被告同為房屋司署助理員，彼此為同事關係，而彼個人好賭，常向被告借錢，初時為一、二千元，後來因無錢還，乃共欠下被告一萬二千元，每一百元，七元利息，後來越借越多，乃經常被數名男子毆打，去年九月十七日返工途中為被告及幾名男子截住，強迫上一輛的士，擬駛往城門水塘，後彼極力反抗，結果走到附近一餐室躲避，被告追彼還錢，一男子以拳打彼之胸部及腰部，被告迫彼將一層樓宇出售還債，彼乃表示樓宇是其母名下物業，經商議後，彼同意將樓宇出售還債，各人乃滿意離去，後來，彼將售樓所得欵項，以本票方式，將欠債還清給被告，不料，十月六日，被告又持兩張以前被還債給被告不能兌現之支票，再來要彼將支票兌現，彼以欠欵已全部清還，而被告再來騷擾，乃報警將被告拘控。

白粉拆家與道友 分判四兩年半及三個月

（新亞社）一白粉拆家，正當售賣白粉與一道友時，為在旁伺伏探員人贓並獲，將兩人一併帶返警署，落案檢控，初次提堂時，次被告認罪，當庭被判入獄三個月；首被告則否認控罪，昨再解北九龍裁判署審訊，經法官聆畢全案證供後，裁定首被告罪名成立，判其入獄兩年半，彼曾有三次案底，均與毒品有關。

被告二人：（一）黃佳，五十歲；（二）黃球，六十二歲。分別被控罪：（一）於一月五日，在九龍地區，販賣毒品；（二）次被告，同時同地，藏有毒品二公分混合劑，內含毒品一公分嗎啡。

據證供透露：當晚十一時十五分，三名探員於巡邏時，前往旺角奶路臣街近廣東道處埋伏，偵查販毒活動，看見一名肥佬（即首被告）由廣東道方面而行，同一時間，一名瘦骨嶙峋男子亦出現（即次被告），兩人會面後，雙方以右手交換東西，三探員即上前表露身份，將兩人拘捕，後在首被告右手中發現有一張十元鈔票，次被告右手則有一小包毒品，遂將兩被告帶返警署落案提控。

撞死一過路老婦 被檢控危險駕駛 九巴司機准保候審

（新亞社）去年十月九日，黃大仙龍翔道發生一宗巴士失事撞死過路老婦事件，肇事巴士司機事後為警方控以危險駕駛引致他人死亡罪名，昨日解新蒲崗裁判署提訊，被告不認罪，法官下令將案押候至四月一八日審訊，仍准被告以一千元担保外出候訊。

被告男子梁國榮，卅二歲，九巴司機。控罪指其於去年十月九日，在龍翔道危險駕駛一HK四五一七號巴士，引致一名七十六歲老婦謝友好死亡。

西婦與經紀 試車失事傷

（特訊）一名西婦與一名汽車經紀，昨日下午五時，駕駛一架汽車，進行試車，途經淺灣徑山近希士道時，突告失事，汽車撞向山邊，車頭毀壞，兩人負傷。

兩名傷者：（一）侯活高蓮，女，五十一歲，住淺灣山；（二）蘇爾宏，男，四十二歲，住春秧街八十四號某樓，兩人均頭部負傷。（合）

筲箕灣飛群 毆傷一災民

（特訊）筲箕灣大火災民，重返災場找尋財物，昨又告發生意外事件，飛羣毆傷一名災民。災民陳煥能，男，五十九歲，暫住柴灣新區二十三座某室，昨日下午四時，重返災場準備找尋財物時，被飛羣阻止，並遭飛羣毆打，傷者頭及腰部負傷。飛羣遇兇後逃去，警方對該案仍在追查。（合）

警搜查九龍多處破獲械刦集團 檢獲槍械拘四男女
疑與上廿五凱悅酒店被刦十四萬元有關 警凌晨出動赴石籬及深水埗拘三男一女

（特訊）警方昨晨破獲一個械刦集團，搜出一批槍械，並拘捕了三男一女，懷疑他們與凱悅酒店上月被刦去十四萬元一案有關。

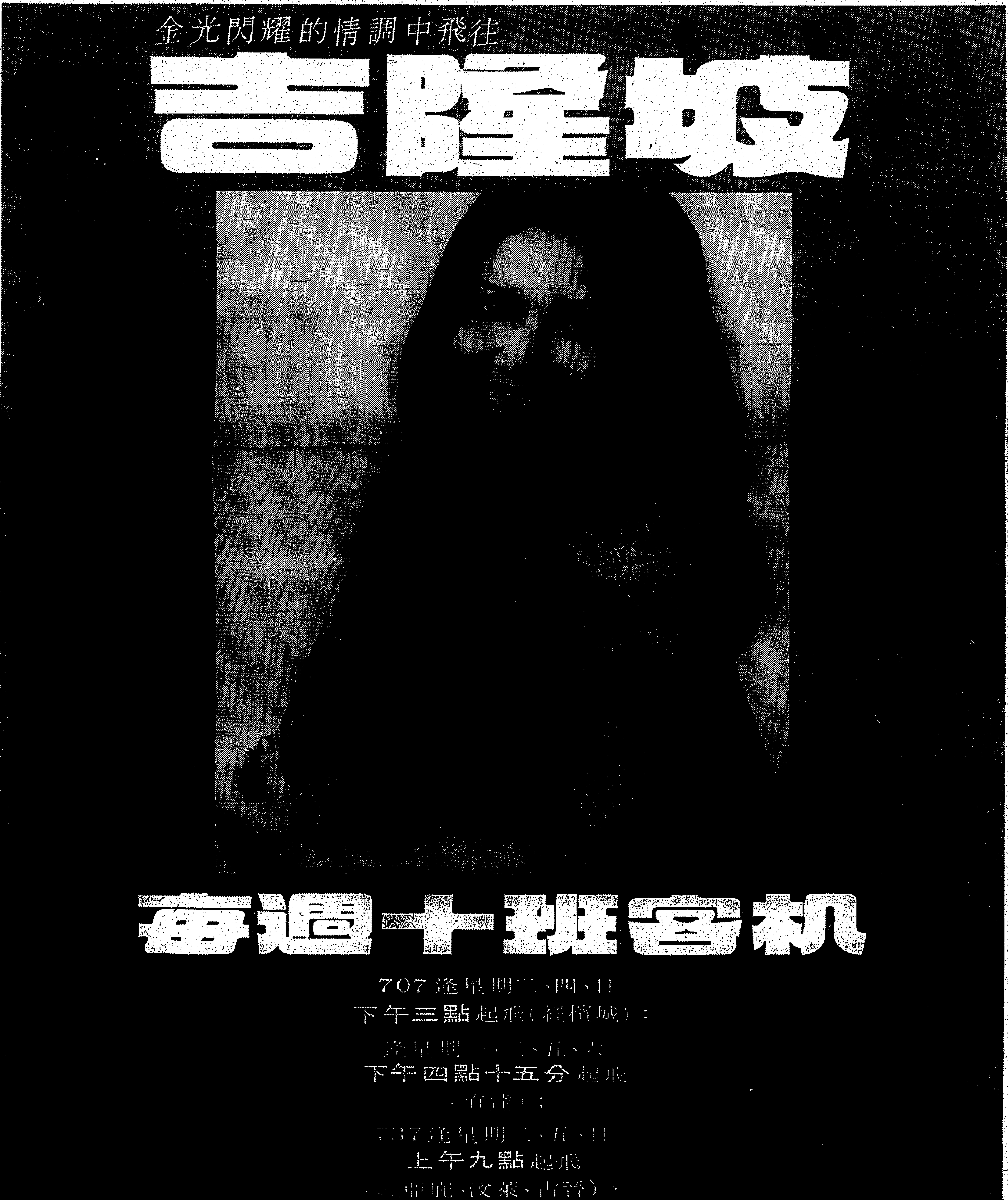
被捕男女年齡由廿七至四十九歲，警方正調查他們是否尚與其他械刦案有關，同時設法尋回凱悅酒店的失欵。

九龍警察總部三隊探員，是於昨日淩晨約四時一齊出發，分別到荃灣石籬區，深水埗大南街，及旺角弼街三處地點作突擊搜查，結果，在大南街拘捕了一名姓陳之四十歲男子，又在弼街搜出一支點二二口徑手槍，一粒同口徑的子彈，一枝氣槍及九盒氣槍用子彈，並拘捕了梁姓卅八歲及潘姓廿七歲男子，和一名四十九歲婦人。

被捕者現扣留警署協助調查中，警方初步懷疑其中兩名男子，與上月在凱悅酒店發生之巨刦有關。

上月廿五日早上九時十五分，尖沙咀凱悅酒店兩名會計部職員，在兩名護衛員陪同下，押解十四萬元現欵往會計部，卻在地下大堂遭三匪持兩刀一槍截刦，掠得以公事包載着的鉅欵，即從後梯逃走，並放槍一响阻止向他們追趕的護衛員。當刦匪乘坐汽車逃走時，被一名機警的外籍女子駕車跟蹤，其後警方尋回匪車，但刦匪已逃逸。（合）

昨晚十時三十分警方發表消息稱：被捕之四男女，其中一男一女，昨日稍後已被釋放，其餘兩名男子，彼等仍被扣押，將於今日被落案控訴。（合）



本港新聞

荃灣一健身院發生鬥毆
警拘十二人
四人傷被送院被拘者留署查詢
傳起因爲師傅女兒交男友引致

（特訊）荃灣一間健身學院，昨午發生一宗大毆鬥事件，有七、八名好勇鬥狠的青年，操備「架生」，藉故登門尋仇，因而發生大毆鬥，健身學院內，霎作演武場，雙方人馬，打到落花流水，結果有多人受傷，其中四人，且須送往伊利沙白醫院留醫，事後，警方拘了十二人，帶返荃灣警署，昨夜仍在餘訊中。

武鬥地點爲荃灣新村街××號二樓，劉××健身學院內，發生毆鬥是昨日下午二時半左右。

據悉，迸院尋仇毆鬥事件的起因，傳說該武館的師傅，有一名十五歲女兒，最近常與外間青年來往，其父屢加勸諫，以防走入歧途，至農曆大除夕吃過團年飯後，女兒即獨身離家，深夜不回，師傅與家人至爲耽心，曾囑徒弟，外出找尋，但無結果，迨至年初一下午始歸，此後，這幾天的來去飄忽，更引起劉師傅的懷疑，深恐女兒在外弄出不愉快事端。

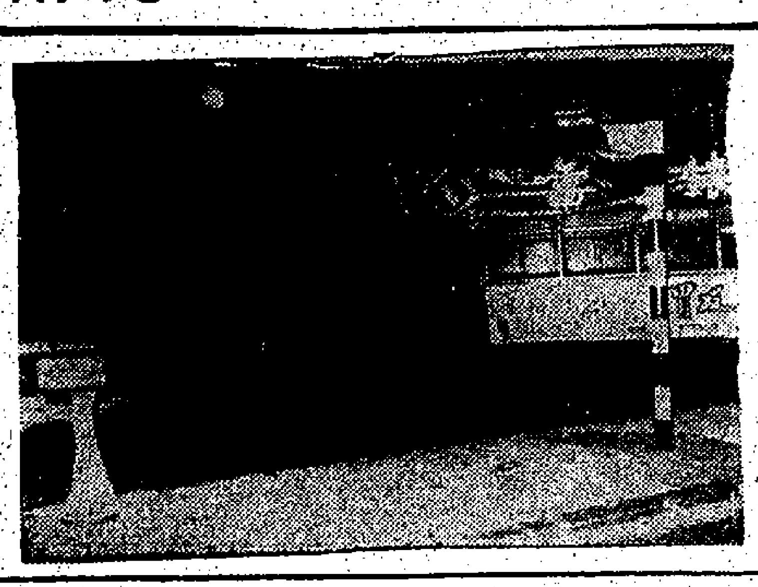
直至昨日下午，女兒又從外回家，當時，並有三名青年陪行，據悉女兒及該三青年均曾喝酒，態度輕浮，當各人步上健身學院的梯間時，適逢劉師傅的徒弟下樓，兩造人馬在梯間即發生言語衝突，由口角而動武，但過了「兩招」，三名青年即不敵而逃，事本告一段落。

詎料至下午二時半左右，有七、八條大漢，挑備其長短「架生」，直登劉××健身學院內，此際有人問誰是敎頭？院內衆人反問來者有何指敎，詎料言語之間，又發生衝突，雙方繼而動武，此際有人把學院的門關上，然後大演全武行，這一廂，彎花蓋頂，那一邊老樹盤根，一時揮拳飛腿，殺得落花流水，雙方拚得相當劇烈之際，有人撥電報警。

荃灣警署偵緝主任李慶義，率同各級警員探員迅即開到現場，遂把場面控制，並召十字車將各傷者送院救治，警方並在場拘了十二名男子，帶返荃灣警署辦理。

大部份傷者祇外皮受傷，但其中四人則傷勢稍重，要在醫院留醫。

四名傷者爲：（一）沈偉光，廿二歲，（二）李仁偉，十八歲，（三）曾福強，廿歲，（四）陳捷雄，廿一歲（以上姓名均譯音）。（君）



一架西行電車，昨晚在干諾道中，發生拖卡出軌情形。

西區摩理臣街 電車拖卡出軌

（特訊）一架西行之電車，昨晚九時途經干諾道中與摩理臣街交界處時，電車拖卡突然出軌，發生事故後，車上搭客下車離去，無人受傷。由於拖卡出軌，電車及其他車輛之交通，一度受阻，在不足半小時內，拖卡再度被拖返路軌上，繼續開行，交通恢復正常。事件中無人受傷，電車亦無損壞，出事原因，有待調查。（合）

涉嫌爲婦人墮胎
荃灣一女子定期偵訊

（新亞社）涉嫌在荃灣替一名婦人墮胎，事發被警方拘押之一女子，昨再解上荃灣裁判署提訊，控方指出，此案性質嚴重，要求法官定期先作初級偵訊，白維爾法官准如所請，將案押候至三月廿五日循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，並接納被告請求，將其保釋人事由兩名減至一名，即准其以現金一萬元及一萬五千元之人事具保外出候訊，被告無須答辯，仍須每週向荃灣警署報到兩次，及扣留所有旅行證件。

被告女子顏懸玲，又名顏梅芳，卅三歲，住荃灣川龍街四十三號二樓B座。被控於去年十二月廿九日，在荃灣地區，非法使用工具，使婦人黃瑞如流產。

超級市場內偷酒一瓶
青年被拘控入獄三月

（新亞社）西區裁判署第一法庭奧干納法官，昨首次判處一名商賈男子入獄三個月，該被告承認在中區惠康超級市場偷竊一瓶洋酒，值三十五元九角，奧干納法官表示今後對於商賈犯，仍將判處入獄，不稍寬貸。

被告何錦明，二十二歲。被控偷竊罪名。

案情透露：被告於本月四日下午四時三十分，在中區惠康超級市場洋酒部，取下一瓶洋酒，放入一飛機恤衫內立即離去，被一名職員所見，將其截停搜查，當場人贓并獲，報警予以拘控。

女護士在英被殺案
唐母昨飛英
辦理其女後事　並提供資料協助英警方　兇手可能英人

（特訊）在倫敦被姦殺之香港女護士唐梓容女士，其在港家屬自獲有關當局通知後，其母親已於昨晚乘英航班機由港飛倫敦，進行辦理其女公子之身後事。並有國際刑警人員一名昨晚與其同行。唐母在機場拒與記者談話。（慎）

（特訊）在英國進修護科之本港女護士唐梓容，在英國柬明頓一間護士宿舍遇害後，其母親昨晚已前往英國辦理其愛女之身後事，初步準備將唐梓容遺體火化，至於會否將骨灰運返本港，則有待男家方面決定。

在風聞唐梓容母親將身赴英後，彌敦道一八八號十×樓之唐宅寓所外，昨日有大批記者，在門外苦候，以便採訪有關消息。

至昨日下午一段時間，唐梓容之父親唐標，曾在六門縫中，與在場記者，作短暫交談，但聲言不願拍照。

據唐標透露，唐梓容母親，會親自赴英。在其起程赴英時，將由本港之國際刑警人員陪同前往，因爲國際刑警須將一批文件，相信與唐梓容身世背景有關之文件送往英國，協助當地警方，進行調查。據稱其妻此行，有關之手續，已由有關方面，協助辦理，並協助指點購買機票，並傳稱昨晚動身赴英。

唐標在寓所門縫向記者續稱：初步決定將唐梓容遺體火化，至於會否將骨灰運返本港，則仍待男家方面決定。

唐標被問及唐梓容是否與其丈夫有意見不合而告分離之情況時，並未作出答覆，只向記者答稱男方現時在台灣。

唐標又向記者透露：唐梓容之女在家中寄養。他又指出，其妻將於晚間（即昨晚）動身赴英，但未指明乘坐何班飛機。亦未透露其妻姓名。

大批記者在獲知唐母赴英消息後，昨晚會在機場，等候採訪消息，但唐母由國際刑警陪同離境，並未接受記者訪問。

另方面，唐家昨日託戚友，將一疊信件，分別交與多個新聞機構，包括電視台及報章等，該信件署名唐標，發信日期爲昨日，信件內容，大致指出在本月三日，由傳播媒介中，獲知愛女遇害悲劇，曾與其妻（即唐梓容母親），先後到灣仔警署，港島國際刑警總部及警察公共關係科查詢有關消息，至四日晚開始獲證實，對於各傳播媒介記者，被婉拒於唐宅門外，表示遺憾，並對各方關懷，表示感謝。爰交有關信件之唐氏戚友，並向各機構收信人表示，婉拒各方面之採訪，一俟情況有進一步進展時，將盡快提供有關消息。

據稱，唐梓容的丈夫姓李，是台灣居水器材商人。唐的一位女友談起死者在港生前事說，唐爲人沉實，隨和，相貌端好，在同班中有靚女之稱。年前她與一名台籍青年商人戀愛，七四年開附得唐的婚訊。但其後她與其夫意見不合，感情相處不來，兩人分手。此時唐產下小孩，他們兩人便沒有再見面，唐的此次赴英就讀，據悉是出於父母的安排。

據外電報道，英國警方現時懷疑兇手可能是一名英國人，對護士宿舍的地形及宿舍內情況，知之甚詳。警方現已列出一組曾經到過或接近該護士宿舍的人士的名單，包括曾在宿舍內工作過以及其他護士的男朋友等。

唐梓容談戀愛期間，她的男友常駕車在廣華醫院門前候她。有一次，她的男友由台來港後，可能在熱戀階段，居留證過了期[illegible]然不知，以致吃了官司，被別歇項，據說，她的家人曾反對她跟該男友的戀愛。（合）

士丹利街 爆水管封閉

（港訊）運輸署宣由於一條水管爆裂，士丹利街之交通已暫時封閉。往日使用士丹利街公共小巴站之小巴現改用威靈頓街之公共小巴站上落客，該區已豎立適當之交通標誌以指導駕車人士。

淡用假支票向商行騙貨
騙徒簡日凡共控六項罪
騙款逾萬二判入獄四年
被告認受高敎育談人身尊嚴法官卒重判

（特訊）一名自認曾受高深敎育的騙徒，昨日在維多利亞地方法院受審時，竟然向法官大談人生意義，及人身尊嚴，希望藉此獲得輕判，惜法官不爲所動，反判其入獄四年。

騙徒簡日凡，卅七歲，自認曾是三間公司的東主，被控六項詐騙罪：（一）一九七五年九月二十日，在彌敦道九十六號飛利浦電器中心，以假支票，騙去一批電器工具，價值三千三百零六元四角；（二）同年九月二十日，在彌敦道九十二號，以同樣手法騙去時新水菓店一批食品，價值三百五十四元五角；（三）同年九月廿二日，在同一水菓店騙走一批，價值三百三十九元八角；（四）同年十月十二日，在恩平道五十號騙去大中照相館（兩架）相機，價值四千元；（五）同年十一月十二日，向伯雄行騙一千元，詐稱曾開設一間財務公司，招收新股，一月七日，該股乃作爲一四五室之股本；（六）……在太子行……騙成昌公司。

一批攝影機和鏡頭，價值三千五百三十元。

主控陳述被告行騙經過稱：被告向上述商號詐騙，乃利用一些已經取銷的銀行戶口，及空頭支票，到各商號購買貨品，取去貨物後，開出不能兌現的支票，受騙人發覺後向警方投訴，卒將被告拘捕。

昨日提堂時，被告直認行騙，辯稱：彼曾受高深敎育，且是三間公司東主，家財超過二百萬，後來因爲破產，引致妻離子散，淪爲騙徒，實迫於無奈。

被告又向法官大談人生意義，他說法庭如果將一個有敎養的人關進囚籠，實屬不宜，監獄可使人失去人身尊嚴和人生意義，法官至少應給予機會。

法官高禮譚聆供，並參閱被告過去紀錄，發覺被告有五次案底，且早於十年前，便開始犯罪，並曾獲得簽保機會，但被告仍再犯，判被告六罪入獄四年。（均）

調景嶺女浮屍案之夫
被落案控謀殺
昨曾由警偕往現場因傷留院醫

（特訊）調景嶺白石灣布袋裹屍案，昨日因死者之夫投案報警而案情大白，昨上午十時許，警方兇殺組探員再度前往橫頭磡安置區報案男子家中搜集證物，以便對案件作進一步的調查。

報案男子投案後，已被警方落案控謀殺罪名，目前被扣留於伊利沙伯醫院犯人病房，原因該男子今前曾受傷，不會解往法庭向警方提堂。

該案中×死者叫湯××，男子叫黃××，廿七歲。

左右，昨下午警方兇殺組廿五人同，住橫頭磡乙級安置區七十五至七十六號……

並搜集證物。……報案的男子今晨身穿啡色西裝上衣，灰西褲，用布袋蒙頭，只露出兩隻眼睛，由警探押入現場調查，該男子從多次出水的痛哭。……

兇時用的菜刀等。稍後，法醫官葉志鵬亦抵場協助調查。

據傳：兇手殺人後，是用一輛木頭車將布袋藏屍運往九龍城海邊，然後棄下海中，飄浮至調景嶺白石灣。是否如此，與及殺人動機，警方仍在展開深入的調查。

據悉：死者之夫黃某，以前曾在太古船塢任職，與死者婚後，即在現時橫頭磡乙級安置區的住址，自設牛仔褲衣車工場，除與妻子自己縫製外，並分發給附近的婦女車縫。

黃某爲人被認爲良善和藹可親，甚得坊衆稱許，當街坊獲悉有關黃某與兇案有關後，皆感到不勝驚奇，而且有點始料不及。

死者馮惠珊，以前與家人同住港島上環，三年前始與夫搬至魚涌，同住，生有一女，今年四歲，現時寄居於新界其家姑家中。據悉：死者性情暴躁，與丈夫平日經常打罵，且經常出夜街，打扮新潮，有時甚至在外面渡宿，並對夫表示乃往朋友處打牌消遣，由於最近有身孕，外出不便，故已比前減少出外。

死者有母親及兩個妹妹居住於觀塘鄒寮，亦是自設山寨式牛仔褲工場謀生。去年年尾，由於趕貨關係，死者將兩個妹妹到橫頭磡家中的工場協助車牛仔褲，不料此次一別，卻與姊妹成永訣。

年卅晚那天，一名經常往黃宅家中取牛仔褲回家縫製，混名叫「肥婆」的街坊，曾託黃某代爲找換五十元碎銀利是，當時因不見其黃太，問黃某（街坊平日對黃太的稱呼）及其妻何在，黃某並無回答。

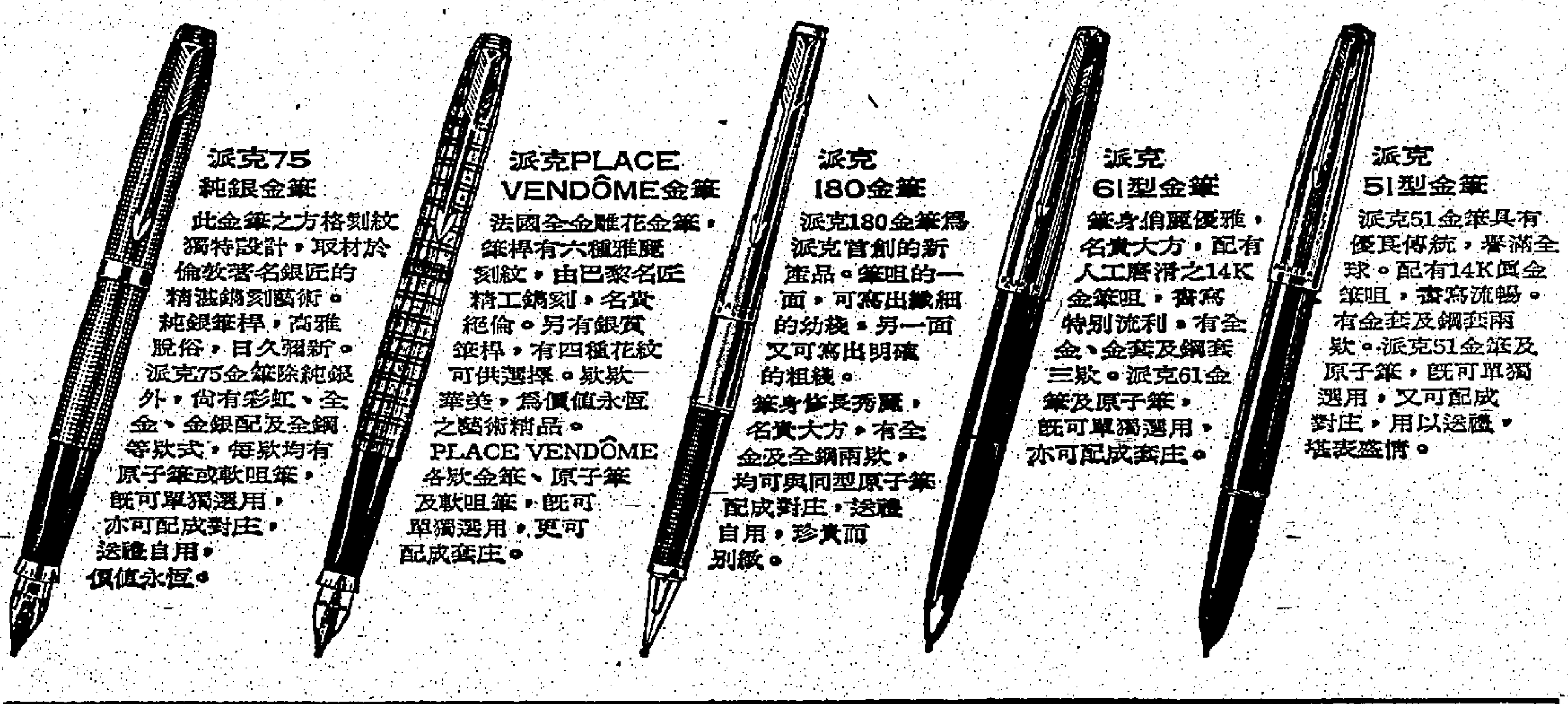
附近一位女街坊稱：年廿六日，曾聽聞黃某夫婦爲車衣問題發生爭吵，但年卅晚即不見女子。

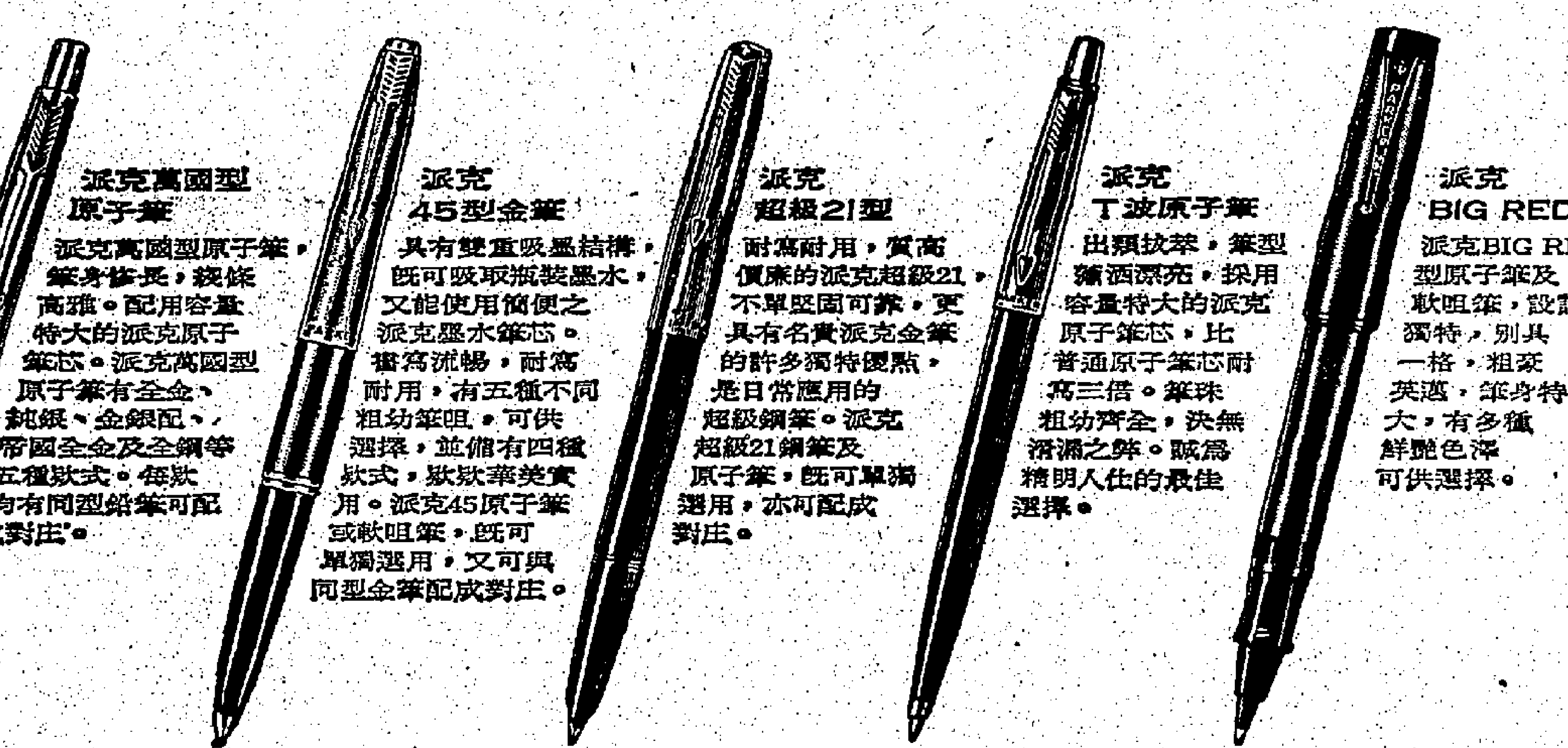
有女街坊又說：去月廿七日凌晨兩、三點鐘左右，在現場處曾發生急劇爭吵，不久又聞有女子狂哭，隨即笑聲傳出，約半小時後，即回復寧靜，可能兇案就在那時間發生。

女死者之屍體於本月一日下午三時三十分，在調景嶺白石灣海邊被一退休教師發現的，屍體遭人綑綁，並用七個布袋裹紮，再由膠袋綑綁。經警方剖驗後，即列作本年度第十一宗兇殺案處理，直至昨日，一名男子投案後，死者身份及案情才告水落石出。

據消息透露：前日傍晚六時四十五分，一名律師陪同案者黃某前赴中央警署報到，向警官呈上一份自白書，並有關警方與案有關刑事人員隨即前往該男子家中及發現屍體地點，作進一步勘查，昨晨又再度前往現場，作進一步勘查。（合）

派克出品 欵欵精雅
餽贈親友 永誌隆情





PARKER
世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克（香港）經銷有限公司
皇后大道中五號恆昌大厦102室・陳列室及修理部：同上址

香港生產力促進中心
訓練課程

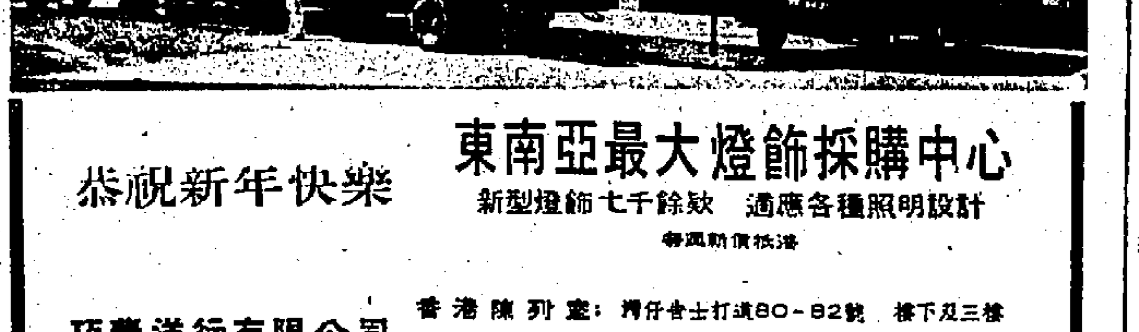
作業研究與企業管理 (Operations Research for Management) 18-2-76—29-3-76 逢星期一 7：15p.m.—9：15p.m.	（中文）	$360
管理員研習文憑課程 18-2-76—2-2-77 逢星期三 7：00p.m.—9：30p.m.	（中文）	$1,500
外滙 23-2-76—8-3-76 逢星期一 7：15p.m.—9：15p.m.	（中文）	$150
室內設計 23-2-76—1-4-76 逢星期一 5：30p.m.—7：00p.m.	（中文）	$270
中小型企業經營概要 27-2-76—16-3-76 逢星期二 5：30p.m.—7：00p.m.	（中文）	$150
塑膠工藝學 10-2-76—19-3-76 逢星期三 7：15p.m.—9：45p.m.	（中文）	$450
Marketing Research 17-3-76 — 28-4-76 Mondays, Wednesdays 7:15 p.m. — 9:15 p.m.	（英文）	$300
Seminar On Performance Appraisal Through Assessment Centre Method 12-3-1976 Friday 9:15 a.m. — 5:00 p.m.	（英文）	$220

詢問電話：5-248121（內綫25）

HOWAH LAMPS
巧華燈飾
IMPORTED FROM OVER 60 MANUFACTURERS IN EUROPE, U.S.A. AND AUSTRALIA WHOSE LIGHTING FIXTURES ARE SOLELY DISTRIBUTED BY US.

The largest Lighting Centre in Southeast Asia

COMPRISING OVER 7000 DISTINCTIVE AND UNIQUE STYLES TO SUIT EVERY PURPOSE FOR LIGHTING AND DECOR.



恭祝新年快樂
東南亞最大燈飾採購中心
新型燈飾七千餘款　適應各種照明設計
巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔告士打道80-82號　樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道26-32號　永安大樓地庫
營業時間：上午九時半至下午六時半　星期日休息

HOWAH & CO., LTD.
HONG KONG SHOWROOMS:
80-82 GLOUCESTER ROAD, GROUND FL. AND 2ND FL. WANCHAI, HONGKONG.
KOWLOON SHOWROOMS:
26-32 HANKOW ROAD, WING ON MANSION, BASEMENT, TSIMSHATSUI, KOWLOON.
BUSINESS HOURS: 9:30 A.M. TO 6:30 P.M. SUNDAY CLOSED

華僑教育

在課室內盡量學習 在課室外積極進修

教育司陶建在第八屆中學生研討會開幕禮致詞 鼓勵學生盡量使活動具有激發思想之作用

(港訊)教育司陶建昨午主持在馬禮遜館舉行之第八屆中學生研討會時，鼓勵學生盡量使他們的活動具有激發思考的作用，以培養他們的理解及分析能力。

教育司強調，社會服務的活動若缺乏對智力的挑戰，就不能激發持久的興趣或熱心。

陶氏說：事實上，你們所能貢獻給社會的，便是你們青年人清新及可隨機應變的頭腦。

陶建勸諭在座學生，在課室內要盡量學習，在課外要積極參加如研討會一類的活動，以養成鑑別及思考的能力，同時要尋求新法去解決舊的問題。

由於學校及教師所能做到的是祗此而已，因此大部份要依靠學生自行尋求問題的解決辦法，及無論是如何困難亦要予以嘗試。

今年研討會的主題是「青年人應如何使香港成為一個更美好的居住地方」，陶氏認為這是一個富啓發性的題材，並希望早日閱讀此研討會的總結報告書。

對於現任及卸任的籌備委員會組織各研討會所獲致之成功，陶建予以致賀。

最難得的是，研討會在學校假期中仍能吸引學生前往參加，最主要的原因是這研討會乃由學生自行籌劃，盡量減少成人參加。

中大教育學院七三年起設 大學本科生選讀教育課程

近年設計之新課程 力求系統化 而且注重學以致用 使學生有多方面實習機會

(特訊)香港中文大學教育學院自借用崇基學院校舍上課後，在大學科際合作上面生積極作用。

該學院自一九七三年開辦一年制教育學文科碩士課程後，其後又成立教育技術中心，專責求設、設計及試驗各種改善香港教育將來的新教學制度。

教育學院自一九七三至七四年度起，開設供大學本科學生選讀的教育學課程。此項課程，將於今後四年內加以擴充。

教育學院近年來所設計的新課程，力求系統化，而且注重學以致用，採取下列各項措施：

(一)理論與實習的密切聯繫。

(二)對社會現狀培養敏銳反應。

(三)錄影、同儕的集體討論和個別輔導方式的微格教學法的採用。

教育學院各學生對於專攻的學科，皆重多方實習，包括社交技能、傳播技巧，視聽教學法，及課室教學法。

該學院對於教育委員會所提出之估計：自一九七四年至一九八一年間，每年須增聘若干教師。故此促請本港若干所大學校長考慮，進一步擴充本科畢業生進修師範教育之各項措施之建議，與大學當局原擬在下一個四年年度中推行通才教育政策不謀而合。

教育學院鑒於社會各種人才的需求日增，認為應該擴充教育學碩士課程，並建議開設技術教育文憑課程(殊)

中文大學文物館 明清名家書法展

展品凡百餘幀 頗能顯示明清兩代書法演變

(特訊)香港中文大學文物館主辦之李氏群玉齋藏明清名家法書展覽。展品凡百餘項，且有代表性，頗能顯示中國明清二代之書法發展過程，極具藝術欣賞價值。展品包括有：草書軸(張弼，陳獻章)，點易台詩卷(邵寶)，太湖詩卷，小楷冊，行書軸(祝允明)，大行書詩卷，秋興賦卷，古詩十九首冊，扇面(文徵明)，詩頁(唐寅)，孟東野序楷書卷，大行書卷，離騷小楷冊(王寵)，歸去來辭草書卷(陳淳)，扇面(文伯仁，王守)，草書卷(徐渭)，草書軸(米萬鍾)，扇面(梁佩蘭)，也說行書冊(董其昌)，行書軸(董其昌，祁多佳)，九歌六首冊(陳昌世)，歸去樂曲卷(朱之蕃)，四體書卷(豐坊)，草書軸(陳繼儒)，隸書扇面(宋珏)，扇面(邢侗)，草書軸，行草書軸，古詩十九首卷(張瑞圖)，行書軸(宋曹)，行草書軸，楷書軸(黃道周)，行草軸(倪元璐)，隸書軸(王時敏)，行書軸(陳洪綬)，行草文草卷，小楷冊，行書軸(王鐸)，行書軸，行草書大軸(陳子壯)，行書軸(彭睿壎)，行書軸(天然和尚)，人詩軸(今釋上人)，草書軸(跡刪和尚)，列子行書卷(傅山)，西塞詩冊(吳山濤)，行書聯冊(查士標)，真草書詩冊(周櫟園)，隸書聯(萬經)，行書軸(胡方)，隸書軸，行書軸(何焯)，扇面(徐枋)，高公詩序冊(梁辰英)，文賦扇面(汪士鋐)，行書軸(汪士鋐，楊賓)，聯屏(陳奕禧)，行書軸(蔣衡)，桃花源記聯屏(王澍)，書軸，楷書軸(金農)，行書詩軸(鄭燮)，東坡詩草書軸(張照)，書軸(楊法)，行書軸(梁書)，泥金行書軸(劉墉)，自書詩卷，金剛經小楷冊，扇面，行書軸，楷書軸(姚鼐)，篆書聯，隸書聯(鄧石如)，草書軸(翁方綱)，焦山唱和詩冊(王文治)，行書軸(錢灃)，篆書軸(錢坫)，隸書聯(黎簡)，扇面，行書聯，白描條幅，山房橫額(伊秉綬)，詩軸，隸書四屏(孫星衍)，行書軸，篆書聯(吳榮光，包世臣)，七言聯，眞書遺書聯(何紹基)，飛白聯(吳廷康)，篆書聯(莫友芝，吳大澂)，行書軸(翁同龢)，李鴻章(黃道周)等。由於場地所限，部份冊頁、手卷等展品將分段展出，每月更換。展覽日期二月五日至三月廿九日止，開放時間由星期一至六，上午十時至下午四時卅分，星期日及公眾假期則由下午二時卅分至五時卅分。歡迎各界人士到場參觀。(讀)

三間公教校學生 辦公益金百萬行

本月廿一日舉行 全程十四哩

(特訊)為響應公益金的籌款運動，香港華仁書院及聖若瑟書院、香港瑪利諾書院聯校的社會服務團，合辦聯校公益金百萬行，由於是次步行純粹是由這三校的學生主辦，所以步行者祗限於這三校學生及老師，而不是屬於公開性質的。

日期已擬定於二月二十一日(星期六)舉行。將在上午九時正由華仁書院出發，屆時將由三校校長主持一個開步典禮，首先向東行走，至皇后大道東，然後轉上寶雲道，直往瑪利諾書院。當步行者覺得累時，可在此休息片刻，主辦方預備了點心及飲品招待。當體力恢復時，再往黃泥涌峽道及樂活道，那處又設有休息站給步行者歇息。然後又經黃泥涌峽公園，馬己仙峽道，再上風光明媚的山頂，可欣賞沿途的風景至柯士甸公園，後又其折回馬己仙峽道，黃泥涌峽公園黃泥涌峽至賽蝦道，乃轉西向箕諾撒聖方濟各書院返進，全程十四哩，到此為止。全程中總共設有八個休息站供步行者休息，並設有食物和飲品以供步行者充飢。到時並會有紅十字會人員及各校的童軍協助維持秩序，以照顧步行者。此次步行籌款，預計有千多名學生及老師參加，而希望所籌得之款項將達六萬元之多，全部撥給公益金。主辦者為獎勵起見，設有獎狀給予籌得款額最多之步行者，並希望各界人士能踴躍參加及鼎力支持。(天)

港大校外課程部 新課程陸續開講

各項課程共五十二種

(特訊)香港大學校外課程部本學期以中文主講的各項課程共五十二項(包括初級日語，中級日語及高級日語)，將由下週起陸續開課。

下週一(二月九日)開課之課程為「銀行實務(二)」共十講，每星期一下午六時至七時卅分在港大校外部市區中心上課，由曾夢燕小姐及曾啓堅以粵語主講。

二月十日星期二開課之課程則為「發展中之航運業」，共十二講，每星期二下午五時卅分至七時，在港大校外部市區中心上課，由蔡秀煌以粵語主講。

二月十一日星期三開課之課程有：「韓非子比較」，共十六講，每星期三下午八時至九時，在香港大會堂九樓北演講室上課，由蘇文擢以粵語主講。「古典音樂的認識與欣賞」，共十四講，每星期三下午六時半至八時，在香港大學校本部二一七室上課，劉端之以粵語一以英語主講。

二月十三日(星期五)開課之課程為「社會學導論」，共十二講，每星期五下午六時十五分至七時四十五分，在香港大學鈕魯詩樓四一八室上課，由黃紹倫(香港大學社會學講師)以粵語主講。

香港大學校外課程部所辦之各項課程，除特別規定學歷之課程外，祗需要年齡超過十八歲，有興趣者均可申請入學，不限資格，惟學員被取錄與否，則概由校外課程部主任審核報名後決定。每課程學員應於開課前一週報名，過期報名可能不被接受。又任何課程額滿後亦隨時截止報名，故有意者應儘早報名為宜(成)

四校師生新春團拜

香港商科語言書院

(港訊)旺角彌敦道六C七號新興大廈三樓，彌敦道六八九號大銀行五樓，及灣仔軒尼詩道三二九號，禾大廈二、三、四樓之香港商科語言書院，昨晚在香港島大廈舉行四校全體師生新春團拜，除中西導師及各方嘉賓外，到會者有各校學生，人數擠擁，場面熱鬧。

在此新年團拜會上，該校校長王務宏監及校長任並先生博士，除一再感謝各方賢達，學者先進，全體中西導師及各界人士多年來的熱誠支持與愛護外，復對各畢業生作熱烈祝賀，願他們在學與在社會中，鍛鍊自己，為香港的各行各業發展與進步作出貢獻。

華僑文化

香港管絃樂團 演出賀歲節目

全部中國作品音樂會

香港管絃協會與市政局，將於二月七、八(星期六、日)下午二時半，在大會堂音樂廳，合辦一個中國作品音樂會。港管絃樂團，在德國指揮家蒙翔的領導下，將演奏香港作曲家的作品——香港節組曲。這首作品，是由四位風格不同的作曲家，在一九六九年為第一屆香港節而寫成的。這首組曲，是由四首音樂組成，其中包括：「香港節序曲」。此作品是用奏鳴曲體寫成的；但曲中保留着音樂的風味。陳健華的「日出」，是一首標題音樂，在實際處境方面都與傳統的中國藝術十分相似，且具有哲學意味。第三樂章，是「丁優廣場組曲」，是一首描寫的作品，音樂中充滿著活力。「太平山下」是林樂培的作品，全曲的發展代表香港人不斷地承受與發揚中國文化與傳統。音樂會的節目，尚有春節序曲「魚美人」舞曲三首，及由鍾砧合唱團演唱的六首中國歌曲，都是不容錯過的。音樂會門票分五元、十元及十五元，在大會堂票房(至每場音樂會前一日)，及通利琴行、利舞台(至音樂會前一日)發售。

蓬瀛仙館賀勝燈

并祝邱長春祖師誕

粉嶺蓬瀛仙館館長陳欽賢大演，余虎文，監事長史仲山及同人等，定正月初九預祝邱長春祖師寶誕，並舉行春節聯歡投燈勝會。是早十時半齊集大殿朝賀，十二時至下午四時設備齋筵，分大開席招待歡迎同門道侶善信參加云。

梅花屋主攝影展覽

(姚漢樑)

「梅花書屋」主人林建同，一向以繪畫花鳥名於世，展覽會場，可以「茅龍筆」的書法展示人前。二月六日開始，在中國文化協會，卻以攝影展覽與人見面，真的是能在無所不能，實是才子角色。

舊曆年底，林先生要展「尼泊爾寫生」遊覽之前，約我到他的「梅花書屋」，先睹他的展品，琳瑯滿目，分為廿幾個主題之多。多者幾十幅，少者十幾幅；尤其是美術部份的幅數較多。羅浮宮的藏品，梵蒂岡的壁畫裝飾，羅倫斯文藝復興時期的現實，以及梵高，林布蘭，VINCENT VAN GOGH的遺作。

風景方面：路行程，包括：巴黎，里昂，尼斯，蒙地卡羅，比薩，羅馬，威尼斯水城。除了攝影外，還有幾幅他速寫成的素描，更加精采。一幅夕陽西下，皓月初昇，舟子歌隆的迷寫，使人遐邃。一幅街頭音樂家的寫照，恍如音韻悠然作上。

奧國的「茵斯堡」是我舊遊之地，寧靜的山居小屋，小橋流水，綠草如茵。接下去是「仙樂飄飄處處聞」的「茵斯堡」，家響歌聲鵝耳，瑞士的洛桑，琵爾卑斯山的積雪，萊茵河畔的風情，轉個不停的荷蘭風車。從歐洲的心臟——比利時渡過海峽，到達英倫，不禁躍入舊夢重温的夢境。

日本部份：富嶽於能劇，新宿市，有關復福古蹟的描寫，引古證今，險山，陽山，以至「陰陽和」，所謂「大和魂」的原始。「神武天皇」與「復福」是一個之謎，探人者心選。

最後：沖繩島上的「海洋博」，已經是歷史陳跡了。正好是供人回憶的好資料。除彩色照片與素描外，還有幻燈片，展期從二月六日至八日，祇有三天，如果不及時欣賞，眞是你的損失。

佛教嘉賓書院 家長教師聚談

(港訊)葵涌佛教嘉賓學院去年春創建，由市政局議員出任校監，校長為容納更多學子起見，已從事校舍之擴充，現已有教室廿五間，另實驗室，圖書館，音樂室等設備，並已於日前邀請全校學生家長到校，由校長主持懇談，家長與教師交換意見，當日到校參加之學生家長凡二百餘人，迄下午始盡歡，情況熱烈。

出版消息

南青月報第二期面世，內容充實，包括：新春特寫，漫話，藝術節目介紹，武俠小說，樂器，漫談，名家小說，學生園地，文藝，另有知識，迎新年份子及五學生等，均是出色的優良讀物。

名畫家林建同舉行歐日紀遊圖片展覽

今日在彌敦道中國文化會揭幕

名畫家林建同於前月赴尼泊爾，喜馬拉雅山寫生，昨已歸來。携回畫稿，及尼泊爾之民間藝術品甚精。林氏去年赴歐洲及日本旅遊所攜回圖片及幻燈片逾千張，於今日假座彌敦道一〇一號海防大廈中國文化協會舉行圖片展。內容有法國之羅浮宮，凡爾賽宮，意大利之羅馬，佛羅倫斯，比薩，威尼斯，及英，奧，德，瑞，荷，日等國之歷史藝術文物等圖片。由六日起至八日止，一連三天，歡迎各界人士參觀云。

吳公虎黎民輝 字畫贈送周鉅

龍年海海同歡，老紳士羅延年，名畫家吳公虎，老報人黎民輝等假寶城酒樓歡宴周鉅，吳公虎以名「竹」送贈，老報人黎民輝以珍藏墨寶「龍馬精神」橫額相贈。周氏殊表歡欣。圖為黎民輝(右)以珍藏「龍馬精神」送贈周鉅。中為老紳士羅延年。

評研究取代中學入學試委員會報告書

·戴文品·

來論

一、導言

升中試是否果如洪水猛獸有百害無一利，但事實上，它一直遭受輿論不斷的抨擊。當局為了順應輿情，不得不在一九七四年十一月成立一個研究取代中學入學考試委員會，它的成員包括教育司署及民政署的代表，其中若干位官立、資助及私立中、小學校長與教師。他們受命根據教育白皮書所闡述的原則，研究一個兼顧學生、家長、學校及辦學團體旨趣的有效分配中學學額的方法，使能妥善的取代目前的中學入學考試派位法。該委員會經過一年的審慎研討，終於在本年一月中旬發表一份報告書，公開徵詢各界人士的意見。姑勿論這份報告書建議的取代方法是否十全十美？但政府的開明作風，是值得稱許的。

二、報告書的建議

報告書的主要建議是利用校內兩段的三次考試成績，(即小五年終試和小六的兩次期考)以代替目前在一個下午完成的公開考試；將校內成績分為五組，並將學校網內同一組別的全部學生合併而成五大組，然後循序進行分區學位分配。在目前各區城中學質與量分配不均的情況下，作出這樣的建議，相信委員會諸公已盡了所能；但無論如何，筆者以為所建議的方案，仍有許多值得商榷的地方，因為它與教育白皮書所釐訂的目標及手段也有一段的距離。茲逐一分析如后：

三、分區制度是否公平

報告書建議將全港九新界劃分成若干「學校網」，各網內都包含適量的各類型中學，依小學畢業生就讀學校的區域分配學位，目的在節省學童上學途中時間，及減輕家長負担(交通費及午膳費……)，間接有助疏導交通。但可惜的是，目前港九新界各區中學的質與量並不分佈均勻，若然學校網太狹窄，則方便學童上學的目的便不能達到；假如學校網過小，則有等地區中學多，小學少；有等地區中學少，而小學多；又或有等區域內理想的中學林立，有等區域卻付闕如，如何能致公平分配，不無疑問。況且分區派位一且施行，首當其衝的是新界離島的小學生，他們自失去選擇就讀市區中學的權利，及接觸市區社會的機會。其次蒙受不利的是一般新區，及一些缺乏辦理完善中學地區的小學生，他們也要失去選擇就讀理想中學的權利，導致難以實現改善生活的希望。雖然報告書已注意這些問題，但如何作出公平的照顧，不無疑問了。

四、校內成績分配學位是否得當

報告書建議以校內成績代替校外公開考試，依名次，分為五組，將學校網內同等級成績合併為五大組，然後循序、優先分配學位。它的目的或作用大概有二：第一、免除導致學校惡性補習，減輕考試對小學生的壓力；第二，促使各中學收錄學生智能越趨向合理的差別，藉以逐漸消滅「名氣學校」的存在。但就所建議的執行細則看來，上述兩個目的恐怕不易獲致。

筆者認為根據校內成績分配學位，免除導致學校惡性補習則可，而減輕小學生來自考試的壓力似無可能，不但無可能，而且反會提早加重他們的精神的負担，因為小五年終試的成績而影響他們將來能否升讀理想中學的命運了，尤為可慮的，小學生為要爭取校內較高名次，編入第一組，恐怕平日互相切磋學業的精神，互助合作的美德，恐怕難得復見。如學童從小養成疾妒，猜忌的心理，遺害社會定必深，不可不加注意。至於消滅「名氣學校」一點，恐怕也不易實現，因為這些學校所取錄的，仍為該區域第一組優異生，加以其直屬小學百分之五十直升學生，其優勢依然保持，名氣始終不墮。

五、實施新制可能引致不良後果

報告書建議分配學位方案，既有上述值得商榷的地方，那麼一旦實施，將會引致若干不良後果，其犖犖大者有二：第一，因直屬小學有百分之五十直升優先權，而不受分配辦法的限制，其結果將導致一般家長多方設法遣送他們的子女進入著名中學附屬小學就讀，不難造成學校當局對學額，出現徇私或賄賂的情況，同時這些著名中學亦因而永遠保持「名氣」，而影響分配學位的公平，破壞制度的完美。第二，因為按校內成績名次分為五組，再合併學校網內各校同等的組別，然後循序優先分配學位，那麼，各小學不論學業水平如何，都可得百分之二十為第一組配額，難免無家長取巧將子女送往質素較差的小學，以利便他們的子女容易爭取編入第一組，獲得優先派往較理想中學就讀，雖或猶延聘私家教師替子女補習，以保持相當程度，亦在所不惜。另一方面，無異鼓勵一些小學不必圖謀辦理完善，也可以繼續存在，倘不幸皆中，那麼這樣的制度便注定失敗了。

六、綜論——一個新的獻議

教育當局接納「教育白皮書」的建議，定期取銷升中試，以順應輿情，未嘗不是一項好決定。可惜的，研究取代中學入學考試委員會過於保守，所提的建議方案，固未盡做到公平分配的地步，抑亦未能減輕考試的壓力，與現行「升中試」相比，不啻五十步笑百步，仍然走不出「競爭性」的窠臼。平情而論，升中試所造成的壓力，並非來自考試本身，而是來自中學學額不足。倘若將來擴充中學教育計劃完成，中一學位供求平衡之後，則升中試比之報告書所建議的分配學位還較公平，最低限度它可以幫助一般有志上進而家境清貧的考生，憑着他們的優異成績，考取政府五年免費學額或蒐盡獎學金，進入著名的中學就讀，而得以實現改善生活的願望。雖然如此，筆者並非主張永遠保留「升中試」，而是主張不改則已，一改則大刀闊斧，作出革命性的取代方法。這個分配學額方案的基本原則如下：一、實施以學童所就讀之小學所在地的分區制度，分區大小雖毋須劃一，但每區範圍不宜過大，且區內應有適量各類型中學學額足供分配；二、不以考試成績或任何學業性向的測驗為派位基礎；三、取銷直屬學校或聯繫學校的直升優先權；四、根據家長志願在學校網內採用電腦隨機分配學位。即首先由家長自由填寫志願若干間(志願學校數目愈多愈佳，以備必要時之需)，如遇選擇某中學之人數超過其學額時，則以各小學申請人數之多少為比例，隨機選出適當數字入學；除下未獲分配的學生，於是電腦就他們的第二志願加以分析，然後按照上述方法予以分配；倘第二志願仍未獲分配時，便須就第三志願予以分配；如此類推，直至該生選到學位為止。這種分配方法與報告書第三章第十九至第二十七節相仿，所不同者，而非以成績名次分組，乃以志願學校次序分組，至於同組派位的先後是隨機而不分名次。

這個分配學位方法的優點是：一、絕對免除小學生遭受考試的壓力；同時避免學校惡性補習，而恢復均衡教育，造成愉快健康的學習氣氛。二、分配絕對公平，而無人為的流弊(以校內成績分組，勢難絕對避免流弊)三、因不以校內成績作派位基礎，可避免學生為爭取較高名次而出現互相猜忌的弊病；四、達到節省上學途中時間及減輕家庭負担之目的；同時間接有助疏導交通；五、達到教育白皮書建議各中學採納能力不同學生的要求；六、雖然不以成績為派位基礎，但各小學仍須辦理完善，保持一定學業水平，始可望自己學生進入中學就讀時，有應付各科學習的能力，故無損進行小學教育的質素。

為要使新派位辦法順利執行，政府有關當局自應提早做一番準備工夫；第一，透過傳播媒介，開導家長不必熱衷送子女入「名氣」學校就讀，就近選擇學校既可省卻上學途中的時間，又可減輕家長經濟負担；倘學生能善用節省的時間作額外學習工夫，當大大有助學業進步；第二，建造適量新中學校舍，給予志願教育團體接辦；(當然政府於各類型中學，應有適當的分配)，以符合節省公帑之原則；務期直接於實施新制度時，各區城有適量的各類型中學以供分配，盡量避免學校網過廣，失去其應有的作用。

諸貝爾日夜書院 春季插班 招男女生

日夜校中一至中六各級插班新生。即日起帶證件來校申請，學位有限，額滿即止。日夜辦公

新學期開課：二月九日

校址：九龍旺角界限街一〇七號火車橋附近。電話：K370815 K371904

尖沙咀 官塘 地利亞修女紀念夜校 主辦

一九七六年英中會考輔導班招(男女生)

一、宗旨：㊀協助學生應付一九七六年英中會考中獲較好成績。㊁由經驗豐富老師教導學生温習重點及考試技巧。

二、科目：英文，新數，舊數，物理，化學，生物，世史，地理及經公。

三、上課時間：二月十六日至四月廿四日，週一至週六。晚上七時半至九時半，共廿小時。

四、報名地：㊀尖沙咀山林道五十四號 電話：三—六七四二三二 ㊁觀塘月華街十九號 電話：三—四四三八二八

校長：譚萬鈞

尖沙咀 官塘 地利亞修女紀念夜校

英專部招76年新學期男女生

一、班級：P.4(字母班)至F.5(會考班)

二、開課日期：二月九日(星期一)

三、報名及上課地點：①尖沙咀山林道54號 電話：三—六七四二三二 ②觀塘月華街19號 電話：三—四四三八二八

校監：J.W. EDMONDS 校長：譚萬鈞

哥林比亞無綫電學校

科目

無綫電及電視工程全科日夜新生——二月廿七日開學

無綫電實物函授活期科——實習最多每週選時回校上課三天學費30元免費發給器材及學生回家實習

船舶電台電訊科兼招插班生

校址：九龍深水埗保安道20至26號(新舞台戲院後面)

聯絡電話：K—862483 K—789115 K—864989(即免費寄上章程歡迎到校參觀)

政府津貼 擴建校舍已經啓用 香港布廠商會公學

太子道一八九號火車橋側

招考秋季小一新生及插班生

即日起派發申請表(派完即止)

(本校有校車接送1、1A、13號巴士直達本校門口)

監督 劉世仁 校長 張偉文

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

聖西門英文夜書院

新學期招收下列各級新生

班級：㊀英專部：ABC(初學班)至F.5(會考班) ㊁夜中學：F.1(中一)至F.4(中四)

報名：由即日起派發入學申請表，額滿即止。

開課：一九七六年二月六日(全部新班)

校址：(一)深水埗北河街165號全座 (二)尖沙咀山林道18號全座

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生(二月六日開課全部新班)

班別：P4 初學班至F5會考班 F6 劍橋大學英語文憑班

本校原有各校之教室因不敷應用，又為府方便(東九龍區)同學起見，故在牛頭角擴辦第五夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。

時間：上午班：第一組：8.10—10.10 第二組：10.20—12.20 下午班：2.00—4.00 夜班：第一組：7.10—9.10 第二組：九時工餘夜班

校址：第一校(日夜校)：旺角西洋菜街18—24號二樓(由山東街上) 第二校(夜校)：深水埗大埔道瑞仁大廈四樓(近白楊街) 第三校(日夜校)：大埔道13—15號大埔樓二樓(近界限街) 第四校(夜校)：佐敦道彌頓道船街文英樓二樓(理思定英文中學正校內) 第五校(夜校)：牛頭角定業街44—54號安德大廈(理思定英文中學分校內)

立案 妗妮裁剪女學校

(本校創辦于一九四九年)

正分日夜校招生

新班開課：第一次二月九日，第二次二月十七日

時間：上下午班及夜班。分兩個月、四個半月及十個月畢業。

正校：九龍彌敦道226號 電話K六六六七九七

分校：香港銅鑼灣恩道16號 電話H七七二五九七

愛丁堡書院夜校 招生

班級：英中—F.1至F.4插班生 英專—P.3(初學班)至F.4插班生 字母班，每月開新班

報名日期：即日開始

上課日期：二月九日(星期一)

校址：九龍英皇道街一九〇號(近南昌街) 電話：八—二五五五

大同英文夜校

二月新學期招生

預科部：不招插班生

英中部：F1至F4(會考班不招插班生)

英專部：字母班至F4(會考班不招插班生)

報名：星期一至星期六晚上七時至九時半

校址：九龍亞皆老街一一五號(火車橋側)

電話：K016640 二月四日照常辦公

中正中學招生

班級：中學部F1(中一)至F4(中四) 小學部小一至小六 幼稚園上、下午高、低、幼兒班 各級插班生

報名日期：即日開始

考試日期：報名時通知

校址：灣仔高士打道一五四號

電話：五—七二四五四至一五九號

附記：一、本校乃不牟利教育機構，學費低廉，并設有獎、助學金學額多名。二、本校地址適中，交通便利，九龍學生可從紅磡、佐敦道渡海至灣仔碼頭步行直達校門。

校長 韓文溥

灣仔堂英文夜中學 招插班生

本校特色：本校由中華基督教會灣仔堂校董會管理，教師均為基督徒，廉收學費，培養有志向學勤奮青年，完成學業。

班級：F1至F3插班生。

報名時間：由即日起下午二時至三時晚上七時至九時

報名地點：灣仔春園上街竹居台中華基督教會灣仔堂。

電話五—二七六九一九

報名手續：携同①出生證，②升中會考證或原校成績表，③二吋相片兩張，④報名費二元。

開課日期：二月九日(星期一)

聖保羅堂夜中學

校址：中環雲咸街直上鐵崗(電話：二四零八九六)

班級：招春季各班插班生 英文夜中學F.1至F.4 英專夜校由P.5至F.4

報名：每晚七時至九時半

考試日期：報名時通知(如有原校證件可免筆試)

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)

開學：二月六日 試期在校內公佈

校址：旺角花園街七十五號

電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄺文燦

香港音樂專科學校 招生

招考：各系全科生，選科生，插班生。

系別：(一)理論作曲系(二)鍵盤系(四年專科制)(三)管弦樂系(四)聲樂系

報名：二月四至六日(下午五時至六時)簡章函索即寄。

考試：基本音樂知識，視聽測驗。(插班生加考主科及繳驗證件)。

考期：專函通知。

校址：彌敦道二〇八號五樓(K六七二五七六)。

校監：黃道生 校長：胡德蒨

體育

一場快速攻防戰
1—0 草蜢倖勝港聯
速率耐力瑞隊贏波本錢
港鋒屢失良機球運欠佳
辛德力憑偶一機會射入

瑞士草蜢隊臨別秋波，昨晚在埔頭與香港選手隊對壘，結果在捱打狀態下憑偶一機會反撲，以一球氣走港隊，保持不敗紀錄。

昨晚觀衆約達七成，情況頗為熱鬧。港選隊自始以終，保持七成攻勢，惜球運欠佳，失却多個入球機會，前鋒方面，以馮志明、胡國雄演出較佳，鍾楚維走位則稍嫌不够靈活，後防方面，大致稱職，但陳國雄未演出水準，仇志強亦未見穩健，如非客軍攻勢弱，射門之術，失球可能更多。

客隊表演，亦未見突出，與港隊屬兄弟波，控、盤、傳球及攻勢更不如港隊。前鋒方面，仍以奸波之人辛德力最具威脅，瑞士隊所勝一球，即由此子把握機會叩射得手。客隊球員昨晚表現，小動作極多，先後有兩人被罰黃牌。

球賽開始，港選隊即展開猛烈攻勢。兩分鐘，胡國雄接應施建熙後傳，排碼試射門右斜出。客隊反撲，右翼康尼利中路得球，廿五碼叩關偏出。五分鐘，胡國雄策動進攻，後脚妙傳鍾楚維，鍾廿五碼施射越野。瑞士隊中鋒辛德力左路直上，蔡育瑜攔截漏脚，辛德力禁區邊射失。港隊再度搶攻，施建熙跟蹤上，敵方禁區邊緣叩關，越門而去。七分鐘，陳細九助攻，接應郭家明傳球，卅碼勁射，異常精彩，瑞士門將保提利飛身撲出左柱外。蔡育瑜右方頂中，鍾楚維左路殺進，梁丹頓救球心切，抨倒世九，被罰黃牌警告。郭家明開罰球，蔡育瑜右方頂中，鍾楚維頭攻，保提利雙手沒收。十五分鐘，客軍辛德力應左方傳球廿碼低射門左斜出。

門前三射不入港隊球運不濟
瑞隊員求勝心急小動作頻施

十九分鐘，客軍T尼高犯規，被罰黃牌。廿分鐘，陳國雄卅碼冷箭，中楣彈出，胡國雄近門咫尺截獲再射，眼看必入，惜彈中客軍門將，失却傾前機會。胡國雄廿五碼再得機施射，保提利托出底綫。卅二分，客隊辛德力十八碼低射，去勢不勁，仇志強竟然脫手，幸無客隊前鋒衝門，逃過大難。卅八分，陳世九左K角位叩門，保提利就地接去。卅分，客軍康尼利右路殺進，驅過陳世九傳中，法繼利擠射，彈中港選後衛，巴百里輾轉得球，近門射高，坐失良機。四十分鐘，巴百里接應左方傳送，禁區內低射，仇志強接去。四十二分，郭家明與陳世九在敵後眉來眼去，陳世九最後傳中，梁丹頓飛身頂出，黃文偉卅碼竿射越門，上半場完，雙方各無紀錄。

下半場子岱入鋒綫更見活躍
鮑華助攻助守穩若一柱擎天

易陣再戰，港選隊以張子岱入替黃文偉，初段時間內仍佔盡優勢，惜都未能得逞。瑞隊御將鮑華威風八面，力阻港鋒攻勢，儼如一柱擎天，七分鐘，張子岱中路盤過兩員敵方守衛，傳交施建熙，施射高出。胡國雄亦表演其漂亮脚法，騙過一人，廿五碼叩關，惜又高出。十分鐘，客隊康尼利盤過陳國雄傳中，落點甚佳，仇志強接去，化險為夷。曾廷輝即入替陳國雄。十四分，陳世九逼前，胡國雄近門接應，惜皮球去勢過疾，為客軍門將所截。曾廷輝右傳鍾楚維吊中，惜無隊友接應。廿五分，客隊辛德力左路直上，突入禁區，閃過曾廷輝射入，成一比〇。客軍攻勢漸增，港隊似見洩氣。廿分，馮志明傷出，何新華入替。四十分，客軍法羅利中路直上，禁區邊緣射斜出。此後雙方球來球往，再無增添紀錄，草蜢隊遂以一比〇獲捷。

兩隊陣容：

港選隊：仇志強　陳世九　蔡育瑜　梁兆華　陳國雄　黃文偉　郭家明　施建熙　胡國雄　鍾楚維　馮志明

瑞士草蜢隊：保提利　T尼高　鮑華　梁丹頓　H尼高　斯拉　格蘭　巴百里　法繼利　辛德力　康尼利

國際青年管絃樂節 邀港赴英表演舞蹈
麥理浩黎敦義陶健任贊助人港府撥七萬五千元玉成其事德貞銀禧聖心格致代表出席

香港學校中國舞蹈組由教育司署輔導組成，共有女生十九人，男生五人，彼等就讀於何明華會督銀禧中學、德貞女子中學、聖心書院及格致書院，各校經常均積極參與教育司署所舉辦之舞蹈活動，近幾年來，在學校舞蹈節比賽中均獲得優異獎。上述各校在英女皇伉儷訪港時曾在荃灣演出，精彩異常，備獲好評。行將在英國蘇格蘭鴨巴甸及倫敦舉行之國際青年管絃樂團節及文藝匯演委會，已通過香港教育司署，邀請本港組織一隊學生舞蹈團赴英表演，使彼邦人士能欣賞到本港學生舞蹈的造詣。國際青年管絃樂團節舉行期間，乃自一九七六年八月七日至廿二日。香港學生舞蹈團將在鴨巴甸演出兩場，倘有一場則在蘇格蘭大城市表演。此等青年舞蹈家，亦在下列兩個遊藝晚會中演出：一在鴨巴甸女皇劇院舉行，另一則在倫敦。此後，該舞蹈團並會在下列各地公開演出：倫敦施迪拿威爾斯劇院，其他之皇家公園及英國各郡之公衆場所。英聯邦各地之新聞界，包括電視台，將會報導此等學子之舞蹈表演消息。

國際青年管絃樂節使命，透過音樂文藝促進世界各地青年互相了解與友好。

英國國際青年管絃樂團節基金創設於一九六九年，其目的在透過音樂及文藝表演項目，促進世界各地青年，彼此互相了解與友好。上屆國際青年管絃樂團節，共有十三國參加，演出精彩，成績美滿，極受各方讚揚。

由於此等文娛康樂活動，富涵教育意義，青年獲益良多，故政府方面大力支持，現已允資助七萬五千元，玉成其事，藉以鼓勵學子積極參與。

行將赴英表演學生舞蹈團，已蒙港督麥理浩爵士答允為該隊贊助人，而民政司黎敦義及教育司陶健則為副贊助人。

愉園對流浪 今沽預售券

總督盃足球賽愉園對流浪本星期日在政府大球場交鋒，預售券定今日起分別在港九兩地預售站發售，球迷可於上午十時至下午六時前往購取門券。

冬季世運揭幕典禮 秩序混亂卅人受傷

（美聯社斯因布魯克四日電）冬令奧運會開幕時，觀衆爭先入場，很多人受傷。據紅十字會的人說，大約有三十人受到骨折、扭傷和擦傷。這是因為有二千五百人持入場票的人不能進入。已被警察引導到別處，以避開混亂。

台北市長春小學男教師排球隊，及東門小學教師排球隊，於日前抵港，昨日該兩隊代表由港九排球聯會主席石振達（右一）陪同下，訪問本報，本報採訪主任汪石羊接見，其後在編輯部留影。由左至右為東門小學隊員鄭遜勝，教練柯福山，領隊耿玉潔，汪石羊主任，長春小學領隊劉慶東，石振達。

港台籃球賽第二幕 中興挑戰均安隊
晚八時卅分在修頓球場競技

中興籃球隊今晚移師灣仔修頓球場，出戰今屆冠軍均安隊，八時卅分開波。頭場七時一刻，鑑裁對占美友誼賽。門票收四元，學生屬今兩元。

中興實力強勁，而均安近況極佳，球員技術成熟，故今晚兩隊勢必展開劇爭，一時難料鹿死誰手也，為精彩港台籃球大戰。雙方名單如下：

（中興）領隊黃添壽。秘書林春美。顧問江克賢。教練機鎮河。隊長洪溶正（5），隊員：洪溶哲（13），公手（4），羅宗毅（6），王志仁（7），熊尚文（8），黃銘強（9），許仕忠（11），陳尚彬（12），周紹文（14），涂明康（15）。

（均安）領隊程萬琦。幹事梁自強，教練蔡展生。隊長倪漢秋，隊員顧文傑、黎照南、韓家輝、陳啓富、楊鑑賢、吳國材、陳渭文、李余冠明、司徒錦釗、李志榮、梁兆添。

又訊：昨夜伊館籃球賽，頭場女子牙骸，七喜青年隊以卅八比廿三擊敗七喜元老，上半場十三比十三，雙方未分高下。尾場港台賽，中興以八十九比七十八勝警察隊，上半場中興以四十八比四〇領先。

港、台籃球賽昨晚舉行，圖為：客軍中興隊領隊黃添壽，籃聯會副主席譚翰章，總幹事梁自強與警察隊合影。（大衆社鍾耀傳攝）

總會盃小球賽 出綫隊伍產生

香港小球總會主辦第十四屆「總會盃」聯賽，初賽已結束，產生出綫隊伍，定十日（星期二）六時抽籤，各出綫隊伍為：丹拿山、百德、星聯、日輝、修聯、青年、永豐、百聯、西貢之友、精英、希聯、友、四海之友、克渠或金友、聯誼青、青聯可得、卜公、飽青、杰果、鄧青。

十二屆校際舞蹈節 本月十六日起舉行
富涵教育意義青年獲益良多
參加人數達三千學校二四一

教育司署體育組暨香港學界體育協會及新界學校體育促進會聯合主辦第十二屆校際舞蹈節，舉行日期乃由二月十六日起至三月五日止。舞蹈項目計有：西方舞（單人舞）、東方舞（單人舞）、西方舞（隊際舞）、東方舞（隊際舞）、現代教育舞（雙人舞）、現代教育舞（隊際舞）、及弱能兒童舞蹈。

組別則分為：一、小學低年級組（一年級至三年級）；二、小學高年級組（四年級至六年級）；三、中學組（中一及以上）。

不斷提倡鼓勵舞藝與年俱進

按校際舞蹈節，始于一九六五年，初辦時項目只有西方土風舞，分初小、高小及中學組比賽，參加學校只限于官立學校而已，是年參加學校只有二十四間，人數則只二百二十人。翌年增加東方舞組，參加學校則不限於官立學校，故參加者激增至一百一十四間，人數則增至一千零六十二人之衆，此外並邀請各機構團體派隊參加表演。此後學校舞蹈節參加者一年比一年踴躍，學校至本年已增至二百四十一間，人數亦增至三千七百八十三人，比賽項目亦有增加，除西方舞、東方舞外，一九七〇年增設現代教育舞，一九七一年分東方舞為東方民間舞及東方古典舞，今年又新增東方舞劇組。

舞蹈比賽每年邀請各舞蹈界知名人士担任評判之職，除評判成績外更分別向各比賽學校賜賞評語以資改進，故舞蹈水準得以年比一年提高。

獎勵辦法初年每組分設冠亞季獎，但因競爭一年比一年劇烈，為更能發揚舞蹈節之精神，而不着重勝負之爭，于一九七五年開始改設優異獎、甲級獎及乙級獎。

為使各界人仕對舞蹈節有所認識，自一九六七開始于每年比賽後，邀請各優勝隊伍在香港大會堂公開表演，同時舉行頒獎禮，到場參觀者非常擁擠，由于向隅者衆，表演晚會已由兩次增至七次之多，而每次均座無虛席，可見學校舞蹈節深得各界人士所愛戴，表演晚會之成功固有賴學生之精采表演，但市政局之鼎力合作，實有助表演之順利進行。

世界博覽會表演獲國際好評

學校舞蹈節自一九六五初以來，除每年舉辦校際比賽之外，曾于一九七〇年由教育司署派隊赴日本大阪世界博覽會香港場館內表演中國舞蹈頗得好評，目下更正籌備派隊參加在英國蘇格蘭鴨巴甸舉行之國際青年管絃樂團節，政府已答允資助七萬五千元，並蒙港督答允為該隊贊助人，民政司黎敦義及教育司陶健為副贊助人，一俟籌足經費，一行廿九人，將于本年八月初啓程赴英，為本港爭光！

東區響應體育節 舉辦小球邀請賽

（中國社）教育司署東區康樂體育事務組，響應一九七六年香港體育節，由東區民政處、東區小型足球聯會聯合主辦東區小型足球邀請賽，以不限分數，凡參加球隊以團體為單位，比賽制度以單循環分組制，將小組以積分最高之隊伍為出綫隊伍，再由兩出綫之隊伍決出冠、亞，以積分最高者為冠軍，亞、季、殿軍分列各獎。參加球隊得報球員十名，必須要持有照片，凡參加球隊之球員以成人身份證或學生證一方經已確定者，各隊必須依照規定之日期報名，不論五人或到時球員不齊，如遇天雨當日改期與否，由大會決定，各隊屆時均有紀念品，報名時須填報名表格，不收任何報名費，但需繳交保證金，在賽程內依期足其全數發還，無棄權者保證金一律沒收。

凡本港球隊或機構，不論男女老少，均可參加，即日起至本月十日（星期二）中午十二時至下午六時止，在東區民政處報名。比賽地點由大會決定。抽籤日期定于本月十八日（星期四）下午三時在東區民政處舉行抽籤，並交出各參加之球員相片兩張，以便大會登記，並於比賽開始日期公佈。

東區永聯小球隊 今午友賽梁祥記

東區永聯小球隊，現乘新春期間，特於今（六日）約勁旅梁祥記隊球員團拜作聯歡賽，於修頓球場，下午六時先由元老對壘，七時繼由少壯交鋒。雙方各擁當紮及宿將助陣，實力各有千秋，定有精采演出。陣容如下：

△東區永聯領隊：陳景熙，顧問：區榮賢，盧祥家，管理：劉其揚，盧啓成，隊長：何根，倪沃棠。謝光輝、劉兆輝、陳國志、何成林、陳偉光、胡德強、林光強、梁家偉、潘志強、黃偉文、黃文榮、陳國強、何國振、伍永良、梁志光、黃偉民、譚國強、李兆基、林定燦。

華夏體育會 昨新春團拜

（港訊）香港華夏體育會，自註冊為有限公司後，積極展開各項活動。昨（年初五）日下午二時，該會同人假座九龍上海街六十四號四樓會所舉行新春團拜，到有謝明、李煥平、毛振中、李開、劉安、萬、馬斌、羅冠、李梁、黃祖、許、姚正、林等數十人，氣氛熱烈。

甲組足球聯賽第二循環 警察再撼市政
下午四時在九龍警察球場對壘

甲組足球聯賽，市政對警察，今日下午四時正，在警察球場交鋒，序幕戰預備組聯賽，後備組警察對市政，於二時十五分先打頭陣，門票一律收五元。市政與警察兩隊實力相距不遠，在首循環鏖戰時，市政曾以二比一擊敗警察，今日再度相遇，市政仍然是勝望較高一隊，警察雖然志切搶分，但因限于技術，恐難償所願。

市政雖然不利于淘汰賽，但在聯賽戰績不俗，出賽十六場，八勝，六和，二負，得廿二分，暫踞首席。為爭奪錦標前途此仗當不容有失，今出戰警察，如果全隊踢出水準，保持首席領先地位。警察自上仗追和元朗，搶走一分後，在聯賽十四戰，三勝，四和，七負，得十分，與東方同分，但東方少賽一場，聯賽第一循環警察首開紀錄，今日對市政，警察希望能搶得一分為目標，對護級前途仍有一線希望，市政最後遂十二碼射球反敗為勝，以二比一險勝警察。警察今午如採密集戰術成功，便有機會追和市政。茲將兩隊可能出陣陣容錄後：

（市政）奧顧　潘長逕　安德逕　岑志強　陳實榮　李國華　李國榮　小麥　歐扶　殷陵士　梁保業　馬必雄

（警察）梁振權　溫二生　胡沃生　招廣傑　劉家駿　梁格蘭　溫志華　歐陽新　潘文錦　陳惠民

北角瑜伽學會 招收早班學員

（港訊）港九各區瑜伽班，自農曆新年休假後，北角英皇道美輪瑜伽學會，亦定本星期一開始上課，早班時間由早上七時至八時，為求健身修心，不分老幼，男女皆可參加。有意參加者可依址前往報名。該會另設夜班，每星期二、四、六晚間八時半至九時半上課。

賽後論戰

控盤推進港隊略高一籌
第一時間傳球草蜢清脆

賀歲波壓軸戲，昨晚在大球場挑燈夜戰，由港選隊把守最後一關，迎戰瑞士草蜢隊。由於客隊球技平平，捧場球迷不及上兩仗，但亦有七成左右，場面尚算熱鬧。比賽結果，瑞士草蜢隊以一比〇倖勝。

客軍排出「四三三」陣式，主隊則以「四二四」陣勢迎敵。客軍仍像上兩仗一樣，注重「守勢」戰略，先求穩守，然後伺機進攻，恃着氣力本錢，禁區外採用「人釘人」戰略，緊纏港方前鋒，二號H尼高負責看管施建熙，十號格蘭如影隨形，凍結胡國雄，四號梁丹頓監視鍾楚維，三號T尼高緊纏馮志明，而五號鮑華則負起清道夫之責，左右包抄。各衛將雖然是「人釘人」，但球到禁區時則亂縮門前，實行採取密集防衛。全場客軍守得相當嚴密，且踢來有點「辣」味，因此主隊近門否無叩關機會，唯有靠遠射搏殺。上半場主隊頻施遠射，精彩鏡頭迭出，獲得掌聲不少，雖未能建功，但亦十分精采。

港攻勢銳中楣不入球運多舛
瑞隊全憑速率急搶蠻纏兼施

八分鐘，陳世九助攻，三十碼外放冷箭，球向左上角飛去，保提利飛身將球撲出界外。十分鐘，世九推土直來，左方送入，四號梁丹頓被得性起，將世九剷跌，被球證予以黃牌警告。港隊罰球開出，落點甚佳，蔡育瑜躍高頂交鍾楚維，鍾頂向敵門，可惜太正，保提利一抱入懷。二十分，陳國雄助攻，三十碼外遠射，角度美妙，可惜中楣彈出，球落在伏兵門前的胡國雄脚下，胡將球踢定始行施射，被保提利飛出封位擋出，港隊失去一個絕佳入球機會，假如胡國雄以第一時間撞射，此球必入無疑。

上半場最初二十分鐘，簡直全是港隊天下。港隊攻勢如排山倒海，可惜受制於對方的密集，加以球運不濟，致未能先得甜頭之利。前鋒各將演出不俗，幾記直綫快傳，爽朗悅目，其中以胡國雄為最活躍，上半場左穿右插，簡直視對方如無物，負責凍結胡國雄的格蘭（十號）只是「行」而不搶，演出未算稱職，客軍教練有見及此，下半場遂以十三號波斯高換出格蘭，將胡國雄活動減至最低限度，不失為明智之舉。鍾楚維有身材，衝刺力強，是中鋒良材，可惜欠缺過關斬將本領。兩翼施建熙及馮志明，被對方二號及三號高兄弟釘牢，動彈不得。港隊雙翼受制，未能撕破對方密集，此亦為全場交白卷之主因。中場球員郭家明演出實力，惟身材吃虧，難以寄予厚望。後防四將以陳世九演出最好，他不但將客軍右翼鉗制，且不時引球出擊，以翼鋒姿態出現，幾記遠射，敵衛亦為之寒胆。陳國雄可能位置未慣，足傷未盡癒，演出甚差，他不時被對方左翼法繼利騷過，為後防最弱的一環。門將仇志強仍未復黃金時代水準，所負的一球，雖說是曾廷輝走漏對方九號辛德力，但仇的位置稍嫌過於偏右，左方留下空位給對方射入。

草蜢守强攻弱衛將踢法慓悍
辛德力乘虛叩關不愧神射手

昨晚客軍充份表現出是一枝守強於攻隊伍，後防各將死纏爛打，踢法慓悍，五號鮑華，一柱擎天，頭頂脚踢，粉碎港隊不少攻勢。中場球員七號巴百里瞻前顧後，為全隊「鎖匙人物」，前鋒以九號辛德力及八號法繼利最具威脅，尤以後者為甚。辛德力不愧為草蜢隊的神射手，在下半場二十五分，把握良機，在角度欠佳位置，斜射入網，頗見功夫。

港選全場佔盡大多攻勢，士氣亦比對方強，而竟然以〇比一見負，實在敗得十分不值。上半場最初一段時間，在球迷吶喊助威下，攻得客軍透不過氣來，可惜球運不濟，前鋒又未能把握機會，十分可惜。下半場張子岱入替黃文偉，攻勢更為淩厲，可惜二十分鐘過後，部分球員已呈疲態，未能一鼓作氣。被客軍趁勢突擊。二十五分，九號辛德力得機單騎疾進，曾廷輝行而不搶，辛德力乘仇志強猶疑不出之際，斜射入網，客軍就憑這球取得勝利，保持在港三仗未敗紀錄。

港台排球表演賽 長春再逢消防 東門撼蘇屋村
七時起在伊館先後鏖兵

台北長春及東門兩支排球隊，今晚再度出師九龍伊館，與港隊作第二次交鋒。頭場七時台北長春致職隊對消防，次場八時台北東門隊對蘇屋村，門票收三元。

台北兩支隊伍在第一晚都分別鎩羽而回，一切原因是與客軍抵步後，未習慣有關。而香港排球在增加了新血的情況後，實力也略有進步，故台隊今晚除非能够恢復水準，否則恐怕會再度吃敗仗，希望在熱習情況下，展開劇烈的爭奪，故今晚應該更為可觀。各隊名單如次：

（台北長春小學教師隊）領隊劉慶東。教練彭靖政。秘書余立滿。管理陳金璽，隊長張啓輝，隊員張盛凱、賴延生、李新光、李遜銘、陳偉煌、黃文魁、黃裕城、陳世昌、陳道雄、曾德鳳、曾文飲。

（消防隊）總領隊胡鈞權，領隊周榮昌，教練鄒智伸，隊長趙煥邦，隊員陳世昌、周建中、譚志麟、廖尚滔、李文亮、黎德志、譚世隆、陳賢引、陳勝徽、梁國超。

（台北東門小學教師隊）領隊耿玉潔，秘書余碧月，教練吳錦光，隊長朱順，管理鄭展雄，隊員鄭智夫、潘紹渠、李健彰、呂秋田、李勝雄、陳安邦、陳栢、鄭遜勝、鄭發明、柯福山、陳萬得。

（蘇屋邨隊）領隊石振達，教練阮元進，隊長鍾時柱，隊員蔡偉康、李慶強、徐家諾、李子成、徐爾基、石致偉、伍亮、康沛霖、盧紹袞、阮元進、潘輝耗。

蘇源體育總會昨舉行春節聯歡，圖為：全體首長合照。（本報記者攝）

足總紀律組重罰 朱柏和本屆停賽

（特訊）足總紀律小組昨日下午六時在政府大球場召開特別會議，討論有關在賀歲前夕平安夜精愉球員發生大混戰，愉園後備守門員朱柏和衝入球場內涉嫌參加毆鬥事件一案，作出審訊。經過約半小時傳訊後，結果球紀終於判決朱柏和罪名成立，由即日開始直至本屆球季完結止，朱柏和將不能在任何賽事披甲上陣。

紀律組主委石乃斌據復並稱：紀律小組根據朱柏和過往兩屆因為紀律良好，所以才作出這樣的輕判。朱柏和之衝入球場是嚴重地違反球員所應要遵守的紀律。

在會議上朱柏和辯稱：他之衝入球場原因是當時他見隊友劉榮業被精工球員從後追打。他恐防當劉榮業為精工球員追到時會發生意外，因此便衝入球場內勸止，但後來由於有人向他襲擊，故他在自衛的情況下還手。他承認衝入場內純屬想營救劉榮業致所以造成的錯誤，而絕非進行參加毆鬥。

朱柏和在聞判後似乎不服，他並提出質問：譬如服毒者與販毒者兩位，究竟何人罪大？言中似乎對被判罰出場的黎新祥及受奴之得到輕罰停賽兩場認為有不公平之處。

朱柏和被判罰後如感不服可於七日之內進行上訴，但需要繳交二百元上訴費。（孔）

革新會港區會首長 慰問火災災民
並登記濟助受災會員

（港訊）筲箕灣愛秩序灣木屋區於農曆年初發生一場大火，令五百多戶三千餘居民家園盡毀，財物蕩然，情殊淒苦。香港革新會副主席兼港區會主席潘太槐、港區會副主席余錦光、陳洪標，區會常務委員何立天、尹萬泰等昨聯袂再到慈幼中學慰問各災民，並赴災場察看，據災民衛北帶、黎和合、馮華友等面訴，在這受火災數家之五百餘戶中，有四十餘戶（包括黎、張、馮等）未獲配給居屋，祗着往安置區，經向房屋署登記處交涉無效，據云辦事人員稱，其於十二年前（一九六四）曾經調查登記有實色編號，及於去年重新調查登記有皿色編號者，多可獲徙置配給居屋，但彼等在去年調查登記時用白色編號者，則擬往安置區。彼等誠恐安置後，不知待至何時始有住屋，同是遭受火災，自應獲得同等待遇，享有徙置權利，而不該聽此冤枉後，事有不公，懇請該會主持公道予以協助等語。潘氏聆其投訴亦認為災民不應有分輕重，及仍循平時調查登記辦法而不普及，除溫語慰解謂以當局自會公平處理，毋需鼓噪外，并當將彼等未獲配置之災民詳述，以便會方研究協助，并命該會留駐災場之工作人員，加速辦理會員登記，以便給遺濟助，直至入黑始行離去。

華富邨「嘉年華會」 介紹社區服務機構

（港訊）「華富邨環境日嘉年華會」，二月七日正午十二時在華富邨舉行，該項活動由青年協會華富青年中心發起，與區內志願團體聯合主辦。成立「華富邨環境日籌備委員會」。籌措此項社區性活動，加強居民及機構對社區認識，利用區內資源，協助解決個人或團體問題，透過社區工作實任，提高服務的質與量，促進居民達到更美好的生活。

「華富邨環境日」以嘉年華會形式進行，項目包括：（一）服務機構展覽；（二）節目表演；（三）攤位遊戲。表演項目由華富邨學校、教會、機構及團體組成，節目有蘇格蘭風笛隊、舞獅、樂器演奏、魔術、話劇、國術、舞蹈及服裝表演，有介紹各機構工作的展覽攤位十七個，有獎遊戲攤位二十個，歡迎華富邨居民參加。籌備委員會印發攤位遊戲券參加各機構及學校，分發與邨內居民。為使華富邨兒童對其居住環境有深刻認識，籌委會與區內中小學及幼稚園聯合舉行學生繪畫活動，以「華富邨與我」為題，精選作品於是日在場內展覽。

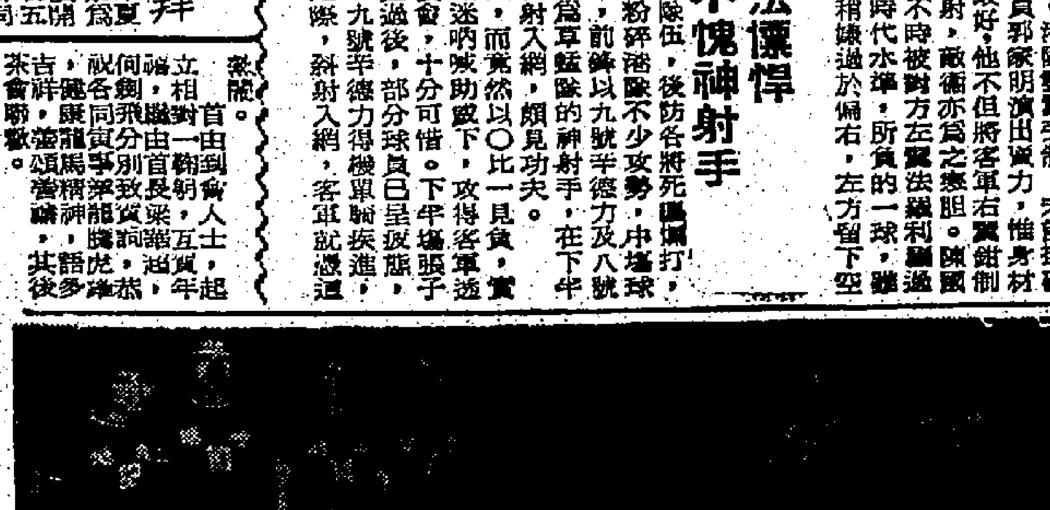
本港新聞

港客在台犯偷竊 朱錫鑾判囚三年

（泛亞社台北五日電）來台觀光之香港客朱錫鑾（三十七歲）涉嫌以詐偽手段竊取他人大批珠寶，與窩變實，昨日被台北地院判處徒刑三年，同案被告陳大園（三十七歲）亦因涉嫌收買朱錫鑾的贓物，被判刑六個月，如易科罰金以九銀元折算一日。判決書說，朱錫鑾於去年四月來台觀光，因盤纏用罄，於同年七月和八月間先後假冒「周明德」等人名義，在台北數家觀光飯店內，連吃連住，積欠八萬三千多元，朱某又喜冶遊，雖然床頭金盡，仍自去年九月一日起，邀請將五名風塵女郎到各大飯店投宿，並乘機將其首飾、珠寶等值錢物品偷去，一走了之，所竊計值三十七萬餘元台幣。

少婦懷子成狂 深夜墮樓喪生

（特訊）九龍亞皆老街康樂大廈，昨晚發生一宗女子墮樓慘死悲劇，初步懷疑死者懷子心切，神智有問題。真正原因，仍待調查。慘死之女子名林燕貞，二十四歲，與任職建築工作之三十歲丈夫李東，同住沙田，昨晚肇事之現場大廈，為女死者母之寓所。昨晚十時四十五分，該大廈地下一間水局職員，發現天井有一人墮下，報警後，大批警員到場調查，並驚動大廈住客。在女死者家中苦候消息之李東，亦到場查看，始揭破女死者為其妻，警方查悉該座十多層高大廈之天台門，已告開啓，初步懷疑女死者由天台墮下。據其夫表示，女死者月前產下一名兒子，一直寄養在醫院中，女死者可能想子成狂，始釀慘劇。其夫昨晚始告失去妻子消息，一直苦候，至昨晚始告發生悲劇。（台）



港台籃球賽昨晚舉行，圖為女子隊聯歡賽，七喜元老隊與青年隊打頭場，與負責人梁自強，隊長任麗英，曾思敏等合照（大衆社鍾耀傳攝）

本港新聞

愛秩序灣火災災場現址 闢作交通走廊

港府早有計劃興建東區跨海架空道路 自銅鑼灣直達愛秩序灣改善東區交通

（本報專訊）現時一片廢墟敗瓦的愛秩序灣，日後可能成爲港島東區交通走廊通道的一部份。

工務司署發言人表示：該處填海用途尚未有最終決定，但可能會用作港島東區交通走廊的一部份。

發言人又表示：通常填海所得用地，先會充當一段時日，再闢作臨時公共憩息場所，然後再作爲某一特別用途。

政府在去年九月出版的憲報中，已載有計劃在該區進行填海工程的計劃，當時公佈在愛秩序灣的海灘及海床，進行一項面積達三十八萬九千六百平方呎之填海工程。

據悉：該項填海工程完成後所得土地，有部份可能供給該處現在船廠作爲新址之用，同時又可能會闢建公共曠地及興建道路之用。

港島東區交通走廊計劃，乃是在銅鑼灣至筲箕灣沿岸興建一條海上架空道路，以改善筲箕灣向西行的交通情況。

計劃中的東區走廊，起點位於維多利亞公園西北角對開的海傍，架空道路離岸不遠的水上，跨過北角，直達鰂魚涌，然後再返回陸地，經太古、西灣河海旁至愛秩序街，全長六公里，走廊與英皇道，筲箕灣道間共設有六個連接處，由天后將兩條大路貫通，該六個連接處初步擬定於興發街、北角道、健康街、太古城、太安樓及愛秩序街。

愛秩序灣原爲筲箕灣南安街海旁的一個沙灘，二十餘年前，已開始有居民在灣內搭建簡陋木屋定居，由於海灣受海水潮汐影響，居民均私自進行填海，將坭頭傾倒其居住木屋的地基附近，日積月累，海灣地平綫比原來高出很多呎，在沿岸的居民的木屋可免受海水侵蝕。

數十年來，該處居民經常遭受天災遺害，每當暴風季節來臨，居民便望天打卦，若天文台懸掛較高風球時，居民需立刻搬離該處。

房屋署爲配合該區的填海工程，已計劃在今年年中，將灣內居民遷至柴灣與華興邨，而今次火災，只是加速該等居民遷入興華邨的日期。（崇）

柴灣興華新邨兩座樓宇 加開夜工 趕速兩週之內完成

務期儘早安置火災災民

（港訊）工務司署建築師現正日以繼夜工作，以便柴灣興華邨能提前竣工，使筲箕灣愛秩序灣火災的災民能儘早獲得入住。

工務司署總建築師李銘根表示：「一項加速興建樓宇的計劃，已告展開，預料在未來兩個星期內，最少有兩座居住單位落成，轉交房屋委員會。該邨共有七座樓宇。

四月落成，共有獨立廚房與浴室之居住單位共七百個，可以容納三千三百人。爲配合是項緊急措施，工務司署建築設計處已申請在該地盤夜間開工的准許。

李銘根表示：「若我們要在十五日內使該兩座樓宇落成，在晚上開工對我們達到目的是十分重要者。」

他補充說：所有關於緊要急進行的工程等已經過慎密研究，目的爲使該地區的居民受騷擾程度減至最低。他說：「整個過程是十分複雜，因此，十六種不同的工程需要分班進行，而聲浪最低的一項工程，則安排在夜間進行。」爲了加速工程的進度，工務司署已增加工人開工。

李銘根又稱，建築設計處，現正與水務局和香港電燈公司緊密合作，確保一旦有居民入住時，即獲得水電供應。他指出：自上星期日一火警發生後，工務司署已致力於設計方面，雖然有不少技術上的困難，但他有信心使該兩座樓宇於二月二十日竣工。

「這是一項頗爲複雜的工作，對於參與該項工作之人士壓力甚大，特別承建商與工人。但他們目前正急需辦到者爲使火災的災民儘快獲得新居。」

目前，興華邨的建築地盤出現一片忙碌景象，大批建築工人、油漆匠、木匠與渠務工人正與時間競賽，使該兩座樓宇能提前完成。

至昨日，該兩座樓宇大部份油漆工作已告完成，並開始安裝鐵閘。

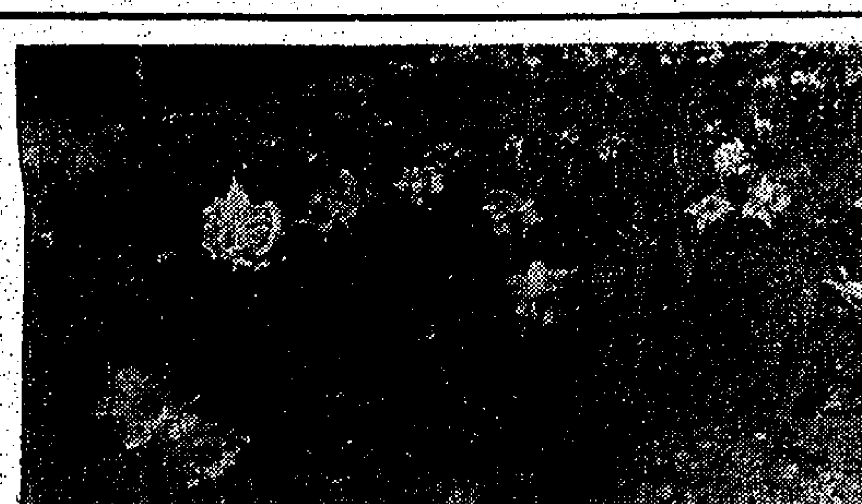
該屋邨的建築工程有百分之九十已竣工，預料在今年四月間，即告全部落成。屆時，該屋邨總共可以容納二萬二千六百居民。

該屋邨內有兩間學校，並有福利大廈，與市場各一。此外，更有酒家與露天廣場供居民作康樂活動之用。

今日天氣

天文台預測今日吹和緩至清勁東風，日間風勢逐漸轉弱，天色大致晴朗及天氣乾燥，最高氣溫約爲攝氏十九度。

天色晴朗



圖：在動植物公園內所種植的洋水仙，後面爲一些玫瑰花。

動植物公園內洋水仙花盛放

（港訊）香港動植物公園首次在園內種植的洋水仙，現時盛開，吸引無數前往公園的人士參觀。來自荷蘭的大約四百枝洋水仙係最近種植在公園內，並不多全部爲傳統的黃色洋水仙，但有少數爲白色。市政局一發言人昨日稱：「由於目前春花開，預料將會有很多市民在週末假期前往公園遊覽欣賞洋水仙的盛放及參觀動物及雀鳥。」洋水仙係種植在公園噴水池附近。

港督麥理浩將留任？

⋯⋯調職難免較重要的職位，繼任人選亦難物色，在此情況下，港督可能被迫留任。

（本報專訊）港督麥理浩爵士任期今年告滿，麥理浩爵士留任抑或調職，目前已成爲一種猜測。目前有一消息，傳麥理浩爵士將留任一年，但此消息仍屬猜測而已。

據觀察人士消息，港督職位現已成爲一重要的職位，已躋身於英國外交聯邦部之下，麥理浩爵士爲英國外交部之官員，如任滿調職，則新職位勢將比駐港督職位更重要。設使麥理浩爵士調任大使，則須調任駐美國大使或較重要之大使職位。但工作不繁，多數只將時間消磨於酒會及其他應酬。其他的大使則以駐歐洲共同市場大使較爲重要。不過，英國外交部仍有若干資格較老之職業外交官，至於駐中共大使，情況亦屬如此。

該觀通人士並指出，更困難者，則爲英國外交聯邦部目前尚無適當人選以接替麥理浩爵士之港督職位，目前在香港政府任職之官員升任港督之機會微乎其微，因此，麥理浩爵士縱使欲於任滿後調職，目前似乎難償所願，因其出處及繼任人選尚須詳細考慮。（志）

小評

不要竭澤而漁

「香港整個經濟還未眞正復甦，政府已作出一連串加稅加費，和准許公用事業帶頭加價，同時又要香港負起龐大軍費，凡此都是不利工商業發展。而三週後提出的港府新預算，勢必又宣佈許多加稅加費項目。」

這是中總湯秉達先生在南北行新春團拜所作的今年香港經濟展望，足以代表香港百分九九以上市民心聲的。而且強，香港工商經濟衰頹了幾年，所謂民窮財盡，百廢待舉，今年偶得可能有點生機，扭轉敗壞之際，而當政者仍然竭澤而漁，採取殺雞取卵死計，既礙經濟恢復，復加劇通貨膨脹（五元硬幣提前出籠，已響起訊號了），實爲智者所不取，賢者所不爲，我們敢問夏鼎基先生將何以自處？

救災工作

正當全港人士爲愛秩序灣火災災民捐輸之際，竟有人冒充災民，幸好房屋署調查人員明察，使無恥之徒不逞。而房屋署工作亦以此次做得最好。我們既爲了社會公正及眞正災民切身利益，也應挺身而出，指證冒牌者；同時調查員應請老街坊作顧問，協助辨認，相信定有幫助。

我們建議，對現存其他木屋區居民，應即作詳細登記，記錄在案，以供他日參考。已有登記之區時加安置區，資料亦應隨時更新，則萬一有不幸事件，救援工作即有根據，不致無所措手。

英外相將來港 轉中國大陸及日本訪問

中英關係改善有利香港

（本報專訊）英國外相卡拉漢將於本月內來港，轉程前往中國大陸及日本，但其東來日期及行程，尚未確定，本港政府方面，尚未能有所宣佈，但英外相將先來港，與港督商談後，然後前往中國大陸及日本。

英外相此行前往中國大陸，係本港人士所重視者，尤其是於周恩來逝世後，與英外相會談者當爲中共之重要人物，或可能是繼周氏後人。

之總理，所商談者，對中共，英國間關係之改進有重大的影響。靈通人士認爲卡拉漢外相在訪問中共領袖時，除商談改進雙方外交關係，貿易以及其他事務之外，或將談及香港問題。

該靈通人士指出，關於香港問題之商談，將不是關於新界租約或香港割讓問題，因此將不成問題之問題，早遲將有解決之一日。目前中共與英國關係日趨改善，中共對於香港亦採取合作態度，最低限度在今後若干年後，香港將不會來自中國大陸的任何困難問題，假如在善意商談下有所成就，則雙方合作加強，對於香港、將有更大的利益。（志）

夜總會招租

尖沙咀北京道六十九號土庫面積四千餘尺裝修完整冷氣傢俬設備俱全地點係旺地旅遊區經營夜總會最爲適宜有意者請電話K676133

鼻病患者應知

流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服則能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞。陳醫師卅餘年來臨床經驗，採用我國藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩冊。

普通急性傷風如不及時治癒，日久便變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨⋯⋯

陳鍾示中醫

香港九龍油麻地公衆四方街五十號後座九，由⋯⋯ 診症時間：每日上午九時至下午三時至六時 電話⋯⋯

興業大廈
SUMMIT BUILDING

九龍紅磡民裕街（近馬頭圍道佛光街）
一九七六年八月建築完成

預售期內九五折優待

適合：
寫字樓、陳列間、超級市場、貨倉、航空貨運及製衣廠、針織廠、電子廠首飾廠與五金廠等各種輕重工業。

地點適中：
車程兩分鐘至新九龍火車總站，三分鐘至尖沙咀天星碼頭，五分鐘至機場，八分鐘經海底隧道至香港中區。

每單位由七佰呎起至全層四萬餘呎大小隨意選擇。

分期付款 買樓勝交租
現金特價優待
超值樓宇每呎實價HK$128.起

特點：
有多種高度不同之樓底及負重不同之樓面

地下樓底高	14'-6"	每平方呎負重150磅
一樓　高	15'-4"	每平方呎負重200磅
二至三樓高	12'-6"	每平方呎負重150磅
四至五樓高	10'-10"	每平方呎負重150磅
六樓　高	10'-6"	每平方呎負重150磅
七至十二樓高	10'-6"	每平方呎負重100磅

備有奧的斯（OTIS）高速電梯四部，貨梯四部及巨型10,000磅貨梯一部，上落快捷。

車位充足　交通方便
全無柱位　光猛通爽
一流設計　一流材料
設備齊全　管理完善

洽購處：嘉年地產有限公司 香港畢打街中建大厦1602室 電話：5-256051
南豐發展有限公司 香港畢打街中建大厦924室 電話：5-236866 5-243261
福聯有限公司 香港畢打街中建大厦924室 電話：5-236866 5-243261

地盤辦事處電話：3-333553（假日照常）

囍 總會友樓酒城都新

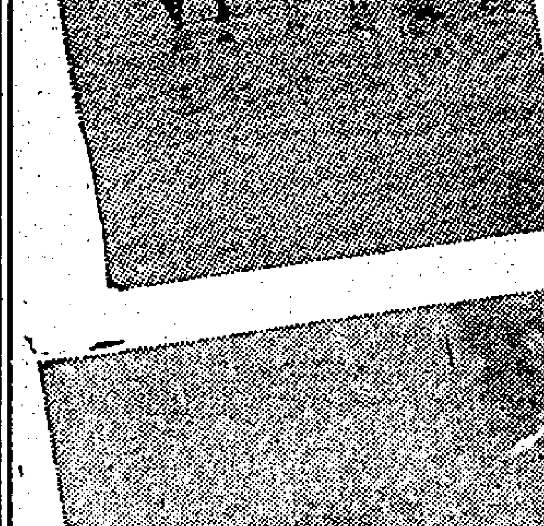
今年雙春兼潤月・結婚嫁娶好時年！
龍年新獻・主家省錢方便・又有體面
人頭馬45元・百事吉・拿破崙・金牌各40元
婚禮西餅券・一律八折優待・每打6元7角
雲絲頓烟廠・送出原條香烟・每席1包計
麻雀免收費・花牌囍牌有齊・菜價更實惠

今期推出 鸞鳳和鳴翅席360元
菜式得體・菜價適中・款待親友・絕唔失禮

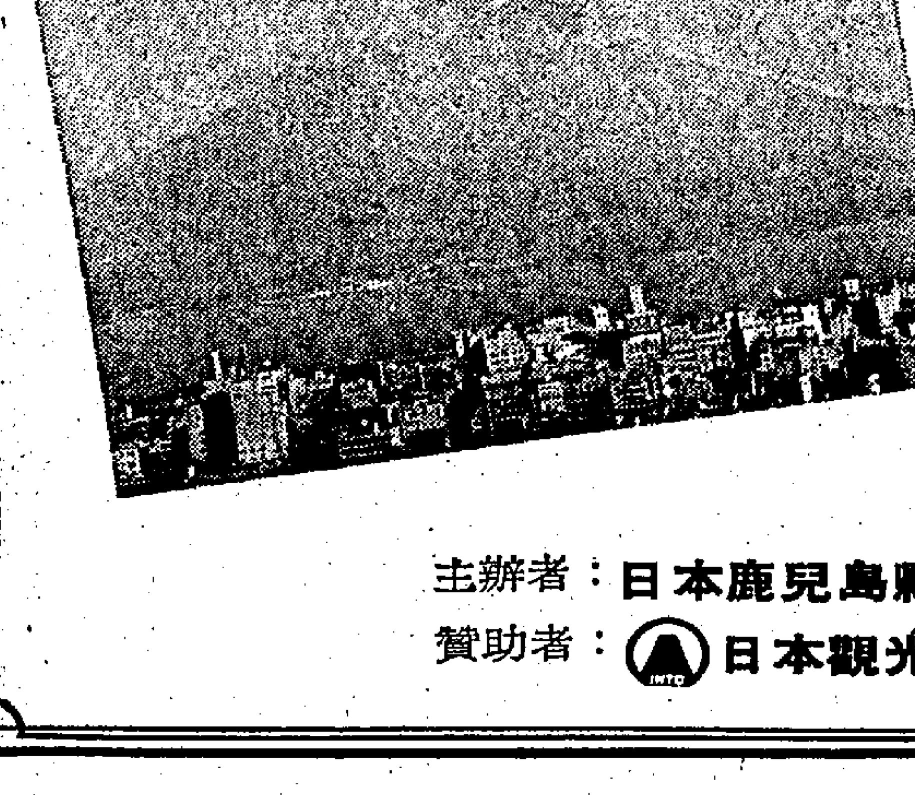
乳豬四式大拼盆　彩鳳築新巢　蟹肉扒鮮菇
紅燒龍鳳雞絲翅　碧綠菲鮑甫　當紅炸子雞
原盅花膠炖北菇　鳳脂蒸鯇魚　揚州炒飯
長壽伊府麵　原煲紅豆沙　美點雙輝

5-630222（內線12）　5-628791

日本鹿兒島觀光展覽會



日期：二月六日至八日止
時間：每日上午十時至下午六時
地點：九龍海運大厦大堂
免費入場・歡迎參觀

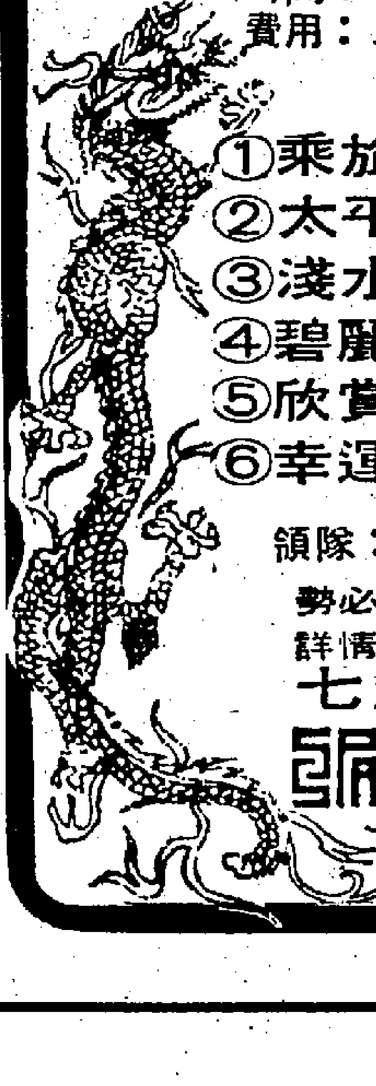


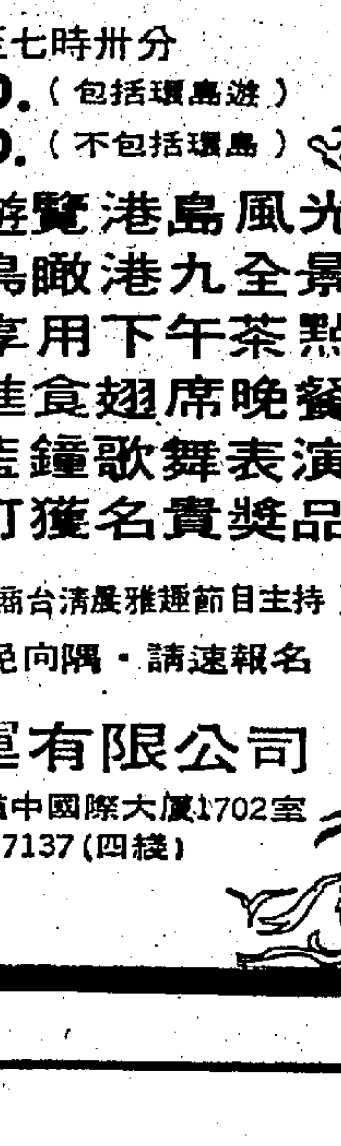
展覽品：
（一）日本鹿兒島彩色照片及海報四十八幀。
（二）著名土產及手工藝品，公仔，陶瓷器花瓶等。
表演項目：
日本鹿兒島土風舞。
表演時間：
六日—中午十二時
七日—下午三時
八日—下午三時

主辦者：日本鹿兒島縣政府
贊助者：日本觀光振興會

華僑日報讀者 碧麗宮慶新春

七海旅運・榮譽貢獻





日期：2月8日（星期日）
2月15日（星期日）2月22日

時間：下午二時至七時卅分
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）

①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥幸運抽獎可獲名貴獎品

領隊：黃思濠（商台清晨雅趣節目主持）
勢必擠擁・欲免向隅・請速報名
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室
電話：5-447137（四樓）

南昌戲院大厦

深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口
二三四樓平售
每層10,600呎　專用電梯連地面旺舖合酒樓百貨 地下銀行 戲院 全部售罄
請電：H-255211　H-252497　H-438640洽

華僑日報 分類廣告 每天三元

大字四個 細字卌四個

出字數以一個位遞增計算，每段最多刊四個位，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段⋯⋯）

（本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一個位大字四個，細字卌四個，定爲一個位）每天收費三元，長期照計，刊登不折不扣，⋯⋯

接洽處：（一）⋯⋯（二）⋯⋯（三）⋯⋯（四）⋯⋯

恭喜發財

張人龍 鞠躬
股票投資公司 同人

旺角：銀行中心十九樓
電話：三一八四六六六六
新界：石湖墟符興街八號
電話：1212 1212 九九〇〇五五五五六三六三

本港新聞

政府積極考慮設立「無過失」保險計劃
交通意外受傷或死亡者 雖屬本身錯誤亦可獲償

（特訊）政府目前正積極考慮設立一項「無過失」保險計劃，如果有關法例通過執行時，則一切因交通意外受傷或死亡人士，不論疏忽責任在那一方面，就算受害人百份一百錯誤，也可獲一定額賠償。因爲此賠償額是有限的，將來如果法例實施，仍不會影響受害人依據現存法律起訴對方因疏忽而引致他人損失，要求超過此定額之賠償。有一點頗值得大家注意者，是該類「無過失」保險計劃近來已在世界很多地方推行，而且成績美滿。

按照目前法例，一宗交通意外受害人，並不能馬上自動獲得賠償，必須進行冗長而又費時失事訴訟去證明對方錯誤。而且無論汽車購有全保或第三保險的，保險公司只有待證明指出過失乃在於購保險人時，才允付出法律賠償，如果錯誤不在購保險者，則沒有任何賠償，雖然偶然間亦有一些慷慨公司雖無法律責任亦願意付出小額恩恤金與交通意外受害者，但到底爲數甚少。

法庭在考慮這些案件時，通常會遵循一個理想：所謂「孤掌難鳴」，一隻手掌不能拍得響。在同樣原則下，一宗交通意外做成通常是雙方或多方面的責任。其中一方面可能應該受很大責難，但不能否定另一方在某程度上亦應受責的可能性。當進行審訊時，法官會依據證供確定責任分配，換言之，他將研究引致意外之疏忽，雙方各佔百份幾。譬如，他可能依據證供顯示意外有百份七十由汽車駕駛人引起，百份三十是行人，又可能百份二十是駕駛人，百份八十是行人，他甚至乎考慮證供後，認爲其中一方要負百份一百責任。在實踐而言，雖然行人疏忽引致意外達百分之七十至八十，他仍可獲一定賠償，這要視乎所受損害程度，我們可以作一個假設，如果一宗交通意外受害人所受損失應獲十萬元的，錯誤全在對方時，則受害人得十萬元的賠償，如對方錯誤佔百分三十，則受害人僅得三萬元。如此類推，一般人士對「無過失」保險計劃當表歡迎，但有車人士却恐怕「羊毛出在羊身上」，將來保險公司對汽車保險提高保費。（强）

添馬艦現址興建廿五層樓宇
作爲駐軍居住單位

（特訊）一座二十五層高，價值五十萬元的樓宇，將於添馬艦興建，給予原駐於維多利亞兵營各軍隊單位住宿。

港府日前證實上述消息，而奠基工程約於本年七月開始，而上蓋工程將於明年一月動工，預算一九七九年三月完成。

按照新訂英港防衞協議，英國政府要於以後四年內歸還七塊英軍用地，該批土地總面積爲二百四十四英畝而其中包括將於一九七七至七八年交還的啓德皇家空軍用地一百二十英畝，及於一九七八年至七九年間的維多利亞兵房四十三點三英畝。

爲了配合遷出維多利亞兵營的限期，添馬艦計劃現時正加緊進行中。

添馬艦之駐石崗之皇家空軍及海陸英軍總部遷移原本估計花費港府七千五百萬元。遷移進展；港府表示：遷移啓德皇家空軍事宜已有相當進展，但在添馬艦興建軍用樓宇則尙需待最後決定才能正式動工。

一位布政司署發言人透露：皇家空軍縱隊與及全部技術及行政設施將移往石崗，而爲數約一百五十名的各級軍官將會住滿石崗現有的軍用宿舍。現存軍營將保留一角土地，興建一座多層宿舍，而其餘設備則分別撥往鯉魚門兵營、赤柱兵房，奧斯本兵營及槍會山兵營等。現時任職於維多利亞兵房的人員，在總部遷往添馬艦後，數目將削減百分之二十，但確實數字仍未知道；將來單身軍人可於添馬艦現時宿舍分配。（劍）

欣賞藝術節節目
觀衆請儘早蒞場

（特訊）香港藝術節一位發言人呼籲，前往欣賞藝術節節目之人士，宜於節目開始前十五分鐘到達大會堂或劇院，遲到人士須於院門外等候，直至休息時間，才可入場就坐。他解釋，假如觀衆於節目開始後，仍然四處找尋座位，可能影響表演者及其他觀衆之情緒。故此，於節目開始前十五分鐘到達大會堂，將可避免久候及引起對其他人士之不便。

一日晚之門券經已全部售罄，其他四晚表演則仍有二十元之門券發售。昨日抵港的澳洲兒童合唱團，年齡由十歲至十四歲不等，該團曾在第四屆國際合唱比賽中得勝，比賽品包括來港參加藝術節之鋼琴及小提琴演奏節目。

定於今日（二月六日）自英抵港的藝人有歌唱家萊莉．瑪林遜、柏丁．杜貝里、西蒙斯及基斯丁等，彼等將於二月八日（星期日）在大會堂音樂廳演出一場歌劇音樂會，該晚演唱的歌曲包括普賽爾、奧芬巴赫、唐尼采蒂、尼古拉等名家之歌劇選曲。

廠商會同人昨舉行春節團拜
洪祥佩對前途充滿信心 呼籲勞資衷誠合作生產

（港訊）中華廠商聯合會同人，於昨日下午三時半，在會所聯誼廳舉行春節團拜，並設酒會共慶新禧。參加者有會長洪祥佩，副會長周忠繼、黎騰宇、梁乃榮，名譽會長徐季良、蔡聲閣、林根成、莊重文、尹致中、胡文瀚、李琳明、譚鐵然、會董李曜華、曾金城、林茂彬、劉雨亭、楊木盛、林渭王、葉秀、蔡聲達、鄭翼雄、黃志强、洪禔、吳福田、顧永祺、劉世仁、甄文亮、謝寶齡、黎輝、葉慶忠、霍賽鑫、梁財生、梁壽康、劉文漢、朱本善、翁祐、韓德威、周志成、小組主任趙耀華、莊懋生等數十人。

酒會中，大家互賀新禧，並祝生意興隆。會長洪祥佩致辭如下：去年乙卯，序屬兎年，香港工商業雖然遭遇不少阻力，幸而我們能像兎一樣的機智敏捷，師法「兎脫」良謀，應付逆境，終能突破空前困難，扭轉頹勢，使本港經濟踏上復甦的途徑。

今年歲次丙辰，序屬龍年，龍乃古代「四靈」之一，能幽能明，能大能小，可隨機應變，極富彈性，能興雲致雨，普施甘露，象徵香港工業活躍而有創造力，以應付市場的瞬息萬變。但我們必須發揮勞資良好關係，動奮刻苦精神，大家衷誠合作，承當去年的轉機，努力生產，開拓市場，使香港工商經濟像天上游龍，早日恢復繁榮。

我們今天在萬花似錦的歲首中，舉行團拜，共賀春禧，正宜趁此時機，定下鴻圖大略，發揮進取精神，將香港工業推進到新的階段。

現在本人向各位恭喜發財，萬事勝意，並祝身體健康。

赤柱監獄人滿之患
致力改造犯人給予自新機會 訓練謀生技能以便重返社會

（特訊）位於港島南端海角上，整齊而雅緻的建築物——赤柱監獄，目前的犯人數字已達二千四百四十二人，比預期容納的一千五百二十五名，多出千人以上。雖然人滿之患頗爲嚴重，但它能給予犯人自新機會，重返社會。

赤柱監獄高級監獄長麥琦日前在東區扶輪社午餐例會上指出：該處是監獄署轄下十六所監獄機構之一，亦是本港最大及容納犯人最多的監獄，除域多利押所外，它是本港最古老的監獄。他續說：凡列爲「甲」級的犯人，都是極高度危險性，他們與列爲「乙」級的犯人均前往赤柱監獄服刑。但犯人並不一定永遠被留在固定等級內，獄中經常召開犯人級別檢討會議，降低犯人的級別，大部份獲降級的犯人均可轉往另一監獄服刑。

麥氏最後說：犯人在獄中的生活，是極有規律的，他們有一定的工作及娛樂，在管理人員的小心監督下，犯人可再建立自己的新生，學習一門技藝，重返社會服務。麥琦指出這是監獄署的工作人員足以自豪的地方。（曾）

藝術節今日節目（二月六日）

（港訊）香港藝術節今明兩日比賽程序：

大會堂劇院　香港兒童合唱團藝術節演唱會內容包括東西方民歌及樂器演奏：市政局、香港兒童合唱團及香港藝術節協會聯合主辦

大會堂音樂廳　哈萊管絃樂團，指揮：詹姆士．洛顧，小提琴獨奏：赫吾卡。莫扎特：歌劇「費加路之婚禮」前奏曲，貝多芬：D大調小提琴協奏曲，布拉姆斯：C小調第一交響曲

皇后像廣場木球場舊址　廣東木偶戲　中國皮影戲（入場券：十元，香港藝術中心會員五元）

怡東酒店　香港舞台設計展覽

大會堂高座展覽館　日本藝術家畫展

聖約翰救傷隊總部　五藝術家作品聯展

大會堂香港藝術館　香港當代藝術　韓國昌德宮之繪畫

商台撥出贈書代金
稲助愛秩序灣學童

（港訊）商業電台節目宣佈：該台將由其贈書運動基金中撥出若干港元作代書金，幫助日前在愛秩序灣大火中失去其書籍的學生學子，可以重新購買課本上學。商台人員且於昨日上午親自前往愛秩序灣幼稚園及尖沙咀漆咸營慰問火災災民，及派發申請商台代書金的表格。昨日已派發出近千張的表格。合資格代書金正可解決其子弟書費的沉重負擔。

愛秩序灣大火令無數居民痛失家園，而他們對於其子弟要購買書籍課本，自然更感煩惱。商業電台多年來均有舉行贈書運動幫助清貧學生，且由近數次大的慈善義演中得到一筆金錢，幫助災民的子弟，重購教科書。所以商台決定由贈書運動基金中撥出大量款項，作爲代書金派發給這些不幸的學童。申請辦法非常簡單，只需填妥表格，並由就讀學校的校長或負責人簽署，證明學生是災民，便可交往九龍廣播道三號商業電台，或東區民政署。東區民政署收表截止日期是本月十四日。

至於獲得分配商台代書金的申請人名單及領取辦法，將於本月十七日在商台宣佈。希望各申請人記得留意收聽。

同時商台亦籲請各界善長，伸出同情之手，捐款幫助這些災民重建家園。善款可用劃線支票寄九龍廣播道三號商業電台，信封面註明「火災善款」，或親自交往廣播道三號商業電台收取。

港澳綫四艘客輪今起再加班四天
同鄉港客陸續賦歸

（新晚報）同鄉九龍居民乘新年假期之便，前往澳門旅行與探親的人數達二十萬人以上，港澳綫客輪及水翼船於上月廿四日起增加班次，以方便旅客。由於新春佳節，港人假期已經結束，同鄉人士亦紛紛來港，因此各大船公司決定由今（六）日起再加班四天，以應付多天來返港乘客。各輪船公司加班船期如下：

星期五：（港開）泰山，上午十時，及下午五時半。南山，下午一時，及八時半。松山，下午一時半，及十一時半……

公海船隻遇險問題
港府將設委會處理

（特訊）本港航運界人士現正對日後本港船隻在公海遇險之拯救問題，甚表關注。

根據最近完成的防軍協議，大量駐港英軍經已開始撤退，本港唯一較具規模的巡邏艦「衞斯特」號亦已於不久前返英，祇留駐六艘小型掃雷艦。因此航運界人士担心將來本港缺乏能負起拯救任務的船隻。

據悉：港府正致力成立一個海上意外事件拯救委員會，以便進行拯救工作。政府同時在考慮是否購置船隻純作拯救用途，因爲此舉耗費甚巨。

目前唯一的可能辦法，是利用一般私營拖船，香港現有大量此類拖船，在過去曾發揮大功效，去年底在公海遇事的一艘貨輪，便由商營拖船拖返港。而美中不足者是這類商營拖船將會索取費用。

另一方面，港府亦考慮到本港鄰近地方均備有優良通訊系統，港府可在必要時，知會此等地方要求援助，拯救遇事船隻，這些地方包括台灣、菲律賓、海南島。（素）

多邊貿易談判研討
二十多個國家代表來港舉行 週一在港舉行左敦主持開幕

（港訊）大約二十個發展中之國家及地區代表五十餘人，將於本週末抵達本港，出席爲期一週的多邊貿易談判研討大會。會期由本月九日星期一開始，舉行地點在德輔道中恒生銀行大廈。會議定二月十六日結束。代表本港出席研討會者爲工商署助理署長余國雄及工商署駐日內瓦首席貿易主任，工商署署長左敦屆時將主持研討會開幕。

多邊貿易談判乃根據關稅及貿易總協定，促進世界貿易自由化，在特別消除貿易障礙。

該研討會由聯邦德國經濟部及亞洲及太平洋經濟社會委員會舉辦，有關地區內的國家舉行會談，及討論在多邊貿易談判中遇到的問題，從而使他們在日內瓦進行的談判時，更有力量。多邊貿易談判在一九七三年卽已成立，但至一九七五年始正式進行談判。

此次在本港舉行的研討會，印度，馬來西亞，新加坡，新幾內亞，斯里蘭卡，東加，西薩摩亞，菲律賓，阿富汗，泰國，孟加拉，印尼，伊朗，尼泊爾，印度尼西亞，巴基斯坦及不丹均有代表出席。

聞

先嚴張公雨村府君 於主曆一九七六年二月二日下午四時三十分蒙主寵召息勞享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定一九七六年弍月八日（星期日）下午三時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬博扶林道基督教墳場謹此報

孝男　仲謇　媳　黃北華
　　　伯壽　　　張慧卿
　　　仲良　　　黃壽珍
孝女　梅　婿　葛聖恩
孫男　毅生　源生　永生　昆生　申生　利生　康生　敬生
孫媳　鍾美玲　曹美飛　關靜嫻
孫女　蔚蔚　眞眞
外孫男　葛文偉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八
通訊處：通用汽車用品有限公司 電話：H二八〇二〇一　H二八二五三八

聞

先室鄭氏夫人 痛於公曆一九七六年二月四日（丙辰正月初五日）下午二時四十分壽終港中分科醫院積閏享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆二月七日（正月初八日）（星期六）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬昭遠墳場哀此訃

杖期夫　羅萬全
率子　光耀　媳　陳寶珊
女　慧英　婿　黃譚榮
孫男　尚正　尚禹　孫媳　周慕琳
　　　尚理　尚行
外孫男　黃翰庭　黃翰輝
外孫女　黃小寶
姪　羅業權　媳　麥惠嫦
　　羅煥業
姪孫男　羅柏林　媳　陸嘓璇
姪曾孫　羅家定

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉
親屬繁多　恕未盡錄
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

聞

先妣翁母謝太孺人 於公曆一九七六年（乙卯年十二月廿八日）一月廿八日下午二時十分壽終港寓內寢積閏享壽八十有七歲遺體公曆二月六日下午奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九七六年二月七日（丙辰年正月初八日）（星期六）上午十一時大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孤哀子　銘凱　媳　林巧嬌
　　　　銘堅　媳　洪若鍼　林吟英
　　　　銘光　媳　謝雅珠
　　　　瑞娟　婿　蔡乃淞
孤哀女　舞娟
　　　　美娟　婿　莊子端
　　　　玩娟　婿　曾邦銳
孫男　維鈞　維謙　維藩　維銓　孫媳　鍾小茜　鄭慧慈　馮國貞　葉麗萍
孫男　建基　維鎮　維雄　維鵬　維福　建樑
孫女　賽花　賽娥　孫婿　李森芝　劉國祥
孫女　賽慧　賽華　夏萍　賽蘭　敏華
曾孫男　泰然　浩然　偉然　曾孫女
外曾孫男　李國權　李國賢　外曾孫女　李慕恩

泣告

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉
治喪處：世界殯儀館（地址：紅磡蕪湖街）
通訊處：美東塑膠五金廠　電話：三六…二一〇四九

謝

愛女家盈之喪於昨（五）日出殯　辱承　姻戚世友教　誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝
曾憲邦　張麗君　謹啓

本港新聞

社會各界賑濟愛秩序灣火災民 善款順利派發

三千零八十三名領取一百元 假慈幼中學禮堂舉行秩序井然工作順利

（港訊）社會各界人士捐助筲箕灣愛秩序灣村火災災民善款，已於昨日（星期四）上午十一時開始在柴灣道慈幼中學派發。民政署及社會福利署爲方便災民領取捐款，出動工作人員百多名處理派發工作，並設立近十個派款站，使災民不須久候，此外警務處及其他志願團體亦派員到場協助，秩序十分良好，派發捐款過程十分順利。

捐款係平均分配給已登記之三千多名災民，每名獲得一百元。大部份災民已於今日上午領取善款，下午則仍有部份災民領取。截至今日（星期四）下午三時半爲止，已有三千零八十三名災民前往領取善款，派出之善款總數爲三十萬八千三百元。

仍未領取善款之災民可由今日（星期五）起至下星期三（十一日）每日上午十時半至下午二時攜同災民登記證到筲箕灣民政處領取，星期六則由上午十時半至正午十二時，逾期不再受理。

民政署長徐淦昨日表示在這次火災中政府當局已盡一切辦法儘速救濟受害災民，其中社會福利署已於火災發生後立即派員登記災民三千多人，並迅速派發熟飯、毛毡及其他日用物品。

徐淦又表示，外間傳說政府當局因銀行在農曆新年假期停開以致未能迅速派發款項予災民，實屬不確。他指出今次一筆八萬多元之急賑款項雖未能在銀行提取，然而筲箕灣街坊會理事長張錦添及北角街坊會長陳麗玲女士急公好義，代爲墊支，使災民於二月二日（年初三）即可領到急賑款項，所以今次銀行停開對派發賑款絕無阻延。

徐氏對各界人士熱心救濟今次火災災民，深致謝意，民政署及社會福利署仍繼續不斷收到市民及社團慷慨捐輸，柴灣道慈幼中學院長陳與賢慨允撥出該校校舍暫時收容災民棲身，免受流離之苦，該校員生並積極協助救濟工作，此外東區各社團、分區委員會及互助委員會亦發揮很大助力，其中筲箕灣街坊會及愛秩序灣村互助委員會於火災後協助災民辦理登記手續，東區第九分區委員會主席成定邦捐出鉅款，而筲箕灣區一分區委員會主席並會立即捐出燃料供災民作煲水飲用，凡此均反映出社會人士對災民之深切同情。

東區民政處於火災後總動員協助登記災民及統籌有關善後工作，該處現時仍在慈幼中學駐有工作人員多名照料在該處棲身之災民。

昨日發放善款爲第一批 尚有二次派發

各界善長絡繹慰問災民

（特訊）本港各界人士熱心捐助筲箕灣愛秩序灣火災災民之善款，源源不絕，善款已達六十萬元。昨上午十一時在慈幼學校禮堂派發，災民每人領取一百元，以每戶人口多少遞增計算。

昨午社會福利署長李春融，民政署助理處長吳國泰，東區民政主任許賈超媛，副主任陳惠林，市政局議員岑才生，房屋司署麥樂賢，筲箕灣街坊會梁作桓均蒞臨場地巡視。同時新馬師曾與麗的電視鐘景輝與及藝員多人亦前來慰問災民，並定本月七日（星期六）晚在麗的義唱籌款。

據許賈超媛對記者稱：此次派發災民共三千二百人，計卅二萬元，爲第一次，將各界捐輸善款一部份，以後尚有第二次派發。盼社會人士慷慨解囊，捐助善款、衣物、食品，使災民早日重建家園，至於災民審查工作完成，逾七成災民等候興華邨於數月後落成即可遷入，暫時可選擇之安置區暫住。

昨午派發情形良好，由東區民政署與社會福利署各分六處派發，災民排隊魚貫領取，秩序井然，加上昨天天氣溫暖，陽光普照，慈幼學校運動場上，充滿人間溫暖。

同時，各界捐助熱心人士，如東區婦女會許林會長，龍鳳生夫人，道教會慶善堂主席李培良之慈善工作隊，均莅臨慰問災民，而慈幼學校校監陳與賢神父擬借校舍給災民居住外，

善長慰問災民 昨午社會福利署長李春融，民政署助理處長吳國泰，東區民政主任許賈超媛，副主任陳惠林，市政局議員岑才生，李培良，陳與賢神父等在慈幼學校派發前合照。（本報記者攝）

上：慈幼學校廣場災民排隊。下：災民領取賑款。

台灣救總撥三萬港元 濟助愛秩序灣火災民

（泛亞社台北五日電）中國大陸災胞救濟總會昨日急電港九救委會，請其撥港幣三萬元濟助香港筲箕灣愛秩序村火災之受災者，該款並囑「香港時報」轉交當地負責機構全權濟播。

港台節目總監履新

（港訊）英國廣播電台一位經驗豐富播音員韋乘純，將於今（星期五）日來港，出任香港電台中英文播音節目總監。

韋氏係借調與香港政府，任期兩年，他加入港台後將增添節目策劃組之實力。他於一九七年加入英國廣播電台工作，現任蘇倫電台（RADIO SOLENT）的高級節目編導，該台爲英國廣播電台設於英國南部其中較大的電台之一。韋氏在加入英國廣播電台之前，爲一名資深的新聞從業員。韋氏將偕其妻及兩名子女來港。

韋乘純

香港藝術節 演潮州名劇 即日開始預售座券

（港訊）潮州會館爲響應香港藝術節，經定於本月十二日起至十五日止一連四晚，假座銅鑼灣利舞台戲院，公演潮州名劇，以饗觀衆。大會主席廖烈文，副主席洪祥佩、蔡章閣、林思顯、陳蘊佳、邱吉文、廖烈武、陳有慶等。並聘民政司黎敦義先生爲贊助人，顧成坤、王澤森、黃耀松、李春融四位爲名譽副贊助人。馬錦燦、鄭植之兩位先生爲名譽會長，李春融夫人郭惠吟女士爲潮劇演出之領導人。

潮劇爲我國傳統地方劇種之一，歷史悠久，比宋元戲曲更有其悠久歷史，在有關各方面努力策劃下，更加大有進步。潮州戲劇，也具有特殊的音樂風格，尤以鑼鼓樂最響亮，演奏起來，抑揚頓挫，表演各方面都很優美。此次潮劇的演出，在每一晚七時開演時，有十分鐘潮州音樂大合奏，讓觀衆欣賞具有代表性的潮州音樂的好機會。此次演出的劇目，經過選擇，內容以精簡而能受到普遍歡迎之劇本爲原則。計爲「陳三五娘」、「拾玉鐲」、「桃花過渡」、「白兎記」、「告親夫」、「秦香蓮」、「十八相送」等。由潮劇名角[illegible]等擔任演出，連演好戲。票價除榮譽券與名譽券外，計分五十元、三十元、二十元、十元多種，任由選擇，即日起在潮州會館、大會堂、及利舞台戲院公開預售。潮州戲的演出，雖屬潮州方言，但每一句，都在字幕映出，[illegible]

民政署迄昨日爲止 收到社團捐款題名

（港訊）民政署迄昨爲止收到市民及社團慷慨捐助筲箕灣火災災民之捐款如後：

永隆銀行十萬元、東華三院十萬元、保良局二萬五千元、香港潮商互助社一萬五千元、省善眞堂三萬三千元、東區婦女會一萬元、西區婦女會全體同人及親友一萬六千九百一十元、明華大廈M座互助委員會六四〇元、易君前二百元、香港警察社一千元、沙田鄉事委員會七二〇元、李先生五百元、容老太三百元、無名氏三百元、香色園一萬元、香港崇蘭中學一千元、東華手袋廠二百元、麗的電視一九二八元、油蔴地警署一千元、中山僑商會二千元、香港東九龍獅子會五千元、梁福惠貞五十元、聖十字徑村顧利會六〇六八元四角、李輝中一百元、無名氏六十元、潮州商會二萬元、潮安同鄉會一萬五千元、國豐銀行二十萬元、恆生銀行十萬元。

荷李活道及油塘官地兩幅定期拍賣

（港訊）官地兩幅將於下（三）月五日在大會堂公開拍賣。其中一幅爲內地段第八四〇一號，位於荷李活道，面積約二千二百方呎，[illegible]

霍加出任電話董事

[illegible]

[illegible]

一九七五年破產案第九十二宗

拍賣林大釗經營之香港運動用品製造廠之機器，衣車，傢俬，貨物及其它生財用具廣告

茲承破產管理官及委托人之命定於一九七六年二月六日星期五上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將林大釗經營之香港運動用品製造廠存在香港柴灣吉勝街四十五號十字樓A座之衣車，啤機，貨物，傢俬，什物及其它生財用具，作一單拍賣。本行備有看貨證及目錄表。（開貨時爲二月四日及二月五日每日上午十時三十分至下午十二時三十分又下午二時至下午四時止）投得者於下槌時須即將全部貨價交清。

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四 權勿兄弟拍賣行啓

貴重承租物業出投

啓者拍賣人權勿兄弟拍賣行定期於一九七六年二月十九日（即星期四）下午三時正起在畢打行土庫其拍賣房內將香港鰂魚涌英皇道一零二六號海景樓五座十五字樓當衆出投。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師余寶龍律師行或拍賣人權勿兄弟拍賣行便知

香港皇后大道中余道生行五零六至五零九室 賣主律師余寶龍律師行 同啓 香港畢打街畢打行土庫 拍賣人權勿兄弟拍賣行

BOSCH Dahrlberg 西德美國 匯形 耳聾機

清晰無比！ 不需電線 無需開刀 凡聾者適用

減肥 健美器材 瘦身單車

$990 $680 $480 $280 $190

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍彌敦道五號何洪聯大廈(二樓)商場F24室

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 3165 OF 1975 定於一九七六年二月七日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 7TH FEBRUARY, 1976, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下及二十二號地下（CLUB SHANGRI-LA, SUED A; A FIRM) BAR & NIGHT-CLUB（酒吧及夜總會）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

一九七六年二月六日

遷址通告

太平洋行有限公司出口部

(GILMAN & CO. LTD.—EXPORT DEPT.)

將於式月六日由原址之康樂大厦，遷往：

銅鑼灣高士打道

世界貿易中心

23字樓

各舊雨新知如有賜教請移玉步或電

5-792081（錶帶） 5-792064（玩具）

5-792095（雜貨） 5-792156（收音機）

5-792096（鞋履） 5-792157（家庭用品）

5-792080（成衣） 5-792158（付貨事宜）爲荷。

地下鐵招商承建 九龍灣發展工程通告

香港地下鐵路公司即將招商承投在九龍灣地下鐵車廠之上，面積爲25英畝之地盤，建造5,000居住單位及相應之商場，遊樂場所首期發展工程。該工程將分成若干合約開投，即基礎，地下鐵車廠上之墩座牆結構以及墩座牆上之多層住宅樓宇。有誠意之投標者可向本公司申領該項發展工程之詳細資料。

本公司現誠邀具備必需經驗之承建商及發展商，登記爲上述合約工程之合格投標者。由一九七六年四月開始，本公司將陸續邀請已取得資格之承建商投標（未取得資格者恕不邀請）。本公司希望能盡量利用本地之人力，物力，但亦考慮與本地公司合伙之國際公司。

本公司將向投標者尋求信貸，如能在投標紙上提供信貸條件，將予優先考慮。

未來之投標者必須提供：

（一）進行中或已完成之其他主要發展工程細節；

（二）管理人員，專業人員及工程技術人員之約數；

（三）準備提供之任何合作細節；

（四）無論私人或公衆公司，如爲附屬公司，須列出母公司名稱，並附上最近公司年報及資產負債表。

一式兩份之申請書，應在一九七六年三月一日前送遞：

香港夏慤道十號

和記大厦十九樓

香港地下鐵路公司

離職聲明

本行職員蕭觀榮已於一九七六年貳月五日離職由即日起該員在外一切行動概與本行無涉特此聲明

EASTERN TRADING CO., LTD.

其興洋行啓

一九七六年式月五日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範僞冒轉讓生意條例第三款之規定茲特通告如下：

啓者黎遂光住九龍福全街四號D地下及李國偉住九龍彌敦道五七七號B座三樓（兩人以下簡稱出讓人）向在九龍觀塘宜安街廿五號地下以晶晶乾洗公司字號合股經營乾洗衣服生意茲已訂約將該晶晶乾洗公司生意全盤舖底招牌一切機器用具裝修傢俬雜物等項一概頂讓與住香港仔田灣新村第十四座四樓三一四號之[illegible]及住香港仔[illegible]之張[illegible]（兩人以下簡稱承讓人）承受[illegible]該生意之一切債務請於未交易前與出讓人理妥經交易後承讓人概不負責特此聲明

出讓人 承讓人 雙方代表律師羅文錦律師樓啓

香港遮打道於仁大厦十二樓

一九七六年二月六日

離職通告

茲現由本日起朱茂松先生正式脫離本公司各界人仕如有任何事宜賜教或生意來往請直接與本公司商洽

特此通知

大鵬油墨廠有限公司謹啓

香港政府公佈

市政局佈告

新界海灘私人及團體用泳屋開投

一、市政事務署定於一九七六年二月二十五日上午十一時在九龍洗衣街水務局新座二樓會議室抽簽決定發給下列泳屋之租用許可證，租用期由一九七六年四月一日至一九七七年三月三十一日止：

（甲）青山道沿岸海灘面積三百呎之泳屋九十間及

（乙）青山道沿岸海灘面積六百呎之泳屋二間

二、申請表格每份二十元，可於一九七六年二月九日至二月二十日內到九龍洗衣街水務局新座三樓市政事務署新界區總處領取或向該處函索。函索者須附有轉帳（劃綫）支票二十元，以香港政府爲受益人。該款並不發還。

三、填妥之申請表格必須於一九七六年二月二十三日前交回上述地址之市政事務署新界區助理秘書。逾期交回之申請書將不予考慮。

四、申請私人用泳屋者必須爲本港之殷實居民，每戶只限一人申請，如有超過者，該戶之申請書概作廢論。

五、團體及會社之申請書必須由會長、主席或秘書簽署。凡在市區及新界海灘領有五年期或每年續期租用泳屋許可證之團體及會社，恕不接受申請。

六、抽簽後，中簽者之名單將刊登於報章上並由本署致函通知繳交下列費用：

泳屋	證費	按金
（甲）面積三百呎	一千一百二十五元	三百七十五元
（乙）面積六百呎	一千三百五十元	七百五十元

除上述費用外，中簽者須繳交該泳屋之差餉及一切有關稅項。

七、按金於租約滿後發還，惟本署得以在按金內扣除任何根據許可證條件所須償付之費用。許可證期滿後，不能轉換新證。

八、如有詢問請於辦公時間內致電三—九六四二二一內綫二七八號。

市政事務署署長 惠柳新

新界民政署公告

茲下列官地之批約，將於一九七六年二月十七日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，大埔理民府，沙田理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大厦五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索取。

細則

地籍編號	位置	面積（方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
二二三約地段二五一號	新界清水灣打鼓嶺	約五萬八千方呎	一百一十六萬元	另限作私人住宅用途	一千元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公告

茲下列官地之批約，將於一九七六年二月十七日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

海事處佈告 一九七六年第十一號

水底爆石工程

有關荃灣危險貨物碇泊區處之水底爆石工程，詳情經已載於海員通告一九七六年第八號（T）中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大厦十一樓船舶出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七六年第十三號

有關新碼頭之建造事

有關深水埗處新碼頭之建造，詳情經已見於海員通告一九七六年第十號。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大厦十一樓船舶出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七六年第十二號

有燈航標之再置

有關白沙灣處沙咀航燈之恢復設置事，詳情經已見於海員通告一九七六年第九號。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大厦十一樓船舶出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮澤

市政事務署投標佈告

修理海灘浮台及將其放回原位

茲招商承投修理新界海灘浮台及將其放回原位之工作。投標表格及一切詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

標紙必須於一九七六年三月五日星期五正午十二時前交回。

市政事務署長 惠柳新

市政局投標公佈

修理海灘浮台及將其放回原位

茲招商承投修理海灘浮台及將其放回原位之工作。投標表格及一切詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

標紙必須於一九七六年三月五日星期五正午十二時前交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

香港高等法院

一九七五年公司結束事件第九十三宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——民豐針織有限公司

註册地址——九龍新蒲崗六合街二十五至二十七號嘉時工廠大厦9A後座

頒發結束令日期——一九七六年一月二十七日

通稟日期——一九七五年十二月十九日

茲定於一九七六年二月十六日（星期一）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處署行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀謨

官地拍賣

下列之官地將於一九七六年三月五日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣：

（一）內地段第八四零一號（座落香港荷李活道）面積約二千二百平方尺 限作非工業用途

（二）油塘內地段第二七號（座落九龍三家村四山街）面積約二萬二千一百八十平方尺 限作工業與貨倉用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

新界民政署招標公告

茲特招標競投荃灣新市青衣官地

投標書應以印備之投標表格填寫，置信封內，信面書明「投標」字樣及收件人爲新界政務司，於一九七六年四月二日中午十二時前投入設於九龍大埔道北九龍裁判司署大廈五樓新界民政署接待室之投標箱內，逾期恕不受理。

投標表格，招標告示及章程可向九龍大埔道北九龍裁判司署大廈之新界民政署，沙田理民府，荃灣理民府，屯門理民府，大埔理民府，位於九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大厦五樓離島理民府索取，而有關之售地圖則亦可於上述各辦事處查閱。

政府無硬性規定必須接納出價最高或任何一份投標書。

細則

地籍編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	每年地稅	批期	用途限制
青衣市地段第六〇號	新界青衣島西岸	七十六萬五千方呎	於一九八三年六月卅日前完成價值不少於一千萬元之上蓋	二千元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三日	船塢用途詳情可於投標表見

新界政務司 [illegible]

長洲興建碼頭避風塘及球場 將陸續實現

理民府拜年宣佈・碼頭工程已招投

（特訊）長洲鄉事會及各團體聯合假鄉村俱樂部舉行團拜，離島理民府賴國鉞，關永强，簡德明，譚振强，羅漢榮，招漢鈞等亦前往參加，此外參加之團體首長計有姚啓亨，鄭炳有，楊木盛，何炳釗，鄭金貴，王來敬，劉榮柱，鄭梁王書，黃頌凱，楊玉麟，馮子庚，鄧福華，劉玲，黃永洋，朱北生，馮北泰，劉永基，黃國華，方平，陳榮，袁文，羅天恩，何潤林，陸重光，鄧桜華，楊增德，王繼成，吳照，袁芳，袁浩財，黃寶琳，梁富安等百餘人。首由父老黃頌凱致新春頌詞。

繼由主席姚啓亨致詞，就目前地方建設概述如下：（一）反暴力罪行及清潔運動：該項運動推行以來，獲得大衆合作，及青年努力推動，在長洲暴力已減少，社會獲得安寧，地方清潔，亦獲得好評。（二）發展旅遊事業：近年以來，長洲已漸成為港九新界及國際人士矚目，離島旅遊地方，更成為歐美旅遊人士所矚目，每年來此地者為數甚衆，此項推動旅遊事業之發展，本會曾與旅遊協會密切聯絡，并雙方協議舉辦長洲傳統之民間藝術節目演出，以作中西民間藝術交流。同時該協會亦資助開辦長洲文物館，該館址亦已擇定北帝廟內偏廳，此項文物亦有賴於各位鄉親父老大力支持，希望能於短時間內實現，供諸愛好人士欣賞。

（三）長洲青年康樂中心：該中心已於去年四月一日先行開放，辦理青年活動，獲得一般青年歡迎，惜限於經費，未能盡量推動，該中心已定於本年二月二十四日下午三時恭請社會司李福逑太平紳士主禮，歡迎在座各位嘉賓蒞臨觀禮。（四）地方工程：海傍路石壆之未完成，山頂運動場之未擴建，長洲小輪碼頭之伸展，避風塘之興建等工程，該項工程均由政府當局興建，惜去年受世界經濟衰退影響，致未能實施，深表遺憾。聞長洲小輪碼頭擴展工程，稍後可興工，避風塘亦已測量中，其他工程，本會亦請理民府轉請政府當局早日興建。如上項工程分別完成，長洲繁榮增進不少。其他地方小工程，本會亦申請辦理中，如獲批准即可動工。（五）長洲公益金：該項公益金已辦理多年，深蒙各界善長大力解囊相助，共襄善舉，該項公益金，專用作辦理福利事業。

離島理民府賴國鉞致詞中指出：長洲碼頭已招標承投工程，避風塘亦已研究完畢，等待開工。山頂球場已作出分期辦法，首期亦需六十餘萬元。此等大計劃，部份仍需等待款項，但經濟已好轉，亦將會隨此而逐漸獲得實現。（莘）

屯門三聖墟拆遷甚順利 鄉紳呼籲放寬規約 免致紛爭功虧一簣

理民府官團拜・答允開會討論

（特訊）屯門理民府獨立後，區內一般情況，亦急速發展，為求官民加强聯繫，屯門理民官彭東爾，昨（初六）日上午十一時半，偕同屬下職員前往屯門大酒樓與當地鄉事首長及八個社團單位領袖理監事近百人作聯合新春團拜，民方各領袖，就區內遷徙善後問題，相繼提請官方速謀圓滿改善，以免引起紛爭而功虧一簣。彭東爾表示允予改日開會討論。

此外，屯門學界體育協會主席温濤，則請求政府速在區內開築運動場，以符合推展青少年康樂活動的原則，其次是有關放寬小販攤檔的問題。

聯合新春團拜盛會，首由劉皇發致賀歲詞，然後提出下列兩點意見：（一）屯門區發展為新城市，各項工程計劃已陸續進行和實施，推陳出新，在所難免，本人希望政府當局於執行和實施各項政策時，尤其是賣家園和新墟之拆遷，能多為民衆方面設想，處處以顧全民衆福利為大前題，盡量保存民間之風俗習慣，並於事前多優予補償，與民衆舉行會議，透過會議以採納民衆意見作為施政藍本，重視民意和實踐，如此，對新城市發展之諾言，當能收事半功倍之效。（二）三聖墟清拆工作現時正在進行，一切過程進行得非常順利，此為官民衷誠合作的成果，但本人仍有一點建議，政府近日對三聖墟頒行之建展規約，似嫌過苛，希望政府當局能善體民情，將規約予以放寬，使他們早日得以重整家園，安居樂業，勿因些微小節以造成無謂之紛爭，以致延誤拆遷之期限，使到原有順利進行拆遷工作計劃招致功虧一簣。以上提議，希望當局能予三思詳察，造福地方民衆。

彭東爾隨致詞祝賀新春，並謂屯門發展工程，正順利進行，很快會吸收大批投資人士來屯門發展，未來人口將增至五十多萬，前途一片光明。他又說：非常多謝劉皇發主席提出的寶貴意見，新圩及賣家園的遷拆工作，一定會依照三聖圩的經驗，與當地人士坦誠磋商，使民衆將來能安居樂業。至於三聖圩的建築規約問題，本人以為來一個專題性的討論，會對三聖圩居民，大有幫助。

及後，各社團首長均作個別性的提議及致賀歲詞。他們的提議如下：㈠屯門商會主席劉南安提：本會有水陸會員頗衆，三聖圩受遷拆，有些無地安置者，請官方體恤解決。填海未築堤壆，請早日施工及建設碼頭和避風塘。㈡温濤提請早日開築運動場，使學生及青少年作正常康樂體育活動。㈢屯門小商業互助會主席周侶漢，提請把區內若干街道疏通，放寬小販擺賣。㈣張錦鴻代表肉行商會致賀歲詞。㈤青山灣魚類買手會主席盧通，請解決會址問題。㈥貝介商會主席胡彪，提請改善三聖圩建築規約的第六及第七條。彭東爾對上述各點均予紀錄，考慮研究。

出席者官方有彭東爾，布培，高樂施，鍾正福，張炳良，鄧嘉南，林朝，彭慶堯，施柏，鄧鈞與何國柱，歐世雄，主席劉皇發。民方有鄉事會梁乾，執委鄧猷安，村代表陶伙，祥，張錦鴻，鍾啓，鄧永慶，陳陶，松傳，巫澤堂，蕭錦英，木穩，謝樹榮，謝樹材，關達雄，區谷明，李槐，李冠英，陶流耀，劉才，張覃，福，陶根容，賴七，育明，賴福，胡敬華，胡有，錢惠明。（君）

大白動工發展旅遊 坪洲將增繁榮

官民團拜中報喜齊鼓舞 將動用工人二千至五千

（特訊）坪洲所屬大白一項龐大之旅遊發展計劃，短期內即將大規模動工，屆時將動用工人一千二百人至一千五百人，故今年將帶來坪洲更大之繁榮。此乃由坪洲鄉事委員會主席林樹春在新春團拜致詞中所透露，團拜後並由主席設春茗聯歡。

離島理民府賴國鉞致詞表示，對該項消息感到鼓舞，此外對過去得各位之合作表示感謝，尤其是大白之發展計劃，帶來本港旅遊事業更大發展。由於此項龐大計劃，政府收回不少官地，幸獲鄉事會及各方面之協助與合作，方能得以順利進行。

參加團拜春茗者計有離島理民府賴國鉞，關永華，簡德明，譚振强，林冠國，羅漢榮，招漢鈞，警司高令時，梅窩警署署長歐學校，陳剛，許仁賀，林炳光，鄉事會各團體首長林樹春，伍優，黃濤，葉瑞育，余月援，陳叔毅，梁才福，林俊，陳熾，李金華，羅培，王坤，李且，岑子光，蔡自金，李炳林，李極，林滿，林洪，劉賢，岑華植，林天宇，林貞偉，王海林，林瑞光，黃文亮，鄭開合，黃袞錦，余堯楨，鍾文韶，黃德豪，張宗漢，陳冠夫，區文煊，陳建標等百餘人。（莘）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側錦益號
㈤吳爭新邨第一期百老匯街15D三樓 筲箕灣街坊會 電話：3——718532
㈥灣仔軒尼詩道244至246號二樓振超軒 電話：H——747766
㈦西營盤正街14A 西環街坊會電話：⑤461663⑤468996

長洲潮州會館與坪洲分會共團拜

（特訊）長洲潮州會館暨坪洲分會同人，以丙辰年春節降臨，特於昨日在該會會館聯合舉行新春團拜，到有楊木盛，劉榮柱，王來敬，王永劍，邁子聲，王志堅，楊秀傳，王文照，黃如山，劉盤華，余漢陽，許岳生，張滄潮，蔡友義，林岱立，張致澤，陳第翔，俊斯，王永祺，張少南，林錦城，貞良，張維城，翁創洲，謝創彬，楊惠松，黃四，黃坤，鄭晉德維，黃坤祥等，羅信維，共賀新禧。

會長楊木盛致賀詞，辭略謂：今年是龍年，龍乃象徵祥瑞，亦代表生命活力。在帝王時代，以龍比喻君主，佛家修行，勇猛有最大力者，稱為龍象，可知龍之為物，是非常有氣概。去年是兔年，香港所受影響，全世界經濟衰退，現在從工商業逐步好轉情形來看，不景氣時期已成過去。更從去年底港九商場暢旺情形來看，足證市民購買力增強，將為今年帶來龍年美好前景。本人深信龍年本港經濟定可復甦，社會恢復繁榮。本會過去一年，得蒙各位鄉親及各位同寅鼎力支持，會務推進尚稱順利，今後希望各位繼續實踐，使我們要做之工作能夠事事如意。並祝各位新業猛進，財運亨通，年快樂，身體健康。

沙田鄉事會捐款 急賑脊箕灣災民

七千餘元昨送交當局

（特訊）新春歡樂不忘善舉，沙田鄉事會於前（四）日團拜時，主席吳燦林以筲箕灣愛秩序村大火，數千人無家可歸，提出在去年底建醮餘款中撥五千元作為急賑，經與會全體村代表同意，並即席集得二千二百一十元，連同五千元於昨（五）日上午九時，由該會主席吳燦林，副主席藍炳生，曾德聲，總務邱文端，會同沙田理民府總務馮肇堅，聯絡主任梁紀會，將款直接送交筲箕灣民政署主任代收轉賑。（木）

元朗七鄉成立工作小組 研究發展藍圖

官民團拜指出・年來發展極速

（特訊）元朗理民府官許雄，在出席元朗及屯門七個地區鄉事會及太平紳士聯合新春團拜的賀歲詞中，盛讚地方人士既能追上時代潮流，又能保持中國傳統，新舊兼施，社會福利事業得以宏揚，大家生活安定，元朗人士值得驕傲。

上述的官民新春團拜盛會，係於前日（年初五）在元朗嘉好大酒樓舉行，所有元朗區機關首長，均被邀參加，赴會者凡三百餘人，為開春以來，元朗屯門區內官民首次盛會。

七鄉本月份，適逢錦田鄉輪值主持會務，故由該區鄉事會主席鄧英奇致賀歲詞。鄧氏略謂：過去在新春期內，理民府以訪問式逐鄉與衆拜年，經七鄉聯席會議決定，今年改為聯合團拜，藉以加強鄉與鄉之間的團結，而且場面更具熱鬧氣氛，藉此盛會，希望各位村代表對改善鄉村生活環境，交流意見，及對各鄉村需要進行建設計劃，或對政府有待修訂的政策，可向各該鄉會主席提出建議，以彙集所有資料，呈理民府請予按步推行，此舉實與逐鄉拜年無異。

他又說：官方向以採納民意為依歸，過去均以無拘無束與鄉民打成一片，使鄉民與政府之間，縮短距離，本人藉此代表七鄉人士致衷誠的謝意，並祝各位新年行好運。

跟着，請由許雄致詞，略謂：今年經各位主席提議，推陳出新，倍增熱鬧，聯合舉行團拜，與各位村代表雖或未能與各位村代表對地方上作詳細交換意見，但可把各種有建設性的提議，向各主席提交，彙集用書面遞交理民府，本人保證將會速予以辦理。

過去一年來，由於各位村代表之協助政府推行工作，使政府的施政，獲得甚大幫助，本人謹代表政府向各位村代表表示謝意。另一方面，理民府與七鄉主席及太平紳士，每月所舉行的聯席會議，乃研究如何改善七鄉鄉民的生活環境，各主席們亦經常反映村民的一般生活情況，例如提供鄉村屋宇意見，使政府修訂屋宇政策，深受村民所歡迎。同時，在去年底，更成立工作小組，以研究元朗區發展藍圖，使該藍圖能適應當前環境之需要。

許氏又說：元朗區近年發展極速，高樓大廈林立，由鄉村、市鎮，一躍為衛星城市，工商、文教，康樂體育以及服務，皆已追上時代，但元朗區人士，卻又能保留中國傳統風俗習慣，例如十年例醮，近四年內，已有橫洲、元朗、厦村、錦田先後舉行，而十八鄉天后誕以酬謝神恩，更是一年一度的大出會，更是多姿多采，元朗聞名港九。此外，元朗又保持三、六、九的墟期，農產品得以定期供銷，鄉村方面，尚保持「堂」、「祖」，使先人遺留產業，承先啓後，足證元朗區人士既能追上時代潮流，亦能保持中國傳統，此種新舊兼施的優良作風，元朗人士值得驕傲，而本人在元朗工作，亦仍沾一份光榮。

本人趁此機會，多謝各位主席及太平紳士，熱心公益之出錢出力，因各位不但致力於推動鄉政，更鼎力參與社團單位工作，在座各位均為元朗體育會，元朗老人會，大會堂管理委員會，元朗博愛醫院，元朗文藝協進會等之主持者，或以人力，或以財力支持，與資助，今日有此成就，各位居功至偉。

屯門理民官彭東爾致詞，讚揚地方人士的努力，並祝各位新春快樂。

赴會者：官方有理民官許雄、彭東爾、副理民官梁建邦、劉兆賢、黃游恩、梁全、黃秉善、總務黎君達、聯絡官黃天宋、何國柱、任錫源、黃正方、歐世雄、鄧鈞與、元朗總警司羅襄德、青山警署長黃家聲、警民關係主任梁靜波、高級教育官文子方、市政事務主任莫亮、徐克興、教育梁直順。

民方有：新界鄉議局主席陳日新、鄉事會主席鄧英奇、劉皇發、戴耀、黃金棠、文桂枝、黎錦源、鄧合穗、太平紳士鄧佩琼、鄧乃文、梁省德、楊少初、黃松泉。鄉事會副主席鄧志良、鄧創枝、鄧猷安、梁乾、黃武源、林彥、林則文、吳仲溫、文協波、文靜濤、鄧德球、曾森福、鄧堂鏡、鄧有德以及鄉村代表等三百餘人。（君）

屯門各社團團拜

（特訊）屯門區各社團，前（初五）日（元月初五）分別舉行新春團拜，鄉事會於上午十一時全體村代表在會所內拜年，由該會主席劉皇發致賀歲詞，指望龍年帶來祥瑞，社會經濟復甦，遠景美好。正午十二時，屯門區八個團體聯合在屯門酒樓舉行新春團拜，包括屯門鄉事會，屯門商會，屯門廠商會，小商業互助會，屯門肉行商會，青山灣魚類買手會，青山灣貝介商會及屯門體育會等，場面相當熱鬧。盛會亦由劉皇發太平紳士致賀歲詞，他說：屯門自發展為新城市以來，人口商戶已日漸增多，將來快速公路完成，則繁榮指日可待。本鄉希望各位能本愛護本鄉的熱誠，今後齊心合力，堅定信心，為地方繁榮及大家福利而努力，齊向光明大道邁進。會後聯歡叙餐。（君）

長洲有水怪 將漁船嚇走

水警：指揮：官拜：年接：投訴

（港訊）新任水警警區指揮官司徒志仁星期一及星期二首次官式訪問離島地區，向當地的鄉事委員會成員拜年。

在招待茶會中，司徒先生對六艘山，南丫，長洲及坪洲的首長表示，願意協助鄉事委員會解決任何他們所提出的問題。

長洲鄉事委員會提及有關「一頭水怪」的問題，該水怪涉嫌曾在新年期間把漁船嚇走。據說，晚間有一至十二名穿着黑衣的蛙人在漁船附近游來游去，不過說漁民害怕到不敢離漁船上岸是有點誇大的。

司徒先生答應長洲鄉事委員會徹查此事，其他提出討論的問題包括有關離島的小販問題，及漁船伸出的橫桿阻碍碼頭附近水路交通問題等。此外，委員會又要求當局設置直升機升降場以便利運載傷者的行動，與及如何使救火船更迅速地到達火場的問題。

據報，坪洲的賭博風氣經已完全衰落，因為一名人所共知的麻雀玩家經已購買了第一所房屋。

大埔區去年治安尚良好 多項發展年內實現

理民官訪沙頭角上水粉嶺拜年表示

（特訊）大埔理民府樂士禮於昨在沙頭角，上水及粉嶺等區鄉事會與各村代表新春團拜時指出：根據種種跡象及報章刊載，世界經濟已有復甦現象，本年將比過去更佳。去年由於經濟衰退，政府稅收減少，故對鄉村工程費撥助縮減。現在龍年屆臨，世界一片好景，對香港工商業將增長，稅收增加對各方均有利。彼希望各村小工程如有需要時儘早於三月二十日前提交所屬鄉事會主席彙集，以便對所提要求能作更積極之考慮。

樂士禮理民府復稱：過去一年來大埔區治安尚稱良好，但不要因此自滿，應更積極採取措施，對反暴力罪行作更有效措施，使暴力罪行徹底消滅。樂士禮對龍年展望，地方發展將更有進展，指出很多發展計劃巴在研究中，希望在年內陸續實現。對各村代表及鄉事會委員過去之合作表示謝意，希望今後更能緊密合作，共為地方繁榮努力。

樂士禮與副理民府梁世華，布思仁，聯絡主任賀耀奎，黃明達，關昌英，梁耀漢，馮拱照，總務黃偉傑，等於上午十一時，首先抵達沙頭角鄉事會，該會主席劉蔭民，葉勝，黃昌，黃立端，劉天福，李新然，楊先，李祥生，丘耀常，蘇澤生，李勝，張煜裕，丘春香，李兆寧，鄧田，曾憲屏，黃崇新，郭勝和，石開業，邱國琛，曾永棠，巫有祥，李容生，溫佑高，朱木生，游德勝等共同參與團拜儀式。

主席劉蔭民首致賀歲詞稱自去年底起，世界經濟復甦已有良好預兆，而本港經濟亦漸實現繁榮，一片欣欣向榮的氣象，使人們對於今後一年更存有殷切的厚望。因此本人願望今後政府與民衆間凡事都能坦誠相處，抑更進一步希冀政府設法扶助本區之工商及漁農各業之發展，以求居民生活能趨安定，或領導促進新界地方之文化，康樂之活動，以指引一般青少年走向身心健康之途徑，使不良的社會風氣有所改善。本人更希望本區各界人士今後都能腳踏實地，穩紮穩打，絕對信任政府，官民緊密合作，以保持經濟穩定，社會繁榮。

十二時岳士禮在理民府等一行轉往上水區鄉事會團拜，該會主席廖桂全、謝冠球、張人龍、廖就枝、林賢、廖正亮、林聘芳、廖潤琛、簡林游、黃柏生、張子強、廖水容、游位典、侯榮康、侯德明、侯鑑全、李華、侯朝宗、盧旺、李成華、李桂壽、馮滿、侯寶、宋榮華、廖騰芳、魏丙有、范南、張及該會全體顧問，石湖墟各社團首長皆邀參與團拜儀式。主席侯壽德致詞，語多吉祥，隨舉杯互祝新春進步。下午一時，假在石湖墟大龍鳳酒樓午餐聯歡。

三時正，理民府等一行達粉嶺鄉事會，該會特設酒會歡迎，並邀請區內社團首長赴會，各村代表到有：主席羅澤棠、彭鑑然、鄧生、彭木倫、李生、羅炳香、李春華、彭錦榮、溫有、林日新、鄧孫瑞、李昌、彭錦棠、徐謙祥、張志、鄧有發、鄧國容、沈發等。主席羅澤棠新春獻詞，並希望當局加強鄉村工程，促進地方發展。酒會在輕鬆熱鬧氣氛中進行，至四時許始散。（木）

元朗三十八個社團聯合舉行團拜

副新界司希望組互助會

（特訊）元朗區三十八個社團單位昨午聯合在祥大酒樓舉行新春團拜，新界副政司洪保庶及各機關首長，均被邀蒞臨，各紳商互祝恭喜，赴會者凡七百餘衆，正是群賢畢至，少長咸集，洪保庶恭喜發財之聲盈耳。洪保庶在致賀歲詞後，盛讚元朗社團聯誼會領導各社團協助政府推行社會活動，而文教體育，醫院等單位亦作出相當貢獻，他希望區內成立更多的大廈互助委員會或業主住客聯誼會，對治安和衛生均有極大幫助。

大會首推蔡創業致賀歲詞，略謂：元朗市區各行業社團，共約有四十個，各社團領袖，均屬熱心地方事業，繁榮者，本人乘此機會，因此社團與政府之關係，實屬非常重要，促進社會，元朗理民府許雄先生、新界副政務司洪保庶先生、暨全體官員、各位同人和、新年快樂，各社團首長、健康愉快、風調雨順，從心所欲，生意興隆，財源廣進。

洪保庶致賀歲語後說：元朗地區廣闊，人口衆多，近年來發展至為迅速，不論文化教育，康樂體育，醫療服務，與及社團聯誼等，均得井井有條，成績優異，例如元朗大會堂之建設，每年舉辦之大會堂綜合康樂活動，元朗球場每年舉行運動，清潔及撲滅罪行運動，香港節，醫療救傷隊，交通安全隊，及童軍等組織，均辦理得成就美滿，深為社會人士所推許。由於元朗區各類社團之組織健全，各位首長同心協力，為各項社團活動作出莫大貢獻，如社團聯誼會推行領導各社會活動，協助政府推行社會活動，元朗區體育會及學界體育協會提倡地方康樂，文藝協進會促進區內文娛活動，及大會堂，博愛醫院提供免費醫療服務等，成績卓越，令人欽佩，不但為新界其他地區人士所認識，而政府亦感到非常之欣慰。

衆所週知，目前本港對改善地方治安問題，政府各階層人士，至表關切，本人以為治標方法，應提倡成立大廈互助委員會或業主住客聯誼會等組織，不論對治安之加强警覺，與及改善衛生環境，均裨益甚大，所謂和睦鄉居，守望相助，在座各位係元朗區居民之領導者，希望對該項工作加以重視，并作鼎力推行，以達到預期之效果。

參加盛會的機關首長名單，與前晚七鄉相同，至於三十八個社團單位，簡叙如下：元朗區社團聯誼會，體育會，商會，博愛醫院，文藝協進會，大會堂管理委員會，鮮魚行商會，學界體協，惠州同鄉會，新界公共小巴同業商會，貨車運輸商會，新界互助會，農作業魚協進會，東莞同鄉，同益市場街坊會，興寧同鄉會，肇慶同鄉，新界農畜業飼料商會，四邑同鄉，振興百貨商場，廣西同鄉會，惠陽同鄉會，街坊福利會，元朗郵差聯誼會，元朗酒樓茶業商會，洪水橋商會，洪水橋居民福利會，元朗互助社，流浮山商會，流浮山漁業總會，屏山鄉繁榮總會，坊互助會，五合街坊，工會，錦田區居民協會，牛山新村居民協會，屏山洪屋村，商聯誼會，漁業模範會，盛四村街坊互助會，市政事務署九龍職工總會元朗支會，金蘭觀等。（君）

官門漁民昨遞函要求賠償

官方表關注同意函覆

（港訊）一批漁民昨日向西貢理民官余敦遞交一封函件，內容是有關因封閉官門海峽當局給予受影響的漁民之賠償問題。

該批漁民於一週前，即一月廿七日，呈交一封請願書予余敦，而余氏經於去週五（一月卅日）予以答覆。

新界民政署發言人稱：五名來自糧船灣的代表曾在西貢理民官的辦事處與余氏進行商討，但該等代表不願詳細討論此問題，而只是遞交另一函件重申他們的要求。

發言人說：余敦昨日向漁民簡略解釋當局如何達成有關對他們的賠償決定，並同意以書面回覆他們昨日呈交的函件。

發言人續稱：代表至是自行離去，與外面的親友會合。示威維持一段短時期之後解散，漁民及其家人便乘搭載送他們前來的巴士離開，返回西貢。

余敦稍後稱：對於這些漁民的聲請及困難，政府深表關注，但他認為實際上，現時無論每戶只要付出六千元地價便可獲得一層樓宇的賠償方法，已屬十分寬大，而漁民並未能證明他們有得到更佳賠償條件的權利。

余敦指出有關對所有漁民的賠償問題，是經多個政府部門小心考慮後才作出決定的。

農年新春本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深愛護，風行遐邇，至深感奮。茲值農年新春之始，為表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報(港・英地址均可)當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於貴親友身居海外，可能與閣下感情增加也。此啓。

倘荷長期訂閱　當表歡迎服務　週到敬希垂賞

在港付款(郵費在內) 每月港幣四拾八元正
在英倫付款(服務費在內) 每月四鎊伍十便士

華僑日報有限公司謹啓

華僑日報(英倫航空版)贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿＿＿
(請寫正楷英文)
地址：＿＿＿＿＿＿
(請寫正楷英文)
英倫親友姓名：＿＿＿＿＿＿
(請寫正楷英文)
英倫收報地址：＿＿＿＿＿＿
(請寫正楷英文)

贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部
香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司
TUNG PO OVERSEAS LTD.,
GERRARD STREET.
LONDON W. 1.
ENGLAND

大實力
日產UD大實力貨車
由5噸至24噸大貨車
泥頭車・油缸車・拖卡車
冷氣旅遊巴士
及大小工廠巴士等
新貨抵港
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合群汽車有限公司
電話：3-802231 5-712257

元朗新墟市地段136.C(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅舖位出售(所餘無多)
買樓易過租樓
(首創租樓式買樓)
交一個月租金即可入伙
每月租金作為分期付款
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀・漆咸行718室・電話3-679081
地盤舖樓：12-777588

新建 商業樓宇 分層出租
皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎
適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電
五一二三八〇三八洽

現樓租售
商業地王 彌敦道・佐敦道交界
嘉利大厦
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40(包管理費)
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

旺舖廉售
★碧華街怡和街40號地下1500呎另自由閣1300呎 共售330萬元(不交吉)
★筲箕灣街坊漁街1—7號地下 890呎至1600呎樓底16呎 每呎售450元
★北角英皇道376—380號式樓4,135呎租售
★北角英皇道1028號海山樓11號地下430呎另閣仔售21萬(不交吉高息)
★油麻地德昌里22號地下800呎(不交吉、高息)
怡華置業有限公司
登廠街新頤和大廈97室
電話：H249340・H248429・H249349

工廠旺舖 租售
★香港仔黃竹坑香葉道4號 怡達工業大廈2545呎 廠售不交吉、高息)
★灣仔春園街春園大厦576呎至624呎另閣仔每呎售500元
★灣仔高士打道221—226號聯大厦1140呎至1790呎・樓底17呎 每呎售600元
★灣仔高士打道221—226號 聯大厦2樓5,700呎售180萬元(不交吉高息)
★北角華厦工業大厦4,200呎租售
★筲打老道冠華園車位租每個200元
怡華置業有限公司
登廠街新頤和大廈97室
電話：H249340・H248429・H249349

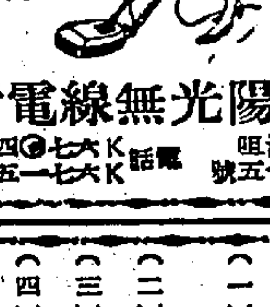
元朗 安康泰樓
安泰路(元朗鄉議局中學側)
二廳二房 四萬餘元
一廳三房 五萬餘元
◀免費間格裝修▶
水電齊全・即買即住
所餘無多・欲購從速
鴻新建築公司
電話：12-772441,5-453126-7
(地盤及現例樓照常辦公)

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

鑫寶公司(飾物場)出品 KAMPO WATCH 銀金質合金
金銀珠寶特身
鑫寶錶 電子數字週時永年開心寶錶
服務洽商電K687634
特約上門鑽大鑽石常備碎鑽及淨金介托
清潔古玩珠寶服務裝嵌木架工程

善基中小學
招各班寄宿生
元朗洪水橋丹桂路十二號
電話：12—七六八六九七 12—七六〇三三四

寒大利名廠
FARR
快亮牌
三擦打臘吸塵機
附硬毛擦及刷擦九個
優良服務 保用一年 品質合平
最合 政務價 特價式 百伍拾伍元
高尚家庭酒店大商行理髮業及公寓寫字樓等購置人員可用為君長年服務



陽光無線電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話 K—六七一五四六 K—六七〇四〇五

中區
大厦寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

製衣廠請
(一)女秘書：年25以上，流利中英文，有三年製衣廠獨立處理各種中英文信件經驗。
(二)出口部文員，年25歲F.5程度，對出口及各項出口文件有實際認識。
(三)樣板部衣廠或同類工作經驗，F.5程度，有兩年以上
(四)機械上牛仔褲、西褲組長及指導員各一名，如前途上項、各職位，男女均可，請寄履歷、相片、電話、寄信箱六二九號。

本港新聞

赫健士副按察司表示 判處罪犯刑罰加重 循序而進逐步提高

（特訊）副按察司赫健士指出：香港法庭在過去三年所判處的刑期已告加重，但由於提高刑罰應逐步而行，循序而進，故此可能爲公衆人士所忽略。

赫健士是在香港聯青社午餐會以「法庭的判處」爲題發生演講。

他說：公衆人士經常批評法庭判處罪犯不够嚴竣，不能起阻嚇的作用。此只是代表一方面的意見。但另方面，不少人却認爲現時的法庭的判處已甚爲嚴厲。

他表示：很奇怪，公衆人士對法庭裁判某一宗特別案件的決定，往往不會有一致的意見，法庭會聆聽社會人士的反應，但不能受其影响。

他說：一般而言，刑罰能否產生阻嚇作用，是受多個條件因素所影响，除了刑期是否嚴竣外，還有被緝捕及定罪的機會率。當罪惡的起因是因根深蒂固的社會問題所引致時，雖然被緝獲及定罪的機會高，嚴刑仍不足産生良好的阻嚇效果。

另方面，亦有人抨擊法庭對某些罪行並不判處最高刑罰，赫氏表示最高刑罰應保留判處那些犯最重罪行而品格頑劣的罪犯，而不應輕易對所有罪犯皆施以最高刑罰。

他謂：本港的司法制度，對每一類的罪案皆訂下最高的刑罰，但法官可斟酌情况判處低於最高刑罰以下的刑期，此制度應是非常理想者，因爲每一宗案的情况及犯罪者個別的情况，差距非常之大，而每一位法官對某一宗的案件的判决亦會有所不同，只要刑期在一個合理的範圍內，已算是一個適當的判決。

公衆人士亦會非議監獄條例自動減刑的措施，一名行爲良好的囚犯，只須在監獄渡過三分之二被判處之刑期，此無形中與公衆人士要求以嚴刑減少罪行的意願相背而立。但赫氏認爲此種制度足以使囚犯明瞭犯罪會被罰，行爲良好亦會獲得獎勵。（葉）

華僑日報讀者救濟災民 昨日續收善欵萬一千元

華僑日報昨五日續收到各界熱心捐助賑濟秩序灣木屋火災災民善欵，芳名如下：TAK SHING INVESTMENT CO. LTD五千元，老積壺三千元，何伯一千元，旅港吳氏宗親會總會五百元，黄昭利五百元，黄大仙五十元，馮擷瀾一百元，方宇氏二百元，伍宅一百五十元，許老太二百元，陳麗珍二百元，梁宅二十元，無名氏五十元，鍾宅三十元，馮淇鑑，甄紫薇一百元，岑漢邦一百元，鍾耀培，鍾鈿，鍾鐵，鍾補，劉錦鏞，各五十元共二百五十元，鍾華煉一百元，梁惠添十元，卓宅一百元，鍾宅十元，陳好甜十元，梁宅姊妹五十元。

是日合計共收到一萬一千七百三十元。

吳氏宗親總會

吳氏宗親總會來函：岑總司理助學：此次港島秩序灣木屋區於本月二日發生大火，毀家五百餘戶，災民達三千餘衆，災情慘重。爲近年來所罕見，本會感表同情，用作急賑之需，敬祈察收；並懇代轉有關部門發賑該區災民，稍盡棉薄。費神之處，不勝感荷。敬賀春釐。旅港吳氏宗親總會主席吳猷豐、副主席、吳沐先、吳定邦、吳頌堯、吳岫庭。

順德聯誼總會團拜 捐款萬元賑災

（港訊）順德聯誼總會，昨在會所團拜，六時酒會，八時聯歡宴會，到有首長會董數十人，一堂歡叙，互賀新禧，情況熱烈。與會者：胡兆熾，黎時煖，何竹平，梁慶維，李鋭志，何享綿，麥禮鋭，梁紹榮，胡漢輝，翁鵠，梁中力，甄權，梁球琚，梁季彝，胡偉民，盧于樂，潘幼剛，黃振民，楊勵賢，馮自堅，胡錦超，周鴻標，胡與昭，文，伍晃端，何輝，胡長榮，周劍鵬，尤應邦，麥俊初，陳炯鴻，楊日煊，胡永輝，游育德，何迪進，馮德耀，黎君煒，梁拔南，梁卓然，伍劍，鄒植華，吳宗偉，葉智昭，何良，蔡伯勵，梁操，潘松園，胡甄飛，梁定紅。

該會以愛秩序灣發生大火災情慘重，三千多人無家可歸，亟待救濟，對此極表關注，轄無綫電台舉辦賑災義唱籌募，該會之首長會董，特捐一萬元，點唱會員紅伶李寶瑩，以示响應賑災。

東九龍居民會 慶居民節 敬老聯歡

（新亞社）東九龍居民會，本月十四日假旺角酒樓慶祝居民節敬老聯歡，招待六十五歲以上男女耆英歡宴，分贈敬老禮品，凡年登六十五歲以上男女老人，請携同身份證到（一）跑坊仁街十四號二樓A，（二）秀茂坪區三十一座十二號地下，（三）黃大仙下邨十八座四十號地下登記領取席券，歡迎會員偕同親友參加，席券廿五元，有遊藝歌唱助興。

嘉華銀行明日聯歡

（港訊）嘉華銀行業務推展日益蓬勃，邇在董事長林思顯博士，董事總經理劉燦松、林思進、副總經理陳樹貴領導下，與各高級職員悉心運籌、策劃新猷，以新人事配合新行政制度，加强對顧客服務，并促進國際貿易，發展東南亞星馬、泰各地商務之聯繫，發揮傳統之服務精神爲各界人士效勞。

該行爲迎新歲，明天（七日）下午四時假京華酒樓舉行春節團拜聯歡，全體董事、僱員總分行職員與眷屬歡聚聯誼，有豐富節目，攤位遊戲、合唱團演唱，魔術表演助慶，并設幸運抽獎，有彩色電視機、雪櫃、洗衣機、電器用具等百餘個。

各界社團春節團拜

西區街坊會

（新亞社）西區街坊會，昨（五）日中午十二時在會團拜，中西區民政主任吳榮奎，副主任鄭錦徽與各理事拜年，到有黃秀山，張耀基，潘悦南，林正山，朱細，林子賓，晟九，郭子樂，李可鬆，黃球，何燊，潘睿，黃漢生，何灝，余灑，袁始媛，麥根，吕志輝，黃慶善，郭霖，洪玉樹，林炳金，潘壽，張武能，陳修，葉元，鄧子能，葉炯財，何友曹，善佳，黃煥蕻，梁海，盧泉，黃安，李學勳，甘雨泉，黃文啓，王圻，林文，周國珣。理事長黃秀山致詞，禮成茶會聯歡。

油蔴地街坊會

（港訊）油蔴地街坊會，昨午十二時在會所團拜，賓主到有：民政主任麥振方，何永湘，汪齊立，警民關係主任戚其昌，蕭仕榮，楊懷曾主任及陳蔭棠，伍江，凌新，殷毅泉，黃滋，彭國臣，何釗，馮日初，鄒煜，龍啓明，李生，余福湖，鄧啓，何金湖，鄭光兆主任，梁柏陵，白應方，譚柱，李勳，蔡中，黄亞洲，梁麟綿，蕭鑑然，羅智文，李建材，祖沛流，麥杰浩，黎頤，楊一帆，姜俊文，金國柱，布懋淸，曹希等數十人。

理事長陳蔭棠致賀詞，麥振方主任致祝詞，舉行酒會，賓主盡歡。

黃大仙坊會

（新聞社）黃大仙街坊會，昨日下午七時假黃道酒家團拜，到有沈營陽，黎鐵瑛，譚炳開，張禮炳，楊星橋，鄧啓樂，黎德生，伍海，關良，盧炯年，呂樑榮，張星池，甄順榮，劉宇文，鄒師，葉祺，李文煥，羅興，黃金華，謝廣熾，黃志强，何桂華，曾欣，溫榮生，謝樞順，周偉光，蔣森，周鳳松，盧玉英，陳惠蓮，陳潔，徐織旋，溫萬光，張紀新，劉日昇，陳毅研，岑好川，林以良，陸耀生，甄纘，林榮潮，郎天榮，陸奮强，張熙，邁松，伍素貝，楊紹晋，曾當方，龍，蔡信，陳開元，廖茂正，黃秀全，陳成，顏文松及各區坊會首長同人二百餘人。理事長沈營陽致詞，盼同人共爲坊衆服務，詞畢歡宴，賓主盡歡。

樂富街坊會

（新聞社）樂富街坊會，昨日在會團拜，到有沈營陽，黃鑑山，冼淦，潘祿芝，關仁，主席鄭容，林泉，張响，夏仕容，鄧爲中，劉宗榮，劉兼貽，鄭超良，陳光，黃世元，林永盛，邱漢彬，鄭啓明，吳楠，何法，陳英明，徐芳，駱碧儀，駱汝華，梁瑞，何建成，劉貴成及坊衆多人，主席鄭香會長沈營陽致詞。茶會聯歡。

北角新邨居協

（國際社）東區民政主任許黃超竣，副主任陳惠林，李孔榮前（四）日下午七時，到北角新邨居民協會，與該會首長賀歲，理監事長江裕昌，梁孔貴，何元秋，李永賢，岑公燮，黃金成，張天賜，黃鏡坳，陳友德，陳幼開，高東湖，梁兆標，任淑清，劉馥，湖少甫，周宗濂，劉啟山迎迓。

江裕昌理事長指出，愛秩序灣災後工作，黃主任政務忙，撥冗到會，深表謝意，許黃超竣致賀詞，茶點聯歡。

米業總商會

（港訊）九米業總商會，昨下午二時在會團拜，到有吳鴻茂，鄭碧木，鄭錫林，陳炎周，黃大澄，蕭文添，吳基宏，林寶鵬，周耀光，鄭明波，王子佳，林洲益，林慶棟，周永樹，莊禮衡，鄭允，鄭永忠，江倫華，趙國良，馬木，李炳國，陳燕榜，周厚德，郭客振，林燮奎，范俊樂，馬垂翔，廖子棠，鄭生，鄭逸甫，周漢來，朱永泉，鄭渭蓀，林啓賢，周潔，鄭都訓，吳世雄，郭和李，王漢興，陳昌華，鄭文玉，陳明根，陳通明，陳桂昌，胡少明，陳廷沛，楊恰泉等百人。

理事長吳鴻茂致詞，茶會歡叙。

余氏宗親會

（港訊）余氏宗親會，五日上午在會所團拜出席有榮慶，世麟，憶慶，樹泉，健倫，炳鈞，炳疇，富强，悦時，關和，同治，笑園，韶楷，康耀，敏真，燕伯，余莊，揚萱，寅樂，榮茂，錫年，鴻基等數十人。十二時祭祖，禮成團拜，晚上七時首長假銀龍酒樓設春茗宴請同寅。

牛頭角鄰舍會

（特訊）鄰舍輔導會牛頭角中心康齡會，昨（五）日下午二時三十分在國慶酒樓團拜，招待區內百餘名老人，安排精彩節目，以娛嘉賓，茶點招待，抽獎及禮物派發。（陶）

仁記洋行

（港訊）仁記洋行昨舉行新歲聯歡，情况熱鬧，總經理范禮明與麥哥里主持下，全體同人數百人齊爲新歲舉杯，共祝龍年好景。

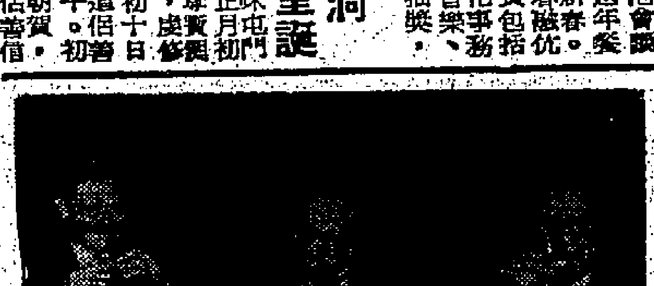
仁記洋行屬下各機構，去年有很好業績，以洋酒部而言，代理拿破崙十邑拔蘭地，一直都保持着良好的銷售紀錄，及最近數月，在「飲拿破崙可得運環巨獎」的推動下，營業額更創了新高峰，由於香港百業，最近都呈好景，民生安定，展望今年的業務情况，充滿信心，認爲會比去年有更大的發展。

感化官協會 明日餐舞聯歡

（新亞社）感化官協會，七日假香港會議中心東方廳舉行週年餐舞會聯歡，共慶新春。救優社會福利署長李春被邀蒞臨參加，其他嘉賓包括司法、法律、感化事務等人士，節目有音樂、歌舞表演、幸運抽獎，歡迎會員參加。

屯門善慶洞 明祝玉皇誕

青山道二十咪屯門善慶洞，以農曆正月初九日爲玉皇大天尊寶誕，明日初八啓壇，虔修懇懺一連三天，初十日完壇。嘉此世界和平，道侶善信，祈求福蔭。初十上午子時上供朝賀。九時春祭，道侶善信。雙入座磁像紀念堂祿位之親眷人等，請依時參加賀歲及春祭，備設齋宴疏，由正午十一時起至一時止，隨到隨開，歡迎參加。



（仁記洋行新歲聯歡祝酒）

善長響應助學 捐欵源源不絕

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動昨五日續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：

辛光耀先生一千元，馬沈慧芙女士五百元，鍾華燦先生五百元，香港西區扶輪社四百元，信裕有限公司一百元，陳健輝先生一百元，諸兆培先生三十元。

合計共二千陸百三十元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報」或「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

辛光耀先生一千

辛光耀先生古道熱腸，歷年對本報救童助學運動，均鼎力支持，昨慨捐一千元正予本報，令各清貧好學的學生，不致中斷其學業，辛氏慷慨解囊的精神，令各界人士所敬佩。

鍾華燦先生五百

鍾華燦先生昨慨捐港幣伍百元，支持本報救童助學運動，鍾氏爲善不甘後人，熱心公益，精神可嘉。

西區扶輪社四百

港島西區扶輪社歷年均熱心公益事業，對本報救童助學運動更鼎力支持，昨慨捐港幣四百元予本報，本港清貧學童，能繼續學業，其慷慨解囊的精神，爲各界人士所敬佩。

馬沈慧芙五百

馬沈慧芙女士，乎素熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動尤爲讚許，舉凡點唱，義演等各項籌欵，均熱烈支持，出錢出力。昨又慨來伍百元，响應第十九屆捐欵，造福社會，作育英才，使清貧學子得以完成學業，仁風義舉，至足欽佩。

圖爲馬沈慧芙

通善壇春節聯歡 十一屆職員就職

通善壇第十一屆職員就職，黃乾亨，劉觀生主禮後與首長合照。（本報記者攝）

（特訊）通教通善壇，昨日下午六時，假月宮酒樓舉行第十一屆職員就職典禮，請太平紳士黃乾亨監誓，西貢鄉事會主席劉觀生頒發選任證書，同時競投勝意花燈，善欵撥作安老院經費。理事長麥氣致詞，隨請黃乾亨監誓，劉觀生頒發選任證書，永遠名譽顧問李潤壽代表致送紀念品與主禮人，副理事長夏國璋致謝詞，禮成後慈善伶王新馬師曾，文千歲，吳美英演唱助慶，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）

華僑日報 讀者善欵待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

張昌裕捐助沙田般若安老院一千元，伍宅捐助曾玉金女士一百元，又一孁安捐助三十元。

中總十日春茗 展開徵求新會員

（特訊）香港中華總商會，昨（五）日下午五時舉行會董會，出席會董六十多人，會長湯秉達主持會議，報告定於本月十日在新都城酒樓設春茗邀宴中外嘉賓。秘書報告一月來經辦事務。繼舉行討論事項，除通過一批會員申請入會外，並議決今年發動徵求新會員運動，由三月至八月半年內，徵求目標四百名。徵求隊伍的安排，交由總務處辦理。

青年商會職員就職

（特訊）香港青年商會，昨晚假九龍假日酒店舉行今年度職員就職典禮，永遠名譽會長沙利士監誓。參加會員及嘉賓四百多人，宣誓儀式完畢，隨舉行餐舞會及幸運抽獎，衣香鬢影，極一時之盛。

青年商會職員：會長尹德勝，副會長梁包演，陳炎光。秘書夏自龍，司庫羅守福，董事：鄭燕智，李光中，蔡麗娥，維多利亞分會會長關寶生，九龍分會會長盧定邦，港島分會會長陳天鍔，獅子山分會會長陳大潮，女青商會會長陳慰慈。（渠）

國際消費者協會幹事 贊揚香港消委會 初步工作有成就

（特訊）國際消費者聯合協會亞洲及太平洋區總幹事艾華，費爾沙昨日在香港港島獅子會演講，盛讚香港消費者委員會的工作成就。

他說：他樂見香港市民對消費者及消費者本身權益已有醒覺，而香港消委會推行的具建設性，週詳的計劃，有不凡的表現，留給他一個深刻的印象。

他表示：雖然香港消委會成立時間不長，但工作成就足以使香港引以自豪，在亞洲區是傑出表表者。

艾氏稱：由於香港是重成經濟及傳播中心，旅遊區，香港所引起的作用具有相當重要性而帶給他其地區不少訊息而爲他們所做法。

他表示：消費者在亞太區已日趨爲人所接受及領略其重要性，並爭取消費者本身的權益。

他說：國際消費者聯合協會在四十個國家有一百個會員，大多數政府已明白到消費者的重要及醒覺，及積極推行，而匯成一個社會運動，爲市民爭取公平的交易。（葉）

雲泉仙館 捐千元賑災

（特訊）雲泉仙館值理，以愛秩序村木屋區大火，災民三千餘人，家園被燬，衣物無存，該館响應捐輸救濟，昨（四）日由館長趙樂、司庫陸文德、交際李成璧值理蘇灣西、胡品三、李根、何世垣送善欵一千元，連同棉被一百餘張，往香港電視廣播公司，託代爲施賑。

黃大仙嗇色園 捐款萬元賑災

黃大仙嗇色園董事，以愛秩序灣木屋區大火，災民三千流離失所，對此至感關懷，以災民大火劫後，家園財物盡燬，亟需協助重整生息，前（四）日下午三時，由董事會主席黃允畋，副主席黃水，董事盧炯年，馬成德，總幹事陳松，前赴香港民政司署，香港副署長徐滋將，捐賑欵一萬元，請代託代轉達慰問之意，並懇徐署長接受該項捐欵後，對嗇色園董事慈善爲懷，深表嘉許。

永隆銀行續進展 去年純利千八百餘萬

永隆銀行董事局昨宣稱：該行一九七五年純利（除去一切開支、溢利稅及其他各項準備）達一千八百八十餘萬元，較上年增加百分之十以上。

據悉該行一九七五年度各項業務與上年比較，均有滿意進展，總存欵達七億六千八百餘萬元，增長率爲百分之三十二；資產總值逾十億元，增長率超過百分之三十六。該行向以作風穩健見稱，忠誠服務，深得社會人士信賴，故去年經濟局面雖未穩定，工商各業持續放緩，該行仍獲得良好業績，殆非倖致。

去年，本港工商業雖受世界不景浪潮沖擊，但永隆銀行各項發展計劃，並未受到影响，且更顯積極，有突出表現，例如：繼七三年業務大厦落成之後，該行旺角分行位於「銀行中心」，同時於去年九月間在該廈增設旺角分行，隨後，又於港島皇后大道西增設西區分行，擴大對客服務地域。此外，爲配合業務需要，於去年初開始採用電腦處理存欵業務，使服務效率大爲提高，顧客成稱便利。又該行總行及旺角分行之保管箱庫，安全設備達到世界一流水準，其圍匱庫門厚十二吋，重十三噸，庫內裝有多種不同尺碼保管箱，堅固實用，並有贈租優待，故月來客戶租用至爲踴躍。今年世界經濟已曾出現復甦跡象，該行對前途更具信心，料對本港經濟將會作出更多貢獻。

天文台高級學術官 謝汝偉昨病逝

（港訊）天文台長、皇家天文台高級學術官謝汝偉逝世表示惋惜。

謝氏昨日在伊利沙伯醫院逝世，享年四十五歲，遺下一妻兩子兩女。

謝氏於一九五一年加入天文台爲科學助理員，一九五五年獲得C.D. AND W.獎學金，前往英國空軍部氣象訓練學校攻讀氣象學，一九五六年返港後升爲學術官，一九六七年擢升爲高級學術官。

謝氏在天文台工作包括航空預測、熱帶旋風的研究、雨量的長期預測及電腦系統的管理、他在科學方面的貢獻是發展用以預測颶風動向的技術，詳情曾在英國一本權威性的學術刊物中發表。該項技術在國際上被稱爲「謝氏方法」，並爲東南亞氣象中心普通採用。一九七一年謝氏以專家身份應聯合國之邀請參加在吉隆坡舉行熱帶氣旋研討會，他以熟練帶氣旋的形成，結構和動向作多次專題演講。一九七三年，謝氏爲天文台設立電腦部，由於其對電腦控制專門知識，使到天文台在裝設電腦系統後順利內能展開工作。天文台的同寅及好友對謝氏逝世均深表痛惜。

祇有王碧蓮所服務的
航空公司才有早班客機飛馬尼拉

王碧蓮是國泰航空公司的空中小姐，服務於香港至馬尼拉的航線．國泰是唯一有早班機飛馬尼拉的航空公司，逢星期二、五、日上午9:45有超級三星客機由香港起飛，中午前抵達；而每日下午4:20均有一班超級三星或波音707客機飛馬尼拉，每週共十班，方便您隨時啟程．

在國泰航機上，王碧蓮和其他不同國籍的空中小姐爲您殷勤服務，並供應免費鷄尾酒，法國名釀及精美佳餚，任您品嚐．

國泰善解您意 深得您心

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

雪梨・柏斯・新加坡・耶加達・吉隆坡・曼谷・亞庇・馬尼拉・香港・台北・福岡・大阪・東京・漢城・汶萊

HKG-4533

台中建港工程積極全面展開 預料十一月可開放使用

（特訊）台中港定今年十一月初開放七座碼頭營運的各項準備措施，已開動就緒。

目前，配合台中港明年營運的倉儲、裝卸及臨時貨櫃場均已定案；造船及拖船的民間投資亦已核定；穀倉方面即可作最後決定。

台中港第二期挖泥工程二百萬立方公尺，業已決定提前開工，以使與第一期挖泥工程緊相連接，充分運用作業機具。

海港辦公大樓工程設計，去年底前經已完成，並即招標動工；假設辦公大樓不能如期完工，亦應早日覓妥開放營運時的臨時辦公處所。同時對碼頭通棧倉庫，應速即發包動工。

香港歐洲航綫中 馬賽港地位重要

（特訊）自香港及遠東地區其他港口運往歐洲之散裝及貨櫃貨物，馬賽港之地位正日益重要。

遠東貨協及其聯營協會屬下各會員公司船舶自香港運往地中海地區之貨物，每月總裝艙量爲散裝貨十二萬八千噸及二十呎長貨櫃三千二百三十個。其中百分之九運往法國。

馬賽福斯（FOS）貨櫃碼頭第三碼頭有三架四十五噸橋台起重機及其他現代化裝卸設備，停泊處長達五百六十公尺。

該貨櫃碼頭總面積達十七萬五千平方公尺，包括佔地十六公頃之貨倉區，其中且有可存放一百十二個冷藏貨櫃之特別貨倉。

鐵路轉運區距碼頭僅一百四十五公尺，有二架四十呎起重機爲二條路軌服務，另有貨車裝卸站。

由馬賽運往法國內地之貨櫃約百分之八十使用鐵路，並有貨櫃快車每夜由馬賽開往法國各大城市。

該貨櫃碼頭的目前設備操作計至少能處理現時運經該港貨物的二倍，此外仍有大量空地可供擴建。

加太航新任命 獲頓爲副總裁

圖爲加太航副總裁獲頓。

（特訊）加拿大太平洋航空公司總裁紀里宣佈：委任獲頓爲該公司之副總裁，主理保養及工程事務。是項任命由二月一日起生效。

獲頓於一九五二年在卑詩大學取得文學及科學學士銜後，即加入加太航工作。他在該機構曾任工程部要職，升遷前曾任助理副總裁，主理技術事務。

獲頓辦事處地點爲溫哥華機場加太航工作中心大廈。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
迅航	二二三〇一六

多利順洋行

中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達豪 RYTTERHOLM 二月十日落貨 十一日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司

海華 HALLVARD 二月廿七日落貨 廿八日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6468

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	二月廿五日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	三月八日	
西非	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉克	二月廿四日	西非各埠
	MARUE LLOYD	麥麗萊	三月廿三日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	二月十三日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	温拿莎利	三月十五日	
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	二月廿五日	南美各埠
南非	STRAAT FRANKLIN	士打法蘭克林	二月十四日	南非
	STRAAT LUZON	士打呂宋	二月廿五日	毛里求斯
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	二月六日	墨西哥灣及
	NEDER ELBE	列打愛比	二月廿六日	巴拿馬各埠
中東	STRAAT KOREA	士打高麗	弍月十一日	比拜、阿布打比、打汶、巴林、科威特。
	NEDER WESER	列打威靜△	三月八日	

△不往打汶埠

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
兼收往日本及台灣貨物

寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.4） 二月十四日抵港 十五日開行
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.10） 二月廿一日抵港 廿二日開行

收貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915, 3-481775
葵涌現代貨箱碼頭（日本散裝貨只用葵涌收貨站） 電話：12-268289
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中盈佑行六樓 電話：5-262191-3, 0-227191

ORIENTAL LINE

豐大丸 M.S. HODAI MARU 二月十五日由日本抵港 十六日開往：星洲
廣東輪 M.S. KUANTAN 二月廿一日由日本抵港 廿二日開往：星洲、巴生
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽
總代理東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

太古船務

太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及貨櫃倉庫記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE（ADELAIDE VIA. MELBOURNE）
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）

		截貨冷藏	普通	開行
翠雲	TSUI YUNG	弍月十二日	十三日	十六日
安輝	ASIAN RENOWN	弍月十九日	弍十日	廿三日
東方海員	ORIENTAL MARINER	二月廿三日	廿四日	廿七日

新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWANGTUNG 三月六日截貨 七日開行
JAYAPURA, WEWAK, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA KIETA.

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島,奧克蘭,威靈頓,列堤頓。
收貨站：海運樓及葵涌

HUPEH 湖北 二月廿一日截貨 廿三日開行
AUCKLAND ONLY

ST. CUMBERLAND 士打金巴輪 二月廿六日截貨 廿八日開行
LAUTOKA SUVA, WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL 5-264311

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星加坡綫
直航：星加坡、巴生港。
大和丸 M.S. YAMATO MARU 二月十五日抵港 十六日開行
裕國輪 M.S. YUE PWOK 二月十一日抵港 十二日開行

菲律賓綫
順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 即日收貨 下午三時開行 船泊B-6泡
山幸丸 M.S. SANKOU MARU 二月九日抵港 十日開行
珠星輪 M.S. PEARL STAR 二月十九日抵港 二十日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續・否則將貨存倉・所有一切費用及風、火、水險等意外・概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中盈佑行六樓 電話：H-262191

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	2月13日	2月14日	2月15日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）
九龍紅磡蕪湖街
電話：3-634257-9

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・
澳門開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克	▲▲鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	二月七日	二月廿三日	—	三月七日	三月九日	三月十日	三月二十日
美國太空人號 American Astronaut	二月十三日	二月廿八日	二月廿九日	三月十一日	三月十三日	三月十四日	三月廿四日
美國百靈號 American Lark	二月十八日	三月四日	三月五日	三月十七日	三月十九日	三月廿日	三月卅日
美國騎兵號 American Legion	弍月廿四日	三月十一日	三月十弍日	三月廿五日	三月廿七日	三月廿八日	四月八日
美國自由號 American Liberty	三月三日	三月十九日	三月二十日	四月二日	四月四日	四月五日	四月十五日

一切貨截貨時間 ◆◆◆一九七六年二月七日下午十一時
◆兼收美國、沙灣拿及加拿大各城市貨物 兼收百慕達島、巴哈馬群島貨物
◆◆前往歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	138	美滿號	2月10日	2月11日
AM. MIST	143	美景號	2月14日	2月16日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	208	美月號	2月9日	2月12日
MINI-LIZARD	94	美麗號	2月15日	2月18日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	138	美滿號	2月10日	2月13日
AM. MIST	143	美景號	2月14日	2月18日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MING	133	美銘號	2月11日	2月15日	2月19日
AM. MAIN	140	美滿號	2月23日	2月28日	3月2日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話 H-237071, H-221301.
香港收貨站 電話 H-708433 九龍收貨站 電話 K 435897

EASTORB LINE

（非公會船）
（1969年建造）安琪榮輪 M.V. ANGELIC WINGS 二月廿四日抵港 廿六日開行
（1973年建造）百倫多輪 M.V. BAILUNDO 三月廿六日抵港 廿七日開行
往鹿特丹,亞姆斯特丹,漢堡.
兼收北歐各大港口貨物包括奧斯陸、斯德哥爾摩、哥本哈根、赫爾辛基，由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。

CROWN LINE

雅特活 M.V. ORIENT TOP WOOD 二月廿八日抵港 三月一日開行
往：巴士拿（BASRAH）
總代理 東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7, 247771

福來輪船公司

本公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5.
業務處電話：5-262071（20）.

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

		（到）	（開）
茂利怡美利	Murrayeverett	A16號泡	弍月七日
田尼怡美利	Tamuraeverett	弍月十一日	弍月十弍日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

利民怡美利	Ramoneverett（收名古屋貨）	弍月九日	弍月十日
大韓怡美利	Hugheverett	弍月十三日	弍月十四日

往：星加坡、椰加達、泗水。

寶利怡美利	Paboeverett	弍月六日	弍月七日
利民怡美利	Ramoneverett	三月三日	三月四日

往：喀喇嗤及波斯灣各埠

曜星	Star Aldebaran	弍月廿一日	弍月廿二日
華星	Star Bellatrix	三月廿八日	三月廿九日

往：日本（暫不收貨）

華星	Star Bellatrix	弍月廿六日	弍月廿八日

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往
台灣：基隆・高雄・ 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸轉運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武密、紐奧連斯、加域士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、查爾斯頓、波的摩、(西雅圖十五日)、舊金山、朗威、羅省、三藩市、士托頓、羅省、內地各城市，溫哥華（十六日）、多倫多、滿地可、溫利克斯、紐約輪埠及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨櫃截貨日期	到港/開行
他輔總統 P. TAFT	—	2月6日	2月7日
杜魯門總統 P. Truman	2月11日	2月12日	2月13日
麥廸臣總統 P. Madison	2月18日	2月19日	2月20日
菲爾摩總統 P. Fillmore	2月25日	2月26日	2月27日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、蘇彝士、力康、熱內亞、馬賽。

門羅總統 P. Monroe	2月10日	2月11日	2月12日
羅斯福總統 P. ROOSEVELT	2月24日	2月25日	2月26日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角華益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262070-80
地中海綫 電話：5-260041

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

神箭二號 M.S. "ARROW ACE No.2" 船泊B35泡 二月即日由日本抵港 即晚開往：星洲、庇能
友島丸 M.S. "TOMOSHIMA MARU" 二月十日由日本抵港 十一日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：5-249429, 250241（十綫）

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

委內瑞拉・加勒比海快捷航綫
運費相宜
直航：基士多寶（Colon & Panama City）LA GUAIRA. SAN JUAN. KINGSTON
威沙馬達 VISHVA MAMTA 二月二十日抵港 廿一日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
電話：5-239970, 5-235384.

"K" LINE

威爾斯丸 M.S. "WALES MARU" 二月七日落貨 七日開行
直航：德班、依利沙伯港及開普頓等埠。
林寶輪 M.S. "LAMBROS TSAIGLIOTIS" 二月九日落貨 十日開行
直航：夏幕港、添馬及亞畢珍等埠。
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：二五〇四五一

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

御影山丸 MIKAGESAN MARU 船泊A8泡 二月七日下午五時開 往：阿卡巴、蘇丹港、吉布地、亞丁、迦打、荷台達。
不來梅丸 BREMEN MARU 二月七日到 八日開 往：那不勒斯、亞歷及爾、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加、的黎波里。
遠洋商人 TRANSOCEAN MERCHANT 二月八日到（不收貨）
海慶 OCEAN PRIMA 二月八日到 九日開 往：泰巴沙、貝拉、達巴斯薩蘭拉。
里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 二月八日到 九日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、里倫敦、羅倫索馬貴斯。
豐運 ROYAL FORTUNE 二月九日到 九日開 往：蒙巴薩、科多納、自由市、蒙羅維亞、亞別讓、塔加拉的、桑高士、阿巴巴。
韓龍 HAN YONG 二月九日到 十日開 往：紐約、紐波、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、傑克遜維爾、邁阿密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯頓、聖約翰、紫特利爾、多倫多、神戶。
穗高山丸 HODAKASAN MARU 二月十日到 十一日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達威。
海昌 OCEAN PROGRESS 二月十日到 十三日開 直航往：孟利士多、聖多明各、那瓜拉、庫拉索、亞路伯、馬拉卡波、西班牙港、卡柏羅港。（安孤那達、曼寶尼羅、阿卡湃爾科、蘇地馬拉、阿卡珍那、哥連多、奔塔阿勒那斯、布宜那文圖拉、瓜亞基爾、卡拉俄各埠由轉運）
海和 OCEAN HARMONIA 二月廿一日到 廿二日開 往：泰巴沙、達累斯薩蘭拉。
赫臣丸 HUDSON MARU 二月廿三日到 廿四日開 往：巴加西、比利尤洛、吉布地、拉塔基亞、亞力山大
大信 FIDES 二月廿五日到 廿六日開 往：德班、開普敦、馬塔地、添馬、杜阿拉、亞別讓、塔加拉的、桑高士、阿巴巴。
尼羅丸 NILE MARU 二月廿七日到 廿八日開 往：迦打、亞丁、吉布地、馬薩華、荷德達、蘇丹港、阿卡巴。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
星巴庇貨櫃西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 電話：5-453393.

Japan Line 日本海運株式會社

收貨站：九龍倉十四號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
漢江光榮 M.S. HANGANG GLORY（VOY. No.58） 二月十一日到港 九日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY. No.4） 二月十四日到港 十二日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.32） 二月十五日到港 十三日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.10） 二月廿一日到港 十九日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.14） 二月廿二日到港 廿日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一—八（八綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

入口	船名	落貨日期	開行日期	直航
馬來明珠 Malaysia Permai	江發快輪 Kara Career	二月九日	二月十日	毛里求斯、漢堡、倫敦、利物浦、DUBLIN、安特衛普、鹿特丹
二月廿三日到港由歐洲來	大和丸 Daiwa Maru	二月十七日	二月十八日	

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

ST. MAARTEN PHILISBURG VIA CURACAO
委內瑞拉・西印度群島
加勒比海特快航綫
本日 樂譜 快輪 M.S. JAPAN ROBLE 三月三日落貨 四日開行
直航（DIRECT）
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN PORT OF SPAIN PUNTARENAS CORINTO, CURACAO, ARUBA, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA GUAIRA, MARACAIBO PUERTO CABELLO, ACAJUTLA MANZANILLO, ACAPULCO.
兼收下列各埠
MANAUS, BRAZIL
SAN FERNANDO（TRINIDAD）由PORT OF SPAIN轉駁
經馬田（PHILISBURG）
由CURACAO轉駁
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一—八（八綫）

M.O. Mourseas

山泰丸 SANTAI MARU 直放：星加坡 二月八日到港 九日開行
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話5-453393

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
遠洋商人	TRANSOCEAN MEYCHANT	新加坡	六日	大三
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	六日	太古
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	六日	福來
他輔總統	PRES.TAFT	美國	六日	總統
富山	TOYAMA	歐洲	六日	寶隆
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	六日	福來
泰來	TAI LAI	高雄	六日	東海
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	七日	美輪
交易	SL.EXCHANGE	美國	七日	海匯
峨嵋山	OMEI SHAN	高雄	七日	泛亞
皇后星	QUEEN STAR	釜山	七日	新興行
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	七日	大三
沙歌夫	SURCOUF	基隆	七日	沙晤
威爾斯丸	WALES MARU	日本	七日	川崎
萬寶路丸	MONT BLANC MARU	歐洲	七日	大三
惠來二號	HUEI LAI2	基隆	七日	東海
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	七日	永泰
溫拿	RUNNA	日本	八日	永泰
東光	DONG KWANG	釜山	八日	東宇
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	八日	鐵行
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	八日	天源
東嘉	TONGA	日本	八日	東源
海勝	OCEAN PRIMA	日本	八日	大三
豐源	ROYA FORTUNE	日本	八日	大三
維珍尼亞	VIRGINIA	日本	八日	東源
日佳丸	NIKKA MARU	日本	八日	嘉信
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	八日	天祥
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	八日	大三
奇利維亞	CLIVIA	日本	八日	日郵
威利吉	WAALEKERK	日本	八日	寶隆
佳樂	GALLO	馬尼拉	八日	東祥
海民	HAI MING	基隆	八日	永裕
嘉寶	TUSTINAL CABEL	日本	八日	東盛
杜倫	TULANE	波斯灣	八日	百保利
長城	KOTA PANJANG	黃埔	八日	太平
山泰丸	SANTAI MARU	日本	八日	大三
江發	KARA CAREER	上海	八日	泛祥
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	八日	茂倫
海鵬	HAI PENG	日本	八日	東方
立端安巴	NEPTUNE AMBER	高雄	八日	新興行
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	九日	川崎
漢江	HANGANG GLORY	日本	九日	川崎
金湖	GOLDEN LAKE	歐洲	九日	大源
海王	HAI WANG	基隆	九日	永裕
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	九日	怡和
威施吉	WISSEKERK	日本	九日	寶隆
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	九日	新聯
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	九日	東安
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	九日	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	九日	福來
韓龍	HAN YONG	神戶	九日	大三
斯利廸	SLIDRE	關島	九日	怡和
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	九日	順昌
赤洲	CHIK CHAU	新加坡	十日	太來
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永裕
光榮丸	GLORIA MARU	日本	十日	日郵
佐渡丸	SADP MARU	日本	十日	日郵
大鶴丸	DAITSURU MARU	日本	十日	永泰
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	十日	大三
[illegible]馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十日	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	十日	馬士基
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十日	怡和
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	十日	協成
富大丸	HODAI MARU	日本	十日	東洋
利德泰	LYTTERHOLM	歐洲	十日	參利順
大羅利	DIE LORELEI	日本	十一	永泰
山幸丸	SANKOU MARU	日本	十一	中央
裕國	YUE KWOK	日本	十一	中央
佐渡春丸	SADOHARU MARU	日本	十一	山下
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十一	天祥
嘉和	GARZAWORLD	日本	十一	海聯
派那可基	PIONER NAKHODKA	東京	十一	華林
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十一	福來
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十二	美聯
快速	VELOCITY	日本	十二	海運
金星	GOLD STAR	日本	十二	新興行
路易士萊克	LOUISE LYKES	高雄	十二	怡和
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	十二	怡和
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	十二	東亞
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	十二	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十二	摩拿
連堡	NIENBURG	歐洲	十二	東亞
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	十二	大三
深城	KOTA MELATI	上海	十二	太平
端城	KOTA JANJONG	上海	十二	太平
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	十二	馬士基
南翼	SOUTHWING	納閩	十二	東源
國泰	AFFLUENT COUNTRY	高雄	十二	建華
深城	KOTA MELATI	上海	十二	太平
威沙安力	VISHVA ANURAG	印尼	十三	東亞
協明丸	KYOMEI MARU	日本	十三	日郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十三	東源
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	十三	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	美國	十三	總統
[illegible]	JHESUM	日本	十三	東海
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	星洲	十三	鐵行
大寶怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十三	福來
高麗領袖	KOREAN LEADER	高雄	十三	港郵
佳達	KALANTAS	日本	十四	東祥
維加	C.K.VEGA	日本	十四	天祥
偉拿基利	WONOGIRI	新加坡	十四	捷興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十四	東祥
吉雲	GEH YUNG	高雄	十四	港郵
財政	SL.FINANCE	英國	十四	海匯
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興行
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十四	鐵行
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	基隆	十四	捷興
愛華樂	ADVARA	澳洲	十四	福來
海望	OCEAN HOPE	新加坡	十五	大三
柯利近	OREGON	三藩市	十五	怡和
東元	DONG WON	釜山	十五	東宇
士打菲芝	STRAAT FIJI	非洲	十五	捷興
嘉新	CHAR HSING	高雄	十五	嘉華
山和丸	YAMATO MARU	日本	十五	中央
東佳	TANGA	日本	十五	東源
大龍丸	TAILUNG SHAN	曼谷	十五	順昌
阿巴列	ALBARAT	波斯灣	十五	東灣
寶獅	PERSEUS	納閩	十五	百保利
如雲	RU YUNG	英國	十五	港郵
東方出口商	ORT.EXPORTER	歐洲	十六	港郵
高力勁	KORRIGAN	歐洲	十六	寶隆
湘南丸	SHONAN MARU	日本	十六	東洋
翠雲	STUI YUNG	高雄	十六	港郵
泰來	TAMARA	澳洲	十六	百保利
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十六	捷成
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	十六	華林
大和丸	DAIWA MARU	上海	十七	泛洋
出口貿易	EXPORT CHALLENGER	高雄	十七	摩拿
東方財政	ORT.FINANCIER	高雄	十七	港郵
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	十七	太來
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十七	太古
加賀丸	KAGA MARU	日本	十七	日郵
	ORT.FINANDER	高雄	十七	港郵
星海發	ZIM HAIFA	英國	十七	新興行
古晉	KUCHING	日本	十八	東祥
亞洲公園	ASIAN PARK	日本	十八	東祥
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十八	馬士基
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十八	太平
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	十八	美輪
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	十八	怡和

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省亞地牙哥	六日	山下
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	六日	總統
威沙文達	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	六日	東亞
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	西哥灣	六日	[illegible]
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	八日	美輪
大倫圖	TARANTEL	紐約美大西洋	八日	百保利
交易	SL.EXCHANGE	美國	八日	海匯
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	八日	日郵
漢山	HANGANG GLORY	美國西岸	十日	川崎
韓龍	HAN YONG	美國	十日	大三
蒙地與	VENTURA MUNDIAL	加勒比海	十一	大三
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	十二	總統
路易萊克	LOUISE LYKES	西哥灣	十三	怡和
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加洲紐約	十三	美輪
快速	VELOCITY	加勒比海	十三	海運
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	加州西北太平洋	十三	東亞
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	紐約	十三	總統
海昌	OCEAN PROGRESS	加勒比海	十三	大三
士打亞高夏士	STRAAT AGUCHAS	中南美洲	十三	捷興
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十四	港郵
偉拿基利	WONOGIRI	中西美	十五	捷興
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	十五	港郵
財政	SL.FINANCE	美國	十五	海匯
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省亞地牙哥	十五	山下
遠東友誼	F E.FRIENDSHIP	美國西岸	十五	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十五	山下
威沙馬士	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	十六	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	十六	華林
威沙文達	V SHVA MAMTA	紐約基利士多堡	十六	東亞
泰來	TAMARA	紐約美國大西洋	十七	百保利
出口貿易	EXPORT CHALLENGER	紐約	十八	摩拿
東方財政	ORT.FINANCIER	加州紐約	十八	港郵
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十八	太平
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	十八	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	美國西岸	十八	川崎
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	十九	美輪
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	十九	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	二十	川崎
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	二十	總統
積拿摩地	JALAMOTI	加州西北太平洋	二十	天祥
寶獅	PERSEUS	溫哥華委內瑞拉	二十	鐵行
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	二十	大工
威沙馬途	VISHVA MAMTA	紐約基利士多堡	廿一	東亞
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	廿一	華林
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿一	摩拿
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	廿二	海匯
哥羅拉多	COLORADO	溫哥華加州	廿三	怡和
長岡	EVER SUMMIT	紐約	廿三	利浩
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	廿五	捷興
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	廿五	美輪

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
古力加	KUZNICA	鹿特丹漢堡	七日	天祥
利邦力加	NIPPONICA	巴爾倫馬賽	八日	天祥
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	八日	大三
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
江發	KARA CAREER	漢堡	十日	泛祥
邊里岳	BENREOCH	里斯本鹿特丹	十日	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	十日	馬士基
派那可基	PIONEER NAKHODKI	倫敦	十一	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	十二	太古
門羅總統	PRES.MONROE	熱那亞馬賽	十二	總統
利德泰	RYTTERHOLM	鹿特丹	十二	參利順
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	十三	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	十三	怡和
派拿安基	PIONEER SLAAVYANKI	倫敦漢堡	十五	華林
高力勁	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十八	太古
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	十八	泛洋
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十九	華林
[illegible]	M[illegible] LONG MARU	非馬賽	二十	大三
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
[illegible]	[illegible]ESS	不來梅	廿三	捷成
東方出口商	ORT.EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	廿六	總統
安琪翼	ANGELIC WINGS	漢堡鹿特丹	廿六	東方
東蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	廿六	寶隆
哥迪高夫	GRODEROVO	歐洲	廿九	華林
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	一日	鐵行
連堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	一日	東亞
邊歐拿力	BENALBANACH	漢堡利物浦	二日	太古
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	三日	怡和
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	五日	港郵
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	六日	天祥
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥德堡	六日	寶隆
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	八日	天祥
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	捷成
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	十日	馬士基
寶嘉美梨地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	里曼特爾	九日	鐵行
山王丸	SANNO MARU	澳洲	十二	大館
愛華樂	ADVARA	澳洲	十五	福來
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十六	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	二十	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	廿二	太古
安[illegible]	ASIAN RENOWN	澳洲	廿三	太古
瑪花碧琪	MARTHA BAKKE	佛里曼特爾	廿四	鐵行
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿四	怡和

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利都	LINDO	吡布吉依力	六日	新興行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	七日	福來
三影山丸	MIKAGESAN MARU	紅海	七日	大三
海坦十號	SEA THAND 15	吡加西的黎波里	八日	泛亞
峨嵋山	OMEI SHAN	迦打	九日	泛亞
士打高麗	STRAAT KOREA	波斯灣	十日	捷興
光榮丸	GLORIA MARU	紅海	十一	日郵
佐渡春丸	SADOHARU MARU	吐拜科威特	十一	山下
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	十二	福來
山梨丸	YAMANASHI MARU	黑海	十二	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	十二	馬士基
八月八日	AUGUST 8 TH	的黎波里貝魯特	十二	泛亞
積林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	十四	東海
深城	KOTA MELATI	波斯灣	十四	太平
協明丸	KYOMEI MARU	紅海	十四	日郵
端城	KOTA TANJONG	紅海	十四	太平
[illegible]光	TWILIGHT	波斯灣	十五	海明
[illegible]	GREEN LAKE	波斯灣	十五	海雄
山梨丸	YAMANASHI MARU	黑海	十六	日郵
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	鐵行
光馬可	GLORY MAKOTOH	巴士拉	十八	東方
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	十八	太來
加賀丸	KAGA MARU	黑海	十八	日郵
寶麗娜	BORIBANA	迦打盤谷港	十九	寶隆
富山	FU SHAN	迦打	十九	泛亞
和泉丸	IZUMI MARU	的黎波里班加西	二十	日郵
積拿沃地	JALAJYOTI	印度	二十	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	二十	福來
日本熊	JAPAN BEAR	波斯灣	二十	摩拿
赤洲	CHIK CHAU	紅海	廿六	太來

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
明興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	六日	中央
力加丸	NIKKA MARU	新加坡	六日	嘉信
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	六日	美輪
神箭二號	ARROW ACE 2	新加坡庇能	六日	協成
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	七日	建華
光宙丸	SOLAR CONTINENTAL	曼谷	七日	聯泰
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡曼谷	七日	福來
日佳丸	NIKKA MARU	新加坡巴生	七日	嘉信
亞洲公園	ASIA PARK	新加坡	七日	東祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	七日	福來
美中美	COITTIN TANTHUWANIT	曼谷	七日	振盛行
神箭二號	ARROW ACE 2	新加坡庇能	八日	協成
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	八日	永泰
溫拿	RUNNA	新加坡巴生	八日	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	九日	太平
	ARROW ACE NO. 2	新加坡庇能	九日	協成
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	九日	天祥
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	九日	東和
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	九日	美輪
維珍尼亞	VIRGINIA	新加坡庇能	九日	東源
山泰丸	SANTAI MARU	新加坡	九日	大三
佳樂	GALLO	馬尼拉	十日	東祥
佳達	KALANTAS	新加坡	十日	東祥
山幸丸	SANKOU MARU	馬尼拉	十日	中央
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡巴生	十日	永泰
太安	PACIFIC ASIA NO.1	山打根亞庇	十日	東安
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	十日	新聯
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	十日	東源
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十一	順昌
友島丸	TOMOSIIMA MARU	新加坡巴生	十一	協成
美敏	AM. MING	新加坡曼谷	十一	美輪
大鶴丸	DAITSURU MARU	新加坡巴生	十一	永泰
富大丸	HODAI MARU	新加坡巴生	十一	東洋
大羅利	DIE LORELEI	新加坡庇能	十二	永泰
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	十二	天祥
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	十二	海聯
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	十二	福來
裕國	YUE KWOK	新加坡巴生	十二	中央
南翼	SOUTH WING	納閩	十三	東源
東方鴻運	ORT. CHARGER	巴生新加坡	十四	港郵
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十四	建華
東美	EASTNRN MINICON	馬尼拉	十四	東源
維加	C.K.VEGA	新加坡	十五	天祥
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	十六	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
東元	DONG WON	印尼	十七	東和
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡	十八	馬士基

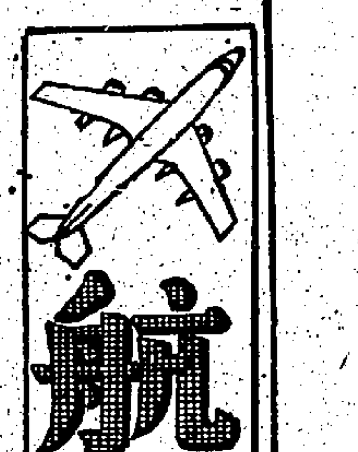
台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	六日	東祥
大同	TA TUNG	高雄	六日	東海
美景	AM.MIST	基隆高雄	六日	美輪
海國	HAI KUO	基隆	七日	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	七日	東海
明智	MING CHIH	基隆	七日	明仁
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	八日	東盛
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	八日	東海
美滿	AM.MAIN	基隆高雄	九日	美輪
京華	KING HWA	高雄	九日	東來
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	九日	新興行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	十日	福來
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十日	東海
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	十日	川崎
海民	HAI MING	基隆	十日	永裕
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
連堡	NIEN BURG	日本	十三	東亞
大寶怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	十四	福來
海龍	HAI LONG	基隆	十五	永裕

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
威爾斯丸	WALES MARU	南非	七日	川崎
薩爾瓦多丸	EL SALUADOR MARU	西非	八日	川崎
海勝	OCEAN PRIMA	東非	九日	大三
豐源	ROYAL FORTUNE	西南非	九日	大三
奇利維亞	CLIVIA	東非	九日	日郵
海鵬	HAI PENG	西非	十日	東方
沙歌	SURCOUF	西非	十日	沙晤
南非愛花	S. A. ALPHEN	南非	十日	怡和
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	十日	大三
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	十一	大三
佐渡丸	SADO MARU	南非	十一	日郵
金星	GOLD STAR	南非	十三	新興行
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	角城	十四	馬士基
士打凡克林	STRAAT FRANKLIN	南非	十四	捷興
嘉新	CHAR HSING	拉高士亞巴巴	十六	嘉華
海利303	HIGHLY 303	德班角城	十七	海威
安明	AN MING	西非	十八	明仁
康和	CONCORD	西非	十九	新興行

航訊



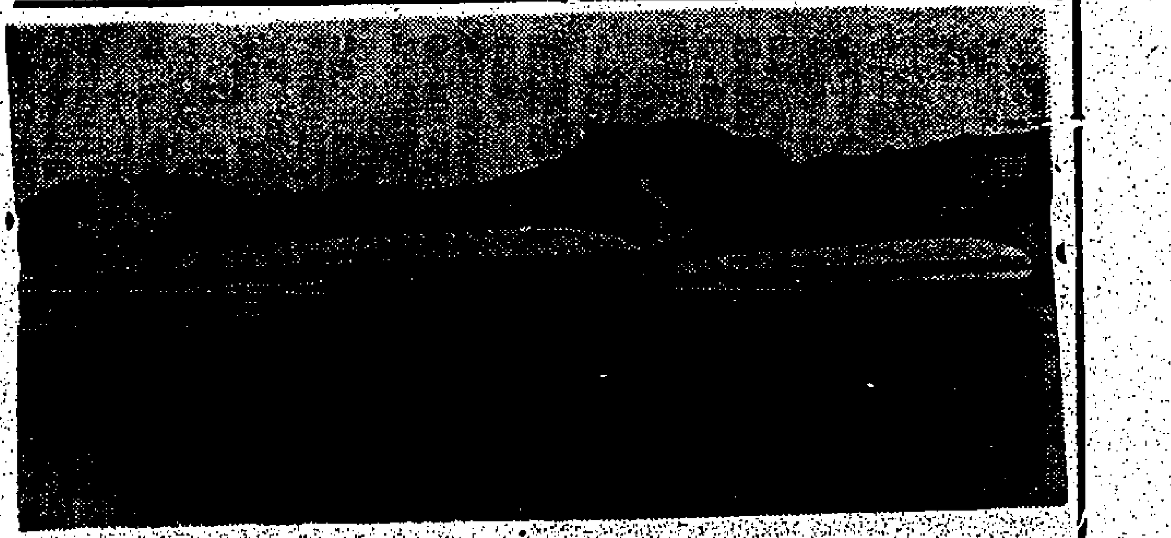
協調超音速客機前途露曙光
美有限度批准該機在紐約華盛頓着陸
為期十六個月藉以試驗該機之性能

（特訊）美政府原已批准英法合製之協調式超音速客機在美國着陸，每日限定飛行六班，以十六個月為試辦期。但據說，司法當局可能下令延擱這項計劃若干個月。

協調式機每天飛去紐約四班，又飛去華盛頓兩班的計劃，已獲交通當局批准，據交通管理署主持者柯爾曼說：「根據美國的交通管理條例，須以公平競爭為原則，關於這個問題，協調式超音速機應有一個服務機會，以證明其是否符合公平競爭的原則，根據我們現時所得報告資料，我們沒有理由拒絕給予協調式機以十六個月的試辦期，在試辦期中，僅可給予這種機以有限度的降落權。」

法國協調式飛機製造公司之營業經理人李察特說道：「美國准許協調式機在美國境試辦服務一個時期，這是我們所歡迎的，如果准協調式機一日至少兩班飛往紐約，一班飛往華盛頓，這也亦是公平的。」

下圖：英法合製之協調式超音速客機雄姿



荷蘭馬田航空運大批港貨往歐洲

（特訊）提供不定期班機服務之荷蘭馬田航空公司，上週替本港數大付運代理提供快捷之服務，在農曆新年假期前經運大批貨物出口，使他們如期裝貨，並享受新年之歡樂，因此等付運代理均於農曆年期間大部份公司均休假，故各付運代理均趕緊出口貨品往歐洲，以免延誤截止收貨期限。

馬田航空公司當時已有一架DC—10型機在啓德機場，為滿足付貨商之需求，馬田航空公司立即由阿姆斯特丹調派其第二架DC—10型機來港提供貨運服務。

馬田航空公司之首架DC—10型機於除夕離港赴阿姆斯特丹，第二架則於年初一啓程。兩架貨機合共載運十三萬公斤（約二十八萬六千磅）貨品赴歐，其中以紡織品佔大宗。

圖：停泊於啓德機場，預備趕運港貨赴歐之兩架馬田航空公司DC—10型貨機。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇一
中華	二四九三二一
比航	三三五一七一
加航	三三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	三五一三〇六
南非	三六三三三一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	三三三一三一

尚有航訊刊在四張二頁

皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。 弍月七日到港 九日開行

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。 弍月十三日到港 十五日開行

新興行船務有限公司啓 皇后道一號至三號南華大廈九樓 電話：五—弍五三七一（十綫）

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港至西非綫

往：喇高士、阿巴巴。

南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 二月廿七日到港 廿八日開行

香港至波斯灣綫

往：刁拜、富威特、巴連、達文。

銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU" 二月十七日到港 十八日開行

大嶼島輪 "LANTAO ISLAND" 第一次：二月廿六日到港 廿七日開行 第弍次：三月十五日到港 十六日開行

香港至紅海綫

往：遮打、蘇丹港、HODEIDAH。

赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：二月十日到港 十弍日開行 第弍次：二月廿四日到 廿六日開行

長洲輪 "CHEUNG CHAU" 第一次：三月六日到港 七日開行 第弍次：三月弍十日到港 廿一日開行

收貨站：九龍貨倉海運倉（租倉租）

貨客定艙請洽 代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓

電話：5-228101-7 5-247771

澳門代理： 萬隆洋行 電話：82012,6062。

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥

承收：士北頓、屋崙、長堤貨載。

THOMAS E. CUFFE 加富 二月十三日收貨 十八日截貨 廿一日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊 二月廿五日收貨 三月一日截貨 四日啓行

JAPAN BEAR 日本熊 三月十六日收貨 二十日截貨 廿三日啓行

總代理：MOLLERS LTD.

摩拿有限公司貨運部

於仁大廈十三樓電話：5-258231-9

BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

barber blue sea

泰來 TAMARA 二月十五日落貨 十六日開行

天馬利 TEMERAIRE 二月廿四日落貨 廿五日開行

往：基士多賓、過亞德、傑克遜維、紐約、波士頓、沙灣拿、查理士頓、威明頓。

寶獅 PERSEUS 二月十四日落貨 十五日開行

必早達 PATROCLUS 三月十八日落貨 十九日開行

往：溫哥華、西雅圖、德金馬、休倫、委內瑞拉。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-675151 內線208,210。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港直航澳洲定期航綫：

往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特

提供貨艙位

龍珠島輪 PEARL ISLAND 二月弍十日開行

綠島輪 GREEN ISLAND 三月弍十日開行

七天前收貨 收貨站：九龍貨倉海運倉

澳門代理： 萬隆洋行 電話：82012,5062。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新全冷貨船時速16浬，全船客房冷氣設備）直透：星加坡 二月廿七日十六日開行

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 下期：三月廿五日落貨 廿七日開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 弍月九日落貨 十一日開行 直透：曼谷 弍月十五日 十七日開行

新馬師曾賑災義演 各界善長踴躍響應

電視圈

「新馬師曾爲愛秩序灣賑災義演」節目定於明（七）日（星期六）晚間八時卅分開始，在麗的電視中文台播出。

新馬師曾享有慈善伶王盛譽，歷來爲善不甘後人，此次特爲愛秩序灣賑災義演，麗的電視全體藝員協助演出。在節目中，慈善伶王將接受各界善長仁翁慈善點唱，表演拿手好戲，麗的電視亦將貢獻出各人的綜藝節目，響應新馬師曾的善行義舉。

麗的電視呼籲觀衆發揮高度的同情心，在歡渡新春期間，盡一己之力，分些溫暖關懷給慘遭不幸的愛秩序灣居民。

一位不願透露姓名的「有心人」，已捐出港幣四萬元點唱麗的藝員南紅演一曲「慈母淚」，他並希望這一筆善款能發揮作用，使得各界慷慨解囊，踴躍捐輸。

麗的電視目前各部門正同心協力，爲此一「新馬師曾爲愛秩序灣賑災義演」的慈善節目而忙碌籌備之中，這是一項具有深長意義的節目，但是，它的意義有賴於各界人士的踴躍捐款而得以發揚光大。

「新馬師曾爲愛秩序灣賑災義演」目前已獲得廣大市民的熱烈響應，紛紛致電三——三六三九二二麗的電視認捐善款點唱，並有很多市民親自前往渣打銀行及恆生銀行總行及各分行捐善款。

港九報販聯誼會捐一千元。

又訊：慈善伶王新馬師曾夫婦，於昨（五）日上午十一時半，聯同麗的電視節目總監鍾景輝、業務協調經理高亮、藝員師絡主任宗燦枝、藝員潘冰嫦、南紅、梁天、李影、劉松仁、許紹雄、陸杜石、譚美莉、蕭惠玲、王盈盈、黃錡碧等，前往筲箕灣慈幼中學慰問愛秩序灣火災災民。

新馬師曾等抵達慈幼中學時，受到社會福利署署長李春霖親自在場歡迎，而暫時棲身於該處的災民們，見新馬師曾等蒞臨，報以熱烈歡迎，當新馬師曾對他們致話時宣佈，本週末晚特爲他們特別舉行賑災義演，希望他們在精神上大力支持，他們均流露出感激之情，一致熱烈鼓掌。

娛樂圈

上圖：新馬師曾在宗燦枝、鍾景輝、高亮等陪同下，至愛秩序灣災情；麗的藝員南紅、陸杜石在九龍奶路臣街市主持義賣。

影龍電影公司龍年新猷 專業人員出任製片導演

龍年伊始，影龍電影製作有限公司即於二月一日聘任龐道倫爲董事經理兼製片，卡若洪爲電影總導演。

過去三年任職於本港首屈一指之華美廣告公司電視部之龐道倫說：本公司現時已可向客戶提供完全專業化的製片及導演組的服務，卡若洪總導演過去三年來則在東南亞市場以攝製紀錄片及獲獎之廣告片而卓有聲譽。影龍電影製作有限公司成立於去年五月由英國導演馬洛賓及製片葛斯攜手合作，馬洛賓曾在英國及東南亞市場導演多部廣告影片，而葛斯則在過去十年中，從事故事片、紀錄片及廣告片的製作。

龐道倫說：本公司兩個製片及導演工作組，有國際經驗的，他們曾一起在美國、歐洲、東南亞及澳洲拍製過廣告電影，目前本公司正在製作一部有關澳門格蘭披士大賽車的紀錄片及另一部工業電影，我們最感愉快的是，目前在港之英國廣播公司工作組，正與影龍公司合作攝製卅分鐘的兒童戲劇電視片，該片將發行於世界各地。

影龍電影製作有限公司開業以來，曾先後爲英美煙草公司、利華兄弟公司、香港上海匯豐銀行、遠東銀行及太平洋行等機構製作廣告片，此外，尚有多部廣告片仍在製作中。

圖爲影龍電影公司董事經理兼製片龐道倫（右），在研究製作問題。

射雕第二批人員今赴韓國拍外景 米雪隨名師勤習武功

「射雕英雄傳」的第一批外景隊演員白彪、梁小龍將於明日中午十二時半返港。第二批外景隊演員曾江、麥天恩、可因、羅祖則於今日下午一時赴韓國拍攝「射雕英雄傳」。

又外傳米雪因遲到而引起製作人林念萱不滿，將會摒其出局，會覓他人替代，演出黃蓉一角。

米雪否認是項謠言，大喊寃枉，自從她接獲「射雕英雄傳」劇本後，每天下午均準時兩點返佳視，在武術指導麥天恩循循善誘下，勤練武功，以應付拍片的需要。

製作人林念萱昨晚致電佳視，報告在韓國拍外景的工作概況，表示工作大致上順利，目前韓國因天氣關係，仍未有令人滿意的雪景。

但是，據韓國的氣象台預測，這兩日內將會下大雪，屆時大雪皚皚，將可登上螢幕。

米雪爲了演出「射雕英雄傳」中黃蓉一角，跟隨武術指導麥天恩勤習武功。

兪明喜歡養雀 服侍週到之至

兪明是影視圈出名愛雀之人，家中有愛鳥數頭，兪明每晨帶出吸新鮮空氣，呵護備至，而老友樂同事羅蘭和他也是志趣相投，新春幾天兪明都帶了雀兒去羅蘭家，讓小鳥有伴能唱得更開心嘹亮，對鳥兒如此愛護，羅蘭便笑兪明叔是「魚雀之戀」了。

以前兪明全家出外旅行時，也是把雀仔寄托在羅蘭家才放心的，兪羅兩家可稱忠實雀友，不久前他們更同在譚炳文的「大鄉里與播街添」中演出，兩老友在電影中合作了十多廿年，如今再次同聚一堂，自然有很多回憶和有一份高興了，這「大鄉里與播街添」午夜場有破紀錄之盛，羅姐說要給兪明叔和羅蘭姐加封大利是呢。

李香琴表示兪明叔這大利是確受之無愧，因他拍「大鄉里與播街添」破了數十年的戒，兪明拍片多年自己也做過導演，但從來未打過一拳半腳，做捱打的師爺反派則多，從未眞正開打的，「大鄉里與播街添」却給足面子，應新禾導演譚炳文老弟要求，和李添勝等追打一番。怎知破戒之後，便即受傷了，拳頭打錯在鐵板上，當場紅腫疼痛，使李添勝大笑他枉爲李小龍的姐夫呀。

阿倫狄龍新作「冷面神探」

典型的銀幕殺手，法國英俊男星阿倫狄龍，被譽爲是世界上最性感的男人，他能在成名迄今，保持聲名不墜，主要他是走上了冷面殺手的戲路，這勝他演文藝片，他最新的一部傑作，是鬥智及動作並而有之的偵探新巨片「冷面神探」這一次他把殺手發揮在做勇猛的偵探身上。

雖然歲月進展，但是阿倫狄龍仍維持着他的英氣及俊朗，另有一種吸引人的魅力，女人對她的印像，尤其深刻，美國以女人讀者爲主的星冠什誌，很破例地大篇幅刊出了對他的訪問，他亦有提及「冷面神探」是創新風格，冷面對付歹徒，仍是一副冷面殺手的態度。而這部片不完全用撲殺與勇猛的衝殺來制服對方，在「冷面神探」內，他對付的是非常狡滑的賊人尙路易杜寧南，由此展開一幕極緊張的鬥智行動，緊扣觀衆的心弦。

阿倫狄龍就是憑演反派角色成名的從「獨行殺手」以迄「喋血街頭」，「龍虎群英會」，「野戰雄師」，「龍虎雙霸天」，「殺人者」及「江湖大殺手」，都是兇狠的傢伙，但是在新作「冷面神探」內，他却不及以前那麼兇，可是以柔制剛，最後他勝利了。阿倫狄龍的結局并沒有像以前的難逃一死，而是一個立大功的神探。「冷面神探」更爲曲折與劇情奇妙，阿倫狄龍首次遇到一個很強的殺手，但是憑他的勇猛行動，把對方捉到，全片極爲緊湊，是他認爲滿意的新片。

▲李齊在台拍中影的「黃埔英烈傳」，近日又告一段落，前天偕同母親回到香港，下月初再飛去台灣繼拍未完成的戲。附圖是李齊與男主角梁修身在劇中一幕。

大街小巷一片義賣聲 麗的電視藝員開檔口

麗的電視爲筲箕灣愛秩序灣慘遭大火居民籌款運動，目前正如火如荼展開，昨（五）日九龍奶路臣街市幾位熱心魚販首先響應，發起義賣，麗的電視藝員張瑛、羅石青担任義賣，成績斐然，捧府，該區小販一致熱烈響應，各行各業，一片義賣聲之聲。

麗的電視於當天下午四時再度派出藝員陳振華、劉松仁、張瑛、李影、黃莎莉、黎少芳、陳天生、莫翠忠、梁國詠、鍾潔、羅等藝員前往奶路臣街市協助義賣工作。

麗的電視此次爲募捐救災運動，動員了不少人力物力，出錢出力，大街小巷，勸募捐輸，爲善不甘後人，發揚了人類高貴的同情心，各界觀衆更給予熱烈響應，担任義賣的藝員更是生意興隆，觀衆慷慨解囊，將義賣所得，全部捐獻爲救災之用。

精彩絕倫的表演

劉文

很多觀衆歡看足球賽的足球比賽，精彩片中就有一場廣東對香港的足球比賽，有幾位名將選手在香港足球場上亮過相，在影片裏更加勇猛，騎術表演也是少見的鏡頭，北國風光南方固然少見，騎馬雖在此地流行，卻甚少騎術表演，內蒙古的騎術表演令人大感刺激。

片中有很多場緊張刺激的表演，電單車上下陡坡，過斷橋穿火場，飛縱在水庫上風馳電掣，都令人感到驚險。

二萬多人的團體操場面之偉大，花式變化之繁多，新鮮色彩繽紛，叫人看後眼花撩亂目不暇給，世界罕見。

二個少年的「空手奪刀槍」武術表演看過的人都會同聲叫好，稱讚功夫深厚。

看「中國體壇群英會」就有這種迫人的氣氛，令人叫好叫妙。

片中有一段珍貴影，中國健兒再次攀上珠穆朗瑪峯首見銀幕，轟動世界盛事。凡中國人都會感到威水。

十人跳傘組成的人造花環奇觀也是少見於銀幕的鏡頭。

看「群英會」有很多鏡頭會令人看后難以忘懷，它所包含的內容之廣幾乎能滿足每一個觀衆不同的需求。

身爲中國人看中國威水之事當然是賞心樂事，更何況過中國農曆新年看佳片！是佳節最佳選擇。

龍剛的「她」已收百一萬

一般都以爲，文藝片在此年頭，已很難搵食，就過去所見，收到獨毛鴨血者，大多是文藝戲。但這只是尋常貨色而已，若是好戲，又當別論，龍剛執導的「她——麗召女郎之二」，大收特收，便是最好例證！雙眼中人說，即使該片不在新年檔期上映，一樣收得。龍年新年假期，到初四爲止，初五全部各行業都恢復開工了，而年初五「她——麗召女郎之二」收入仍有十一萬多，截到初五爲止，已收入百一萬以上！正因爲氣勢如虹，院綫當局決定延長「她」片映期，盡量容納從各方湧到的熱情觀衆。港九十三間戲院，加澳門一間，仍然每天放映五場，另外新□戲院亦逼逼作出午夜場，以應需要。看「她——麗召女郎之二」如此收得，「頂抵輕文」論者，應該立即改變論調了。總之，不論何時何地，只要拍得好，什麼類型片子都有人捧場。

阿倫狄龍活捉尙路易杜寧南

阿倫狄龍雖然好身手，但是他的勁敵尙路易杜寧南，也是強者，兩人展開鬥智，最後阿倫把他生擒，此是在最新緊張動作片「冷面神探」內的緊張場面。

「玉樓春曉」愛情故事感人

痴情哀怨的愛情故事，永遠都是感人的戲劇題材。一個哀怨的愛情故事，已夠撥人心弦了，如果更加上美妙的音樂，其動人之處，更不待言。

幾年前，本港上映過的一部愛情文藝巨片「玉樓春曉」，便是這一類的出類拔萃的名片。當年這片不知賺了多少有情男女，他們一看再看，使這片創下了一個相當可觀的票房紀錄。

「玉樓春曉」的感人之深，除了它的故事使人迴腸盪氣之外，兩位主角的受人歡迎，也是一個重大的原因。女主角巴巴荔花莉絲，是影壇當年發現的青春艷星，不僅外形明媚照人，充滿青春氣息，對片裏那個痴戀的少女的刻劃，也達到了無懈可擊的境界，男主角學斯卡菲爾更是演技派的人物，他在「百怪圖」一片裏的演出，使他差點便把金像奪到手。

「玉樓春曉」片裏的音樂，都是第一流水準。英國皇家交響樂團演奏柴可夫斯基、貝多芬、莫札特等七大名家樂章，眞是難得一聽的好機會。

□爲「玉樓春曉」裏一個詩情畫意的鏡頭。

「玻璃動物園」（二）

區區

寫實的舞台設計，像道文「玻」劇劇創作的那樣，不過不失。然而若把要求提高，顯然某些部份可以改良，使舞台裝置更乎合劇作的需要，舞台設計不妨碍劇作是起碼的要求，其實應當負有積極的任務。舉幾個例來說：

（親聽走筆）

舞台深而前面留下的演員常小到的空間實際上只留下太大，這一大塊空間從外面顯然返家時稱過一次，即母親（兒子以旁白身份也橫過一次）若是將演員的活動面積推前些，便會給角色的活動空間提供更豐富的層次，這可以幫助母親與兒子突出來，女兒隱進去，而不是不同性格的角色擺在同一條線上。

其次，擺滿許多玻璃動物的小茶几旁邊何不設一個矮櫈，使女兒可以不時地舒適地「蜷縮」在她的「角落」裏，或是將小茶几換成高腳架，使她可以倚立在一旁，對着它們發呆，形成一個……

其三，區區認爲「玻」劇的裝置在色彩處理方面稍嫌繽紛，「玻」劇始終籠罩在一個煩躁、壓抑、不安的氣氛中，可否做到既表現其壓抑、不安的情緒，也能歸納在「美」的節疇裏？

服裝設計：主要是色彩運用不當，除了女兒因客到訪而穿的白色晚禮服及髻頭帶外，母親見客所穿的那件爲黃蕊芬（母親）已經夠不上要十分體俗，尤以母親步將她推到雜貨店老闆娘的格調上去，要知道母親過去生活在一個「富裕、高雅的貴族社會」裏，其後任憑怎樣潦倒，她的審美趣味不會降低——神經質不等於俗。

「亂世佳人」裏的赫思嘉，在最困難的年代裏用窗簾布做裙子，配色，式樣依然是那麼雅緻的。

服裝設計是整個戲劇中重要的創作部份，絕對不能忽視。（未完）

在「中國體壇群英會」中，表演體操的兒童，姿勢美妙，以清新給人感覺。

「面面觀」今期討論 取代升中試的辦法

二月七晚播出　二月八日重播

關於升中試問題，長久以來，爲社會人士關注；對一般小學生及家長，往往升中試之存廢問題，更感切膚之痛。一直以來，很多人都同意：如能找到一個適當的辦法，則取消升中試，實在可以大大減輕小學同學的心理及精神壓力。最近一個工作小組，就此問題，發表報告書，提出一項以地區爲分配基礎的辦法，在足夠中學學位的情形下，取代升中試。分配辦法的要點是：以最後三次考試成績爲標準，決定學位之分配。此辦法提出後，有關當局，陸續收集各界人士意見。稍後，會作出關於此問題的最後決定。本星期的「面面觀」座談會，將討論報告書有關取代升中試的問題。出席者包括委員會成員之一張子江先生（迦密中學校長），市政局議員錢世年先生，及津貼小學校長會長周日如先生。節目由朱培慶主持，將於二月七晚（星期六）九時半播出，又於二月八日（星期日）上午十一時重播。

雲影畦的青年節目

將在各台播映

「少年十五二十時」是港台，短期內準備推出的一項青年節目。這節目是由雲影畦編導的，屬一個綜合性的「青年節目」。不過，雲影畦覺得頭痛的倒是，這節目在日後推出時，是否會將名稱更改的。原因嗎？雲影畦表示：「少年十五二十時」，另一個電視台，早一陣子，推出了一個以青年爲中心的話劇節目，也用了這個名字。節目的名稱，對我來說，當然就有一個很巧合的先用了。節目名稱的好壞，與它本身的質素就不無關係。容易上口的，也很易記得。目前，節目的名稱，也很重要。青年節目至此，有些觀衆所熟識的播映時候，即可一存貨，一待與觀衆見面。除了雲影畦的演員方面，大部份是新面孔，給予觀衆一份新鮮的感覺；至於新鮮感，不單在內容方面，也還介紹一些新的面貌與觀衆見面。

香港電台歡迎 各界到場參觀

新」、「知多一點點」，在節目中，是優先爲青年朋友介紹一些益智的新事項。目前港台電視部製作的節目，有「獅子山下」、「清新」、「少年警訊」、「觀點與角度」、「一點點」、「婦女節目」與「知多一點點」等。公共事務總監張敏銘表示：「在短期之內，計劃尚有多個節目準備推出」。

港台是政府電台，目前除了廣播節目外，且增加電視組。每一日，港台中英文台（共四台）及電視組，均爲市民製作精彩節目。從事廣播及電視製作有，希望市民前來參觀，由於參觀者衆，通常以在學校之學生及社團爲主，定出一個準則。參觀者爲十四歲以上爲合格，以爲人爲一團，得事先寫信到港台申請。在最近，年初五及年初六，還自澳門的學校，一批中學生亦到港台參觀。起碼對港台幕後工作，亦有一點點的認識。

港台龍翔劇團 本月演出多台

港台龍翔劇團，二月份在港九上演多台粵劇，此外，也拉隊到新界上演。二月份，由於配合新春期間，劇團方面均以好意頭的「得勝回頭」、「恭喜發財」爲主。曾於英女王訪港時演出的「恭喜發財」，由何楚翔劇團全班人馬演出，男女主角分担。二月十一日在新界聯和墟（夜七時半）；十四日在九龍公園；十八日在九龍摩士公園；廿日在赤柱球場；廿四日在九龍觀塘秀茂坪十號球場；廿六日在香港仔田灣一號球場。上述日子中，龍翔劇團所演出的項目均爲「得勝回頭」、「恭喜發財」。

（梁□、譚研合照）

本月十一起播 香港地方稅務

以後逢週三晚播出

由黃法之監製的「香港地方稅」，是港台即將推出之教育性節目。由二月十一日起，以後逢星期三晚七時一刻播出。在節目內，將對論薪俸稅、物業稅、利息稅、利得稅、個人入息稅，及香港地方稅修訂條例等。負責撰講的爲麥慶華。在節目播出時間中，亦歡迎聽衆到時打電話來詢問。全部課程分十四講：第一講，將會實介紹「香港地方稅務概況」；最後一講爲「一九七五年香港地方稅修訂條例」。生活在香港的香港人，對香港稅務該有所認識的。對稅務有興趣者，請於二月十一起，留意收聽。原定二月四日推出，結果，却因新春關係，致教育性節目，會暫停播出，改播新春節目，但在節目中，黃法之的「香港地方稅務」延期播出。除將稅務分門別類播出講解外，并即時答覆觀衆電話詢問，港台直綫電話：三一三八四七一一、及三八四七一二。

青年節目製作人 魏國威飛英深造

「清新」、「知多一點點」、「少年警訊」均屬港台電視部青年組製作的節目，上述節目均由魏國威負責製作，觀衆可在本港三電視台中，欣賞上述節目。爲了配合港台電視組日漸好的電視工作，魏國威將於二月份派往英國廣播電台接受深造課程。魏將於二月廿一日離港，他覺得：有機會前往英國深造，日後對他個人在工作上有更大的得益。「清新」、「知多一點點」、「少年警訊」，均屬針對青年爲主。

「青春交響曲」 張文新的願望

「青春交響曲」是港台一個深受青年朋友歡迎的節目，張文新是其中一份子，也是「傷殘復康者園地」、「新天地」、「漁民天地」的節目創作者。張文新笑道：「一週」節目，均屬於港台有歷史的節目，青年節目也是我熟悉的，我接的時候，比我早到港台十年的前輩，已給予我一按。我接去做了一年，交響曲與其他幾位主持人一起向前邁步，互相研究，就有親切感。我除了青春交響曲，對「新天地」會多增添新內容，也爲青年一代作更多的節目。（張文新點唱）

一香江之晨一每日播出 郎日簡介藝術節節目

藝術節的表演節目，自二月二日起，港台頗受廣大市民關注。每日均有簡介即日節目，上午由朱培慶及李淑儀主持的「香江之晨」節目中播出，每日早上八時半播出。「香江之晨」節目主持人說：自去年十一月起，已陸續邀請藝術節的有關人士介紹，同時各項小演出，先後作訪問。政府局派人，旅遊協會，本地機構，如香港藝術中心，均有參加「香江之晨」的訪問。此外，本地藝術家（如麥英、南英、粵劇、潮州劇家）均會參加。

立法局會議 港台現場直播

港台爲令到市民，要能在最早的時間內，獲悉政府的決策，以及新的實施，均作現場的直播。二月份港台第二台在下列日子中會爲市民轉播立法局會議：日期：二月十一日、廿四日、廿五日、三月十日、廿四日、廿五日。時間由下午二時到完場爲止；換言之：上述日期中，第一台及第二台在二時半之後是分絡廣播的。對香港時事及港府之決策關心的聽衆，可以上述時間內，留意港台第二台爲大家準備的「立法局會議」。

少年故事 牛仔成功記

「牛仔成功記」是港台二月九日起，星期一至五，早上十時半播出。

獅子山下藝員 賀讀者新春樂

未過十五，尚屬新年。港台「獅子山下」節目中，多位藝員，向讀者拜年：由上至下：（一）新加盟「獅子山下」的集觀樸祝賀讀者「迎春接福」。（二）潘志文、葛劍青祝賀各位「生意興隆」。（三）陳嘉穠及球仔要向大家講一句「上落平安」。（四）至於曾江他講幾大都要有福先得，有福萬事足，故此，新年中，他們亦不忘工作，在龍年中「獅子山下」各工作人員，保證要多做[illegible]「獅子山下」[illegible]欣賞。

電視劇「家寶」定期在三台播映

「家寶」，由港台青年組編導羅孔惠拍製；亦是她繼「漁家」、「烈焰」兩套大製作之後另一個不同的電視劇。「家寶」要拍出老年人的孤單，也要拍出他們其實也有其「老而不廢」之途。「家有一老，等於一寶」，羅孔惠在「家寶」一劇中，就要向時下青年人去強調老年人的好處，並不會因爲年紀大了，會成爲青年人的負累；反而：由於個人經驗的積存，他們在面臨困難之時，有絕對應付的辦法。

對目前香港青年，男女都欲自成小家庭這種觀念，有着警醒作用。黃莎莉在「家寶」劇中，分演一對可憐人。結果：却由於他們發覺到一個所輕視的老人，而解決了不少難題。劇情以鄭子敦被自己兒媳所輕視，年紀大了，可能眞的不中用了。一次，在路中碰上了黃莎莉，事後得鄭之助，他是一個風塵中人，自己又要工作，照顧兒女。黃莎莉說：「我一直沒有機會將一個風塵女性的悲歡，在劇本中盡情發揮出來，家寶一劇，我就有機會去表現，這得要感謝提起編劇之功」。

邵善發，首個編寫劇本。要特別向大家介紹一下的是：「家寶」是由獅子山下劇本，這電視劇，又排期本週日晚九時，佳視一週六晚八時半，無綫一週三晚十時。

（「家寶」中黃莎莉與鄭子敦。）

播出的兒童故事。編導張婉容對這特別解釋：「對小朋友有鼓勵作用，故事以一個誤入歧途在大城市中生長的青年，被他父母送到鄉間去，他初覺得討厭；結果到反過去，愛上了田園之樂，也學習了鄉間青年人的純樸，改過自新。」

電視組盧志強 籌備新劇本

在港台三樓電視組碰上了盧志強，問他所負責的「獅子山下」任務，他是否有新的節目：「在很客氣說：『在農曆年底，前已全部拍好，實的節目，也逐步的推出。故農曆年上班，我就留時在工作上落點力，爲下一個節目去構思，而下星期撥出外拍攝。』」

足球比賽 播出的日程

港台二月八日播足球比賽，聯賽杯復賽，愉園對流浪，政府大球場舉行。二月十日下午四時一刻，精工杯；二月八日下午四時，警察對東方，警察球場。青春交響曲節目，播至下午四時十五分止。二月十日，青春交響曲節目由下午五時開始。

米市紅盆成交數量銳減十年來僅見
泰米價格局部降

一般買家只作掛號式交易，使米市紅盤氣氛黯淡。泰普通大米谷仔米及米碎跌三元，香米四元，糯米五元。全日沽出與照價提用量共二萬八千包，比較去年同期減少過半，大陸及澳洲米成交較少。

（特訊）昨（五）日米行開市，四十五家入口米商開盤揭沽食米，分爲四十八個單位售貨，揭沽食米共一百七十六款，成盤數量比去年新春開市第一天顯著減少，估計全日開盤沽出及照價提用總量只及二萬八千大包（其中包括中包及小包米亦折合大包計算），等於二千八百噸，但去年新春開市第一天沽出總量約共五千八百噸，顯示昨（五）日沽出食米比去年新春開市第一天減少過半，可說是最近十年來新春開市紅盤成交最少的一次。紅盤價格，泰國普通大米及谷仔米每担降三元，香米每担降四元，糯米每担降五元，米碎仔每担降三元，三號米與上米碎價格尚穩，大陸米及澳洲米價格亦未有下降。

據米業人士指出：昨（五）日米市紅盤成交數量銳減，這是最近十年來所僅見，通常米行新春開市第一天，買家相當熱鬧，前年（一九七四）新春開市第一天，成交總量達一萬二千噸，等於十二萬大包，這是米價上升而又供應較爲緊張所刺激。去年（一九七五）新春開市第一天，泰國米價格局部下降的情形與昨天有些類似，但成交總量尚有二萬八千噸左右，昨日一般買家只作掛號式交易，使米市紅盤氣氛極爲黯淡，這是一般買家對米價繼續看跌，觀望而未作較大量購入，尤其是紅盤價格尚未有下降的大陸米及澳洲米成交較少，可以反映出來。

泰國米新貨盤已有報來，比較春節前每噸提高五美元至十美元，C．I．F．價百巴仙普通白米每噸二百八十五美元至二百九十美元，谷仔米每噸二百廿五美元至三百三十美元，香米每噸三百廿五美元至二百七十五美元，三號米每噸二百五十五美元至二百六十五美元，上米碎每噸二百〇五美元至二百四十美元，中米碎每噸二百四十五美元，糯米每噸二百四十五美元，入口米商尚未有訂購。

紅盤成交紀錄：泰國金鳳球白米每担一百一十五元，黃三元白碳每担九十三元，金發財谷仔米每担一百一十二元，青發財白米每担一百廿八元，青鳳糯米每担一百〇五元，金福香米每担一百廿一元，青龍白米每担一百一十七元，青菊花新米每担一百一十五元，金門香米每担一百一十七元，青獅一百廿七元，金象新米每担一百一十二元，金福中包新香米每担一百廿一元，青椰樹谷仔米每担一百廿元，黃鑽塔三號米每担一百〇八元，青三燕糯米九十九元，大陸天字新絲苗每担一百廿九元，洪字新絲苗每担一百廿四元，慶字新絲苗每担一百廿一元，新聯南粘每担一百十九元，日字新油粘每担一百十七元，新桂花粘每担一百一十四元，新銀竹粘每担一百一十四元，玉字粘一百一十七元，明字新粘每担一百一十四元。澳洲金冠絲苗每担一百卅一元，袋鼠絲苗每担一百卅一元，袋鼠珍珠米每担一百一十元，雙羊油粘每担一百一十八元。

紗布堅穩成交轉增
織廠衣廠接單相當訂購量漸多
OE棉紗實銷有新刺激TC胚布價提高
美加英商訂購牛仔布逐漸復衆

（特訊）昨（五）日棉紗布西市，大致堅穩，成交漸告增加，一方面由於棉織廠及製衣廠在春節前已接入訂單頗有相當，新春開市後海外買家訂購漸告活躍，棉織廠需用棉紗與製衣廠需用布匹訂購亦漸多。

據棉紡廠商透露：美國、加拿大、英國商家訂購牛仔布逐漸復增，對於O．E棉紗實銷已有新的刺激，且因棉花價格高昂，對於較遠期交貨的棉紗，一般紗廠未敢接訂。

又據布匹商指出：新春開市的頭兩天內，布匹成交比去年新春開市因一時候明顯增加，因爲去年新春開市，實銷買家對布匹市道淡，現在實銷買家對布匹市道好，棉胚布價格穩定，T．C．胚布價格略爲提高。

昨（五）日棉紗市價，港產十支〇．E紗每包一，七六〇元，十支A級紗一，六五〇元至一，六八〇元，廿支A級紗一，七八〇元至一，八〇〇元，卅二支A紗二，一五〇元至二，二〇〇元，卅二支梳二，七五〇元至二，八〇〇元，四十支A級紗二，三〇〇元至二，四〇〇元，四十支半精梳二，九〇〇元至二，九五〇元。巴基斯坦十支上級紗每包一，四八〇元至一，五〇〇元，中級紗一，三八〇元至一，四〇〇元，廿一支上級紗一，五五〇元至一，五七〇元，中級紗一，四五〇元至一，四八〇元，十六支上級紗一，五八〇元至一，六〇〇元，中級紗一，五〇〇元至一，五二〇元，南韓卅二支普通紗每包一，七八〇元至一，八〇〇元，四十支普通紗一，九六〇元至一，九八〇元。

布匹市價，中國大陸七二×六九號鯉扣布每匹四十九元五角，六八×六八扣布每匹四十八元五角，六〇×六〇大鵬扣布每匹四十五元五角，八〇×八〇金城斜布每匹四十八元五角，六〇×六〇卡其胚布（卅八吋半）每碼三元〇五分，一二八×六〇卡其胚布（卅八吋半）每碼三元三角，九六×四八卡其胚布（卅八吋半）每碼二元八角五分，一〇八×五八卡其胚布（卅九吋）每碼二元三角，四二×四四毛布胚每碼一元三角五分，一一〇×七六T．C．胚每碼一元八角五分，台灣四二×四四毛布胚每碼一元四角五分，一一〇×七六T．C．胚布每碼一元八角二分。

紡織品配額制度修訂將告完成
廠商盼能重視分配技術
生產出口廠應優先獲配

當制徒助長不勞而獲中間牟利者，應考慮控制配額轉讓價，不致影響成品出口單價，致失卻競銷能力。

（特訊）丙辰年春節又已過去，新的一年已經開始，一年之計在於春，去（乙卯）年爭論不休的香港紡織品配額制度問題，現已稍有眉目了。據說，工商署新修訂的紡織品配額制度將於三個月後誕生，雖然新修訂的制度未必會在本年度全部實施，但無論如何，這對於香港紡織品業來說的確是一件重大的事件。

據工商署副署長曹廣榮稱，現訂的紡織品配額制度，修訂工作已在進行中。目前的制度一直爲本地廠家及外國入口商的投訴對象。工商署已組成一個委員會以負責配額的助理署長爲首，收集由各工商機構團體之意見，從而制定工商署本身的計劃。然後該署將報告呈交紡織品諮詢委員會批准。

曹廣榮稱：我們正盡速工作，但因紡織品配額制度問題相當複雜，故需要一些時間，相信四月份將可完成最後草擬，並獲批准。配額交換問題將是主要考慮點。交換配額可使紡織貿易有伸縮性，但另一方面，入口商恐怕增加貨品價格，找不到市場。

配額價格上升甚大，使廠商及入口商追得提高貨價。令廠商最反感的是一種配額經紀之出現，他們對紡織業全然無助，刮削大錢。

基本上，配額分配制度將有兩種更改：分配技巧上的及懲罰配額持有人胡亂轉賣配額的。不過，後者不會在今年內實施，前者則據快實施。

據本港有關紡織品業商稱：紡織品制度改革問題是有關香港紡織品業及整個香港經濟問題，因爲在目前的形勢下，紡織品配額已成爲紡織品業廠商的必需品，亦可以說紡織品配額是香港社會財富。當的配額制度助長了不勞而獲、中間剝削者的滋生，使這些單靠出賣配額或搭手買賣配額者任意操縱壟斷紡織品業的產銷，故此新修訂的配額制度必須着重針對那些無生產及出口實力的依賴出售配額或搭手買賣配額謀利的中間剝削者，在分配技術上應切實注意優先有生產能力和出口能力的新興廠商，對於那些無真正生產或出口近績的廠商，則應予減縮配給或取消配給，此外，對於配額轉讓則應予較嚴厲的懲罰措施。

廠商又表示：目前此間市面配額轉讓價曾稍略低降，但最近由於市面配額流通量較少，轉讓價又被抓高，其中人爲因素當然重要，而最近半月歐洲衣訂單多到亦是刺激配額轉讓價上升因素之一，不過，由於配額轉讓價昂貴，港產成衣出口單價大幅上昇，已引起多外國買家的不滿，假如配額長期性地處於缺價昂的境地，港產成衣產銷必受嚴重影響，故此當局在修訂配額制度之時，亦應考慮到如何控制配額轉讓價格的問題。

香港股市指數 二月五		上次	比較
恒生 上午	437.93	434.48	+ 3.45
下午	431.02		— 3.46
金銀	36.65	36.84	— 0.19
金指數	37.05	37.43	— 0.38
銀指數	37.88	37.46	+ 1.42
遠東	2137.21	2164.42	— 27.21
銀行類	2570.49	2593.65	— 23.16
公用類	1196.78	1191.94	+ 4.84
地產建築類	2753.81	2768.78	— 14.97
工商企業	2073.73	2134.27	— 60.54
貨場類	3674.08	3784.16	—110.08
酒店類	1293.69	1309.95	— 16.26
紡織類	1115.41	1148.70	— 33.29
投資類	3052.39	3146.06	— 93.67
橡膠	869.54	869.54	——

德商投訴配額黑市可怕

德國的拜巴商行公司曾於上週投訴工商署，指有關本港的配額的黑市情形可怕。它指出，在目前的制度下，其在港有資本的製衣廠在出口方面感到困難，並本港的黑市價配額出售，已使本港的產品失去市場。

據該商行稱：該公司在本港有百分之八十的股本，是屬於一九七四年成立製衣廠，實爲該公司有一百一十名工人，每月生產達一百萬元。但目前卻因黑市配額價昂而難以應付，因爲在黑市的配額價格漲得驚人，使在港生產成本比歐洲屬廣，使工廠本身在出口文件上……出訂單及文件，但卻未能獲得配額。反而其他一些完全靜止的公司卻能獲得配額。他呼籲工商署改變目前的配額分配制度，並建議應依「一家工廠一份配額」的準則予以分配。他認爲，「按時作出實質多少人工」及「訂單」作爲分配配額的依據。因目前的本港的配額方面造成新的買賣，配額市場由一班非紡織業的集團以勞苦方式手法控制，該等集團不但對紡織業未能提供生產及優工方面的幫助，反而使已完工的貨品提高價格。

股市重現獲利回吐
做價反覆下降

四證總值一億七千四百一十二萬元，較上日增逾一千五百萬元。恒生指數跌三點四六，只公用類微升。

（特訊）昨（五）日香港股市乃新春復市之次天交投，大市轉呈反覆，交易數值比前日稍有大幅度增加，惟是指數則見回降，若昨日上午開市，買家吸購之興趣續甚濃厚，係承前日旺盛之餘勢，且外圍股市繼續穩好，亦爲刺激港股市人士吸購興趣增因素之一，故開市後各項股票做價普遍的續見有力搶升，且漲升勢仍甚強勁，稍後獲利回吐強壓重現，做價轉爲盤旋偏順，但在上午收市指數仍比前日上升，反映開市後做價搶升之強勁，午後復市，回吐之強壓持續，業於大市無力轉晉，遂引起實家拋售轉急，各項股票做價回降轉爲明顯，做價多以全日之低位收市，指數反比前日回降，是以顯示實家沽售之轉急。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億七千四百一十二萬元，比前日交易總值增逾一千五百萬元，上午半日交易數值有一億一千九百二十萬元。在交易總值中，香港交易所佔有四千零八十五萬元，遠東交易所佔七千七百五十萬元，金銀交易所佔五千一百五十萬元，九龍交易所佔四百二十二萬元。

恒生指數方面，據恒生指數在上午收市爲四三七．九三，比前日升三．四五，下午收市指數降爲四三一．〇二，反比前日跌三．四六。遠東指數上午收市爲二一七四．九六，下午收市指數回降爲二一三七．二一，比前日跌二七．二一，遠東指數中只公用類微升，報升及橡膠類無變動外，其他各類俱見回降。

金銀綜合指數收市爲三六．六五，比前日跌〇．一九，金指數爲三七．〇五，比前日跌〇．三八，銀指數爲三七．八八，比前日收市指數升一．四二。

各項股票交投除較冷門之股票外，一般的尚稱活躍，熱門股自爲股市人士較注意，做價升降之幅度俱亦相當巨大，普遍的在六七價位之間反覆，以香港交易所之收市價與前日比較，滙豐銀行跌五分，置地跌一角，九龍倉跌三角，大酒店跌三角，實業跌二角，和記地產跌二角，九龍巴士跌一角，中華煤氣升五分，恒生銀行升二角，港燈跌一角，太古洋行升五分，牛奶公司跌二角，會德豐A跌一角，……

工商活力趨佳有利
酒樓春茗落行 生意回增三成
席金大致由三至八百元普遍 訂豪華席較去年盛

（特訊）由於工商經濟好轉，港九大小酒家茶樓春茗生意起色，據此間酒樓業消息透露：隨着各行工商業活動逐漸復甦，港九各區酒家、茶樓亦相繼恢復舊市旺景，由於去年下半年後，工商各業的活動逐步轉好，對酒家茶樓生意大有幫助，以至春茗生意亦顯爲理想。另一方面，在過去一個多月來，本港股市節節上升，使得很多人在證券市場上獲厚利，也是令到春茗生意回增的一項因素。

據業指出，鑑於去年底各行各業的生意均有不同程度的改善，盈利回增，因此，今年一般工商機構對春茗也較爲重視，一來藉此表示對各股東有關人士和屬下員工一年來大力協助和勤勉工作的酬謝，二來以此策勵士氣，聯絡感情，希望在新的一年中生意開展更有利，爭取更大的成就。故造成宴飲席者增多。一些酒樓業營業部表示，今年許多社團、大公司、工廠及中小工商機構均在去歲底前預訂，是一些大規模的聚會，今年春茗席，一般比上年活躍，足以反映生意的激烈的競爭手法已顯著。

綜合多家大酒樓的一般訂酒樓習慣，負責人指出，估計今年春茗席比去年同期增百份之三十左右，至於價錢方面，與上年無大分別，但較爲特出的就是有若干大酒樓最近開出的豪華春茗筵席，每席爲九百五十元至一千元，而且預訂的大有人在。據稱，在上兩年非常冷落。其餘一般的春茗席價錢大致分爲三百元，四百元，六百元及八百元之間，價錢的高低，視乎用料而定，菜式命名，大都是吉祥，配合新正意頭。現時生意較多的是每席三四百元的酒席，其次是五、六百元的，再其次是七百至一千元的。

酒樓業商人又指出：一九七三及七四年的春茗生意最差，同業爲爭取生意，各顯奇謀，例如減低酒席價錢，免收茶芥、加送特價餐等，但生意仍不見理想。

求貸盤口仍衆
業內拆息價堅
僅有少數量拆成五厘半
歐亞元息率穩

二〇，最高成四九九點五〇至四九九點七〇，交投未見活躍，成交量不大。

仍少，銀行同業拆借活動，仍趨活躍，由於去歲底前放出的資多，迄今回降，加上一向拆放的銀行放出減少，而求貸盤甚衆，故造成拆息率無法回降，昨（五）日，業內活期拆息普遍以六厘二五造成，其中僅有很少的數量是以五厘半拆成的。

歐洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘一二五，三個月期五厘二五，六個月期五厘七五，九個月期六厘一二五，十二個月期六厘半。

亞洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘一二五，三個月期五厘二五，六個月期五厘六八七五。

（特訊）港市美元走勢疲弱不振，又再跌過五元關口。銀行同業掛借活動，歐洲美元呈活躍，息價堅定，歐洲美元利率平穩。據金融業消息報導：港元走勢仍然疲弱不振，一方面是由於港元暫未有大量回籠，業內頭寸呈緊，同時歐洲市場美元的走勢亦漸，加上春節假期過後，外地工商匯款流入港元數量相當，在供多求少的情勢下，市場一時難以消化，故令美元做價址低，而再跌過五元關口。昨（五）日業內美匯開市時報四九九點四〇美仙，收市時成至四九九點九〇至四九九點……

港產玩具海外市場
輸西歐較北美增衆
西德國際玩具展覽會本週開幕，港廠商廿一家產品參展，稍後轉赴美國展覽。

（特訊）西歐已超越北美洲而成爲香港玩具產品的最大市場。同時有關方面估計，在本週即將揭幕的紐倫堡國際玩具展覽會，外商訂購港產玩具將會增加。在西德紐倫堡舉行的國際玩具展覽會，被視爲世界上一項重要的展覽會，本港二十一間廠家及出口商在是次的展覽會上將展出很多新產品。同時今次的參展，爲本港的公司第九次參加展出，每次的參展均由香港貿易發展局組成。

該展覽會重要的原因是由於其能夠吸引世界的二萬五千個買家參觀訂購。在今次的展覽會中，港產玩具將須與西德一千五百二十四間玩具廠及其他國家的玩具廠展開競爭。

據統計顯示，去年首十一個月，輸往西歐的港製玩具共值七十三億九千三百萬元，而輸往北美洲的則共值七十三億二千五百萬元，反映出西歐市場的重要性。與此同時，西德輸入港製玩具的總值，已代替美國成爲第二位，而美國則仍居首位。據統計，去年首十一個月，美國輸入了六十六億一千五百萬元港製玩具，西德則值廿四億一千一百八千五百萬元，而英國則值廿四億八千五百萬元。

西德紐倫堡國際玩具展覽會將於本週六揭幕。

三鳥市價藉俏偏高
供需情況失調
紙水鴨銷情淡跌一元

（特訊）本港主要副食品市場，昨（五）日爲農曆正月初六，三鳥需求雖減，但來途仍然疏落，零售價格依然偏高。

據市場消息透露：春節過後，大陸三鳥已恢復供港，但來貨量依然十分稀疏，谷鳥淡，進銷市，鵝隻來途疏，上等貨江鵝大鵝價仍高過每担八百五十元上下，新界鵝每担八百五十元，其他千元，三元……由於「人日」鵝隻需增，預料日內售價將逐漸回降，大陸黑中鴨及黃中鴨來途均較，需求欠佳，來價偏高，零售價格亦上漲一元左右。北京填鴨及元朗鴨市需亦平淡，售價亦無大變動，水鴨來途雖少，但由於天暖及節後需求較疏，銷情欠暢，售價降約一至二元。

三鳥食品零售價格如下（每斤計）：龍江雞十二元至十三元，上雞十元至十一元，中雞十元，下雞八元，鵝九元，北京填鴨六元五毫，元朗鴨六元五毫，黑中鴨八元，黃中鴨八元，白鴨六元，紙水鴨（斤）十一元，十二元及十五元，水鴨（隻）十六元及三十元。

怡和太證資產淨值

怡和證券有限公司及國際太平洋證券有限公司七六年一月底收市時，公司宋審核資產淨值（按其各項投資在當日之市價計算）如下：

怡和證券有限公司，每股港幣十一元一角七仙。

國際太平洋證券有限公司，每股港幣十元七角（已扣除中期息每股港幣五仙）。

馬匯報低 加匯回跌

（特訊）昨日（五）外匯市況，加匯低五〇九，一五，即在加交一百加元在港兌五百零九元一角半，少兌一元二角，德匯報高一九八四〇，即在德交一百馬克在港兌一百九十八元四角，多兌二角半，澳匯報高六四三．一〇，即在澳洲交一百元在港兌六百四十三元一角，多兌四角，法匯報低一一一五，一五，即在法交一百法郎在港兌一百一十五元一角半，馬匯報低一九八，六五，即在馬交一百……

棉紡業產銷勢漸入佳境
勞資合作無間邁向繁榮
內銷賴新設備，發揮潛能，對棉織品轉出作出貢獻，並幫助各部應付就業。

（特訊）昨（五）日香港棉紡業同業公會假座文華酒店舉行新春團拜，該會主席唐翔千在致詞中指出：香港棉紡業在二十八年前成立以來，今年初次舉行新春團拜。所以，今天每一位同業來參加，一定會抱着特別愉快的心情。

團拜這個儀式，雖然古老，實在是與港間適合的朋友，在每年開頭時候，一個杯酒言歡的便利。因此，棉紡業同人覺得，今天承蒙許多老友，包括銀行界的中堅參進及新聞界的中堅份子光臨，與我們歡敘一堂家，在百忙之中，命駕光臨，非但表現彼此的友誼，並且增加了在一起祝賀新春的歡樂。這使棉紡業同人感覺得十分欣慰，十分榮幸。

新年過後幾天，和風日麗，象徵本港百業經過一段灰暗時期，現在雨過天青，正在進入一個光明的年頭。只要看各銀行上年度成績的報告，可見一般工商業情形好轉，已經有了顯着的反映。

就棉紡業而論，一九七五年下半年業務好轉的主要原因，當然是海外重要市場的經濟蘇醒。同時，引起了牛仔裝世界風行，恰好棉紡業早在兩三年前開始，已經逐步裝置了空氣紡紗設備，所以能夠大量供應織牛仔布所最適用的棉紗。這使棉紡業對於本港輸出作出了一點間接貢獻。

照目前的情形看來，除了棉紡業外，今年各業都能發揮本身的潛力而邁入佳境。同往年一樣，各業有信心，銀行會做強大的後盾，而且因爲新聞界供給明確報導及公正評論，更能團結將來各業分別發展的途徑，及激發各業的奮鬥精神。

爲支持工商業的發展，相信政府會一貫地致力於阻遏任何足以助成通貨膨脹心理的措施，並幫助了織布印染及製衣等各部門應付就業問題，否則本港出品成本提高，國際競爭的能力必定受到影響，相信政府當然也會運用其富有彈性的財經政策，使各業能不斷地擴展不斷的成爲一切社會福利經費的來源。

另一方面，更希望勞資均承認國際市場劇烈競爭以成本輕重爲決定的一項事實。並希望在勞資共存共榮最高原則之下，雙方能繼續合作無間。如此，則本港今後的進一步繁榮，可以說是全無疑問。今天巧遇立春佳節……

歐洲外匯市場
黃金價下降
英鎊稍升歐日美元參差

（特訊）布雷登伍茲五日電：歐洲外匯市場上美元對馬克開市時的兌價跌至近十三週來的最低點。黃金價格亦下跌。

西德銀行家稱：瑞士的新貨幣限制政策，使到有大量的法郎及意大利貨幣流入西德貨兌馬克，從而使美元對馬克的兌價下跌。

法蘭克福美元開市價爲二．五六六〇馬克，爲去年十一月十一日以來的最低價，上日收市價爲二．五八九〇馬克。

蘇黎世美元由二．五九一五降至二．五八四五瑞士法郎，巴黎由四．四六一〇降至四．四五五〇法郎，布魯塞爾由四〇．二二五降至四〇．二二五比利時法郎，阿姆斯特丹由二．六六一降至二．六五九荷蘭盾。

倫敦英鎊對美元的兌價略升，開市時每鎊伸二．〇三二五美元，上日收市價爲二．〇三一一美元。

米蘭外匯市場繼續作第十三天的停業。

東京美元略升，收市價報三〇一．〇六〇日元，爲近六個月來的最低價。上日收市價爲三〇一．三五日元。

倫敦黃金開市價每安士由一二九．七五跌至一二七．八七五美元。蘇黎世每安士由一三〇．〇跌至一二八．二五美元。

外國報挫賣多買少
港金市價大幅回挫
收市爲七五九．三跌十七元半
美鈔下跌收市價爲四九八．〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（五）大勢轉呈疲弱，價格回挫，外國報盆全面下降，雖然好友不甘蟬伏仍多頭作勢吸拾，但以外內形勢壓力，欲扳無力，上日做起價位成空。歐洲自由金價報盆，倫敦一二九．七五美元，下跌一元九角，瑞士一三〇．五〇美元，下跌一元五角，巴黎五六美元，下跌一元三角，紐約期貨二月份一二九．八仙，加拿大一元二角，紐約二九．〇八價，爲一二八．七五美元，一元，比較上日七元，比較出七元七角，最盆開出七八．〇三，追公價排出七，實觀望，價排出，較現市劇挫跌，因爲報盆外匯回挫，實盆隨增價亦低，弱，隨後好友多獲利回吐，影響人心，走勢一再低落，家買少，賣所致，午後市勢仍淡，拋壓趨低，價格最高七六八．五〇，全日做價下跌十七元半。

收市爲七五九．三〇，最低七五八．〇〇，抛多無交，拆息仍加三仙。外匯價二元三角三仙，英鎊回報二，三〇，報二．〇三美元，倫敦轉讓價上升二．〇三三美元，紐約告羅士二．一〇，美元受歐市投機性不斷流入西德，市場亦見供過於求，報價抑低，美鈔低順，收市四九八．〇〇，美電供需不多，收市軟成四九九．五。

九九金上午開市七五九．八〇，比較上日最低七六八．〇〇，下午開市收市七六七．五〇，最好七六六．〇〇，下午開市七六一．〇〇，先升上，後低下七六一．三〇，收市七五九．三〇，早晚盆差距低九元三角，比較上日回挫十七元二角，擦息加二元三角五仙，場內上牌現貨交。

美鈔開市四九七．七〇，最好四九八．五〇，最淡四九七．二〇，收市四九八．〇〇，比較上日下跌一元二角，美電開市四九九．九〇，最好四九九．九〇，最淡四九九．〇〇，收市四九九．五〇，比較上日下跌五角，金單開市四九九．八〇，最好四九八．八〇，最淡四九九．〇五，收市四九八．〇〇，比較上日下跌四角。

飾黃金價下跌五元

港九金舖飾金，昨日本港九九金活躍，價大幅下跌，飾金亦告下調，港九各金舖掛牌出飾黃金，每兩價每兩八百〇五元，較春節前跌五元，牌價無變動，飾白金仍爲每兩一千元，紋銀賣出價每兩廿五元半，亦與節前價同。

泰銖續低 印尼盾軟

（特訊）昨日（五）外幣市道，加紙低成四九九．〇〇，即一百加元兌四百九十九元，菲紙企穩一百披索兌六十九元，少兌五角，即一百披紙低成一一〇，五元，披紙成二〇一．四〇，即一百……

中粗糖慢價續回落
幼砂多到期貨兌現
國際糖價再跌買家心理有影響

（特訊）昨（五）日砂糖市，成交仍少，由於中粗砂糖價格仍然偏高，幼砂糖有較多運到，除了收現之外，實家補給稀疏。

據糖業人士指出：新春開市短期內，要品商需求砂糖通常是減少的，且因新貨多到，國際糖價又繼續下降，對買家心理更有影響。

中粗砂糖，價格回落，大陸棉花中粗砂糖碼頭交收開市時實盤要價每噸二千三百元，稍後但買家反應冷淡，降爲二千二百七十元及降二千二百六十元成交。

幼砂糖，價格仍穩，但成交亦少，日本幼砂糖碼頭交收每担一百卅四元至一百卅五元，南韓幼砂糖碼頭交收每担一百卅三元至一百卅四元，台灣幼砂糖碼頭交收每担一百卅元及一百卅一元。

國際糖價，繼續報降，倫敦（四日）原糖現貨每噸一百五十六鎊，比前降一鎊，三月期貨每噸一百五十六鎊，三月期貨每噸一百五十六鎊點七〇，比前降點十六〇，五月期貨每噸一百五十五鎊點六〇，比前降點七十八鎊，八月期貨每噸一百五十七鎊點二五，比前降點二七鎊。紐約（四日）原糖現貨每磅十三點〇五美分，三月期貨每磅十三點〇九美分，比前降一點五〇美分，五月期貨每磅十三點一三美分，比前降一點三一美分，七月期貨每磅十三點一九美分，比前降一點〇八美分。

香港金融行情表
（二月五日）

九九金每司兩（最高）七六八．五〇
（最低）七五九．二〇
（收市）七五九．三〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九九．三五
美票	一〇〇	四九八．八〇
美鈔	一〇〇	四九七．八〇
英鎊	一〇	一〇〇．八〇
加拿大	一〇〇	五〇一．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一〇．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九一．五〇
西德馬克	一〇〇	一九三．二〇
意大利里	一〇〇〇	五．八〇
荷蘭盾	一〇〇	一八六．五五
澳洲圓	一〇〇	六二六．五〇
日本圓	一〇〇〇〇	一六．五〇
菲律賓披索	一〇〇	六一．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一．四〇
台灣圓	一〇〇	一二．三〇
泰國銖	一〇〇	二四．六〇
澳門紙	一〇〇	八三．〇〇
印度盧比	一〇〇	五〇．五〇
西貢紙	一〇〇	—
金邊紙	一〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	五二五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇．五〇

國際股市金融行情
（一九七六年二月五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋0.50（414.90）
午市	—2.30（412.10）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H．K．$ 22.30	$22.60
置地	H．K．$ 8.75	$ 8.85
怡和	H．K．$ 27.30	$27.80
和記	H．K．$ 2.63	$ 2.74
會德豐	H．K．$ 4.40	$ 4.50

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數— 2.20（974.42）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數— 15.74（4633.15）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U．S．$—1.00（128.75）
尾盤	U．S．$—1.00（128.75）

美元對市價格：法國克郎 2.5660瑞克
倫敦（每鎊）2.0315美元
日本 300.30日元
巴黎 4.4550法郎

東京股市反覆下跌

（特訊）（香港）野村國際有限公司二月五日接東京野村證券株式會社特電稱：星期四東京股市反覆下跌，但成交額仍維持高水平。雖然外國市道前漲早經開高，但在午後，獲利回吐壓力不斷湧現，做價節節下挫，除證券公司股外，其他各類股票均回順。個別活躍股票爲本田汽車，新日本製鐵，新力收音機，野村證券及三井金屬等。道瓊新平均指數收市時爲四六三三點九五，比昨日下跌一五點七四，新市場指數收市爲三四一點六八，上跌〇點五六。全日成交三億一千萬股。

買家搶購 紐約股市持續暢升

（特訊）據美國施羅德資公司香港分行昨日接紐約股市電報導如下：

生產天然煤氣的股票今日受到投資者的熱烈搶購，而大市亦繼續以大量成交上升，投資者對煤氣股票之感到有興趣，似乎反映出人們推測聯邦政府對天然煤氣價格的管制不久可能會撤消，這問題在衆議院正在討論中，預料不久將對此事作正式的投票表決。

至於大市的表現，分析家稱股市本身強勁的趨勢，係促進投資者信心的主因，一位分析家稱，總來說多投資者紛紛找尋那些近年股市大漲時未有上升的股票而吸入。

杜琼斯工業股平均指數上升四．〇一，收市爲九七六．六二，紐約股市普通股數指上升〇．三九，上升股票超過一，一〇〇種，下跌爲四五〇種，成交共三八．二七百萬股，昨日三四．〇八百萬股。

杜琼斯工業股平均指數收市於九七六點六二，上昇四點〇一，鐵路股收市於二〇一點九四，上昇二點五一，工用事業股收市於九一點九〇，上昇〇點六一。

當日交投的股票有一九二四種，上昇的股票有一一三二種，下跌佔四五八種，無變化的有三三四種，創本年度新高價的有三六七種，新低價的有〇種。

全日交投共三千八百二十七萬股。

尚有經濟刊載在第五張第二頁敬希讀者留意。

華僑經濟

茂盛集團考慮自動清盤 股票市場初步未有反應 證券監委會已接獲該公司通知

（特訊）據電訊茂盛集團由於財政上發生嚴重困難而考慮自動清盤的消息，引致本港股市人士所關注，本港證券事務監察委員會就上述之消息於昨日發表聲明如下：「有關茂盛（集團）有限公司之消息在新加坡透露之後，本港證券事務監察專員證實他已獲得茂盛有限公司的主席通知，謂莫斯科人民銀行（新加坡）已經將他們財政支援撤回。因此該公司及其多間附屬公司正在考慮結束。」

據來自新加坡的消息：蘇聯國營的莫斯科人民銀行新加坡分行宣稱，一家以香港為基地的集團公司，因為財政發生嚴重困難，欠下該銀行四千萬美元（約合港幣二億元）的債務。該分行經理向路透社記者表示，以香港為基地的茂盛集團有限公司及其屬下的各公司，經已同意進行自動清盤。他說，這個協議是隨着該銀行否決繼續向該公司提供進一步貸款而訂定的。該公司的業務包括在新加坡，馬來西亞，香港及澳洲經營地產，財務及小型工業。但暫時尚未能從茂盛集團及其屬下公司或代表該集團的一家新加坡律師行證實該項自動清盤的協議。該銀行經理被要求證實新加坡證券交易所昨日較早時候公佈莫斯科人民銀行與茂盛集團代表律師間一些有關該銀行拒絕進一步提供貸款的信件時，他說，該銀行撤消支持是因為茂盛集團不能履行上月間公佈的一項援救行動所訂的一些條件。文據指出：於該銀行與茂盛集團的核數師進行商訂後，訂定清盤的協議。由銀行核數師與馬城及香港對茂盛集團所作的一項調查報告顯示出「不利因素」，不過他拒絕作進一步的透露。截至今日為止，茂盛集團在本港的負責人對上述消息未有發表任何意見。不過一位發言人表示：該集團可望在數日內發表一份通告，向股東解釋事件的詳情。根據公司法規定，一間有限公司宣佈結束清盤後，其所有資產在償還一切債項外，才按比例分予股票持有人。茂盛集團乃只在九龍證券交易所掛牌買賣之股票。且於去年底已暫停掛牌。上述的消息雖則為一般股市人士注意，但並不因此而有重大影響，市場上初步無若何反應。

美汽車業穩健 去月產量增五成 共達六六五、八二三輛 四家銷出五八萬七千輛

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接一紐約美國綜合報導：（一）美鋼鐵協會報告至一月卅一日為止的一週鋼鐵生產 2320000 短噸，比對上一週之2253000噸增加3.0%。本年迄今為止，鋼鐵生產共 9820030 噸，比去年同期11473000 噸減少14.4%。（二）商務部報告十二月份美新建築價值增加2100百萬美元，經季節性調整後達到13860百萬美元的年率，十一月份經季節性調整後增加至136500百萬美元的年率，原來報告為135200百萬美元。1975年全年，新建築價值共130600百萬美元，比1974年之135500百萬美元減少。（三）一月份美汽車工業生產共665823輛，比去年同期之44068 6輛增加51%（四）福特汽車公司總裁李伊奧科卡（LEE LO ACOCCA）稱1976年將是美汽車工業強勁及穩健的一年，他稱他感到樂觀主要的原因係美汽車生產的競爭處勢已有改善。（五）商務部稱十二月份美製造存貨增加115百萬美元，經季節性調整後達到145786百萬美元，十一月份經修正後曾增加161百萬美元，原來報告係增加202百萬美元，各類工業的新定單在十二月份為85528百萬美元，比十一月份之85943百萬美元減少0.4%。（六）聯邦公開市場委員會投票決，准許狹義定義的銀根供應在十二月至一月這段期間滋長4%至7%的年率之間。

（底特律四日合眾社電）美國四家汽車公司星期三報道，上月新車銷路陡增百分之二十七，使它們有一九七三年一月（阿拉伯石油禁運之前）以來的最好月份。

通用汽車公司報道，至一月底止的十天，銷路打破紀錄。佳士拿汽車公司是去年六月以來的最佳。上月美國四大汽車公司共銷出五八萬七千七百九十三輛。加上外國汽車，估計進口汽車則減至不足九萬。國內汽車銷路大增，減少了百分之二十二，使進口汽車佔美國市場的百分比降至約百分之十三，這是七年中任何一月份的最低進口百分比。

今年一月國內汽車銷路的增加，與去年一月銷路降至一九六一年以來的最低數字，情況剛好相反。一月份是銷路超過一年前的連續第四個月。

大通銀行副總裁 費約翰今訪港 將晤紡織界發表演說

（特訊）大通銀行副總裁兼紡織工業組主任費約翰（MR. JOHN P. FIG H），今日（六）到港，作為期四天訪問。留港期間將會見本港紡織界人士。這次訪問行程，包括日本、南韓、台灣、泰國、馬來西亞，星加坡，印尼及菲律賓。

費氏是駐於紐約總部，隨時出國視察，對世界紡織市場近況與發展作專題演講。兼任大通客戶顧問，負責解答有關紡織品，成衣和人造纖維等工業問題。

費氏將於本月十日（星期二）應邀在富麗華酒店向本港各紡織商發表演說。費氏於五四年在美國奧本大學獲化學工程學士，五九年在哈佛大學商業管理學院獲碩士。

農曆人日 生豬銷穩 部份價續跌五元

（特訊）港九生豬市道昨（五）日為農曆初六，肉商需求交投尚穩。全日成量六千七百六十餘頭，其中大豬五千四百餘頭，挑種一千二百一十餘頭及豬花一百五十頭。大陸各盤企穩，新界大豬挑種續降五元。

大陸豬共成六千零一十餘頭，其中大豬五千三百二十餘頭，頭盆成三百二十元至三百一十元，尾盆三百一十元，二百八十五元。挑種六百餘頭，較細身貨揀手頭盆成四百二十元至四百元，其餘三百八十元至三百七十元。另豬花一百五十餘頭，每担做六百五十，以上豬運係由：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，海口，汕頭，汕尾等地運港。

新界上市七百六十餘頭，內大豬一百四十頭，頭盆成三百七十元至三百六十元，三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。挑種六百一十餘頭（包括中豬）細身揀手貨頭盆四百八十元至四百七十元，尾盆四百六十元至四百五十元，中豬頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

一月五日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	135.00	135.00	132.00	132.00	133.00	132.00
國華銀行	22.50	22.90	22.20	22.30	22.20	22.30
海外銀行	3.05	3.05	2.95	3.00	3.00	2.95
友聯銀行	5.00	5.05	4.90	4.90	4.925	5.00
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	20.20	20.40	19.90	20.00	20.10	20.20
香港電燈	4.95	5.10	4.875	4.90	4.925	4.875
中華煤氣	19.80	19.80	19.60	19.80	19.60	19.70
電話公司	20.20	20.70	20.00	20.10	20.20	20.30
油麻地小輪	14.00	14.30	14.00	14.00	14.00	14.00
九龍巴士	5.90	5.80	5.65	5.80	5.80	5.70
（三）工商企業類						
安達臣	0.95	0.96	0.93	—	0.95	0.95
國際公司	8.70	8.70	8.50	8.50	8.60	—
青洲英坭	20.40	20.60	20.00	20.00	20.00	20.00
恒隆	4.275	4.30	4.15	4.20	4.15	4.15
和寶	2.30	2.40	2.30	2.30	2.30	2.30
永安	3.55	3.60	3.45	3.55	3.55	3.60
和記	2.775	2.80	2.65	2.675	2.675	2.675
怡和	27.70	27.80	27.00	27.20	27.10	27.00
立興	7.50	7.50	7.40	7.55	7.40	7.40
生力啤酒	10.90	11.00	10.90	10.90	—	11.00
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	18.00	18.70	18.00	18.70	18.40	18.20
寶光實業	5.20	5.35	5.05	5.10	5.10	5.05
屈臣氏	3.175	3.35	3.175	3.30	3.25	3.30
會德豐A	4.525	4.60	4.35	4.35	4.375	4.35
仁孚	1.26	1.26	1.20	1.20	1.21	1.20
信興企業	0.80	0.88	0.80	0.84	0.85	0.87
太古洋行A	9.15	9.15	8.80	8.95	8.85	8.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南興	1.38	1.40	1.38	—	—	1.38
怡和實業	4.20	4.30	4.20	4.20	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	23.80	24.30	23.80	24.00	24.10	24.00
福溪尼	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
鱷魚恤	7.20	7.20	7.20	—	—	7.20
信昌	6.70	6.70	6.70	6.70	—	—
美愛	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	1.24	1.26	1.20	1.20	1.22	1.21
長江實業	7.30	7.35	6.95	7.00	6.95	7.00
啓德置業	1.03	1.04	1.03	—	1.03	1.04
利興發展	1.10	1.16	1.09	—	1.13	1.11
輝百美	0.58	0.61	0.58	—	0.61	0.60
嘉年地產	4.60	4.65	4.55	4.60	4.60	4.575
置地公司	8.90	9.05	8.80	8.80	8.80	8.80
信託公司A	2.875	2.90	2.85	2.85	—	2.90
合和實業	2.50	2.65	2.45	2.45	2.475	2.45
新昌集團	15.80	16.10	15.40	15.40	15.60	15.80
和記地產	7.50	7.50	7.35	7.40	7.40	—
四海地產	1.50	1.55	1.45	1.45	1.50	1.50
保華	3.60	3.65	3.575	3.575	3.575	3.575
聯邦A	2.325	2.375	2.25	2.30	2.30	2.25
海南	1.29	1.37	1.27	1.36	1.36	1.34
新鴻基地產	5.15	5.35	5.00	5.05	5.05	5.05
大寶	0.38	0.43	0.38	—	0.41	0.40
泰盛發展（除息）	1.30	1.31	1.24	1.29	1.24	1.24
嘉柏	0.45	0.50	0.42	—	0.45	0.42
新世界	1.83	1.87	1.80	1.82	1.80	1.80
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	1.80	1.90	1.80	1.80	1.90	1.83
大昌地產	1.30	1.35	1.26	1.30	1.30	1.30
大新公和	2.70	2.725	2.575	2.65	2.575	2.60
萬生	0.54	0.59	0.54	—	0.57	0.55
建信置業	0.92	0.98	0.91	—	0.92	0.91
銓利置業	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
大生地產	1.71	1.75	1.67	1.68	1.67	1.68
明輝發展	0.50	0.56	0.50	—	0.52	0.53
鵬聯	1.20	1.22	1.19	—	1.19	1.20
寶源	1.05	1.06	1.03	1.04	1.04	1.05
華光地產	0.97	1.00	0.94	0.95	0.96	0.94
海港工程	0.98	1.00	0.94	0.98	0.98	—
志正國際	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
大元	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
和安	0.80	0.85	0.80	—	0.85	—
聯興盛發展	1.54	1.56	1.52	—	1.55	1.52
兆安	0.94	1.00	0.94	—	1.00	—
馬生生	0.75	0.82	0.75	—	0.78	0.78
城都地產	5.00	5.00	4.775	4.90	4.80	4.775
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.84	0.84	0.84	—	0.84	0.84
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	2.25	2.275	2.10	2.125	2.10	2.175
南太平地產	0.85	0.88	0.85	0.87	0.86	0.88
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉業	0.61	0.62	0.61	—	—	0.62
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.69	0.73	0.69	—	0.72	0.73
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	1.55	1.55	1.50	—	1.55	1.55
金山地產	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
高富	0.82	0.88	0.82	—	0.87	0.88
永泰發展	3.20	3.325	3.175	—	3.25	3.20
（五）倉場類						
黃埔船塢	9.55	9.70	9.25	9.30	9.25	9.30
九龍倉	17.70	17.80	17.10	17.40	17.20	17.20
安全貨倉	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30
均益倉	9.10	9.10	8.70	9.00	8.75	8.70
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.78	1.82	1.73	1.73	1.75	1.74
城市酒店	36.00	36.00	35.00	35.00	—	35.50
海港公司	15.40	15.60	14.80	15.30	14.80	—
大酒店	10.40	10.50	9.90	10.00	10.00	10.10
山帝國	0.40	0.44	0.40	—	0.44	0.43
美麗華	10.80	10.80	10.60	10.70	10.60	10.60
永高	7.50	7.50	7.45	7.50	7.45	7.50
百樂	0.40	0.42	0.40	—	0.42	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.50	6.70	6.40	6.50	6.40	6.40
新馬製衣	10.40	10.50	10.30	10.40	10.30	10.40
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	3.775	3.785	3.75	3.75	—	—
南聯實業	2.15	2.20	2.05	2.10	2.075	2.05
長江製衣（除息）	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.10	6.20	6.00	6.00	6.00	6.00
會德豐船A	4.20	4.35	4.20	4.30	4.30	4.25
會德豐船B	0.41	0.43	0.41	0.41	0.42	0.42
萬邦航業	4.60	4.70	4.60	—	—	4.70
維達航業	4.90	4.90	4.80	4.85	4.90	4.80
華光航業	4.05	4.10	3.975	4.00	4.00	3.975
東方貨櫃	3.10	3.125	3.025	3.125	3.075	3.125
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.40	6.60	6.30	6.40	6.30	6.50
國泰股份	1.68	1.70	1.65	1.70	1.67	1.68
太平證券	7.80	7.80	7.65	7.80	—	7.65
怡和證券	9.50	9.55	9.25	9.40	9.25	9.25
森那美	7.90	7.90	7.90	7.90	—	—
新鴻基證券	1.93	1.95	1.87	1.90	1.89	1.88
（十）樹膠類						
聯合樹膠	1.72	1.72	1.68	1.68	—	—
樹膠信託	1.75	1.75	1.72	1.72	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.195	0.195	0.18	—	0.18	0.185
邵氏	4.20	4.275	4.20	4.25	4.25	—
星島報業	5.65	5.90	5.65	—	5.70	5.75
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.43	1.46	1.43	—	1.45	1.46
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.71	0.80	0.71	—	0.76	0.77
嘉曆貨款	—	—	—	—	—	—
港燈工程	43.00	43.00	42.75	42.00	42.75	43.00

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
置德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永盛利	0.35	0.35	0.33	0.33
萬實	—	—	—	—
偉益	0.56	0.56	0.56	0.56
永福基	—	—	—	—

成交數：香港會四千零八十五萬元 遠東會七千七百五十一萬元 金銀會五千一百五十五萬元 九龍會四百二十二萬元

華僑馬經

老吉主編

明天九場賽馬 各駒狀態操練綜合報導

昨早晨操，試馬相當熱鬧，有實馬者均作最後考驗，故此有目不暇給之感，現將各駒操練狀態與動態報導如后：

第一場 揚感高洛傑試六化郎，卅二秒二，廿九秒三，廿九秒，全程從容不迫，勁度十足，狀態大勇，今回有力爭勝。新旺靡加利主試，氣勢平平，未及既侶。翡翠壽馬大勇，一分廿四秒，輕鬆非常，有力搶靡既馬，利是吉平平矣。

第二場 超人靡尼三腳跳一圈，勇態畢呈，火氣旺，應可贏馬。多實來麥子文牛咀，輕易而回，佳態已露，可出冷腳。環遊世界拍橙皮，內檔走勢特佳，應有力一戰。威標及聯合勝利拍試，前駒尚算好，後駒未及水準。猛虎仍見大勇，龍威亦有水準。

第三場 好走勢特佳，為已大勇，應可一爭。凱靈登亦在大勇中，當可變龍出海。雅趣仍有勇態，倫敦大橋昨早報跳，只見進步，但仍有未足感。一定女英雄伊丹尼試來，不過之如，水準而已。快猛拍試，倘有八成。歡樂昇平則肯定在九成間，毛色極靚，有催谷跡象。

第四場 比你勁白禮棣試卅二秒一，廿六秒，依然大勇，仍可再勝。愛馬親小憐人，內欄走勢特佳，又見催起。亞洲皇后策試，呂志堅未肯放鬆牛步，仍大勇。素望李漢明走來見之俗，有冷門機會。

第五場 得運馬拍試，自搶頭而去，形成特贏，大有不如，馬實在太勇，狀態應有贏馬之力。潘鉛業安琪試，亦見走來淘湧。

第六場 皇之寶試牛咀，卅秒一，廿七秒一，直路已追近前試的猛虎與飛漢，走勢很絕，可以贏馬。新圖利拍試，內欄倘算不俗，棣棣好快放，中段留慢，但收尾後衝至上山。金獎歐奇輪昨早未試，但馬已在平準之上。

第七場 丁財兩旺拍新美景，外檔前段要騎，走廊後末段走勢特佳，應可爭位。新豐年羅國洲試，末段曾兩度發驗，馬西反應特佳，應有作為。貫叻昨早試來仍大勇，當可再爭。官精節鄭棣池試牛咀，勇猛非常，騎者乘顯壓欖，走勢可人，四實彩應入。金必利嘉遜走牛咀，氣勢亦好，有催谷。

第八場 天狼星吉能牛咀見不俗，永福嘉遜牛咀，只在水準中，吉慶靡尼過檔尚算好，此場最佳者，應係昨早未有試馬的更厲害。

第九場 時時好昨早拍常勝，中段已放出，末段拋離，馬勇走勢難留，應可再勝一仗。財神到牛咀，鄧添沿途未有放鬆牛步，今回出戰，應有冷門機會。

場外孖Q ·老敏·

第二場 2 超人　6 中發白　7 瑞湖海

第九場 6 時時好　5 馬如龍　8 怪俠

三口場外孖實心水

塵哥

第一口：猛虎　比你勁　益羣

第二口：得運馬　新美景　橙皮

第三口：蛾眉　四蹄飛　天狼星

三口場外孖實編排如書，今天筆者又將水介紹如後：

第一口頭關由第八班馬角逐一六五〇公尺，形勢亂混，是爆冷溫床。如以鄙見，筆者似對買素新而後勁強的「猛虎」略為睇高一綫，不妨可倚作實心投注。另外高靡的「環遊世界」亦已在取勝邊沿，更且負磅奇輕，到時勢可予前駒一定威脅的。

次關則由第八班馬是一千二百公尺短途，又是水軍門海兵之局。「比你勁」上仗沙地贏馬輕鬆，復課所見，狀態有進無退，到時人馬只要走回上仗水準，再攫不難。「益羣」易留嘉遜，具見幕後人敦馬心切，此駒步六而中速度厲，只要到時起步順利，亦有問鼎中原之機。

第二口頭關由第五班馬是千二公尺短途，爭奪印遊會杯。「得運馬」李和靡出，慶敗主因乃係路程不合腳法，以致難展所長，不過今番既回走千二公尺短途，已是此駒博殺之先兆，態勇而又以逸待勞之利，此番爆冷捧杯機會甚超班，如到時不是甘保一。另外「霸霸」潛力頓進退失據的話，到時亦可與前駒一較高下的。

次關則由第五班馬走千八公尺長途，「新美景」一滑力超班，昨晨最後試跑走勢銳利無匹，此賽如較上人有戰意的話，有力橫掃而回。「橙皮」近期備戰亦見積極，上賽中距離已試準，今回爭此程而白讓印遊會盃一路牛冷奇兵樣，嘗實作彌歸，不失為。

第三口頭關由第八班馬走短途九七五公尺，快馬林立，到時有劇鬥，已係在所難免。「蛾眉」老馬有翅光之勇，此駒班底直而負磅奇輕。

次關則由第二班馬角逐九七五公尺，「四蹄飛」前速甚利，亦快，近況亦勇，如吉期一放盡給。（大會操）亦是前速特別銳利之輩，最近長課所見，狀態已漸回復黃金時代水準，有靡加利坐陣，更是不可遺忘之半冷門對象。

（華棣）

五後備馬請准轉程

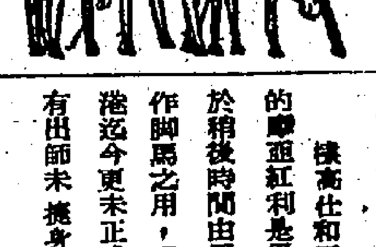
下週末（十四日）元宵佳節賽馬，轉程出賽馬匹名單，昨由馬會公佈。

第三班九七五公尺之第六後備馬德，改跑同班一二三〇公尺，便該場比賽報名馬由八匹增為九匹。

第六班一二三五公尺，第三後備世伯、第五後備森林之寶，第六後備早晨、第七後備好兄弟，共計四匹一齊轉跑同班九七五公尺短途，該場報名原為七匹，現增為十一匹。

利是吉退出女皇盃

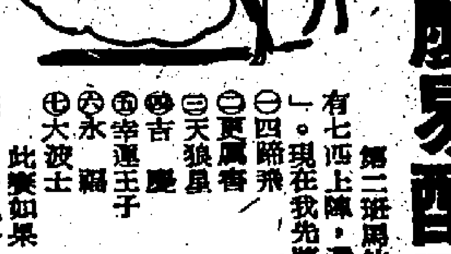
英女皇杯公開賽越級挑戰之利是吉，昨宣佈退出比賽，使該場賽馬報名馬由八匹減為七匹，而利是吉於明日上陣將必大打真軍。



初會紅利是除名 現役馬又弱兩匹

華棣

棣高仕和馬房的本年度新馬初會，及陳佐治的摩亞紅利是馬房，已於昨日下午宣佈除名，且於稍後時間由馬會專車送往新界馬會騎術學校充作腳馬之用，現役馬於是又弱兩匹。其中初會來港迄今更未正式上陣逐鹿，今次之突然除名，大有出師未捷身先死之慨。



摩靡兩駒分高下 吉慶易配可突擊

第二班馬的九七五公尺，十駒報名，但有七匹上陣，還好，總算未能成為「科加士」。現在我先將陣容列下。

㈠四蹄飛 一三四 畢奇（七位） 摩
㈡更厲害 一三一 靡加利（四位） 摩
㈢天狼星 一三一 吉能（五位） 高
㈣吉慶 一三〇 關尼（三位） 歐
㈤幸運王子 一二八 業英偉（二位） 朱
㈥永福 一二八 嘉遜（六位） 沈
㈦大波士 一二三 易仕（一位） 沈

此賽如果「吉慶」在上回，應可一放到底，可惜牠今回似乎失了前速，要讓後上，可是因為他的留放有度，所以此賽此馬，可當牛冷門馬捧場。今次換上了關尼執轡，由吉能拚命次次都前速，似乎想在短途一遍「天狼星」早課，且看老吉叔如何應付。

此馬出閘亦快，摩靡兩駒，對此程，牛斤八両，但，「四蹄飛」與「更厲害」各有千秋，兩駒對此程，牛斤八両，但，「四蹄飛」到底曾上過第一班而且是七歲雄馬，比較起來，覺得牠似乎好過「更厲害」，又何況畢奇孟騎按，比小靡高出多少耶。

老敏

明天賽馬 騎師配搭排位表

第一場（第二班）（場外科加士）一六五〇公尺（場內孖實第一口首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	新旺	2	一四〇	靡加利	摩
（二）	利是吉	4	一三八	詹亞倫	張
（三）	金伯爵	1	一三四	羅國洲	米
（四）	驊翠壽	5	一三二	李家強	譚
（五）	揚感	3	一二四	高洛傑	摩
（六）	一定超	6	一一七	嘉遜	殷

第二場（第八班）（運贏）一六五〇公尺（場內孖實第一口次關）（場外孖實第一口首關）（場外孖Q首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	愛甜會	14	一四〇	業英偉	殷
（二）	超人	9	一三八	關尼	歐
（三）	利傑	3	一三七	告東尼	蘇
（四）	龍威	3	一三五	伊丹尼	張
（五）	飛漢	6	一三四	高洛傑	摩
（六）	中發白	7	一三二	曾文	布
（七）	瑚瑚海	4	一三二	鄭棣池	張
（八）	聯合勝利	5	一三〇	嘉遜	譚
（九）	猛虎	11	一三〇	靡加利	摩
（十）	多寶來	12	一二五	麥子文	歐
（十一）	威標	8	一二三	李漢明	譚
（十二）	新市場	10	一二二	羅國洲	布
（十三）	環遊世界	2	一一八	姚本輝	高
（十四）	太陽神	1	一一六	陳子鈞	沈

第三場（第二班）（場外科加士）一八〇〇公尺（場內孖實第二口首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	雅趣	4	一四〇	詹亞倫	張
（二）	凱靈登	1	一三六	靡加利	摩
（三）	幸運時	5	一三四	嘉遜	殷
（四）	倫敦大橋	6	一二八	關尼	沈
（五）	一定好	2	一二一	畢奇	摩
（六）	玉花驄	3	一一八	告東尼	米

第四場（第八班）（運贏）一二三五公尺（場內孖實第二口次關）（場外孖實第一口次關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	愛馬	6	一四一	告東尼	賓
（二）	益羣	10	一三九	嘉遜	殷
（三）	亞洲皇后	3	一三八	靡加利	摩
（四）	幸運之寶	4	一三六	夏迪	沈
（五）	嘉利	1	一三六	謝恩獎	米
（六）	素望	11	一三三	李漢明	譚
（七）	景星	9	一三一	詹亞倫	張
（八）	比你勁	7	一二九	白禮棣	高
（九）	星月	2	一二七	羅國洲	蘇
（十）	金錢豹	5	一一九	浩維	布
（十一）	大家發	8	一一七	陳子鈞	沈

第五場（第五班）（運贏）一二三五公尺（印遊會杯）（場外孖實第二口首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	快猛	1	一四〇	業英偉	朱
（二）	勇騎士		（退出）		
（三）	霸霸	10	一三八	甘保頓	杜
（四）	女英雄	4	一三七	伊丹尼	賓
（五）	素俠	3	一三六	羅國洲	蘇
（六）	風向	11	一三五	嘉達遠	米
（七）	得運馬	2	一三三	夏迪	沈
（八）	安琪	8	一三一	潘納	蘇
（九）	歡樂昇平	5	一二九	謝恩獎	歐
（十）	快樂武士	6	一二五	鄭棣池	蘇
（十一）	奪標	9	一二四	馬彼得	譚
（十二）	知味	7	一二一	甘光遠	朱

第六場（第八班）（運贏）九七五公尺（場外孖實第三口首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	金獎	1	一四〇	馬彼得	歐
（二）	紅玫瑰	5	一三九	業英偉	歐
（三）	奇輪	7	一三七	告東尼	賓
（四）	棣棣好	3	一三二	嘉遜	譚
（五）	大會操	4	一三一	靡加利	摩
（六）	皇之寶	9	一三〇	夏迪	沈
（七）	揚勝	2	一二九	呂志堅	蘇
（八）	戰國	8	一二六	鄭棣池	歐
（九）	新圖利	6	一一九	潘納	蘇

第七場（第五班）（運贏）一八〇〇公尺（場外孖實第二口次關）（四重彩）（場內孖Q首關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	當利年	4	一四〇	謝恩獎	陳
（二）	丁財兩旺	9	一三五	關尼	歐
（三）	貫叻	12	一三五	靡加利	摩
（四）	金必利	2	一三五	嘉遜	譚
（五）	幸運心聲	6	一三二	告東尼	米
（六）	新美景	7	一三二	嘉達遠	歐
（七）	旋轉	11	一三一	鄭棣池	蘇
（八）	歡迎	10	一三〇	業英偉	蘇
（九）	橙皮	3	一二六	白禮棣	高
（十）	新豐年	8	一二六	羅國洲	布
（十一）	奉綵	14	一二六	馬彼得	譚
（十二）	飛得	1	一二五	浩維	布
（十三）	百達	13	一二二	畢奇	米
（十四）	安勝	5	一一九	甘保頓	杜

第八場（第二班）（運贏）九七五公尺（場外孖實第三口次關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	四蹄飛	7	一三四	畢奇	摩
（二）	更厲害	4	一三一	靡加利	摩
（三）	天狼星	5	一三一	吉能	高
（四）	吉慶	3	一三〇	關尼	歐
（五）	幸運王子	2	一二八	業英偉	朱
（六）	永福	6	一二八	嘉遜	沈
（七）	大波士	1	一二三	易仕	沈

第九場（第五班）（運贏）一二三五公尺（場內孖Q次關）（場外孖Q次關）

號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	財神到	8	一三五	鄧添	譚
（二）	實得你	3	一三四	謝恩獎	米
（三）	怪俠	6	一三四	潘納	蘇
（四）	萬利駒	2	一三三	謝吉星	殷
（五）	馬如龍	1	一三二	告東尼	米
（六）	時時好	7	一三二	陳子鈞	沈
（七）	好眼睛	4	一三一	白禮棣	高
（八）	仙車	5	一三一	詹亞倫	布
（九）	自由意志	9	一三〇	羅國洲	蘇

1976中學會考試題預習專欄

生物科（十三）·卓盧慕儀·

BIOLOGY (13)

Revision Test TWO: Part II
Each of the following consists of a statement and a reason. Choose
A: if the statement and reason are true and are related as cause and effect.
B: if the statement and reason are true but are not related as cause & effect.
C: if the statement is true but the reason is a false statement.
D: if the statement is false but the reason is a true statement.
E: if both statement and reason are false statements.

1. When a person inhales, his lungs fill with air
BECAUSE his diaphragm and his ribs are elevated.
2. A ripen pollen grain that lands on a mature stigma of the same species germinates
BECAUSE it forms a pollen tubes.
3. Plants exposed to high radiation show mutatious
BECAUSE genes are affected and changed.
4. A spider is NOT an insect
BECAUSE it is an arthropod.
5. In the struggle for existance, the fittest usually survives
BECAUSE all variations are inherited in the next generation.
6. The eyes of an abino rabbit appear pink
BECAUSE they have no pigment.
7. The pituitary gland is known as the master gland
BECAUSE it interacts with other ductless glands.
8. A cat whose medulla has been removed can live
BECAUSE the nerves of the spinal cord connect the brain with other parts of the body.
9. Bread mold reproduces by spores
BECAUSE in binary fission, many new individuals are formed from one.
10. Honey bees are useful in the pollination of flowers
BECAUSE without them no flowers could be pollinated.
11. Human inheritance is difficult to study
BECAUSE there is a small number of children in a family.
12. The pulmonary artery carries deoxygenated blood
BECAUSE it sends blood to the lungs.
13. A person with Type B blood can receive only Type B blood during a trans-fusion
BECAUSE his blood would be agglutinated by Type A blood.
14. The large artery leading into the kidney carries more wastes than the large vein leading out of it
BECAUSE the kidneys are connected to the bladder by the ureters.
15. Although it lives in the water, a shark is considered to be a mammal
BECAUSE it has a small amount of hair on its body.

Answers explained:
1. C During inhalation, the diaphragm is flattened while the ribs are raised, thus enlarging the thoracic cavity and lowering the pressure - consequently air rushes into the lungs.
2. B The pollen tube is formed as the result of the germination of the ripen pollen grain which absorbs the sugary secretion of the mature stigma.
3. A Radiations cause genes to change, resulting in mutation.
4. B A spider has eight legs while a characteristic of the insects is six (ie 3 pairs). They are both classified as arthropods because they have jointed appendages and an exo-skeleton.
5. C Darwin pointed out in his theory of natural selection that there is a struggle for existance among living things. Those with the most favourable variation are the fittest and will survive. However, it has been shown that variations caused by the environment are NOT inherited.
6. A An abino rabbit is one lacking in pigment and therefore the eyes appear pink since there is no colour to give them another colour except what is present in the eyes, namely the blood vessels. Thus they appear pink.
7. A The pituitary gland, located in the brain, interacts with the aurenal gland, the gonads, the thyroids and thus controls most of the vital development of a body. Thus it is considered as the master gland.
8. D The medulla is that part of the brain (hind brain) which controls breathing and heart-beat. If it is removed, as in the case here, death would occur.
9. C Bread mold carries on asexual reproduction by producing spores in sporangia. These latter hurt open when ripen and desperse many tiny spherical spores, each of which is capable of germinating and develope into a new mycelium, ie if it lands on a suitable place where there is moisture and presence of food.
10. C Bees help to carry pollen grains from flower to flower during their task of gathering nectar, but other insects such as ants and butterflies could also do this. Even wind, water or man could act as agents of pollination.
11. A Very little is known about human heredity because of several factors. The usually small number of children produced in a family, the length of each generation and the difficulty of obtaining accurate data are but a few.
12. A The pulmonary artery is the only artery carrying deoxygenated blood from the heart (Right auricle) to the lungs.
13. D A person with Type B blood may receive either B or O type. (O is the universal donor and can be transfused to people with A or B types.)
14. B As the blood flows through the kidney, much of its wastes are removed. Thus t e Renal Artery leading to it would contain more wastes than the Renal Vein leading away from it.
15. E A shark is NOT a mammal, it is a fish which breathes by gills and has NO hair.

第二三六期

評第十一屆學聯戲劇節

麥連

香港專上學生聯會舉辦的第十一屆戲劇節，參加者八個單位，於一月十七至二十日一連四晚，在大會堂劇院舉行，名爲「觀摩演出」。前兩晚演出浸會、柏師、港大和理工的四個戲；第二晚由於「浸會」學生要參加考試之故，改由院校間學演出「當選後」。後兩晚則演羅師、嶺南、葛師和中大的四個戲。這裏就個人的意見略作評述如后：

由於我看的是第二晚的緣故，因此錯過了浸會的「抉擇」，卻看多了院校的「當選後」：

（一）當選後

故事描寫男主角當選爲學生會主席後，盡心盡力爲其他同學們服務，而忽略了爲自己的妹妹補習功課，備受父母責難。也提出了「反加學費」的口號，劇本的結構有欠完整。「阿強」的演志堅，演得生硬。第一場時妹妹（張惠明飾）竟然在床上做功課，殊不合理；即使沒有寫字枱，也該有飯桌。做功課並非偶一爲之的事情，怎能如此？

其他演員的表演，也很平常，頗有亟亟之感，可能這是一個「拚湊」出來的演出。

（二）決裂

葛師負責演出。劇本出自陳志强的原著而經過集體改編，導演陳泉瑛。故事描寫一個被老師們精心泡製下的「高材生」，提出「反抗」。女主角與其他三個女同學演得自然，校務主任（陳泉瑛飾）有型有格。班主任江志遠（余志明飾）則屢屢犯了對着台下唸詞的毛病。第二場的高潮，導演的處理手法高明。

（三）十年人事

由港大學生會演出。嘉刊中登載是「集體編劇」，導演劉蕙英。我在八月廿三日北角大會堂的「青年戲劇觀摩大會」中看過「堅恆社」演出的「十五年後」，劇情同是一樣，只是差了「五年」而已。

十年人事幾番新，故事描述一羣畢業後每年都有一敘的同學，有些成爲經理名流，有些成爲忙於交際應酬的名女人，有些笑哈哈辛苦經營了士多老板，有些成了「女作家」，卻是依然「雲英未嫁」。這一次的敘會是在成功人物的李大富之家，他的那位也是舊同學的太太便不重視這個敘會而一早離家。油腔滑調的酒後瞓言，激發了他的內心苦悶，感慨萬千。舞台裝置相當美感，可惜那張玻璃枱面的矮几，反射天幕，以致人影繚亂，破壞效果。飾演張獻宗那個油腔滑調的飽少明，過於造作，醉態的刻劃不夠，叫人有點「發神經」般的感覺，假嗓的唸詞，反而表現不出油腔滑調的型象，不如使用本來的聲調爲佳。

（四）變

理工學生會演出。故事描寫一個學歷不高爲現實環境所承認的校工，極力掙扎之後升爲助理書記，自以爲前途無限。很多美好的幻想充滿他的腦間，怎知現實是這麼殘酷的，瞬息間又打回原形。主題是有意弄藝現實世界的高度殘忍的，素材卻不夠現實，可能由於劇作家的生活經驗所限，因此看來頗爲「架空」之感。

第一場中兩個長舌婦烈的住客，過份造作，極不自然。男主角陳文財（鄒元志飾）力不從心，演得雖然努力，卻表現不出這個小人物的內心痛苦；即使「胸懷大志、自視甚高」，卻無精明的表現，連老師要他倒的茶也忘記拿回他的枱上，從他的型象看來，只是一個「丑化」的角色，一個「糊塗蟲」而已，怎當大任？沒有强烈鮮明的對比，不能顯出他有與衆不同的地方。

這個戲的導演是曹兆麟與黃志雄。台位的設計，欠缺週詳。幾次幻想場面的處理，來得突然，如果主角稍加沉思後才出現，較有層次，也容易爲觀衆接受。

（上）

藝園協會半年來 一點經驗和體會

藝園協會

半年多的時光，戲劇把我們這羣缺乏經驗的年青「發燒友」，變成一個怎樣的樣子，朋友們，或許你們想知道吧！這裏給你們報告：

藝園從五月的籌備工作，以至七月底正式註册，成爲一合法社團爲止，我們都從辦社的基本問題着手。從以往參加劇社的經驗，再加上以前對團體的實際，我們發覺對個別的會員，應該有嚴格的要求。首先，我們不客氣，只講面子，只談風月的會員。反之，我們要求一些真正對戲劇有熱誠而志同道合的朋友。所以在成立之初，我們不顧及整個組織的前途，我們不惜以嚴肅甚至嚴厲的手法，執行會務。我們的先後除去了部份會員，加添了不少新力軍，爲藝園打好了組織的基礎。

如「藝園協會成立宣言」所說：「並不是一番宣言，我們希望藝園在本港的劇界，能做一點工作……」

「旋渦」時劇照之一。

演出的地點亦欠缺理想，但經過這次演出之後，我們發覺大多數第一次「担戲」的朋友，而且對戲劇的興趣日漸濃厚，介紹了不少他們的朋友加入我們的行列。一羣年青人對戲劇的熱愛，你有什麼感想？站在藝園的崗位，我們來說，是甜在心裏。

其次，我們又發覺要好好的組織一個劇社，除了不斷的演出外，本身更重視其他的活動。

何事才能把目前本港的劇運推前一大步呢？創作是我們唯一的道路。然而我們可以分三個步驟去做：第一是選取一些世界名著加以增刪、整理；其次是翻譯和改編一些世界名劇；再其次便是集體創作。當然，這並不容易，但我們的作態度是實習，以克服困難。坦白地說，我們目前還未能在創作方面有很多的心得。

十二月初，很榮幸地邀請到黎覺奔先生及孫淳泉先生爲「藝園協會」的永遠顧問。這三位戲劇界的前輩先進，除了願意擔任本年二月三日舉行的「第二次實習匯演」一劇的顧問外，孫淳泉先生並執導「朝陽」一劇，李康範導演的「悲劇」，陳麗芬。

十一月底我們又再邀請馬超明先生主講「演員修養」，加強會員對戲劇的認識。

組合辦「獨幕劇交流匯演」，四月又與聖類斯中學話劇組辦「觀摩劇」演出。五月底將配合我們其他的興趣小組舉辦綜合性的「藝園之夜」。

七、八月間我們並打算在大會堂演出一齣大型話劇。希望這次大型話劇能在本港的劇界中克盡棉力，有所貢獻。

朋友們，你聽過兩果這樣說嗎？「情詩如平湖靜水，反映天上星斗浮雲；史詩如長江大河，反映兩岸山村田野；惟獨戲劇，像溫水一樣反映天空，並有驚風駭浪，深不可量。」熱心戲劇的朋友們，我們這羣對戲劇充滿使勁的一羣，願與你們共勉，莫讓大家共有的舞台，無聲無色地死去！

新法戲劇學會 舉辦戲劇比賽

新法書院戲劇學會附設訓練班，歷年均有舉辦戲劇分組比賽，本屆比賽經於日昨假該校禮堂舉行。參加比賽共有十五組，一同演出「戲劇與人生」獨幕劇。該會聘請話劇界前輩，黎覺奔、李文爲、雷浩然、馮昭慈等及該會主持人莫德光、李冠軍爲評判員。經過初賽後選出五組複賽，結果，冠軍第五組，採分式千九百八十分，演員周潔嫦、徐艷芬、曾艷玲、羅志港、李慶麟。亞軍第三組得分二千五百七十分，演員林觀齊、丘惠珍、張焯蘭、劉偉國、王倩懿，最佳女主角：冠軍徐艷芬，亞軍曾艷玲，季軍丘惠珍，優異者：冠軍徐艷芬，最佳男主角，冠軍羅志港，亞軍李慶麟，季軍陳兆全，優異者葉偉雄，伍修誠，蕭自戲，林觀齊，至頒獎日期已定二月廿一日下午七時三十分在該會第十五屆演出三幕社會寫實劇「旋渦」時請王校長澤森主持頒獎。

需要一個「劇評人協會」

李蕭川

生活在香港這個畸形怪狀的社會，如果你對藝術範圍裏面一個藝術種類有興趣的，當你深入了解去探索的時候，就會發現藝術在香港並不被人們所重視。每一種藝術都是那一小撮人，算起來攝影和音樂兩門藝術是比較多一些人去研究和愛好，但是欣賞的觀衆及聽衆又是離不開一小個圈子，其他的人去了那裏？香港人的生活對娛樂的選擇太偏窄一點了，因此造成藝術表現力不夠，就是沒有人肯去作報導。也許報導的總是商業味重，致形成了藝術與商業的不平行。例如開一個音樂會，不要說高明，能滿座就是成功，能欣賞音樂眞正的知音者，有多少聽衆？所以樂評人是有必要存在的價值。扶助聽衆認識與欣賞音樂！

上面祗是引用一點例子，反過來看看香港戲劇目前的發展，電視劇越來越演濫了，劇本沒有好的內容就像交貨式的坦誠在觀衆面前，或者借戲劇來賣弄什麼無意識的內容，茶壽觀衆的心靈，這種不負責任的戲劇節目有誰會樂意欣賞？所以舞台劇比電視劇應該較有高水準的表現。當然還有關於戲劇很多不正確的問題，有誰來大膽拿起筆桿爲一爲呢？劇評作者就應該負起一篤的實任，可惜，香港寫劇評的人並不多，有的祗是評自家說自家話。劇評人自己有自己的理論，原應有大部份的篇幅，好但不站在觀衆一方面去評卻寫的批評，其實是作者人才。

「以劇論劇」的方式去談述一下，所觸及的也不過就戲劇演出作表面的感想，沒有作深入的評論。也因爲劇評人散佈於各類的報刊中，不難造成觀點立場都有偏倚，談起戲劇來，往往顯得不公平或不客觀了。筆者覺得，劇評人應該克服本身主觀的缺點，而團結起來，大膽去爲香港劇壇的歪風，絕不應該因認識某導演或某演員，就過甚私情，去埋沒思想，不公正的劇評。同時，我們寫劇評還有一個責任，就是要去作深入的探討，本着「應彈則彈，應讚則讚」的原則下去寫，完全站在觀衆方面客觀地去評論戲的好壞。因之，筆者提議：香港劇評人不妨聯合起來，組織一個「劇評人協會」，以先知的條件去報導戲劇，從而一步步之處，一致地指正劇壇不正演出，對好的我們無論那一個及歌揚，不好的我們去提倡出其缺點，和提出怎樣改正的方法。彼此抱持的宗旨：就是要使香港戲劇有健康的發展！

「旋渦」會見記

——新法戲劇學會演出——

潔兒

「旋渦」是新法書院本年度第十五屆演出的一部社會寫實三幕劇，又是揭露人間的悲歡離合和「愛」與「恨」糾纏而成的交响曲。由於遭遇的不同，處境的各異，于是，有誰能逃避不願意而被捲入的旋渦呢？

彩玉（葉佩貞和黃綺文分飾A、B角，橫備各演一場，這有一二角色亦採同樣方式）自從嫁了匡復生（趙善强飾）後，本可過着平淡而愉快的生活，怎知，匡復生爲了某種問題而被判入獄，祇有攜着女兒保珍（龔慧恩飾）咬緊牙根，東奔西跑去爭取生活，于是，被捲入冷笑、輕視、排擠，經濟的辛酸旋渦裏，她的一顆慈祥而溫柔的少婦心已破碎了。幸會匡復生舊友林志誠（黎强飾），他爲了同情，爲了憐憫，願意受盡無限的痛苦，吃盡冷酷的人情，義不容辭去助難友的眷屬來博取彩玉母女的起碼生活，彩玉在悲苦的心情裏，得志誠的義助，自然衷心感謝的，不錯，感情是培養而成的，由於，何況林志誠與彩玉對匡而生愛是很自然的發展，復生的康復問題，有如泥牛下海，不知所踪，于是在不自然的境況下就被捲入「愛」的旋渦裏，共賦同居，事情不知是否上帝的安排？匡復生期滿出獄了，眼看着妻女的轉變，面對着像要把他吞下去的險惡的旋渦裏。他站在進退兩難的岐路上，他痛苦極了。

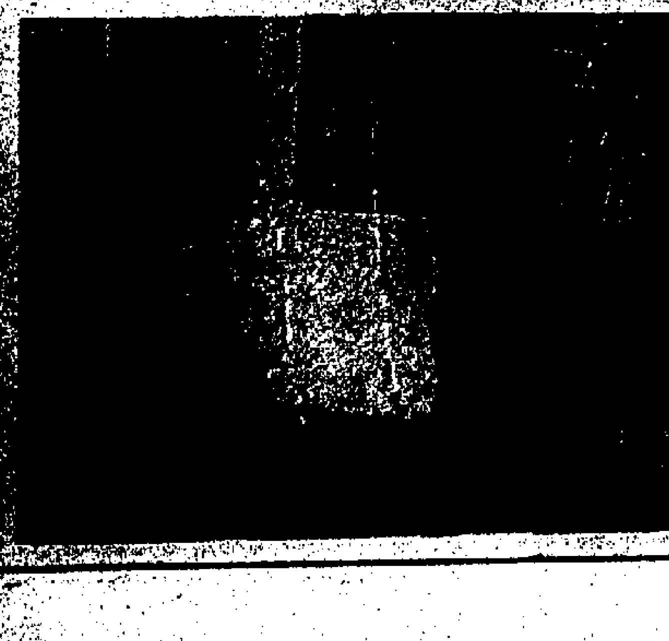
我同情黃家楣（李國平飾）失業的痛苦，我了解黃家楣處境的辛酸，我嘗試過寄人、當、借的滋味，而秦桂芬（羅惠珠與梁帶娣分飾A、B角）在貧苦的環境裏，自然要忍受黃家楣因一時不如意而向她發出無名的牢騷，沒奈何，怨誰呵！「貧賤夫妻百事哀」。

「旋渦」裏有的像是曾相識的朋友，有的像是曾遭遇過的景況，也許您欣賞後會有同樣的感覺，平民區的裝置，配上和諧的音响，足以表現出悲痛的「旋渦」。

據導演莫德光說：「旋渦」本是三十年代出自名劇作家阿英的手筆，原名叫上海屋簷下，爲了劇情的發展已成歷史陳跡，（原劇發展至對日抗戰）更爲了配合現代的事實，于是把故事略爲改編，莫導演並說，在初我們打算排黎覺奔先生的紅樓夢，經過個多月的籌劃，卒因角色和裝置兩大難題，深怕畫虎不成而演變了紅樓夢。

我愛看微風吹動着的漣漪，頗有點像克服困難時漸入佳境的豪氣，至于旋渦，我一向都討厭的，有如兇猛的野獸正要吞入人身的魔爪，因而我冒已被捲入「旋渦」一羣新法的同學，各盡本能地在「旋渦」裏掙扎，使我感動，使我同情，使我悲憤，尤以葉佩貞的彩玉，李國平的黃家楣，趙善强的匡復生，羅惠珠的桂芬，掙扎得最令人滿意。

聞該劇將于二月廿一、廿二兩晚假座北角陳樹渠大會堂上演，是獻給愛好者一部最現實的社會劇。



「旋渦」演出劇照之二。

青年業餘話劇社爲響應基督教老人頤養院籌款義演定期於三月十九日在大會堂音樂廳演出英國名劇「蝴蝶記」。圖爲該劇全體演員向觀衆致敬。　仇水平攝

工人世界

理髮職工休假五天 昨已恢復正常工作
歲晚雙工師傅收入增加五六百 小工歲晚亦多獲發雙薪十五天

今爲人日（初七），許多行業恢復正常開工。本港理髮業亦由昨日開始恢復正常工作。

據港九美髮業工會理事長莫氏指出：理髮業新春開工，昨日起恢復正常，歲晚雙工已成過去。

據莫氏指出：農曆歲晚，可能由於市民對賀歲情緒較見熱烈，而且市民消費力比往年强，故歲晚雙工收費，顧客人數普較前年同期增加，大工收入頗合理想。

據彼指出：根據調査及會員報告，年廿九及除夕兩日，一般師傅平均每日理髮人頭數由三、四十人增至五、六十人。

理髮師傅年來新酬計算，多採理性之包薪分賬式，其分賬仍多以四、六折計算，在年廿九及卅日兩天內，一般師傅每日分賬收入約增百餘至二百元，兩日分賬之額外收入約達三百餘元。

一般而論，理髮師傅歲晚額外收入（計由年廿六至除夕），約達四百餘至六百餘元。

至於一般小工，歲晚多獲發半月雙薪。在往年，頗多小工僅獲雙薪十天，本年可能由於頗多店號理獲較佳，故多將小工雙薪增至十五天。一般小工平均月入約六百元左右，半月雙工約增三百元左右之額外收入，連底薪月入約達九百餘元，對渡節開支極有補補。（行）

粉麵工場照常生產 假期開工雙薪計算
今年生意較佳許多工人新春不休息

本港粉麵行業，由於市民賀歲情緒較見熱烈，飲食消費力回增，爲應各食肆需求，粉麵工人新歲假期內，普遍仍被工場要求繼續工作，工人亦獲三天雙工機會。

據港九粉麵製造業工會透露：粉麵製作工人每屆農曆新歲前後，普遍工作繁忙。歲晚爲應酒家、茶樓需求，工人工作特別繁忙，原業工人每日多需延長工作時間，以便趕貨應市。由年尾前十天至除夕，一般工人多需每日延長工作約半小時。

該業工人按勞資所定，通常初一至初三被列爲工人例假，但由於本年食肆對粉麵需求殷切，故爲供應市面需要，一般粉麵工場，初一至初三，要求工人繼續開工。

據指出：粉麵業對新歲期間，飯店、茶居、酒樓，頗多局部休息，但本年新歲，市民情緒較見熱烈，故食肆或街檔需求，亦不爲少，各粉麵工人忙個不亦樂乎。由正月初一至初三，工價雙計，工人倘願開工，工者雖少去假期，但已發了新年財，是屬好意頭，好開端。

粉麵工場假日開工，港九各工場均頗積極，尤以九龍區照開者更普遍，黃大仙區最旺。

據指出：粉麵工人新歲期間，工價多稍見提高，平均計一般散工每工約四十五至五十元。勤工者三日雙工，收入不俗。（行）

今天是農曆正月的「人日」了，也是各個行業最後開業的日子，每一個行業的工人，也要回復正常工作了。

唯一例外的，就是部份醫生（包括中醫與西醫在內），同在農曆歲暮期間，到外地旅遊去，要等到回港才開診的，故受僱於此等醫生的職工，還在休息，在休息期內，他們仍然獲得薪金，不會扣除的，只是平日如果有膳食津貼的，在休假期內，則不予發給。

限制巴士超額載客 一人控制司機
將來不知如何應付

又巴士工人，在農曆歲晚年頭的「前八後七」——十五天取銷休假的辦法，到今天爲止，已告滿期，由明（七）日起，恢復正常工作，不過，接踵而來的，就是運輸署當局，嚴限巴士超額載客，巴士公司亦已通知有關員工，盡量限制乘客登車，這一着，使到巴士司機工作特感吃重，因爲目前絕大多數巴士，都採取個人駕駛及兼收費及乘客上落之實，他們認爲最頭痛的，就是限制超額載客的問題。

一位巴士司機說：在有維持隊的總站，還有維持隊在幫手，可以點算人數和限制乘客登車，但由於各站並非一定有維持隊駐守其間的，若候車人數衆多時，一方面要自己點算車內人數，又要照顧上下站的乘客，假如點算不準確，動他們走下來，而讓乘客超額登車時，責任就在自己，所以，除非日後能使乘客習慣及充份合作，否則實難應付。（燦）

發展業務首重把握時機 處理適宜 勞資兩利
各業工友座談交換經驗

時間：一九七六年二月三日。地點：灣仔一冰室。人物：謝權、鄧益、廖錦、胡海、阮柏。

阮柏：去年底，我所買入那株桃花，這刻，枝頭上正掛着迎人的笑臉，看來，今年一定能大展鴻圖了。

廖錦：你老哥似乎有點迷信。

鄧益：習俗如此，未能免俗。不過象徵吉祥，雖然有點玄，但在心理上、精神上，都是一種鼓勵，有了信心，放心去工作，成功往往跟在後面的。

胡海：我很同意你的說法，一般人都要出奇制勝，然後才可以出人頭地，若然步人後塵，則亦大步有限。

變則通：朋友，如果他們早幾年染色，你們也認識到的……（以下模糊）

謝權：要碰機會，一件事情，亦要講多少機會。即如，我有一位朋友，早年花了四萬多元，在新界買入一幅私家地……

鄧益：早年可以如此，近期行不通了。……時機，有所創造，妙在能把握時機。……多層樓，資產百多萬元……

鄧益：當然，君子取財，取之有道。不過能夠把握時機，先鞭早着，多數可佔較大便宜的。（阿濤）

冒險等於賭博
脚踏實地循序漸進 力求創新當有前途

謝：做生意，講求精力，如果有朋友吃得開，我即位一個他店務小了，平一無他…… 意中得到「借艇制禾」的啓發。於是，採用付出稍高於銀行利息，吸入了小有積蓄者的現金，投資置產。那時，樓租有價，他的收入，於付出利息之後，尚有盈餘，守信用，依期付息，信用爲人愈多，本金愈厚，購入樓宇愈多。地產漲價，他出售還本。這刻，他撈到十多層樓，資產百多萬元矣。無他，有所創造而已。

胡海：人常懷希望中，活在這工商業社會之中，求財求利，乃人情之常，成就取決於計劃和魄力，以及能善於把握時機。冒險，不過過份的冒險，等於賭博，五五波而已。至於採用不正當的手段，去攫取金錢，則爲有識者所不當爲的。

地，做農場。初時蝕了十多萬元。睇白要破產。怎知，因爲當局要開發那個地段，付出十多元一尺代價收回該地區，他得回百多萬元的補償，可謂發達都唔知。個一類。

勞工教育課程 本月十六開課

勞工教育中心所舉辦的「勞工教育基本課程」，將於二月十六日開課，有意修讀該項課程的工友可電三——六六五八六〇該中心查詢。

該課程的內容包括：基本心理概念、工作觀念、工人與社會之關係、香港的政治經濟結構、香港的勞資關係、勞工法例、勞資衝突與和解、香港的勞工組織。

上課時間爲晚上七時卅分至九時，地點尖沙咀北京道該中心。

香港政府華員會 明日新會所開幕

香港政府華員會，定明（七）日下午三時，爲該會中區會所（利源西街永盛大廈十一、十二樓）新選開幕，並舉行新春同慶，暨徵求會員成績優異獎，及頒授去年徵求會員、橙拳設酒會招待，及致贈退休會員紀念品典禮。

香港市政工會 今日舉行團拜

香港市政事務署職工總會，爲聯絡會友間感情，並交換一年計劃，特定於今（六）日假座灣仔莊士頓道中國酒樓，舉行會員新春團拜歡宴，料屆時當有一番熱鬧。（行）

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業漸告復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版爲便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息。各工廠、商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面通寄本報編輯部「工人世界」版收。）此種服務，完全免費。

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

速記打字員 兩名，女性，英中會考合格，能操流利英語及粵語，商科學校畢業，速記及打字每分鐘分別在一百字及五十字以上，年齡在二十五歲以下，在中區工作，月薪九百元。

兼職出入口計算文員 一名，女性，英中四至中五程度，能操英語及粵語，打字每分鐘在四十字以上，具處理出入口計算工作經驗，年齡在二十五歲以下，在灣仔區工作，月薪面議，工作時間由下午二時至六時。

客貨車司機 一名，男性，小學或以上程度，略懂英語，具兩年以上駕駛豐田千六客貨車之工作經驗，年齡在三十以下，在中區工作，月薪七百元左右。

打字文員 一名，女性，英中五程度，能操流利英語及粵語，具有關工作經驗及能操作電報機，打字每分鐘在四十字以上，年齡在二十至二十四歲，在油麻地區工作，月薪六百五十元。

船廠秘書 一名，女性，港大入學試合格程度，英文及中文良好，具有一年至兩年秘書工作經驗，速記及打字每分鐘在九十字及五十字以上，年齡在二十五歲左右，在葵涌區工作，月薪在一千二百元左右。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股五所辦事處之一登記，該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓，三、九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓，四、九龍官塘同仁街政府分署三樓，五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。

現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

工廠商行空缺：

物料控制助理 一名，大學程度，三年有關經驗。

品質控制經理 一名，大學工程系畢業，五年有關經驗。

生產管理員 二名，男性，有工程底子，三年有關經驗，不限年齡。

化學工程師 一名，大學程度，三年有關經驗。

助理化學工程師 一名，理工學院化學文憑，兩年經驗。

品質檢查員 二名，男性，須具有關經驗，中五程度，要輪班，十二小時工作，日薪廿三元。

裝配女工 十三名，生熟手，日薪十七元。以上七項職位可去函或逕往西環士美非路香港實業有限公司求職。

手袋廠車位 多名，須熟手，長期有底薪，免費供膳食及醫療保健，勞工假期有補薪。請電一二一二四九四〇六、一二一二四九五〇六。

理髮店雜工 一名，男女均可，年齡不拘，無需經驗，月薪面議，請到灣仔洛克道三二七號二樓新星理髮店洽。

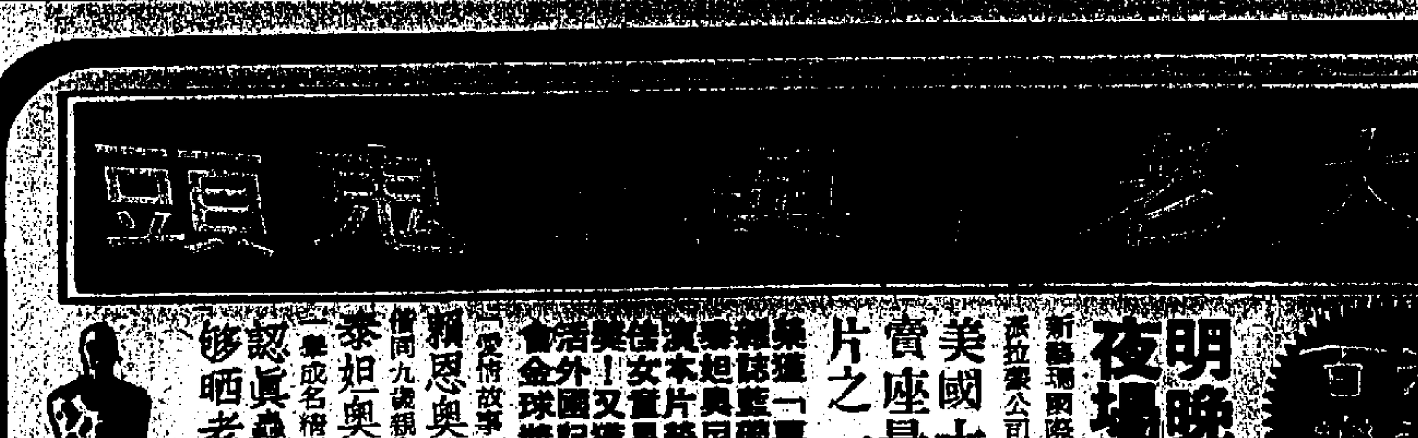
京都 新聲 金冠
全部動作．剛中有柔
新香港士布朗臣 洛馬連達
美艷女星 黛莉海棠
性格巨星 安歷高馬
利沙蘭奴 主演
昂然進入第二週！
新聲加開十一點半午夜場
動口動手動腦筋
賭錢賭命賭女人
賭場內稱霸 情場上占魁
不宜兒童
賀歲猛片
老千大會
GAMBLING CITY
港台發行
狄龍國際電影企業公司
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

文華．明珠
越映越旺 今天仍映五場
放映時間 12.00 2.30 5.00 7.20 9.45
被劫銀行希望獲得賞金萬兩
怎知被警察包圍，但他提有九名女性人質，欲知如何結果，請看本片
今年金像獎呼聲最高
主演 阿爾柏仙奴
「教父」「教父續集」主角
AL PACINO
DOG DAY AFTERNOON
械劫銀行 紐約真人真事 搬上銀幕！
特藝七彩 片上中文
榮膺外國荷李活金球獎記者協會提名：
最佳影片 最佳男主角 最佳男配角 最佳新人 最佳編劇 最佳導演
大導演薛尼盧密傑作

新華．新都
首席硬星 查理士布朗臣
最猛新作 愛之關蘭 聯合主演
最具懸疑性的 緊張動作片王
場場爆火 幕幕驚心
無敵猛龍
聯美龍年新年攻勢第一炮
石破天驚 不宜兒童
龍威虎猛 第二週！
狂滿 日日五場
春節第一佳片！

華僑日報出版
香港法律彙編
全套 四百元
長期訂戶八折

明晚午夜場 今起訂座
新藝城國際發行
哥倫比亞公司巨獻！
美國十大賣座最佳片之一！
榮獲「票房」雜誌藍帶獎！
泰妲奧尼路 本片榮獲金像最佳女童星獎！又獲荷里活外國記者協會金球獎！
「愛情故事」主角 賴恩奧尼路 偕同九歲親生女兒 泰妲奧尼路
一舉成名精彩傑作
認真蠱惑，夠晒老積！



麗都 麗華 國都 民樂 實華 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華 新華 新都
明晚再映午夜場
賀春禧 睇好戲 最好揀 大鄉里
除夕午夜場破五年來最高紀錄
奇妙趣怪
新春開心果 笑料實盆
粵語對白
譚炳文 李香琴 李添勝 領銜主演
編導 譚炳文
兒童不宜

新力 TC-209SD 卡式錄音座

品質頗高超·正面板控制

·楊子·

目下之卡式錄音座，已趨向正面板控制式，因此，使用與安置都較水平面控制方便。日本著名音響製造商新力，亦推出了數款正面板控制之高品質卡式錄音座，其中一款，頗值得介紹與各位讀者，該機編號TC—209SD。

TC—209SD之面板設計，簡潔實用。最左方爲電源開關掣，下爲耳機插座，跟着爲卡式室，卡式室下爲所有工作程序控制按鈕，全部爲機械控制，需用力度爲輕等，非常好控制。卡式室之右上方爲尺數讀表及記憶開後開關掣，下爲卡式室門與卡式帶彈出掣，再過之右上方爲一對電平讀數表，讀數表中有一峯值指示燈，讀數表未能立刻指示出之峯值，LED之峯值指示燈已立刻光亮示警。

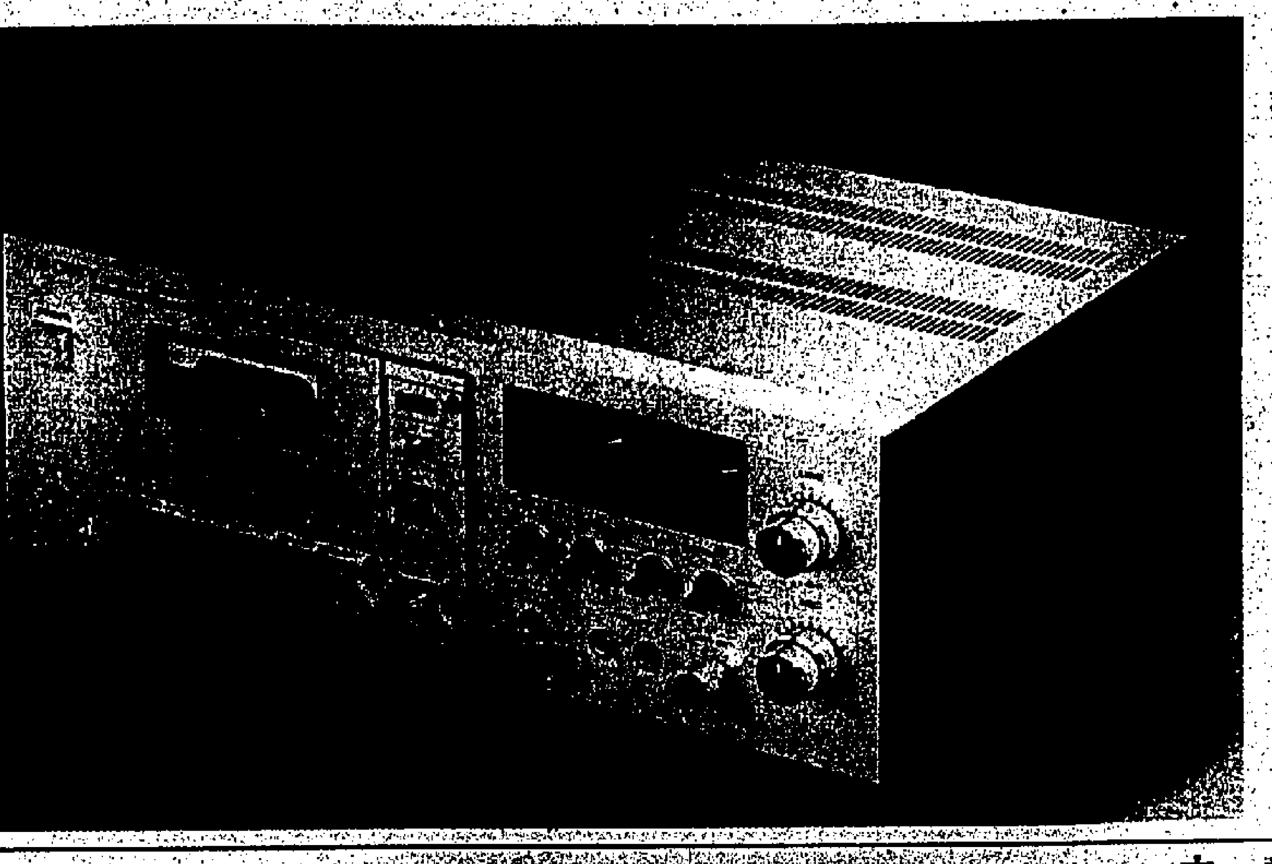
電平讀數表之下一排四個推拉掣，最左一個爲杜比開關掣，繼爲自動錄音電平控制開關掣，再過爲錄音帶偏壓選擇與不同品質錄音帶之調整選擇掣。掣鈕下爲一對米高峯輸入插座與及一個附加輸入插座，插座之右方爲附加輸入之電平輸出控制旋鈕。最右方爲一對體積較大之電平控制旋鈕，上爲控制普通輸入電平，下爲咪高峯電平輸入控制旋鈕。

磁頭只有兩個，一個負責抹音，另一個則負責錄音與放音。此頭之構造爲鐵鈷鎳合金玻璃製造，使磁頭更準確，同時更耐用，不容易積集脫落之磁粉於錄放音頭上。

本機之頻應亦相當闊，使用鉻帶時，頻應由二十赫至一萬七千赫，普通帶由二十赫至一萬五千赫。訊噪比亦相當高，普通帶爲五十五分貝，鉻帶爲五十七分貝，加入杜比系統後，增加五到十分貝之高。既擺低於零點零七巴仙，總諧波失真低於一點七巴仙。一般C-60之卡式帶，快速迴捲需要九十秒。全機重量達二十六磅。

馬達方面爲六極同步馬達，體積相當大，速度方面，非常準確。

筆者曾以鐵鉻帶錄取全版唱片之交響樂曲及其他種類之音樂，重放效果亦相當佳，交響樂重播，與唱片作AB比較，所差只是少許之層次感及較高頻之體和感，如若耳朵未夠道行，則較難分辨，其他種類之音樂，錄放都非常滿意，以其設計與製造之精良，比其售價，君若何求？



新力TC—二〇九SD型卡式錄音座。

形成喇叭損壞各項因素（一）

了解喇叭結構減少損壞機會

音量調整太大，是否會損害喇叭？答案是肯定的，不但高電力擴大機，產生此一結果，即使是低電力擴大機，若經常超出最高輸出能量的範疇，同樣會使喇叭遭受損害。雖然如此，事實上，喇叭發生損壞的事例，殊不多見。爲了消除各位的疑慮，同時也爲保護品質優良的喇叭，讀者也許樂於知道形成喇叭受損究竟有那些因素，以及如何去防止此問題的發生。爲了說明如何造成損壞以及由何處發生損壞，讓我們先分析一下喇叭的結構。

喇叭的結構

大部份的喇叭系統均由箱內一個或多個的推動器所組成。所謂推動器，即指低音、中音或高音喇叭。推動器又包括好幾部份，其中最重要的是圓錐形的紙盆，紙盆後面接連着一個圓筒線軸，其上纏繞着細線，稱爲音圈。音圈套在由永久磁鐵所構成的間隙中，間隙的目的在使磁鐵所產生的磁場集中於音圈上。音圈在磁場中的運動，則由一個柔軟的波狀支撐圈（SPIDCー）予以支撐。不論是低音、中音或高音喇叭，其基本構造都如上述，只是某些細部稍有差異。音圈與磁鐵構成一個電動「馬達」，由音頻擴大機的輸出所帶動。擴大機將音頻訊號送給喇叭系統，使電流通過音圈，當音頻訊號微弱時，電流亦弱，訊號增強時，電流亦強。電流通過時，音圈周圍產生強度不同的磁場，藉着與磁鐵的交互作用，音圈在間隙內前後迅速的振動，由於音圈直接連於紙盆，帶動紙盆的結果，壓縮周圍空氣，而產生聲音。

喇叭系統若欲產生更大的音響效果，則通過音圈的電流必須增強，音圈與紙盆的前後運動，也必須加長，這些因素就是形成喇叭損壞的關鍵所在。

喇叭損壞的因素

除了粗心大意或濫用等外來因素所造成的直接損壞外，使喇叭遭受損壞的禍首，不外有二：第一、音圈的前後運動過於劇烈（尤以低音喇叭爲然）；第二、音圈產生過多的熱量（尤以高音喇叭爲然）。茲分別說明如下：

運動過於劇烈

通常在室內播放音樂，音圈的前後運動距離，僅約幾分之一吋而已，即使是現代熱門音樂中強大的音響，仍能輕易應付。然而，倘若音圈的運動超過設計範圍之外，就可能產生幾項後果：其一、音圈可能完全被推進到磁鐵間隙的盡頭，並撞及其背部，這種現象所產生的急促喀啦怪聲，清晰可聞；其二、音圈運動過劇，使它突然衝出間隙，而未能回復原來的適當位置，形成永久性的脫離中心綫。同時由於音圈與磁鐵內部發生摩擦，使某些音調發出喀咯的破壞音；其三、音圈被擠壓在間隙內，使它完全無法前後運動。此外，音圈運動過劇，可能撕裂支撐圈（係支撐音圈，使它在間隙保持中心位置），或者甚至損壞到紙盆。最後的一點，由喇叭外架供應電流到音圈的接綫，當音圈前後運動過劇時，這些接綫會彎曲過度，以致造成磨損或斷裂。

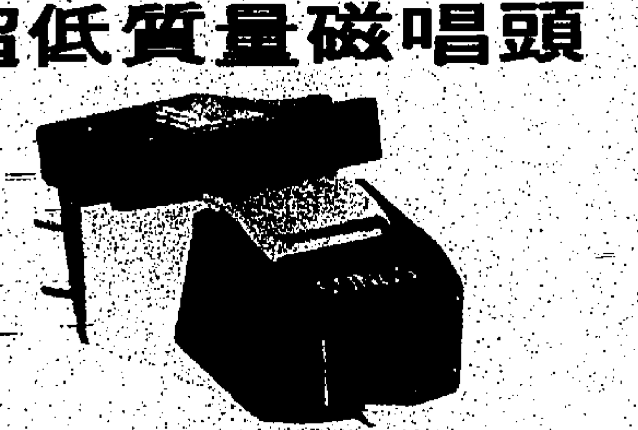
以上這些由音圈運動過劇所引起的問題，以低音喇叭的觸底現象（即第一種情況）爲最普遍，此乃起因於播放音量過大所致。其他諸種情況所引起的損壞，若非音圈運動達到非常劇烈的程度，否則不易發生。舉例言之，假若在喇叭的綫端接有延長綫並且裝用標準的交流電插頭，一旦有人誤將喇叭的插頭插進牆邊的交流插座，喇叭立即接收一瓦以上的電力，瞬間即告燬毀。因此，喇叭綫可採用任何種類的連接器，但切勿使用家庭交流電所用的插座。

（未完下期續）

SONUS

總代理：煒利行
香港銅鑼灣波斯富街67至71號高華大厦十四樓　電話：5-762391-2

美國"聲能"超低質量磁唱頭



SONUS牌唱頭採用動鐵式原理配合最先進技術設計，結構精密，針尖針臂質量特輕並盡量縮短，達成最有效的訊號傳導和避免諧振，能以低唱重作準確循跡，柔順度高，頻應寬闊，並可更換三種不同形狀唱針，適合身歷聲與CD-4 之高度傳眞重播。

日立牌彩色電視新到各款型售價

日立牌彩色電視機，最近又推出新型設計款式應市，在新春期間，大受歡迎，茲將日立牌各型款彩色電視機及售價列后，以供參考。

型號	港幣
十四吋CRP—一四二型	二二〇〇元
十六吋CAP—一六〇型	二四五〇元
十八吋CEP—一八〇型	二七〇〇元
十八吋CEP—二八〇型	二九三〇元
十九吋CNP—一九二型	二九四〇元
二十吋CTP—二〇〇型	二九七〇元

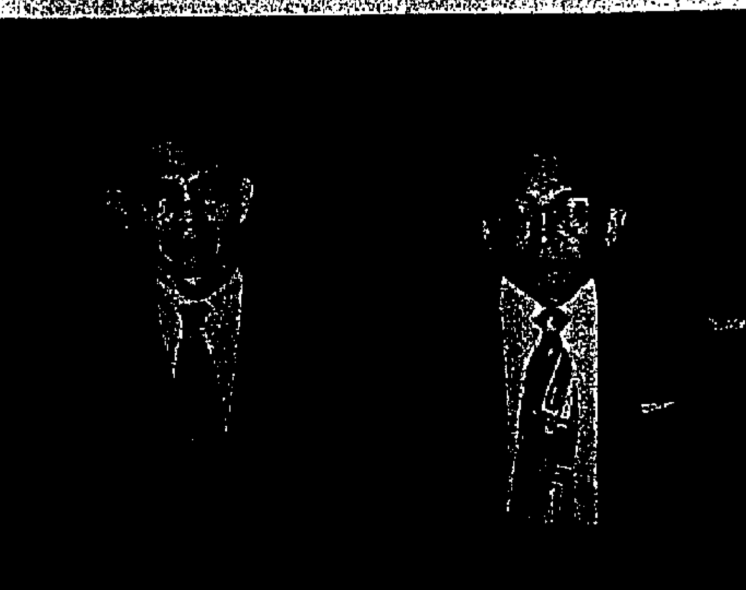
以上爲現售定價，另有分期付款辦法。

愛華首腦來港召開高層會議

商討有關拓展本港市場

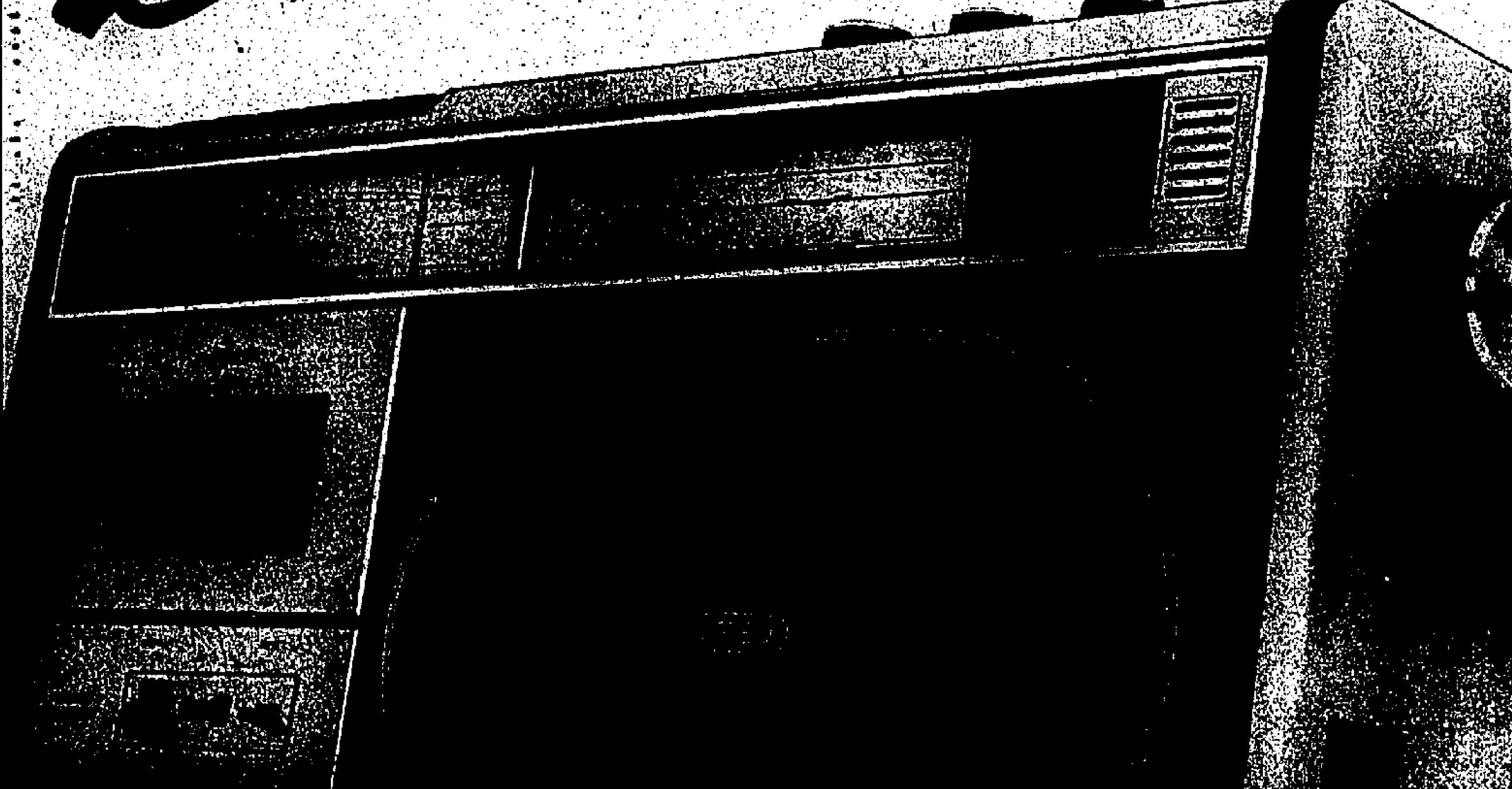
日本愛華株式會社總裁三邊祐介（MR. YUSUKE SANBE）與常務董事鈴木彰（MR. AKIRA SUZUKI）於本月七日抵港與本港代理愛華啓祥有限公司舉行高峰會議，商討今年愛華牌在港的發展事宜。

愛華牌手提收音錄音機與高級音響器材，一向以品質佳，價錢適中，而成爲本港最暢銷的音響產品。愛華牌爲擴展業務，近更在九龍海運大廈商場二三五一號設有陳列室，以供各界人仕參觀及試聽。



日本愛華株式會社首腦三邊祐介總裁及常務董事鈴木彰抵港時在機場攝。

6×9=8



我們不受成法所限！

星牌9442S型手提四波段（MW/SW1/SW2/SW3）收音錄音機裝有罕見的6"×9"大型橢圓揚聲器，音量輸出高達8W（能作廣播擴音用），爲同類機所從來未見。此外該機更設有三路混聲系統，淡入淡出，隨心所欲；加以記憶重繞、可變監聽系統、嵌入式電容咪、暫停掣、自動停機系統、三用電錶、三用電源系統等種種完美設備，構成一部出色的音響裝置，可以在最空曠的地方提供最飽滿的音量；在最怡情的時候，提供最動聽的音色。

J138

JVC NIVICO 星牌

信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：5-236074

Technics SL-23

auto-return F.G. servo turntable

高級帶動自動回臂電子唱盤

※I.O.電路恒定頻率控制轉速，不受市電波動干擾。
※精細自動回臂系統，及唱重、偏壓調校，油壓落臂設備，符合專業規格。
※精鋁鑄造12"轉盤，附有50/60Hz頻率測速點及螢光檢視燈，美觀實用。
※標準"S"型唱臂，附送MM寬頻唱頭（20-25KHz）音色柔美自然。
※獨立33/45調速旋鈕，操作容易簡單。

WOW & FLUTTER: 0.05% W.R.M.S.
RUMBLE: -65dB (DIN B)
HK$575.00

NA565

Technics 樂聲牌音響

信興電器貿易有限公司
電話：3-410321　電話：3-669220　電話：3-430181

今樂府

香港電台 [illegible]

商業一台 [illegible]

商業二台 [illegible]

綠邨電台 [illegible]

麗的中文台 [illegible]

麗的英文台 [illegible]

翡翠台 [illegible]

明珠台 [illegible]

佳藝電視 [illegible]

康樂家庭

新春不忘行善 婦女團體賑災

西區婦女會籌得善欵一萬八千餘，東區婦女會善欵壹萬元，轉交社會署及民政署代轉災民及前往慰問。

新春期間，火神肆虐，筲箕灣愛秩序村日前發生嚴重火警，受害災民數千，嗷嗷待哺，慘不堪言。

香港東區婦女福利會及西區婦女福利會，本着爲市民福利工作的宗旨，立即展開協助賑濟工作。

西區婦女福利會主席蕭曾鳳霏，永遠會長王蘇寧輝，副會長鄧梁玫芳，李陶逸軒，曾黃德從，陳莫荣眞，副主席：陳林息，委員陳仲仁夫人，關戴通珍等於二月三日下午四時許聯袂前往筲箕灣安置災民之慈幼中學向災民致以親心之慰問。同時並由主席奔走呼籲獲得該會同人及親友等之熱烈支持，籌得賑災善欵一萬八千九百四十元分批轉交社會福利署即席救濟站及西區民政署代轉致災民。爲表揚該等關懷市民之熱心，茲臚列其捐欵芳名如下：

蕭明夫人，許志荃夫人，許仲繩夫人各二千元，李作基，符黃灣中興行各一千元，王文强夫人六百元，梁任少梅，陳仲仁夫人，馮漢柱夫人，陳鳳儔夫人，黃裕榮夫人，各捐伍百元。永隆祥有限公司三百元。泰豐果公司一千元，韓森，鄭深靈五百元，陳榮根夫人五百元，陳榮鵑五百元，蔡何明寰一百元，陳子榮一百元，李何美琼五十元，唐陳志禮五十元，李秀珊五十元，馮敏述二十元，張約翰夫人五十元，伍裕和，麥雅倫，郭寶蘭，郭淑貞各五十元，鄧劍澤夫人，陳林息，鄧伯芬夫人，伍劍，曾黃德從，蘇關學夫人，郭永歐夫人，黃奕寰夫人，黃寶琛夫人，麥由夫人，彭國基夫人，曾兆生夫人各二百元。蔡何明寰，曾澤森，饒光澤，李陶逸軒，葉志雄，方榮寧，張一帆，曾氏姊妹，何蕊貴夫人，關夢朗夫人，關學堯夫人，顧廣成夫人，蕭百成，蕭志成各捐助一百元。陳仕超，陳仕光共一百元。黃陳瑞芳，黃淑影，溫區舜卿，盧保琼，何英，歐陽寶蘭各五十元。蕭馨妹妹四十元。關麗娟，羅愛，馬容，劉方，胡建珠，馮敏述，黃鄭惠貞，徐胡琴桃各二十元，曾憲聲小弟弟，曾雪欣小妹妹共二十元，葉成二十元，歐榮彰十元，岑太十元，無名氏十元。

東區婦女福利會同人則於前（四）日上午九時以捐輸取得之善欵一萬元送交東區民政署，由該署主任許黃超媛代表接受。該會會長柯林潔儀，主席龍馮惠玲除代表該會致送善欵外，並於昨日往災民居留處探訪災民，至表關懷。（雷）

東區婦女會賑災，圖爲主席龍鳳生夫人（左二）、會長柯惠姍夫人代表以一萬元交予東區民政主任黃超媛（右）代表接受轉送災民。

婚姻講座

石金宜

妻子的職業問題

在男女平權的社會，女性投身於社會工作，日趨廣泛。而近代家庭制度，已不像以往刻板式的「男務外，女務內」的了，而是兩夫婦共同出而工作的居多，原因是基於：（一）自己的家，做妻子的，也有責任去維持；而不像以往女子嫁了人便相等於拿到一張「長期飯票」的樣子，必須表現自立的能耐，的確，唯有這樣，家庭經濟才比較充裕；（二）現代的女性，不喜歡整天閒在家裏，雖然主持家政是自己的職實，但事可把大部份時間放在外邊，對於家務的操作和攜帶小孩子的實任，請來女傭瓜代。他們覺得這樣，自己比較高貴，而且有了[illegible]

目前僱用一名女傭的工資並不便宜，整個月計，起碼六百元以上。如果還供應膳食，及其他開銷等，每月便增加八百元以上的開銷。因此，身爲妻子的，在外間工作所獲得的薪酬，縱使有一千元，對僱用女傭的開銷，也未必能夠相抵，因爲所餘只不過二百元，試問這二百元能夠對個人的交通、膳食、衣着、零用和交際費嗎？因此，就算月入一千五百元，實際所餘的也不多。

社會學家朱浩然認爲，做妻子的出而工作，誠無可厚非，但照顧小孩子如果完全交與女傭，實非完善之策，除了小心體貼不如母親之外，對常識的灌輸，幼兒在模仿時期發的方式，當然也不如母親的理想。

另方面，有一點不爲大家所注意的，就是幼兒如果經常接近女傭，他的樣貌往往與女傭相像，因此，假如女傭的樣子醜陋的話，小孩子也就變得醜陋了。何況，這樣做，小孩子也缺乏母愛。所以，妻子出而工作，必須顧及上述的缺點。

綜上所述，一方面妻子外出工作的時間不要太長；另方面，在外間獲得的薪酬，除非相當高，否則，將會得不償失。

・物價在今天・

彩色照片價下跌

新春留影最合經濟原則

近年來，喜愛攝影的人越來越多，很多時會看到人們手持攝影機在到處攝景，所以，菲林的銷路數字直升，這無他，因爲近年來一般人都喜歡旅遊，如果旅遊的時候，不趁機拍囘一些當時情景的照片，根本無法留作紀念及囘憶，所以，越喜歡旅遊的人，拍的照片就越多，故此，相信大家都有發覺到，那些替人冲曬照片的店舖近來大爲增加，據說：生意還算不俗。

以往，開設攝影店，大多數是設有影樓，專替人客拍人像的，但近年來，由於人們多喜愛自拍生活照，到影樓拍照的比較少，祇有新娘子或者要拍一張正經的全家福的人才會幫襯影樓，又或者要拍張半身證件照片，不能不給攝影師正經拍攝，否則誰都不願到影樓拍照的，所以，普通影樓的生意了很多都會做冲曬的生意，或者做特約外景生意，如果不是這樣，生意便無法做矣。

本來，一般喜愛攝影的人士，大多數是以黑白菲林爲對像的，但近年來，人們的玩意大大進步，不再拍黑白照，而是以彩色爲主，認爲拍生活照，如果不拍攝彩色，簡直無意思，所以，目前一般人無論拍甚麼照片，多要採用彩色菲林，黑白照將快被淘汰了。

雖然玩彩色照片，成本比黑白貴幾倍，一筒彩色菲林最便宜也要六七元，黑白每筒祇售三四元，菲林價錢相差雖不大，但在冲曬方面，則差別大矣，一張黑白照，每張是五毫左右，但彩色最便宜也要一元多，而且還要收冲曬費，因此，拍一卷三十六張的彩色菲林，起碼要五六十元，雖然花費昂，但人們對此似乎毫不計較，所以越來越多人拍彩色照。

由於彩色照已爲人們所愛好，因此，經營冲晒的店舖爲了爭取生意，不理成本高了多少，還要大酬賓爲市民服務，尤其是在今年新春，競爭之勢更劇烈，差不多降至五折價錢，有些彩色冲晒，每張祇收七毫至八毫，有些還要收一元，此外，冲晒費亦由五元減至三元至三元五角，即是說，大家如果拍一卷彩色菲林所花的費用大減矣，在此情況之下，將會更吸引大家去拍彩色照片，由此可想而知，經營冲晒的生意還是不愁做的。

阿拉伯式夏裝

一款由羅馬時裝專家薛倫天奴所設計之七六年夏裝，富於阿拉伯風情，寬濶的長擺衣裳，束上一條同料的腰帶，再配以雪紡頭巾，全套卻以絲質料子縫製。（合衆國際社）

厨房衛生

家裏的廚房，如果管理不週，那便成了微菌的大本營，不潔的飲食最易發生中毒。下面幾點常識，對於衛生是有極大補助的：（一）清潔廚房，應即清除。（二）煮好的飯菜，應罩上紗罩。（三）使用的水，應煮沸後，才可作飲料。（四）肉類應煮熟才可吃，半生熟的肉類，常附生昆虫，對身體有害。（五）經常應保持攝氏五度左右，這樣溫度，蔬菜才不能使食物。（六）罐頭食品，開罐後應用陶器盛載。（七）勿用不潔或損傷了的手接送食物。（八）買回來的蔬菜生果，應徹底洗滌清潔。（九）切過肉類的菜刀和砧板，不要再用來切其他煮熟了的食物。（十）隔夜的飯菜，要煮過才好進食。

醫藥顧問　何康頤

夢遺頻頻與皮膚病

△麥潤棠君：

你說今年廿二歲，從十五、六歲開始，即有夢遺，至今還未痊癒，近來更甚，一星期有數次之多，以致身體日壞。雖然極力自制，不沾染黃色的東西，但依然無效。常常在不知不覺中遺下了，亦不知所發何夢，日間沒精打彩，心想長此以往，損害健康，要我提供良方。

關於遺精的疾患，普遍見於發育時期的青年男子，但超過廿歲，而且每星期有數次之多，卻是少見。主要的原因，可能在發育之初，手淫過度，使腎機能嚴重虛損，精關不固，當發生綺夢時，即一瀉如注。你可能已達到無夢而遺的程度，或與包皮過長刺激有關。假如真的是包皮過長，應到醫院或找醫生施手術割除，並服下方：

方用：老熟地六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，[illegible]二錢，柏子仁三錢，防黨參三錢。（清水煎服）

上方每週服三劑，以四週爲一治程。此外，可用下方製成藥丸長期服食，以培補性機能。

方用：熟地一両，山萸肉五錢，淮山八錢，茯苓六錢，丹皮一錢，澤瀉二錢，白朮二錢，製芡實六錢，白蓮鬚四錢，鹿尾巴一両，遠志二錢，珍珠末五分，龍眼肉四錢，炙北芪三錢，頭四錢，高麗參八錢，白芍二錢半，炙甘草一錢，熟棗仁一両，枸杞子四錢，兔絲子四錢，女貞子二錢，五味子二錢，丹參四錢，龜板膠四錢，金櫻子六錢，土桑螵四錢（鹽水炒），龍骨六錢（煆水飛），牡蠣六錢（煆水飛）。

上藥研成細末，用蜜煉小丸，每服二錢，每日三次，淡鹽湯送服。

△海蒂君：

你說你家中各人身上都出現紅粒，像給蚊咬過似的，不知是否腸胃有問題或皮膚病？可試服下方：

方用：土茯苓八錢，正犀牛皮二錢半，苦參三錢，防風二錢，荊芥錢半，連翹三錢，牛子三錢，枝子三錢，小生地五錢，赤芍三錢，甘草錢半，銀花四錢，木通三錢。（清水煎服）

・大事小記・

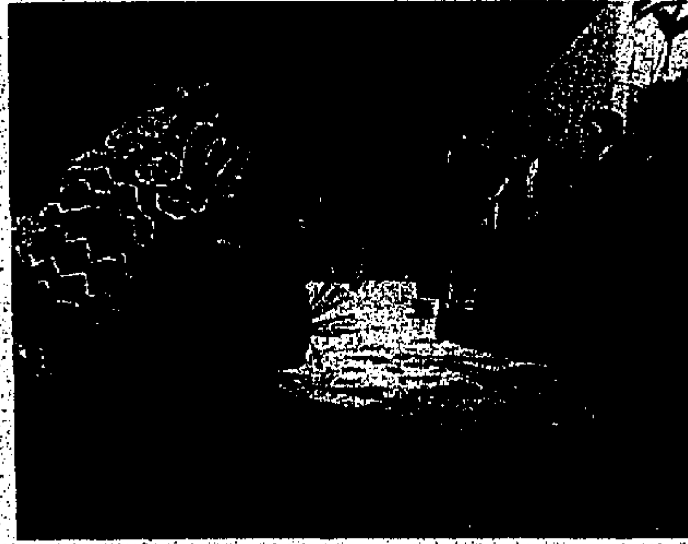
官渡之戰

於漢獻帝建安五年（公元二〇〇年）中國歷史上出現一次有組織及有規模的起義——黃巾軍起義。當時，東漢政權分裂，軍閥割據一方，各地州縣（主管一州軍政大權）、郡守（主管一郡軍政大權）擴充地盤，其中以袁紹、曹操兩大勢力爲最。

曹軍雖兵力、物質較劣，但組織力與戰鬥力則較强。所以，當兩軍在官渡（即河南中牟縣）作短兵相接時，曹操利用對方軍心渙散，實行攻其無備，以「輕兵偷襲」戰術，燒毀袁軍輜重，乘其陣脚大亂，一舉大攻袁軍主力部隊，穩固了統一中原的基礎，經過這次官渡之戰後，袁軍元氣大傷，在此消彼長情勢下，曹操統一了北方大部份地區。（南凱）

新春家庭樂 舞獅賀芳鄰

瑞典皇家牌電器代理佳納（國際）有限公司，董事長梁國輝夫婦聯同公司高級人員梁濟及該公司舞獅隊，偕同白鶴派張國華師父舞獅數拾，於新年初四日上午十時到達東區邵國裕（聯興發展有限公司董事長）府弄。並由邵國裕夫婦爲白毛黑獸金眼的南獅主持點睛禮，然後由張國華師父舞動醒獅向芳鄰拜年，表現出中國新年習俗鄰誼相互的傳統友誼。



（圖片說明：左起梁家立，錢國裕，錢家懷夫人，錢演璞，邵家立等欣賞舞獅）

克服怕羞心理

・小姐必讀・

很多女孩子很怕羞，她們不知道自己爲何會有這個現象？總之，每當出現陌生人面前，就會覺得忸怩不安了。同時，很害怕給別人取笑，那自己不自覺怕羞起來了。

我們首先要明白到怕羞的原因，下面幾點主要的原因了。

（一）恐怕留給人家不好的印象，故不論是長輩或男孩子的面前就覺得怕羞起來。

（二）由於父母太過溺愛或管教太過嚴格，而使長大後造成怕羞。

（三）在童年生活裏你或曾經遇到一個情形使你特別難堪，那末以後每遇到這種情形你就會怕起來，渴望避免，於是更顯得怕羞了。

（四）最後由於自卑感引起，你覺得自己或者有很多缺點和樣子比不起別人，故出現很多人的場面時，就下意識怕羞了。

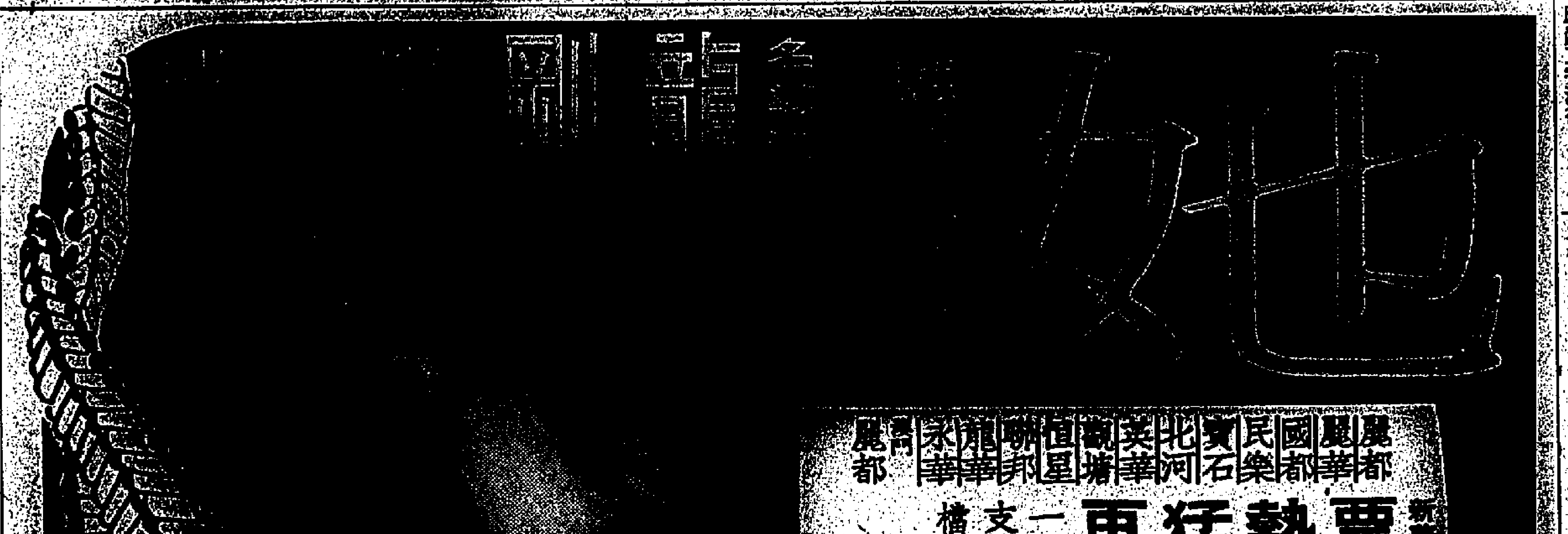
基於種種原因，如要擊退怕羞的心理，必定要你鼓起勇氣來克服，首先切要即是要有自信心，相信自己的能力，並記着自己並不比別人不好；大家同樣是人呢！

當在陌生人面前覺得怕羞時，那個陌生人對你也同樣怕羞的。因他也怕你對他的印象不好，所以他怎會有空對你加以批評呢？只要你記着這個道理就不必怕羞了。或者這個陌生人不怕羞，那他也不會有空批評你的缺點，但你可放心不會的因爲他從前也曾經歷過一個怕羞的階段，他是過來人，必會明白而原諒你的一切失措舉止，所以你不必害怕。

你對着別人時切勿當別人是很了不起，自然就不會有自卑而又不會有怕羞心理，你必須明白別人有很多的優點，但你也可以有自己的優點。

有很多女孩子很怕別人取笑：「何時請飲喜酒？」或者「有男朋友未？要愛啦。」之類的取笑話。如果有這種情形實在很普遍，何必怕羞呢？男女交遊是自然，就算是戀愛也是普遍的，你認爲大事，的確有點小家了。一個害羞的人一時不把怕羞消除，[illegible]

[illegible]（一）你試在演講或聚會時先作開呼或爭取發言就好得多。（二）你參加派對時如發覺很多人看着你，就不要低下頭，反之要把頭抬起來，就沒有人看着你，因爲一個常人很少會吸引很多人注目，除非你是個漂亮出衆。



新華仍映午夜場
票房紀錄 勢如破竹 猛龍發威 再創紀錄
一再銘謝觀衆大力支持昂然進入黃金檔第二週
嘉禾公司出品 社會奇情巨片
麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華 永華 嘉禾 麗都
（第七天收入1,142,025.30元）
兒童不宜

1975 香港年鑑 經已出版 精裝每冊售二十元

向隅者眾，疏導擠迫！

今天加入聯映

今天開始預售座票

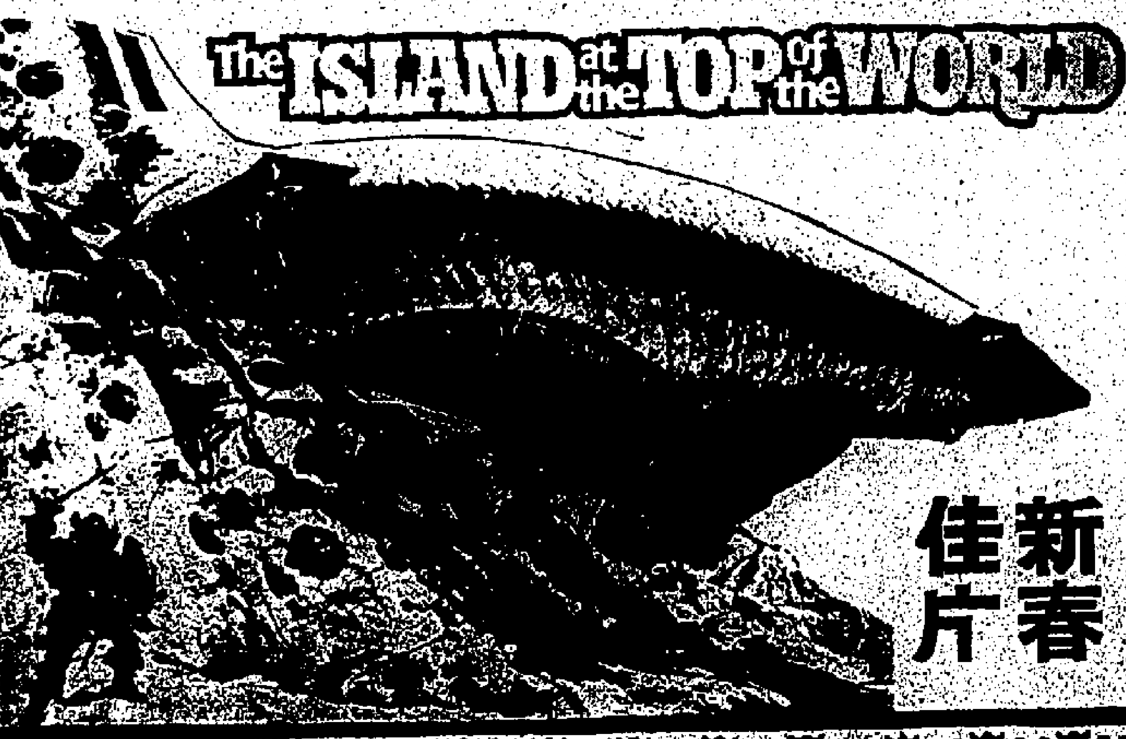
和路迪斯尼大貢獻

各報影評一致讚

ADVENTURE BEYOND IMAGINATION

The ISLAND at the TOP of the WORLD

飛船火山探險記



火山爆發 溶岩四瀉 奇景追眞 巨型飛船 高空爆炸 火光四射 冰天雪地 人鯨搏鬥 緊張刺激

特技夠精彩

昂然晉第三週

五院明晚加午夜場

新春佳片

東方 域多利 國華 總統 華盛頓

香港保護兒童會

阿倫狄龍

FLIC STORY

最新傑作拷貝經已空運到港！

冷面神探

密切注意映期地點

紐約·凱聲

後天十一點半早場優先介紹

玉樓春曉

Interlude

音樂美妙 愛情纏綿

奉獻給天下有情男女

春后秘史

今晚十一點半起優先獻映

十一點半起先睹為快的早場欣賞

文華 明珠 倫敦 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 好景 明月 永華 福星 寶聲 元朗 英京

荷李活 翡翠 娛樂 好景 英京 亞洲 樂聲 元朗 明月 永華 南昌 福星

早睇早場 今早特別請早

色字掛帥

她是千嬌百媚又是一身是胆

毒后終於來了！

THE DRUG CONNECTION

昨晚全綫爆滿 今晚請快

色字當頭

不惜犧牲色相 肉誘萬毒羣魔

京都·新聲

明晚週末十二點半午夜場

和味！開胃！只宜成人！

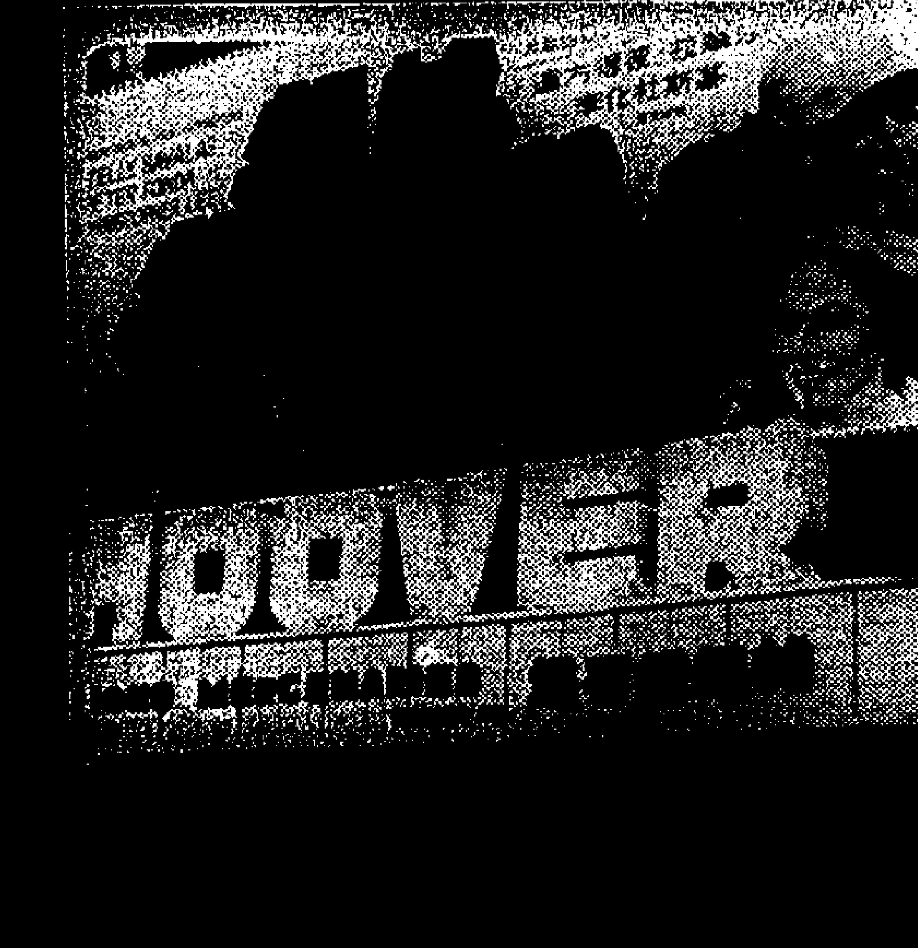
新春 神秘電影

兒童不宜

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元·長期讀者八折優待



械劫鑽石場

各報影評大讚特讚

每日五場 火速定座請看

七彩闊幕

今第二週

歐洲公司創新風格兵匪戰片

泰利沙華拉 基斯杜化李

打劫如打仗！氣氛夠緊張！

兒童不宜

滿

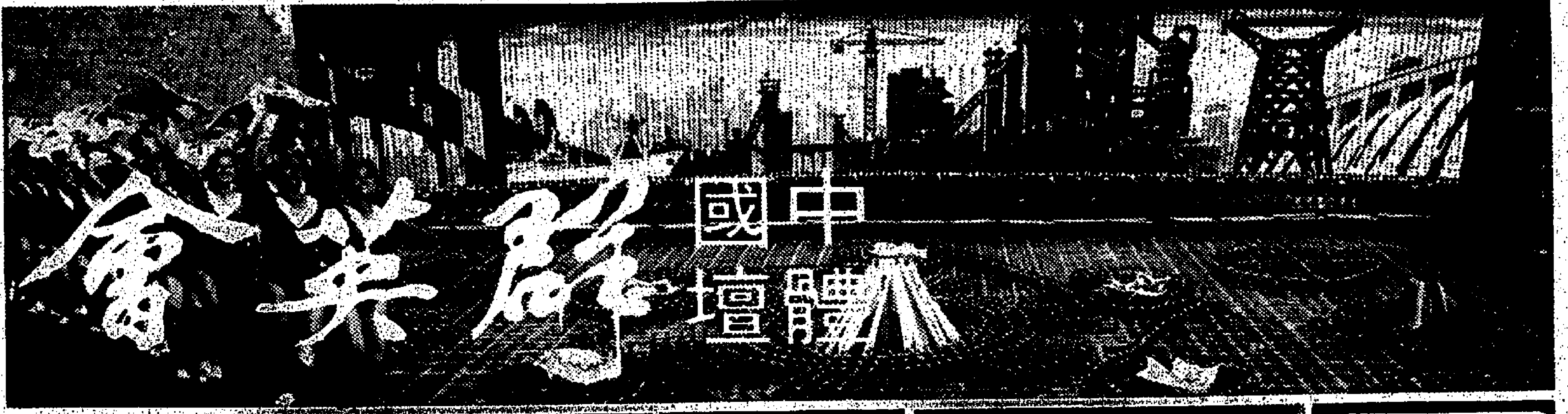
皇家郵船爆炸記

三大巨星領銜主演

紙老虎

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 新舞台 澳門永樂

滿堂歡笑・開心第一・龍年最威　全綫五場・請早訂座



中國馬術
豈只鬥快咁簡單！
軍事演習
梗係有絕招啦！

中國飛車
上樓梯 飛斷橋 火輪
唔靠特技
零舍不同
長城

萬幾人砌成
嘅活動背景
神乎其技
巧奪天工
全球僅見
點樣砌法

海運 百樂

今第九天六場（敬請提前購票）

霍士王牌 一九七六 瘋狂笑片 兒童不宜

「新科學怪人」原班人馬再接再勵更成功演出
「新科學怪人」男主角，喜劇天才：
真懷德
自編・自導・自演・傑作
巨靴抗巨掌 馬車生死戰 貴族大舞會 無下裝嚇人

新福爾摩斯

The adventure of SHERLOCK HOLMES' SMARTER BROTHER

本期開始更改時間：十二點 兩點正 四點正 六點正 八點正 十點正

大偵探的弟弟，手段青出於藍！
特麗七彩
意義深長，與普通笑片有天壤之別！

京華・快樂・金冠

第二週 威水第二週 帝女花 龍劍笙 梅雪詩
日夜長龍第二週 洛馬連達 老千群英會 千中有千 老千遇老千 懂得千術 防千於千
今早步步追殺 明晚午夜場密宗聖手

皇后・皇都・麗聲・黃金

狂滿一週！破二百萬
嘉禾公司賀新春皇牌巨片
雛鳳鳴五鳳上陣 龍劍笙 梅雪詩 主演
帝女花
黃金早午夜場 明晚四院午夜場：密宗聖手

珠江 3023941・銀都 3891187

中國體壇群英會
第二週第五場映 大型彩色紀錄片
個個鏡頭不容錯過 寸寸膠片如珍似寶
包羅萬有 美不勝收
長城

麗都 麗華 民樂 北河 英華 K211655

爆滿！全線五場續映
林嘉莉 唐菁 焦姣 龍剛 金川 主演
她
龍剛 名導演 不宜兒童
明午夜場：大鄉里與掃街添

京都・新聲

第二週映 新六加一 夜半場 十點午場
動動動 口手腦 賭賭賭 錢命女
洛馬連達 茱莉海棠 主演
老千群英會 GAMBLING CITY
明晚兩院午夜場：神秘電影

港九影院聯合廣告

新華・新都

狂滿第二週 嘉華公司第一部佳片
查理士布朗臣 芝露愛蘭 合演
無敵鐵龍 "BREAKHEART PASS"
新華今午夜晚場：她 新都早場：西瓜大王

龍華・恒星・福星

最後今天 神拳三壯士 阿牛明天：發達記
她 林嘉莉 金川 唐菁 陳美琪 焦姣 龍剛 主演
龍華恒星明午場大鄉里與掃街 福星午夜場：秘密史

金門 油麻地

雛鳳鳴劇團首次搬上銀幕巨獻
帝女花 龍劍笙 梅雪詩 梁醒波 主演
昂然進入第二週！
帝女花
明晚午夜場 密宗聖手

普慶 K849977 新光 北角H632959

中國體壇群英會
第二週續映！請早購票
長城出品 大型彩色紀錄片！
個個鏡頭不容錯過 寸寸膠片如珍似寶
萬人表演 活動巨畫 瞬息萬變 世所罕見
競賽技英 龍騰虎躍
長城

國泰 太平 國際

今天五場
賀歲戲寶 帝女花 雛鳳鳴主演！
電影化 的傳統 粵劇巨片 任白親授 傳師秘 恩戲寶 粧嫁
明天午夜場 密宗聖手

國寶 K208917 南昌 深水埗

今五場 神拳三壯士
今五場 帝女花
四威早午場

帝后 香港仔

今天獻映 帝女花 任白戲寶 新雛鳳作
今天放映 她
今天五場 神拳三壯士

東方・城多利・國華・國賓

飛船火山探險記
國賓最後 神拳三壯士 明映 阿牛發達記
老幼咸宜

總統・華盛頓・帝國

新春行樂 明加午夜場
飛船火山探險記 ISLAND AT THE TOP OF THE WORLD
帝國今映 帝女花 任白・寶鳳 新作戲
華盛頓星期六、日加開四點三特別場

娛樂 荷李活 亞洲 好望 寶聲 英京

最後今天五場 請早購票
明天獻映：阿牛發達記
三種神拳 三個壯士 一身是膽 一腔熱血
神拳三壯士
傅聲 戚冠軍 梁家仁 主演 張徹 導演
兒童不宜
今天五場請早
毒后 今午夜場

文華・明珠

想發横財？今天五場請早
華納出品最新驚險緊張刺激巨片
最佳影片 最佳主角 最佳編劇 最佳導演
阿爾柏仙奴 主演
黃金萬両
紐約真人真事 銀行械劫 搬上銀幕
兒童不宜
毒后 今午兩院夜場

倫敦

今天續映五場
奮鬥
史達龍 主演
毒后 今午夜場

紐約・凱聲

今天五場請早
明晚加開午夜場
七彩闊銀幕
707 IN DANGER
王棲春曉即日開始定座

南洋 5737388 南華 3881755

今天五場續映
群英會
大型彩色紀錄片
珍貴鏡頭獨家有 寸寸膠片振人心
包羅萬有 美不勝收
老幼咸宜

海運 K678091 百樂 H702412

第九天映 超級巨片 霍士
12時正 兩點 四點 六點 八點 十點
新福爾摩斯
新科學怪人原班人馬！

京華・大華・華聲

今第二週！五場請早
歐洲公司新創風格兵臨大戰片
彼德方達
泰利沙華拉 基斯杜化李
械劫礦石場
週末組匪，打劫，仔人成窩如打仗鬼不宜童

新舞台・國都・聯邦

第二週映一樓咁旺
國都五場 聯邦四場
她 召郎女之二 龍剛
中國體壇群英會

香港大會堂

最後今天
雛鳳鳴劇團
明天五場（75年佳片展）
搏命

研究取代中學入學試 委員會報告書

設立分區委員會

三．三一：吾人建議於各學校網內設立一監管機構，稱之為分區委員會。吾人又建議設立一中央委員會，成員包括各分區委員會之主席與教育司署代表。

三．三二：本報告書所建議新制度之全盤管理權，應操於中央委員會之手。該委員會應負責為此制度訂立規則，並根據各分區委員會所得之經驗，時加修訂。吾人認為各分區委員會不應與其他分區委員會脫節而自行改變任何安排。中央委員會亦須負責將學校網之劃分，適加調整。（見第二章第二．六段）

三．三三：吾人認為，各分區委員會之成員應包括：

（A）小學校長六名

（B）中學校長六名

（C）民政署或新界民政署代表一名

（D）委派參加分區委員會之教育司署人員

於可能範圍內，各校長應能代表不同類型之學校，例如官立、資助及私立學校。吾人相信所建議之分區委員會成員組合，實際上符合白皮書中之概念，即指各中學取錄學生時，須徵詢各小學之意見及於教育司署之監督下進行。

三．三四：選擇校長為分區委員會成員時，應盡可能採民主方式。於適當情形下，能由各有關校長提名則為至佳。

三．三五：除民政署／新界民政署及教育司署之代表外，吾人建議其他委員之任期為三年，而每年應有三份之一委員卸任。開始時，各委員之任期應為一年，兩年或三年不等，以建立上述之卸任方式。任何委員於三年任滿後，不得立即連任，但若經過一年後再行受委，則無不可。

三．三六：吾人認為各分區委員會應自行選出主席，而委派參加該會之教育司署高級人員，應出任該會秘書之職。

三．三七：吾人亦建議於各分區委員會內設立一永久性之小組委員會，負責處理上訴及投訴等事宜，而民政署／新界民政署之代表於此小組中，應能担任重要角色。吾人更建議不論於此小組委員會或其他任何小組委員會中，小學與中學代表之數目，應維持均等。

三．三八：最後，由於分區委員會之長期性職務由教育司署人員處理，故吾人建議應於電話簿與其他公共文件所載此等人員姓名下，列明其為某分區委員會之秘書，以利便市民與所屬之分區委員會聯絡。

廿世紀初期香港的著名塾師

王齊樂

（五）莫敦梅老師

莫敦梅老師，字雪訪，廣東番禺沙灣人，生於一八九六年，畢生致力於教育事業。一九一九年在香港灣仔克街十三號二樓，創辦敦梅學塾，學童數十人。

敦梅所辦學塾，以管教嚴謹見稱，甚得家長的信賴，故此學童日多。一九二二年，設分校於茂羅街一號，一九二六年，出版第一期年刊名「課藝選刊」。翌年，又設分校於活道一號，學生人數增至一百四十餘名。此後繼續擴展，增設中學部、平民義學、女子中學及幼稚園，學生增至六百餘人，規模日大。至一九三四年，也由學塾而改稱為敦梅學校了。

歷年就學於敦梅學塾的學童頗衆，大概以灣仔一帶居住者為多。而早期在該校服務的教師，受了莫氏的影響，後來各自發展，在教育上有成就的也不少。

一九四一年，香港淪陷於日軍手中，敦梅學校宣告停辦。至戰後方才復校。一九四九年，敦梅老師逝世，由其哲嗣俊津君繼任校長。俊津君家學淵源，早歲畢業於本港官立漢文師範，旋負笈國立中央大學，得法學士學位。對國學的研究，尤為深入。他年皆有為，接任校長後，對敦梅校務，努力推進，曾有所發展。

舊式的學塾和書館，其存在都是繫於塾師一人。即使是當年聲譽最著的幾間塾館，例如上述的子褒學塾、恭第學塾、湖父學塾、若孫學塾等，也不能例外。只要主持的塾師他往或謝世，其所辦理的塾館，即告中斷，鮮有能延續下來的。但敦梅學塾則不然，其至今仍能繼續辦理下去，是因為後繼有人，有適當的人去繼承這一份教育事業的衣砵。

招生

吳國平教授 自我催眠療法 會在電視示範催眠學
★預防精神崩潰・根治神經衰弱★
中華催眠學院

代辦 美加英留學 申請
經驗豐富人士辦理美國加拿大、英國百餘中學專科學校六學1976年秋季入學申請及入境簽證三年歷史忠誠服務詳情到九龍尖沙咀星光行1227A西太平洋海外升學指導中心查詢K685845

中國烹飪學校
大酒樓・餐廳・名廚教授，適合出國謀生，易學實用，頒發證書，空氣調節
粵點燒油禮西 西唧麵馬蛋豆
菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐
旺角彌敦道753A三樓 K810702 K883411

香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601
教育司署立案 招1976年二月份新生 二月六日開課
商科 打字 簿記 會計 信扎 速記 英語 日語 國語

中醫藥鍼灸研究中心
中國醫藥出版社附設中醫藥針灸研究中心招收針灸（日夜）班及現代中醫班研究生。本中心將傳統中醫和現代醫學，新法針灸和傳統針灸有機地相結合，通過臨床實習和科研試驗以造就新醫學人材。詳情請親臨本中心查詢。時間：每日上午九時至十二時，下午三時至六時（星期日下午休息）地址：九龍彌敦道322—324號三樓
電話：3—886259　3—855218　社長：譚述渠

韓氏 英數 理化
韓氏補習學校各級英數理化 電話731089

顧定康夫人授舞
三（址另）祇教女生 英皇道三七七號51 H七一三五一〇八六
授舞 保會 贈書 顧定康麗婷

王氏速讀函授課程
讀書慢、記憶力差，請參加——
十週結業港幣90元，增進閱讀速度三倍以上。直接匯款台北信義路四段30巷22弄6號王氏速讀班收，即陸續寄發各項教材，人人可學。
目力機 港幣30元，匯款同前，訓練反應敏捷，讀書專心及增強記憶力。

海燕藝術學院
歌唱 鋼琴 結他
教師：黃秀瀾・駱鈴・李一帆等
旺角文華戲院九樓K962824・951437

國際聯邦書院
英聯邦學會組合大專機構
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
三年制大專外讀課程
……即招收文商各系補修生……
資格：曾修革各大專未獲畢業者均可入學各系畢業生均頒發英聯邦認可聯合文憑
有志完成大專資格　請辦理入學手續
九龍彌敦道611號萬旺大廈按8字TEL③310123

清華書院首創
廣播電視編導課程
全港獨有　二月開課

英語 國語 日語
本校全由英籍日籍北京籍及旅日華僑男女教師新法教授小組個別 H792716

中西點心
鍋貼小籠飽酥餅蝦餃燒賣叉燒飽芋角蛋撻
油條豆腐花腸粉蘿蔔糕月餅西餅40款
中西菜全科 包括燒烤點心等150元
中華烹飪中心課程科教H716111
速成文憑一月畢業

必學中汽車文速記 社交舞 結他 西裁剪 國語
H433227 H452024 1234

YMCA 二月份 會考英文補習（必列啫士街會所）

新法速成 英文專修班

恭賀新禧
初十開課
達海烹飪學院　李華鞠躬
灣仔軒尼詩道273號按4字
電話H746377　H273385

四工畫室
銅鑼灣渣甸街49號六樓795362（印度海外銀行樓上）

藝術研習課程
◁新班招生▷
課程包括：素描、平面設計、版畫、油畫、水墨畫、陶塑及藝術史。
——附設週末兒童畫班——

中國醫學院
初級班　高級班　研究班　針灸班　招生
彌敦道九龍旺角信和中心大廈五樓B

中南電子工業學校
彌敦道564號四樓A—E 電K845360
彩色電視、黑白電視、晶體管、無線電
技術班

半島烹飪學校
南北名廚主理：出國粵菜，川菜全科。由出國教授烹飪回港，入廚四十餘年。南北名廚師：南廚：陳湘・北廚：楊正清親身教授。
地址：香港灣仔天樂里三號三樓
電話：五：七四五九七三

留日導師主辦 靈思時裝訓練中心
◀全科訓練課程（晚間）——二月十日開課▶
課程內容：設計學理、平面構圖及放碼、縫紉技巧、立體裁剪、帽子製作、材料學、服裝史等。
英皇道989號新威園六樓A座二樓
電話：⑤—636393簡章電索即寄

港九 德信烹飪學校 招生
粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包
——索取簡章免費即寄——
正校：彌敦道四七七號二樓 電③303062
分校：英皇道留仙街雅麗樓四樓電⑤703667
校長：鄧之F.C.F.A.英皇貿助烹飪學會會士

英語訓練中心
MR. WILLIAM H. LOWE 英人教育學士二十年經驗，補教會話文法寫作不論程度有小組與個別。小組二月份加開早午班
地址：香港銅鑼灣道七號國泰大廈（11字）十二樓G座
電話：⑤—773175

金峰美術
訓練正規美術設計師室內設計裝設計時口出畫

中國書畫專
香港九龍中大教授新春班

跌打傷科 蝗螂國術

卡卡詩 結他班
樂聲琴行主辦
教授：古典民歌結他、鋼琴、樂理等。個別或小組。即日報名隨時插班
香港：軒尼詩道244—246號⑤—742740
九龍：尖沙咀漆咸道121—123號③692360

鍾應堂 名家相學命

清潔打臘

專通渠廁所房

拆石屎牆

專按貨車

電視 天星行K634091

結婚花車

萬順裝修

龍年裝修

花園假山

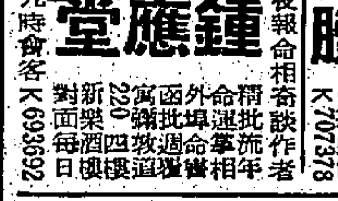
清潔打臘 誠信公司H610852

東方晒圖

商業 立案香港 美專
美術日夜校歷史悠久設備完善成績優良歡迎參觀校長陳海鷹 彌敦道438 K859929 洛克道272 H735830

工商業會計實學中心

一鳴製造廠
電話：3-938050 3-936613



蔡立源 地氈專營
台灣長毛地毡每呎三元二 日本短毛地毡每呎二元正
超力尼龍二元六
H708825 K659500 北角渣華街37A

註冊
百德代有限公司
註冊報稅按月理帳申請CO.
5—458251　5—458843

華居按揭

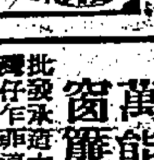
軒麗專改

冷氣
承裝大小冷氣風喉
H713301 夜745803

註冊商行

國雪皮出樓樓
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下
特製防雪 學生特價
世界公司
K667149 K678750

大源陳列用品公司
專造百貨時裝店陳列衣架及飾架
電話：5-731923



打字機
實賣修理名廠新舊機保用保養舊換新
中環乍畏街25號四樓恆利打字機公司
H437326 夜H517034

專營樓房裝修
H257501 H256498 H698020 K691892

愛力高牌 印第科（INDIGO）染料
東南亞總代理
太平貿易行染料部
電話K—033144

執漏 門專

鋁窗 防風 防水

打字機
買賣修理
H738540 H743094

捷誠註冊

首象飾牙

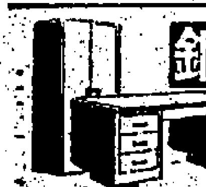
樂聲電業工程 電視
銅鑼灣渣甸街57號
5—794773

東方公司

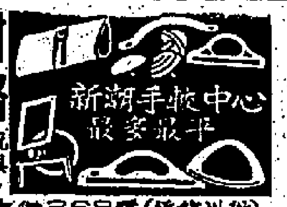
萬能角鋼 窗簾美路

便知帖 加快印務

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號・電話5-722392



財路 佳音
新潮手袋中心 最多最平
3-863401・12-238825



中西文具 包用裝品
供字寫樓
一雅文具製造公司
中環士丹利街58—64美德大廈
送貨電話：H236382　H238537

（得力牌）麥精補
有景豐公司5-436594

科學井 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL
專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

樂聲琴行
獨家代理 BLUTHNER・LEGNICA・ZIMMERMANN・STEINER
原裝進口，德國鋼琴，特價$3,900，歡迎分期，保用五年
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
九龍：尖沙咀漆咸道121—123號（近柯士甸道口）⑧692360
▲鋼琴中心▼

肉粒
面瘡
人矮
心理治療
任勉芝
鼻耳喉
痣墨脫包
醫藥

瑞香園 貨倉有限公司
貨倉

好運公司搬屋
3-937456・3-937358
5-739828・5-728893
專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司
專搬寫字樓工廠住宅
3-955756　5-612002
3-955757（港九新界）

搬運

物業按揭

健胸隆鼻
黑痣
雙眼皮疤痕
矮人

美善眞婚姻服務公司

電話H770404 K682125 10至6時
美國分行p.o.box26301L.a.ca.90026

代弟徵友
徵求廠房
專買酸枝
退休人士
陳文亮
誠徵廠房
鋼琴（及手風琴）K811619
徵租廠房
最高價收電視音響
收買酸枝
徵求
譚寶鈞
醫

東方旅行社

平機票

美國	1300	加拿大	1500	台北	330
澳洲	1850	耶加達	950	星加坡	730
英國	1290	曼谷	365	歐洲	1650
馬尼拉	445	東京	585		

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

有效辦理前往 美國加拿大簽證
及提供有關移民就業旅遊升學等問題
請電話：③—310182與施利華先生聯絡
好運來旅遊企業公司 陳來先生主理

旅遊

布碎免費徵收

酸枝收買

徵租美孚

幸福婚姻服務公司

誠徵寡婦

誠徵伴侶

四海包機
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平＊信譽可靠
即電5-451094，3-672118
美加：檀香山・紐約・三藩市・波士頓・西雅圖・多倫多・洛杉磯・溫哥華・華盛頓・滿地可
澳洲：雪梨・墨爾砵・柏斯
歐洲：倫敦・巴黎・比利時・荷蘭
東南亞：東京・吉隆坡・大阪・檳城・漢城・曼谷・台北・馬尼拉・星加坡・耶加達

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：80 83 88 89 92 94 97 100 106 108 109 111 112 116 117 118 119 120 300 302 304 314 330 333 340 341 348 350 360 362 370 376 378 382 386 390 396

中區辦事處信箱號碼：883 884 885 886 889 891 894 895 900 500 508 510 512 514 515 516 517 520 521 522 524 528 532 533 534 535 536 538 539 542 544 546 547 549 550 551 552 554 557 563 569 583 586 588 590 591 597 600 605 608 609 610 612 615 617 620 621 625 626 630 632 635

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：908 910 912 914 916 918 921 922 927 931 932 934 937 938 939 941 940 942 943 944 947 962 963 966 970 975 977 978 995

旺角辦事處信箱號碼：1264 1268 1269 1279 1283 1285 1287 1289 1292 1402 1419 1420 1421 1423 1425 1303 1306 1316 1318 1319 1320 1322 1327 1329 1332 1338 1340 1345 1346 1348

往美洲 二月十二日 $1250
並非包機（5）220011
興瑋旅行社703室興瑋大廈

美加 平價機票
移民學生旅遊包機 特快簽証
成功旅運公司 5-440650 448271
747特平 專寄外埠行李

簽日本證
日本機票證1650星加坡機票證1450
台灣機票連證650曼谷機票連證900
韓國機票證1250馬來西亞機票證1450
⑥224611⑥261548 H254733 H237266

台證$100
廉價百貨批發 高價收購
金航（香港）公司旅遊貿易部旺角彌敦道新興大廈512室電梯5字
③858846③857745

往台灣
機票＄158 台證＄99
可帶免稅納稅合法百貨用品，價廉簡便偷運退貨十足還款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245・K849562

敬告火災難民
序濟袁姓愛秩

催收租

旅港勞氏宗親會有限公司通告
本會定於二月二十日下午五時在會所召開四屆常年大會，省略年結及會員會費等，特此通告。
一九七六年二月五日

啟事
尋余正雄叔父
內侄余東年自越南到美國關島居留見報請速向如下地址聯絡：
MR. DU DONG NGUON C/O,
MR. TONY CORN AMERICAN BAKERY P.O.BOX：
CM-GUAM AGANA 96910
GUAM（U.S.A）

訪尋

寶光珠石 大道中82
電話H 453101 453111

珠寶

特平機票
台灣馬尼拉遊寶島逢週末出發
台灣環島七天團$1,250　九天團$1,450
（台灣特快簽證）馬尼拉五天旅遊$1,250
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

遺失聲明

啓者：股票第203518號內載劉保文名下九龍汽車（1933）有限公司股份四百股每股面額一元業經遺失茲登報聲明該股票無效作廢

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

轉讓啓事

九龍旺角西洋菜街二二八號二樓金時髦服攝影公司東主鄒壽坤自願將現有生意及一切生財器具傢俬雜物等轉讓給黃麗華於一九七六年一月三十一日正式交易接收繼續營業有關金時髦服攝影公司一切過往賬項轇轕未清者由登報日起四天內請向出讓人辦理清楚逾期與承頂人無涉特此聲明

出讓人：鄒壽坤
承頂人：黃麗華

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社 ②中區分銷處 ③九龍 ④灣仔 ⑤美孚新邨 ⑥灣仔軒尼詩道 ⑦西環

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨

西環：皇后大道西 電話：5-461663 5-468996
灣仔：軒尼詩道244-246 電話：5-747766
美孚新邨：百老匯街 電話：3-718532
時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車資

待聘 各業

稅帳 報理 申請CO 按月記帳 工廠成本 K—332284

中厨伙頭 數位能任住家廚…函本報946箱

製衣辦房師 傳工或熟練…

報稅理帳 5-276404

經驗伙頭 能負責（一百人）以上伙食工作，現求各大廠商公司地盤廚房之職…

理帳報稅 專理帳目…電話271093

鐘點女傭 留宿或鐘點 服務週到…九龍至五時 電話5-260329 慈惠服務有限公司

補習

稅帳 報稅理帳 各公司…電話314066 317207

兼職稅帳 有經驗…

在職教師 中小學各科收費低廉補習 K—528427 或香港

培正理科 預科生 … 中學 電話K

浸會理系 中三或以下各級…

附加數 考會 F7 教 師…

超然 中小補習…威靈頓街454812

專補小學 經驗女教師專教小學各科…

中文大學 有學生…

升中 現專補升中…

經驗補習 中學教師…

華仁預科 會考成績優良…

港大土木 工程學士…

港大工程 誠替中學各級…

中大預科 誠替小學各級…

私家補習 經驗教師…

港大科 英文 中史 …

中文大學 …

大專學生 誠替中學各級…

順德連普英 教授…

浸會學生 …

經驗補習 …

應屆畢業 願替中小學生補習 H456434

$40 F1英文（近利舞台）H719620 H770585

140元 F1至F3 …

貓 狗

古氏 貓狗內外全科 … H617620

狗病 男女 … 電話H466074

聘請

出口行聘 經驗出口文員…

聘見習生 有…

留宿女傭 二小 一脚踢…

聘請幼師 …

新聘 名初級快中…

聘請門警 …

紅磡診所 聘請…

聘請女傭 …

誠聘幼師 …

請女職員 別汽車…

請清潔工人 男女…

股票行請 外勤…

聘女文員 …

出口助理 …

聘請見習 …

聘請女傭 …

急聘後生 …

和合介紹 本號即遞…

文具送貨 …

珠寶鐘錶 …

美資化粧品 …

聘請女傭 …

誠聘幼師 …

行街文員 …

批發行請 …

急聘校 …

請補數學 …

魚場見習 …

請住家工 …

聘女職員 …

聘請廚師 …

初級文員 …

某運輸公司 …

聘請幼師 …

急聘教員 …

一脚踢女傭 …

投資公司 …

聘女文員 …

印刷文員 …

聘女雜工 …

女業務員 …

見習護士 …

聘簿記員 …

招請司機 …

染廠招請 …

聘 略有收…

聘請女傭 …

住校女校 …

某公司聘 …

誠聘教師 …

大廈看更 …

招請女職員 …

聘請教師 …

書局請見習 …

聘中文書記 …

誠請褓姆 …

請女見習 …

超級市場 …

男營業員 …

大製衣廠誠聘

㈠執行秘書一名具三年以上工作經驗㈡出口主管一名熟悉銀行，工商統，能獨立處理英文信件㈢司機一名具三年以上駕駛經驗，須刻苦耐勞。㈣品質管理員數名，中學畢業有製衣經驗優先㈤廠務助理數名具一年以上工作經驗。應徵者必須附近照詳細履歷寄郵箱1379信箱

聘秘書女 …

營業代表 …

中國文化服務公司招請 男女學生兼職多名 …

聘請 …

聘 大公司請男女助理…

誠聘補習 …

請見習生 …

招請學徒 …

誠 …

打字收銀 …

英文補習 …

津貼學校 …

看廠什工 …

教席 …

女文員 …

葵涌某大染廠聘請有經驗電氣工 …

發聘收員 …

大錶行誠聘中備 …

辦館工員 …

招請售貨員 …

香港德士古有限公司 …

誠聘職員 …

柯式生產管理 …

聘女職員 大旅行社請有經驗女職員…

湊仔女傭 …

聘行商寫字樓 …

學生兼職 某大文化教育機構聘請學生兼職…

聘辦部文員 某毛衫廠誠聘有經驗辦部女文員乙名，需中學程度能刻苦耐勞熟悉打字及計算CIF有意者請列明履歷待遇及電話函中區郵政信箱一四七九號

醫院聘 女病房助理 …

廠工 英文會計 …

聘請文員 …

荃灣 製衣廠 …

文司機員 …

雪櫃水電 …

營業助理

紋布廠聘營業助理一名，男性，英中學業，對布匹及紡織業有實際工作經驗，能獨立處理普通英文商業文件及書信，請付履歷及照片，要求待遇，函寄永康街77號地下，約見洽商。

營業代表 某大印刷廠誠聘營業代表一名對印刷，文具製品有經驗者自信對印刷行業有豐富經驗者優先取錄，請寄履歷相片電話地址九龍郵箱305洽

全職文員 …

夜校教師 …

英文文書 …

聘女文員 …

聘請職員 …

細蝶屋公司 …

聘請文員 某機器廠誠聘女性文員兩名，以英文中學畢業，熟識打字為合，經驗不拘，有意者請函近照…

聘請 女電話接綫生 大製衣廠聘請女電話接綫生中學或同等程度…

聘事務助理 中五程度能寫簿記打字文書總務工作…

聘電子技術員 …

日語 …

倫敦英語 …

F4 F5英文 …

學 …

香港 748040 …

招生

聘家政教師 …

津貼中學 …

白花油藥廠 聘請包裝女 …

徵聘書記 …

聘生產記錄 長沙灣區大…

釘珠女工 熟手月薪400至800…

急聘甲級教師 …

誠聘教師 …

幼兒全日 …

英國小姐 …

英人小姐 …

英人學仕 …

陳步禮 授舞 …

週末編鈎 …

必文速記 …

英文簿記 …

英語會話 …

裁剪招生 …

聖心教師 …

英婦 …

國畫 …

英文會 …

個別上課 …

教電子琴 …

結他鋼琴 …

龍岩藝苑 …

小提琴 …

求精數專 …

數勤專精 …

領事館出國口試 TOEFL GCE …

香港李旭麟 職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟…

古箏琵琶 …

油畫 …

結他鋼琴 …

托兒育嬰 …

日語 …

英人 …

英人教師 …

英文拼音 …

郭彬舞授 …

東海日文 教署註冊 …

導正日文 專修學校 …

史正中大師 書法醫院 …

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

醫護 醫學英語科

電腦 IBM電腦全科 電腦打咭班

英婦 英婦會話 英文專科·拼音

日婦 日文專科 日婦會話

日文法文 國語德文 TOEFL GCE 航空 劍橋大學英文文憑班

商科 打字簿記速記 商業全科 秘書全科

香港□□書院

招日夜校各科及商科中學各班新生

人人可讀

各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·LCC文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班

英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廣創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

國英日法 西荷葡德 會話錄音教授 電K671900 K691892

青年體操 太極拳 跆拳道 柔道 班班班班 會 電H435272—4

英語小組 尖沙咀 每月六個會英話 …K186720

YMCA 晨早日文 手刀治療 美容班 …

青年會辦 指壓療法班 …

德誠烹飪學院 師資最好△學科最多△教授最認真 本屆全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐獲得中菜組亞軍 …電話K-849248

流行歌 民入門 結他 …

鑫寶 …

中心 琵琶古箏 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴 K040313 K034086

刊在第三十七張第三頁 尚有分類廣告

香港電專 電視，電報 二月九日開課 天后廟道十一號 電話5-700263·719796

會考英文 數 F.4 F.5 … 私家補習 …⑧806775

英人聲帶 英婦主理 …

倫大會考 發會話文法音 …有意先電約K：807178

香港工科學校 會話 F1-F5 P4-P6 拼音 英語初學字母

香港工科學校 機械 建築 廣告 室內設計

香港工科學校 電機 冷氣 電報 工程

租賃 香港

中區商住 文咸東街10號6樓五百餘尺，房廳齊，包差餉$900，辦公時間電231703黃紹和

堅道廉租 兩房一廳三面單邊六百餘尺，無什費，九八八六電洽

鰂魚涌英皇道 大廈六樓五百呎，向南，H六五一八八九

蕙匯別墅 巴丙道23號高級住宅兩房兩廳，電⑬三七三八四七四

西環旺舖 三千呎，各行業均合，電H225091

銅鑼灣 全新洋樓

德輔道西 九龍花園，電H四七二八八五

旺舖出租 灣仔交加街21號地下

高尚住宅 巴丙道105號翡翠園B座，電H234523、H250834洽

啓華大廈 中環威靈頓街68號五百呎寫字樓，電H234523、H250834洽

香港仔廠 黃竹坑道33號升降機廠租，電H234523、H250834洽

工商大廈 電H234523、H250834

半山車位

中區商住

工商大廈

灣仔商業 洛克道51號

商業二樓

跑馬地租

旺舖出租

中平寫字樓 中區德輔道中華大廈1205室

中區商場

廉租

1. 芝蘭台 一六〇〇呎
2. 康威園 一五〇〇呎
3. 嘉苑 一二〇〇呎
4. 歌頓台 一二〇〇呎
5. 寶峰大廈 二〇〇〇呎
6. 天寶大廈 九〇〇呎
7. 珠城大廈 七〇〇呎
8. 雅華街旺舖 一〇〇〇呎

隆輝公司 ⑤二三五七二五一三、⑤二五七二五一九三

中環側獨立 **商業新樓** **樂園別墅** **山道旺舖** **大旺舖免頂** **中區寫字樓出頂** **高尚旺樓** **西環新樓** **嘉年閣** **金都旺舖** **寫字樓** **中區旺舖** **寫字樓租** **洛克道廉租** **中環旺舖** **招租** **全層招租** **北角海康**

寫字樓分租

城東大廈招租

大道東214—224號

戶戶單邊尚餘數層

電話：H231552 725931

灣仔樓租元寫六字 **灣仔國家住宅廉租**

租 $2,800

（一）干德道 康威園 1500呎四房兩廳 租$2.800

（二）干德道 芝蘭台（向海）1600呎三房兩廳 租$3.000

H222233 H257519 隆輝公司

業主請注意

若閣下當有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5-235141-4

委託本公司香港辦事處代爲處理。

ESTATETOWER

ASSOCIATED WITH MANPOWER

(650 OFFICES IN 37 COUNTRIES)

香港仔工廠出租 **繼園街** **五洲大廈全層出租**

中環地旺樓租商業 **英皇道商業大閣**

中區萬宜大廈

德輔道中60—68號

大小寫字樓招租

請電5—239859

旺舖招租 **寫字樓廉租** **高尚住宅** **大南惠廈** **中區旺舖** **旺舖出租** **美麗灣廉租**

中區舖位月租兩千 嘡庇利街1A 18呎高 電：H—242477 K—921585

大生肉食 **地王吉樓** **橫門旺舖** **旺舖廉租**

租賃 九龍

中環寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場德祐大廈三樓（1900呎電燈冷氣間格裝修齊備即租即用）九樓（227呎）三樓311呎）

電話⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

交通最便

——最近市區之工廠出租——

鰂魚涌英皇道船塢里八號

華厦工業大厦 四千餘至八千餘尺

知租：⑤—622663陳君或李小姐 或⑤—620206劉姑娘

中區寫字樓廉租二百餘尺 電話：H238038洽

全層招租

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘尺・廉租

（德付道中…街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

中環金碧台租 賢善里8至10號 月租$1150起 電話H450892洽

西洋菜街

油麻地 正康大樓 廟街47—57號

旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住

商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀

招租

正記公司 ⑤664405 ⑧665962 ⑨312859

彌敦道有 **現成洋樓** **旺舖招租** **南昌街67** **樓宇招租** **尖沙咀** **單邊旺舖** **舖位出租** **旺舖招租** **又一村** **官塘樓租** **旺角全層商住兩用招租** **官塘樓售** **旺舖廉租** **旺舖招租** **租招**

下葵涌 工業貨倉 大廈招租

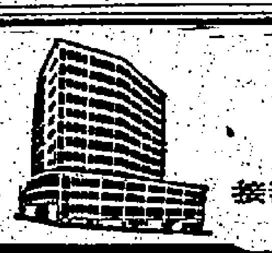
葵昌路54-56號榮英工業大廈三至八樓連天台共三…多尺適合貨倉及輕工業用設備週全，兩電梯準三月底起租請電話：3—802926 806486 黃君接洽

旺角商業樓最佳 **出舖租樓**

安泰工業大厦

全部分層招租

旺舖 尖沙咀旺舖招租 電話H448783



正興工業大廈・葵涌

三面單邊 電梯最充足 交通最通暢

祇餘一層 8224尺廉租

接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291

廠址：…號至廿五號 電話：12—268893

二樓商場出售

九龍長沙灣道二六二號萬利大厦

面積1,150方呎只售三十三萬

電話：K686102 K694921黃（辦公時間）

工廠出售 **洋樓平售** **洋樓吉售** **觀塘靚樓** **新唐樓售** **荃灣吉唐樓** **向海洋樓** **小小靚舖**

出售 九龍

大單邊舖皇月租千餘元 **尖沙咀商業樓廉租** **葵涌地下** **瑞興大廈寫字樓招租**

六樓連天台吉售 文咸東街四十六號六樓前座七百五十餘呎連天台交吉出售 電⑤—437226楊洽

香港仔 **產地** **恭賀新禧** **堅道向南**

出售 香港

工業大厦出售

葵涌石建街工廠大厦分層出售總面積約式萬四千呎 管理完善交通方便有意請電5-458075洽

元朗附近大棠

麒麟閣售

九龍太子道244號E座式樓兩廳三房兩浴窗廚房工人房 L人廁各一面積千益百呎另車位壹個水電煤氣齊本厦管理處責洽或電：5—…

鏡記 **新界鄉村別墅**

商業樓字售租 **柴灣廠房** **西區靚樓** **中區旺舖**

租售

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186

廠房 **物業代售** **筲箕灣道新舖廉售** **淺水灣區康南閣** **靚樓廉售** **北角洋樓出售** **軒尼詩道售** **珊瑚閣售**

香港仔黃竹坑道56—60號 怡華工業大厦 2550呎租售 怡華電話：5-248429，5-249340

住宅特價租售 • 北角英皇道1028號海山樓470呎 • 灣仔高士打道221-226號532呎起 怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖特價租售 • 灣仔春園街29－41號春園大厦大小舖位。 • 北角鰂魚涌新街舖位 怡華電話：5-248429，5-249340

北角船塢里八號 華厦工業大厦 4,200呎租售 怡華電話：5-248429，5-249340

高尚洋樓租售 **北角恒英**

旺舖住宅租售

福華街 **荔枝角道** **大利和厦** **建安大厦**

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051 5-632181 3-305003

九龍商業樓售租 **九龍代租** **香港代租** **九龍代售** **香港代售**

日麗園 **碧莎別墅**

今日荃灣樓乜價 駕臨成記便知啦

正式樓市場・人人可委托

老號樓客多・實實租實快

新舊可分期・有的五萬幾

運通街五號・12—430021

紅磡碼頭

筲箕灣住舖宅租售或

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

港島・代售 **九龍・代租** **港島・代租** **九龍・代售**

相連樓出讓 **油器粥品店急頂** **時裝店讓** **餐廳平頂** **洋樓出讓** **旺舖出國** **唐樓廉讓** **油米雜貨** **青山新洋樓**

出讓 房樓

膠塑營結束 沽平廠仔公

大批全套公仔模・吹氣機・風泵・植毛機・頭髮・衫啤・大量公仔。土瓜灣九龍城道153號中華工業大厦二樓③—020362三興塑膠廠。

出讓 項什

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 威靈頓街39－41號 **六基大厦地庫** 青山道五三三號 萬昌工廠八千呎 西環 李寶龍台 萬昌大樓

接洽處：六基有限公司・萬昌廠業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話252497 239292

鳴謝 **西區街坊會鳴謝**

讀者諸君：

爲適應需要，刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄德輔道中一二一號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷

此致

華僑日報

刊戶： 啓 一九七六年 月 日

住址： 電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

尚有分類廣告刊在第七張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

花邊雜文

女編導唐書璇的三部電影

于立

他報有人在讀唐書璇的「弄」，這部電影以政治關係，不能在香港上映。唐書璇以藝術電影「董夫人」而爲大陸以外的華人所知，她本人不啻用其姓，在許多書面上，都作「書璇」兩字而已！乙卯八月十三，林翠所主持拍攝的電影，「十三不搭」爲了宣傳，假尖沙咀「喜來登酒店」的天台上舉行「迎月舞會」，爲該片担任宣傳的劉嘉猷小姐，是我與我一些的同文的欣賞的娛樂記者，因她代邀，我們都去參加，我對電影界的招待會從未感到興趣過。那夜過到唐書璇。在她的處女作「董夫人」上映前，我巳認識她了，那夜我先叫她「唐小姐」，她說：「叫我「書璇」吧！」于是我的口中也用「書璇」了。她提到「十三不搭」係「急就章」，匆匆趕出來，在她又是「遊戲文章」一類而已！我以後亦未看過此片，主要由于我過的人並無好評，另一方面，我很欣賞「董夫人」。

「董夫人」實在要比較由台灣拍的「秋決」更像文藝片，它高手把那位古中國婦女的精神面貌刻劃出來，有時夠深刻，有時則用隱藏的筆觸，[illegible]法國得獎的胡金銓的「俠女」來，要眞有古典味。在那一個時代的董夫人，對情與欲應有強烈表現，而對社會亦不可能十分反叛的。

在「迎月舞會」中，[illegible]地問起書璇：「弄」可有機會飽眼福。她抄她電話號碼與我，說是希望我約些朋友約期放映。我担任不來這工作，告與另一位較適宜的，聽到者很多，他們也都表示希望看到。其中一人說：「我看到了「天堂」，那光榮從大陸游水逃到香港來，他的形象就令人失望，這何書是個大陸青年，每一時都是香港新潮男人呢！當他遇到了香港人，香港人即慷慨解囊，給了他大概七十元吧！香港人，對至親好友未必如此慷慨解囊呢，我相信唐書璇不會如此淡薄。」又有一位過去曾任左翼報紙督印人的，更希望看到，後來他也問過我，我說：「那位先生並無下文。」至于我自己呢？可看又可不看。相信「弄」是比「天堂」眞實得多，而又有書璇的思想，而這思想不僅是她個人的，又能代表一部分人，但未必代表我。香港的知識分子，有不同的思想，但有些人在他們筆下，電影上表現的，甚至是口頭，也未必由衷，因爲他們要爲稻粱而有所顧忌。書璇至少是由衷地寫「弄」，至也像「天堂」一般述大陸青年逃亡來港，香港有不少由大陸逃亡來港的青年，無人無予否認！而爲了中英邦交，禁映亦不足異。但已入外籍的書璇有拍攝此片的自由，在香港的華人知識份子要看此片亦順理成章，禁映在於官人，自感遺憾，這點也是事實。

新的時代

•何行•

大概是按摩十分鐘，琳達笑說：「好了！這是作作狀的，你是在詐婚納福了。美西！不要再替他按摩了。」

張美西放手，穆人傑便一手摟住她，她要推開他而推不開，穆人傑另一手伸開，琳達就投到他懷中，穆人傑笑說：「這是做丈夫的福氣，二個老婆，可以左擁右抱，在這種情形下，美西還要有點做作的。」

「慢慢會習慣的，亦許美西從來沒有和別的女人一起沖涼過。」琳達笑笑說：「她的肌膚眞好，像是打足氣的皮球那樣有彈力，我是鬆弛了。」

「你八九年前已是這樣，亦沒有鬆弛過。」穆人傑笑說：「美西以前倒不如現在那樣有彈性的，不知爲了什麼？現在反倒是有彈性了。」

「我在練功呀！每天一早起身，我做健身操，不過十分鐘的事。」張美西說：「做慣了，不伸展一下，似乎不大舒服，現在已是二三年如一日了。」

琳達笑笑說：「你示範一下讓我看看，我亦如照做，」張美西於是起身，在池邊做健身操，她挺直腳，彎腰可以把手掌貼到地面，這是不容易，不少人祗是指尖碰地而已，張美西說是開始亦是指尖，慢慢會到手掌貼地的。

雖說是十分鐘時間，但操起來是很吃力的，美西操好，胸口不斷起伏，穆人傑笑說：「這樣子眞是迷人，你會這樣身材，不脫出來給大家看，一直包在衫內。」

「你又不是沒有看到過，平時不留心而已。」張美西說：「我又不能在你面前，讚美我自己的健美。」

他們說得投機一點了，穆人傑是替二個老婆擦背，這樣沖涼十五分鐘的事，卻是拖了一個鐘點，他們沖好花酒，抹乾了出去，琳達坐在床上笑說：「本來要趕你下床的，看在床大份上，你祗能佔，四份之一，我們是佔四份之三。」

「這樣說，你眞是公平。」穆人傑笑說：「應該我睡中間，你們睡左右，這是合理的辦法。」

「不合理。」琳達笑說：「你這個男人，會時時不安份，早點睡吧，明天還要辦公，大家都有事。」

穆人傑雖則睡倒了，今晚卻是十分興奮，他一手摟住了張美西，料還不肯了，張美西是極力反抗的，這種事，張美西是很像得到的。

張美西力氣亦十分大，穆人傑制不住她，結果他是用上強暴的，當然一半亦是張美西軟化，丈夫和夫婦都想這樣開玩笑，亦祗能忍受的。

等到穆人傑攻破了張美西抵抗之後，情形自然是不同，使琳達祗是笑個不停了。

偵探小說

友善的小鎮

天風

警長張開他的眼睛。「你忽略了一件事情，朋友。」他說：「對你這件案是不必送去法庭受審判的。」

麥克恐懼地注視着警長。「你這是甚麼意思？」他細聲地問道。

「本鎮的人對於麗西達小姐被人殺死，覺得非常忿怒，」警長說：「他們要爲麗西達小姐來恢復棉花廠的業務，現在她死了，他們要爲她報仇。」

麥克向窗外瞥了一眼。「你的意思是他們已變成一羣暴徒？」他說。

「他們不是暴徒，他們祗爲了正義。」

「打官司是需要一筆相當的費用，」莫特說。

警長點點頭。「你說得很對，莫特。本鎮居民覺得將他們付的稅用在一個陌生人身上是一種恥辱。尤其對這件他們自己也能夠解決的事情。」

「難道你們不打算保護我嗎？」

警長擺了擺雙手。「我們警方的勢力祗夠下我和莫特兩個人，」他說：「現在你是無法依靠我們去鎮壓這羣激怒的市民。」他將手一揮，「將他帶回到監房去，莫特。」

賓德還沒有回來，麥克孤單地在監房裏踱來踱去。每隔幾分鐘他就走到窗前張望。現在已經是黃昏時候，梅華里市鎮顯得一片幽暗。

賓德慢慢地從走廊那邊走過來，他一隻手拿着一隻搪瓷杯，另一隻手拿着錫盤，錫盤裏掛着那串鎖匙。他將麥克監房的門打開，同時將把食物推了進去。「將你吃剩的留給狗去。牠們都吃得不夠半飽。」他再次將門鎖好，然後回到他自己的監房裏去。他將門鎖好，跟着就將鎖匙往外面在地上一扔，回到他自己的鐵床去。

麥克再次在房裏踱來踱去。當他看見賓德注視着地上那碟食物時，麥克停住了腳步。「我並不餓，」麥克說：「我很抱歉，使你白跑一次。」（十二）

香港竹枝詞

運毒

罌粟與鞋蹄，都成了運毒工具，毒販亦無孔不入也。正是：

罐頭內裏有乾坤
毒在鞋蹄嚇殺人
還好緝私多警覺
檢查一句看眞眞

半個詩人

志同道合

精神病院的病人對新來的院長說：「我們喜歡你勝過以前的舊院長。」

「爲什麼？」

「因爲你同我們差不多，可說是氣味相投。」（梁）

天下第一邪

文·賀數　圖·狄牧

第一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

這一天，是年初六，也是柳逢春六十誕辰的前夕，柳家已經來了一大批客人了。這些客人有的借住普通人家，有的住在客棧，有的借住在柳家，分得很散。柳逢春與兒子飄風忙上忙下，忙出忙入，着實忙得可以，雖然有沈兆雄、藍大娘、郭不凡、唐一縱、許奔、姚琛等人相助，減輕他不少工作，但他是主人，爲免受人非議怠慢客，自己還得親自招呼。

年初六的早晨，天色壞透了，漫天黑雲密佈，寒風凜冽，捲着一團團的雪，替大地舖上了一望無際的銀氈。

「爹，今天雪下得這麼大，會不會阻礙了客人？明天是你老人壽辰了！」柳飄風很望莊外，無限感慨地說。

「但願明天陽光普照才好！」柳逢春自語地說。

「爹，今天我們……」

「等一等！你看是誰來了？這麼匆忙？」柳逢春截住了兒子的話，叫兒子靜聽足音，果然，話聲才落，便有個莊丁匆匆走進，向柳逢春稟告道：「稟告莊主，莊外有個道士要見莊主，說有機密奉告，請莊主定奪。」

「他是什麼人？怎什稱呼？說了沒有？」

「他不肯說，說見到莊主自會明白！」

「那好吧，請他進來吧！」柳逢春略一思索，便點頭說道。

柳飄風急道：「爹！他通姓名也不肯說，只怕……千萬要小心！」

「我知道！」柳逢春說。姚琛與郭一帆兩個也來了，一見到道人，都陳然變色，姚琛在驚異中更不自禁的「咦」了一聲。柳逢春父子不約而同的側臉相望，來人身形頎長，背負長劍，手提革囊，昂然大踏步進入客廳，橫眉向廳中各人一瞥，臉上全無異色，鎮定極了。他一直走向莊主，一拱手，道：「柳莊主，在此說話方便？」

「道長有何指教，請說無妨，在座各位，都是柳某心腹之交，決不有誤！」

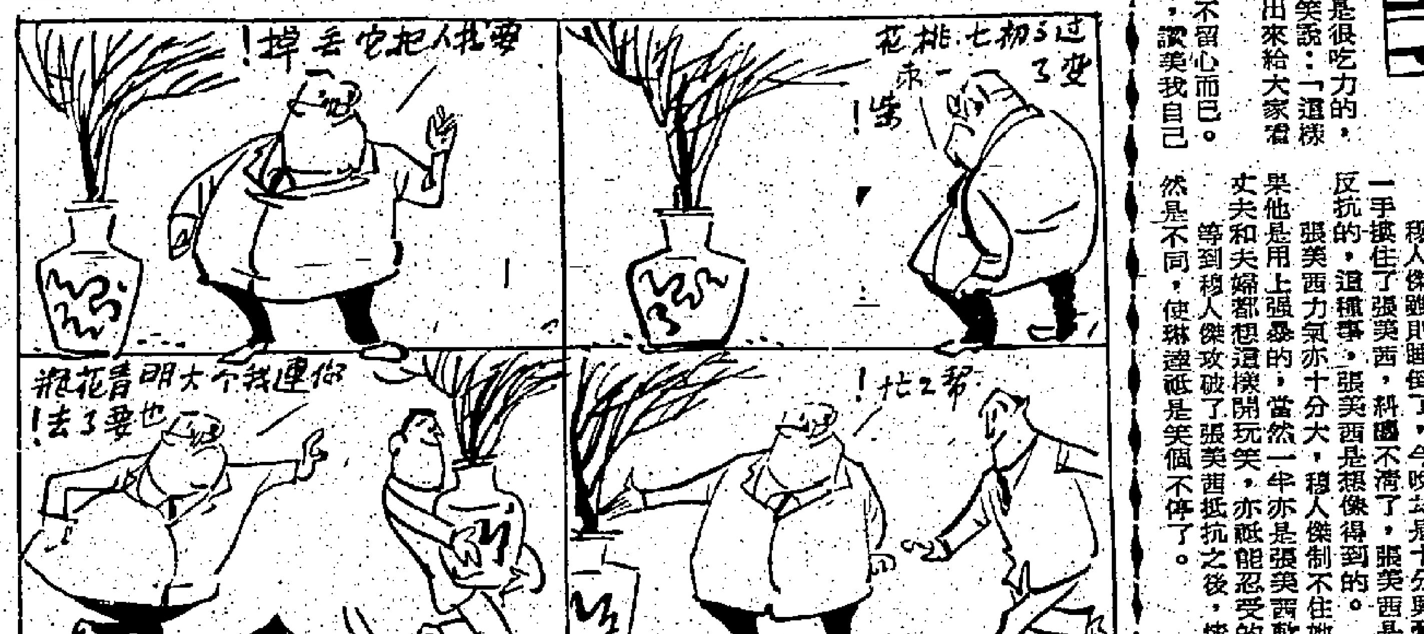
「那好吧，莊主既如此說，貧道當得遵命！」道人不慌不忙地說，並且把手提革囊放桌上，說道：「明天是莊主六十華誕，前來祝壽的朋友多是江湖上享有盛譽之輩，可惜樹大招風，引起幾位年青小伙子嫉妒，決心向他們挑戰，藉此揚名！莊主可曾知道這個消息？準備如何應付呢？」

「道長此言當眞？可知那些是什麼人？如此斗膽大！」柳逢春問。

「初生之犢不畏虎，這話莊主當必聽過，年青人血氣方剛，心高氣傲，有什麼事不敢做的？莊主若不早作妥善安排，只怕事情馬上就要發生了！貧道只是提醒莊主一聲，並無所求，信與不信，均與貧道無關！」（五）

牛公重傳　花與花瓶

楚甲



魔堡魅影

就在這一瞬間，他的臉孔流露出一抹憤激的表情。「你知道那些流氓要多少錢才肯替我幹這接修的工作？二十個先令一個星期。二十個先令不打緊，還每天工作不夠十個鐘頭……此外，不許我參加意見：」在這憤激的一刻，他的話語所帶着的蘇格蘭口音，越來越濃厚。

「爲了舖設那條主要的輸水管，所須穿過地牢的地底。這種工作程序我不了解，但他們說這是必需的。

「他們到來找我的時候，我在用着膳，那時大概是晌午時份，一定不會超過晌午的。他們要我到地牢去，當時我很不高興。然後那管工對我指着一堵牆。

「『這是什麼地方？』他問。『裏面嵌着什麼東西的？它好像跟其他地方是隔離的。不同的石頭。如果我們把它拆掉，可能會危及這個城堡的堅固的。』」

他潛意識裏迄今仍舊討厭那管子的口脗。

「『我沒有意見。我猜那些石頭不過是封閉另一個地牢的罷了。』我答。

「先生，相信你也會了解我當時的心情的了。我實在是不相信那個傳說的。同時，也許當時我有點嘗思要揭開這個恐怖的謎。老天爺啊，如果當時我相信那個傳說，或而我沒有那份好奇……」

他忽的把臉孔埋在雙手裏，渾身哆嗦起來。良久，他才再次抬起頭來瞧着布艾利。

「『假如那是需要的話，那你們就把它拆掉好了。』我說，可能已經有點不耐煩。然後，由於我記起了我的飯菜反正也已經冷了，於是留下來看着他們操作。」

他在回憶中又抖了一個寒顫。

「不久，他們的鐵撬便已經揮進石牆裏面。『該死，』其中一名工人說。『他們把它封閉得這般堅固，難道要跟我們的地球共存亡，眞是——』他的說話教我再次害怕起來，我差點兒要對他們說，不如鑿過另外一處地方，如果當時我這樣的下命令，就不會闖出這樣的事情了。但我不願意給人說是一個傻瓜，爲了免得他們諸多囉嗦……怎知道打從那天起，便刻無寧日了。」

麥志雲的呼吸突然沉重起來。

「第一塊石頭給撬鬆了，跌落地上，而從那牆牆的後面，連隨噴出了一股中人欲嘔的氣味，一股發霉的氣味，直衝進我的鼻子裏，差點兒叫我窒息起來。」

布艾利點點頭，長期封閉的房間通常都會產生臭味的。（十二）

西洋怪異錄

•稚名•

晚明俠隱記

•甄膝•

第四回：大和尚與小姑娘

智元繼續道：「他所以自稱姓趙的，當今天子不是姓趙的麽，趙是皇室的姓氏，他老實不客氣，自稱姓趙，叩了趙家天子的光。爾雅云云，取之古籍，冒充儒家學者。」

阿香笑道：「是了，我們總有一天，跟他碰頭，看看他是怎樣的無賴，看看還是女文雅雅的學究。」

智元道：「那三名假扮商人的廢人，也不大好鬥，我勸你還是小心一點，不必猴急非，你身邊懷有寶物，平安途回府中爲是。」

阿香道：「我爹爹比刻在杭州，杭州離開這裏，不過二三百里，快馬一天可達，我就不想這麼快回家，我還是痛痛快快的玩一下。」

智元搖頭道：「不成，我有責任在身，不許你再胡鬧，你胡鬧已經夠了，不該鬧下去啦。」

看官，這位美貌的小姑娘，出身望族，她爹爹非別，正是江浙兩省總督史高。這史高乃是一品的閫放大員，身兼江浙兩省總督，兩省的軍政民政，全由他一人統轄，乃是外放大員中，職位最高者。

智元和尚受柳如意之邀，借同她弟子史惜香登取聖旨，自然有責任保護她。萬一她有什麽三長兩短，智元還有面目見柳如意麽？

所以，智元道許多時來，一直不想動手，只怕搞出亂事來。但史惜香不明白他的苦衷，還以爲他守身如玉，不肯出手傷人。

說話間，他們兩人已回到旅店，他們不想驚動店中人，越牆而入，輕輕的跳進院子。

史惜香還未站定，智元和尚一把拖著她，拋進一個暗角裏，悄聲道：「禁聲！」

智元這一手，露出眞功夫來，把史惜香拋顯出他的眞材實學，何止高出三籌，阿香心中大爲佩服，心道：「要是師叔肯出手，什麼七虎八虎，鬥不過他的一根小指頭。」（二十六）

比對一下

去年，出生與死亡都減了，但人口卻增加了五萬。

由此可知，節育，衞生進步，也無多大用處。

又是比對

踏入今年一月，車禍死二十六人。比兇案死人少得多，雖道可以說差告慰。

影响所及

販毒集團有如軍隊。金三角也是軍隊世界也。

小小搖彩

小搖彩，頭獎不及三萬元。賭徒不是減少，而是轉向而已。

名女人

•翠螢•

一一四：一切爲了愛情

「像方才那些換牌技術，都是他教給我的。」

「原來如此，雖怪幼稚得可笑。」

「最近我才知道他虧空了幾千塊錢，但後天他的公司便要查眼了，我和他想盡辦法，也塡不了這筆數目，他知道要吃官司曾經想到私逃，是我阻止着他，但後天，他便一切完了，我爲了他，爲了自己——所以——我祗好出賣自己了。」他垂頭尚淚。

「你可有想過，這樣子出術，遇你也會吃官司的。」

「我顧不得許多了。」

「你很愛你的未婚夫吧！」

她羞澀地點了一下頭。

「他知道你要出賣自己嗎？」翩翩輕聲問。

「他不知道，而我——又沒有準備出賣自己的，我見了你們，知道你很有錢，我才想到騙你的錢罷了。」她坦白得很。

「所以你便流淚，你便痛苦了——？」

」翩翩說完望了她一眼，「你認爲我配不起你？」

「不——」她祗說了一個字。

「我比你的未婚夫如何？」他似有所感。

「你和我的未婚夫有天淵之別，他怎可以和你相比。」她平靜得很。

「你歡喜我嗎？」翩翩續問。

「我不知道！」她羞的抬不起頭。

「你很討厭我？」

「不——」她馬上回答。

「那爲甚麼流淚？」翩追視着她。

「我——和你沒有情感，我覺得對不起他。」

「傻女，你爲甚麼不說對不起自己？」

「我——也有這種感覺，請你原諒我。」

「算了！我歡喜你坦白，和重視情感，好吧！我送八千塊錢給妳好了，但以後不許妳的未婚夫再賭博，也不准妳再立意去騙人？」

「眞的嗎？眞的嗎？謝謝你，放心好了，我永遠不會再騙人的，先生，我歡喜你！」她說完捧着他的雙手輕吻。

「先生——」她倏地仰視着他，但見他沒有再說下去。

「怎的了——回去吧！」翩翩掏出一大疊鈔票塞到她手裏去。

「我——不知怎樣說好——我歡喜你——」她情意綿綿，依偎在她懷裏。

「我也相當歡喜你——」他望着懷中那個柔情萬種的她。

「我——愛你——我願意——」她說着伏到他的肩膀裏，邊說邊以手解開胸前的鈕扣。

「不——我——祗好羨慕你的未婚夫了。」

幽默短篇

心跳

•西門穆•

阿王患了嚴重的心臟病，在以前，患了嚴重心臟病的人，大都是無可救藥，但現在就不同了，因爲發明了心臟移植和人工心瓣手術，於是嚴重的心臟病，都得救了。

阿王的心臟病，也因此得救，他經過醫生的手術，替他裝上了人工心瓣，把他從死神手中奪回來。

阿王出院的那一天，醫生恭喜他說道：「你是個幸運的人，在以前，你是不能再生存下去的了，但如今，你裝上了人工心瓣，你可以返回家中過年，而且龍精虎猛，與健康的人沒有分別，和平常人一樣的活動。」

阿王喜道：「謝謝你，醫生，但是，我的心是人工心瓣，總有點與常人不相同的。」

醫生道：「所不同的是，人工心瓣跳動時，發出的聲音特別响，的嗒的嗒，就是這一點點不同，但也沒關係，要在清靜的地方，而且留心細聽，你才會聽到的呢。」

阿王笑道：「這也沒有甚麼關係，醫生，謝謝你把我醫治好，使我能回家去過年。」

醫生道：「過了年，你要每星期回來檢查一次。」

過了年之後，阿王返回醫院，醫生問他道：「你在這一星期中，覺得人工心瓣對你的生活有甚麼不便？」

阿王道：「我覺得我的心雖然是人工造成的，但是，正如你所說，和常人一樣，並沒有對我的日常生活，有甚麼影响，只有一樣——」

醫生忙問道：「是甚麼事？甚麼不對了？」

阿王道：「我巳決定戒賭了。」

醫生笑道：「這是好的，我聽說你未進院施手術前，是個賭徒，如今戒了賭，這是好現象，但是，這是不是與你換了人工心瓣的影响？」

阿王點頭道：「是的，醫生，以前我的賭運很好，逢賭都是贏多輸少的，但自從換了人工心瓣之後，賭錢時每逢拿了大牌，人工心瓣便的嗒的嗒的特別响，人人都知道了。」

花鳥蟲魚集　答讀者來信

園叟

園叟先生：

素仰先生園藝高超至爲欽佩，茲有懇者，余素愛花卉，惜現所居無餘地，故祗可求于室內日前找得數葉非洲紫羅蘭花葉用水浸出根大約一英寸長，轉種泥盆中，但一種泥中，後并無再發，并且在月餘後萎謝，檢視根部仍係初種時一樣，并無生長，請先生教我如何栽種，根要幾長方可落盆，甚麼泥合用，如何淋水方合，蒙先生不吝賜教，至爲銘感。又除紫羅蘭外，尚有那種室內小花，宜爲指示一二，因我并非每日看報，防失之交臂，故敢勞大駕乞爲原諒，并祝

健康　陳寓上

（答陳寓讀者）栽種非洲紫羅蘭是可以用葉插的，把葉柄插入水中，待至出根之時，然後才放於砂土中，不久就長出小苗來。不過，插水出根再移入盆中需要相當小心，因爲在水中出根，不同在土中出根，所以它必須適應環境才可以繼續生長。

在這重要的關頭中，把長了根的葉柄放入盆中，不能埋得太深，其二是要把葉子固定下來，我們可以用牙簽把它固定，不要使葉子動搖。因爲這時的根很細，很脆弱，如果稍爲大力一點，就容易把根弄斷，這樣對紫羅蘭再發根有阻礙，所以亦有人不喜歡用水浸，而用砂土，把剪下來的葉連柄插入砂土中，其下放入水盆，使水永遠保持濕潤，這樣使它在砂土中出根出葉，不必移植這樣煩惱到了長出小苗之後，才拿出來進行移植。

栽種紫羅蘭的泥土，宜用一份田土，一份泥灰，一份砂土，混合栽種。紫羅蘭喜歡陰濕的環境生長。

室內植物除了紫羅蘭之外，還有海棠、白網草、鐵樹、椒草、吊蘭、許許多多的賞葉植物，都可以成爲室內栽種植物。

室內園藝家曾經作過長期的試驗，試爲最適宜作室內裝飾植物的有紫羅蘭及海棠兩種植物，不單只花美麗，就是葉子也非常美麗，尤其是海棠，海棠有美麗的花，也有美麗的葉子。即使是沒有花，其葉子也足可以與花作比擬。

因此，如果你喜愛室內植物的話，只要在這兩種植物中下功夫，包你有很好的收穫，因爲這兩種花卉的品種已經多得很，如果你能搜羅得所有品種，可以開得一個洋洋大觀的花展了。

高牆內外

文：董華信　圖：楚子

一三二：汽車旅店

大少奶告辭了，她本來沒有什麼要求而來，她也得不到什麼而去，她對于金家，早已心灰意冷，她不能不來，爲了是嫂嫂身份，對于小姑的婚事如不聞不問，是會惹人閒話，她不想給人家口實。

三姨太並沒有送她到大門，她是家姑，可不必如此多禮，大少奶出了金城別墅，她悄悄然的下山來，她看到了災區，便想何不到那邊走走。

大少奶出身窮家，對於窮人的苦處，當然比三姨太知得多。三姨太金老爺只會把痛失家園的災民趕走，說他們把倒霉之氣惹到別墅來，又說他們弄污了停車場。

大少奶在災區之旁走着，他還可以嗅到了一些焦味，這等焦味，好幾天也不盡散。有一些災民還在焦土中檢拾一些剩餘的東西，可憐他們什麼也找不到。有一些警察在看守着，不是災民，是不能進入災區。已有好幾天了，不少災民巳是失望的走了，只剩得三幾家人在燒焦了的東西中找尋，他們可能遷離居的位置也迷糊了。

政府當局巳給他們安置在別處了，是該離這個地區，這會招致了很多不便，但災民們只要可以藏身，也不計較了。大少奶下山去了，她才走了幾步，卻見到一男一女駕車而來，她認得女的是金梅，男的是胡佐治。大少奶並不想與他們打招呼，他們都是眼高于頂的人，何況相距老遠，他們也看不到。大少奶匆匆下山去了。

那金梅與胡佐治也下了車，金梅笑道：「我們去欣賞一下。」

她是指那遼闊的災場。

胡佐治道：「有什麼可以欣賞的。」金梅笑道：「不是欣賞今天的東西，而是看未來的遠景。」

胡佐治笑了，金梅的手搭在他臂膀上，低聲道：「這地方，終有一天是我們的，我們要把它計劃好。」胡佐治道：「未免言之過早。」金梅道：「凡事也得有個預算，要知道這地皮他日開投，我們是志在必得的。」胡佐治道：「要建別墅村。」金梅道：「是的，三千呎一座，在外國雜誌中我們看過許多了。」胡佐治笑道：「或者把它建設起來，成爲汽車旅店。」金梅道：「這也好主意，不管如何，今天我們先去看清楚地形，好加以利用。」

兩人並沒有走下災區，只在山上下瞰，他們當然沒有發現嫂嫂，嫂嫂打扮平常，與那些災民差不多，何況他們滿肚子都是未來計劃。

在外國風景之區，汽車旅店是大行其道的，旅店都是別墅或有些是間作幾個房間的，每一座都有車房。

每一座房子佔地千呎不到，還有許多空地，車路四通八達，相距不很遠，每一座五分鐘十分鐘步行路程不等。

旅客駕車來了，先到了管理處付了錢，領了門匙，便去找到了自己所租用的旅舍。

旅舍之內，什麼都齊全，冰箱炊具都有，只要你帶了食物來，便可以煮食，要不然，可以撥電話，自有附近的餐廳送來。地方那末寬敞，環境那末幽靜，正合新婚幽會的，甚至孩子素多的享用。

在世界各地風景名勝之區，都有這等旅店，但在此地，還未有人創辦。胡佐治便認爲這等生意大有可爲，是發財生意呀。那地方眞是多謝那一場大火，把災民燒走了。

兩人欣賞了一會，然後進金城別墅來。

鐵石心腸

•司馬紅•

二五九：他的秘密武器

她噓了一口氣，說道：「金保羅，你曾經說過，喝了咖啡，就把我昏迷不醒之後所發生的這過說出來，現時可以說了吧？」

「好的，我就告訴你，我已經說好，準備由你冒險作爲香餌，把那條大魚引出來，殊不料魚兒不肯上鈎，從電子感應器裏面所顯示的位置，我知道你給人帶到一座孤立的大屋之內，它有三層高，看來像醫院或學校，可見它是很有氣勢的，說不定它是混世魔王的巢穴，照道理說，我僅有一個人，實在無法把你救出來的，不過，我們說妥，如果你盡量拖延時間，我把一種叫做笑氣彈的東西，乘坐直升機，由高處拋放下來，所有人呼吸到笑彈爆炸之後的氣體，就會狂笑不已，失去控制力，同時腦袋裏面暫停止活動，想也沒法想，那時我就可以把你施救，而且有辦法把重要的敵人俘擄過來，我是如此進行的，一切順利，當我把笑彈拋擲之後，自己帶了防毒面具，直升機降落在門口，我走出機外，耳朵裏面所聽到的笑聲，好像響了一串炮竹一樣，無休無止的笑，我知道這個計劃成功了一半，非常高興，可是，那個方向指示器好像失靈，我在屋裏團團轉，花了很多時間，仍然沒法把準確的位置找出來，直到笑彈的作用消失，我然後抓住一個看來職位較高的人，拔槍威脅，叫他帶路，打開機關，把你帶走的，我跟這傢伙說好了條件，我把你救活帶到直升機裏面，就此離開，沒有傷害任何一個人，他然後願意合作，肯把你放走。本來我們這樣做，最大的目的就是想把混世魔王抓出來，怎料得到，他不在屋裏，這傢伙告訴我，他用遙遠的長距離播音器把他想說的話播送到密室之內，因此之故，他的語聲能夠抵達，指揮一切，他本人卻不必留在現場。這是事實，這傢伙是高級職員，也不知道混世魔王究竟藏身何處，我更加無法推測了，只好接受命運的安排，把你救出來再算。」

情劍劫

•滄海客•

第三回：憨煞人天不管

那老丈抹了抹淚，白逸不禁大惑起來，皆因老丈的淚上，浮現出了笑。只聽他說道：「沒甚麼，眞料不到爺這麼和氣，這十多年來，像爺你這麼和氣地和我說話的人，還沒有一個。」

不料他竟爲了這個而流淚，他只不過對他尊敬、和氣些吧了，竟令他流下淚來，白逸忽然心中一動，若他不是寂寞孤獨，也許還受盡了磨折，豈會如此？

白逸見距離那亭子不遠，小小一個亭子，半爲花木所隱，那亭上露出玲瓏的太湖石來，不但極雅，且幽絕。道：「老人家，你辛苦了半日，何不去那亭中坐下。」

他不由分說，扶他過入亭中，只見那老丈長鬆的目光還遙遙向外面擔了幾眼，竟是不見人影，才放了心，在亭中的石櫈上坐了下來，但卻把身子縮在那伸進亭來的花枝下。

白逸忙道：「老人家，別怕，是我強要你進來的，若有人問起，都有我。」

老丈點了點頭，道：「和爺對坐，原是沒規矩，但爺有命，小老兒可不敢不遵。」

白逸發了個無聲之嘆，心想：「可憐，這老丈必然在這十多年中，受盡了委屈。」忙道：「老人家，你只管坐，你偌大年紀，今後誰也不敢對你不敬，我決不許，你放心。」

老丈的眼睛又濕了，點了點頭，說道：「爺你……」

白逸忙道：「老人家，你怎麼……」

老丈把手連搖，打斷了他的話，說：「我等曾巳被吩咐過了，這稱呼可是改不得的。你一到，我就瞧出來了，就知你是位讀過聖賢書的人，更是好本領，小老頭好生敬重，只不過不敢走近爺你的身前來。」（一〇一）